Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

Digitized by Google

Epistolas familiares de Lvcio Anneo Seneca nueuamente traduzidas en Castellano.

Summa de Philosophia moral compuesta por el muy excelente Orador Leonardo Aretino.

EN ANVERS,
En casa de Iuan Steelsio. M. D. LI.

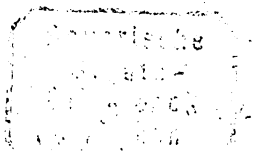
Con priuilegio Imperial.

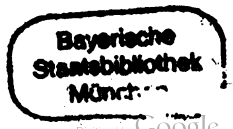
Digitized by Google

Copia del Priuilegio.

El Emperador nueſtro Señor, conſintio a Iuan Steelſio, que el ſolo, o quien ſu poder ouiere, imprima y venda los libros de Seneca traduzidos en Caſtellano. Y prohibio, que ningun otro librero, ò impreſſor, los imprimieſſe, o mandaſſe imprimir, dentro de quatro años primeros ſiguientes: como mas largamente pareſce enel original del priuilegio. Fecho en Bruxellas a XVI. de Mayo M.D. XLVIII. y firmado.

P. Lens.





Digitized by Google

TABLA ENLAS EPI=
ſtolas de Seneca a Lu=
cilio ſu amigo.

Epiſtola primera. donde Seneca amoneſta y encarga a ſu amigo Lucilio, que no dexe paſſar el tiempo en uano: el qual ſe conſume en tres maneras. fo.1

Epiſtola 2. donde amoneſta y da por conſejo a Lucilio ſu amigo, tẽga un libro y doctor ſabido que le aproueche: y lea los otros por uer materias diuerſas, no por oluidar el primero, ca mucho turba el entẽdimiento la diuerſidad y mudança de muchos doctores. fo.2.

Epiſtola. 3. enla qual trata de tres coſas principales. La primera como deue qualquiera eſcojer el amigo & ſaber le guardar. La ſegunda como es aſſi vicioſo creer a todos como creer a ninguno. La tercera como es aſſi eſtremo biuir ſiempre en miedo y cuydado: como en riſa y plazeres. fo.3

Epiſtola. 4. como la muerte deue ſer deſpreciada y en poco tenida: y como pobreza ſegun natura bien ordenada, es gran theſoro. fo.5.

Epiſtola. 5. como deuemos de nos alançar la ypocreſia: y no poner en mucho trabajo, ni aſpereza la vida nueſtra por aprender mucha ſciencia: trata deſpues del mal de eſperança & miedo. fo.7.

Epiſtola. 6. en donde eſcriue muchas partes prouechoſas de buena doctrina: la qual con buenos exemplos y enſeñança dize que traen muy gran prouecho:

Digitized by Google

cho: pone differencia que tiene ventaja oyr la sciencia del mismo doctor: mas que leera la por si mismo. fo.9.

Epistola.7. donde amonesta los hombres discretos y de sciencia que no se bueluan entre las fiestas y de masiados bollicios de mucha gente: porque enellos ay inconuenientes de grandes uicios y malas costumbres: donde no tienen todos templança, y son peligrosos de caer enellos. fo.10

Epistola.8. donde affirma que ningunos bienes de fortuna deuemos cobdiciar: por ser uariables y de ninguna firmeza. dize que abstinencia es una uirtud mucho loada. Y pone al fin como siruiendo a philosophia se alcança libertad uerdadera. fo.12

Epistola. 9. como el sabio por ser contento de lo que tiene, assi del trabajo como del bien: dize que no ha menester amigos: empero que siempre los quiere tener pone doctrina y forma: como deue qualquiera ganar amigos. fo.14.

Epistola.10. donde escriue Seneca ser peligrosa la soledad al indiscreto y poco sabido: porque trae muchos malos pensamientos: lo que no haze assi enel sabio. Dize despues como deuemos a dios demandar lo que se puede sin empacho y uerguença dezir enla calle: por ser tal justo que nadie le reprehenda. fo.19.

Epistola.11. dōde escriue como ninguno puede quitar del todo el defecto natural: aunque le pueda medir en

Digitized by Google

dir en parte como es un color uergonçoso en la cara que de sangre viene: y el tartalear de la lengua &c. Dize que uerguença es uirtud al mancebo, & uicio al uiejo. Despues amoneſta que qualquier deue leuar un hombre uirtuoso en el penſamiento como por exemplo. fo.20.

Epiſtola.12. donde trata de la uejez: y affirma en parte por muchas razones ella ſer muy buena: y que ſe deue abraçar y recebir con alegre uoluntad por los entendidos. Pruena deſpues como no ay forma para que ſeamos pueſtos en neceſſidad ſi no lo quiſieremos. fo.22.

Epiſtola.13. en que ſe tracta de los remedios cõtra fortuna y ſus triſtes males: al fin concluye que ningun uiejo deue aprender de biuir: porque ya deue auer començado. fo.24.

Epiſtola.14. donde nos demueſtra como deuemos matener los cuerpos: empero no ſeruir a ellos, y como el ſabio ſe deue guardar con diſcrecion del cruel poderoſo, y del pueblo ſin concierto: dize deſpues como es rico quien de la riqueza no tiene cuydado. fo.28.

Epiſtola.15. como deuemos atemplar el cuerpo, no hazerle gordo con diuerſos manjares: demueſtra la forma de bien hablar, la boz entonada ſin deſuario: pues la manera y uida del loco a el miſmo enoja. fo.31.

Epiſtola.16. como ninguno puede biuir bienauenturado ſin

Digitized by Google

dofin el eſtudio dela ſapiencia por muchas razones: dize deſpues que quien biuiere ſegun natura nunca ſera pobre: y el que biue ſegun opinion jamas ſera rico. fo.33.

Epiſtola. 17. como al philoſopho ſiquier ſabio es la pobreza muy prouechoſa & muy neceſſaria traer conſigo en la voluntad: al fin concluye que al vicioſo coraçon, pobre, o rico ſiempre le ſigue ſu vicio. fo.34.

Epiſtola. 18. la qual declara que los dias ſolemnes & fieſtas deuemos tomar las viandas con temperança. porque no cayamos enel vicio de luxuria y como ſe huze qualquier amigo de dios huyendo las riquezas: al fin concluye que dar ſe alguno mucho tormento engendra locura. fo.37.

Epiſtola. 19. nos aconſeja que apartemos las turbaciones delos mundanos negocios que dan al biuir trabajos, peligros: y males por la cobdicia de ganar bienes y fama: dize que ninguno deue eſtar ſin amigos ya conoſcidos. fo.40.

Epiſtola. 20. como la buena doctrina que damos por la lengua deue acordar con las obras, y es de ſeguir el buen camino ya començado. Dize que virtud es ſiendo rico vſar de pobreza, no por vicio, biue mas ſeguro quien rico no fuere. fo.43.

Epiſtola. 21. como la gloria delos mundanos bienes empacha la bienauenturança, y que ſolo el ſabio y philoſopho alcança continua memoria durable. dize

aun

Digitized by Google

aun ser aquel rico que mengua la cobdicia. fo.45.
Epistola.22.como nos deuemos apartar con discrecion y tiempo delos negocios del mundo, y como natura nos crio libres y limpios, y despues morimos malos y captiuos. fo.48.
Epistola.23. que no entendamos en actos vanos y sin prouecho, trata dela verdadera y vana alegria, y como biue mal quien muchas vezes comiença de biuir. fo.51.
Epistola.24.como deuemos pensar los peligros dela muerte para que sean en poco tenidos, y como es bueno morir cõ razõ y no sin cõsejo, lo qual aprueua por autoridades y muchos exemplos. fo.54.
Epistola.25.que los vicios son de corregir, y aun aquellos que son enuejecidos, y que hombre deue ymaginar ante si los hechos de algun buen hombre. fo. 59.
Epistola.26. como nos deuemos aparejar ala muerte pensando enella: porque quando viniere no sea temida pues cada vn dia se nos acerca y conuida. fo. 61.
Epistola.27. como sola virtud trae uerdadera delectacion, y falsa los deleytes: y como buen seso y buẽ coraçon mercar no se pueden. fo.63.
Epistola.28.que ninguno puede huyr del uicio siquier tristeza por mudar de tierras ni lugares nueuos, hasta que mude la uoluntad. Dize que auer conoscimiento del pecado es comienço de salud. fo.65

Digitized by Google

Epistola.29. como el sabio pierde su autoridad en reprehender y castigar personas liuianas: no deue por esso callar la uerdad a sus amigos: ha de satisfazer primero a su honrra que al pueblo. fo.67.
Epistola.30. como tiene poca esperança de uida quien ya de uiejo le cerca la muerte, la qual deuemos tener en poco por muchas razones. fo.69
Epistola.31. como la comparacion de unos actos haze parescer los otros grandes y pequeños: y que la mala uida busca por donde se esconda del comun conoscimiento. fo.73
Epistola.32. dela sangre noble y del error delos que dessean la bienauenturança en esta uida. fo.74.
Epistola.33. dela forma del estudiar y que nos demostremos ser ingeniosos en obras buenas, no palabras. fo. 75.
Epistola.34. como el ocio solitario daña, y como la sciencia del humano espiritu no teme la muerte ni los trabajos exemplo se demuestra de Socrates y Platon. fo.78
Epistola.35. donde alaba Seneca el apartamiento de bollicios de su amigo Lucilio, y como acaba la uida el uirtuoso antes del dia de su muerte. fo.85
Epistola.36. como se deleyta el uirtuoso en auer nodrido en buenas obras algun su amigo, dize que gran parte dela bondad esta en querer usar de aquella, o ser bueno. Dize que injusto es el coraçõ que dize uno y haze lo contrario. fo.86

Epistola

Epistola.37. qual es la differencia entre amistad & amor, y la que lieua el sabio perfecto al que comiença ya delo ser. fo.87.

Epistola. 38. como la uirtud es dura y fuerte de suffrir, y aquella misma, o philosophia que todo es uno, procuran libertad cierta y uerdadera. fo.88

Epistola. 39. como el consejo en breues y moderadas palabras haze buen fruto: y acrescienta quando lo recibe dispuesto coraçon. fo.89.

Epistola.40. dela differencia del compuesto sermon al breue, y como al magnanimo coraçon es natural emprender actos grandes, empero aprouecha tomar el medio enellos, y lo demasiado procura muchos daños, y es duro de remediar el uicio conuertido en natura. fo.90.

Epistola.41. como el escreuir un amigo al otro da cõsuelo, y que deuemos hablar consejando en breues y blandas palabras. fo.91.

Epistola.42. donde Seneca dize que dios haze morada en qualquier buen hombre: cuya naturaleza son uirtud & razon. fo.94.

Epistola.43. como philosophia no se puede dar como beneficio sin la prender: laqual es cierto que dio camino ala uirtud: y no entendio en actos ciuiles: segun que lo disputa contra Posidomio el sabio Seneca por biuas razones. fo.96

Epistola.44. del aparejo contra los daños de fortuna que no son durables como los mismos y nuestros

Digitized by Google

bienes: y con la orden dela natura examos paciencia: enello trae grandes antiguos muy hermosos y buenos exemplos. fo.106.

Epistola.45. *como por un desagradescimiento no es de dexar el bien hazer la qual razon muy bien disputa y declara Seneca: dize que ninguno regrade bien el beneficio sino el sabio que lo compensa con la injuria.* fo.111.

Epistola.46. *como el uicio se comete por nuestra culpa: y no del tiempo: y aunque el pecado sea encubierto alos otros: nuestra conscience siempre lo acusa, y causa temor.* fo.118.

Epistola.47. *dõde trata Seneca de la muerte del hijo de Metilo su amigo: demuestra como el sabio que mucho dura el dolor deue ser mas reprehendido que consolado. Trata dela breuedad y poca firmeza de nuestra uida: y dela presta y repentina muerte. Pone la forma de llorar onesto cumplidamente y no forçado.* fo.122.

Epistola. 48. *como los que tienen seruos deuen ser gracioso y no crueles cuellos: ca por el contrario permitte dios a uezes que sean los señores seruos de aquellos que mal trataron. Porende mas ualer ser amado que temido.* fo.127

Epistola.49. *del ya limitado & incierto termino del fin delos dias: y como la muy luenga uida es causa de grandes trabajos.* fo.131.

Epistola.50. *que muchas cosas lloramos que deuemos suffrir*

Digitized by Google

suffrir y no hablar mal dela orden delmundo, como algunos que presumen emendar a dios antes que assi mismos. fo.133.

Epistola.51.que mutacion de lugares no pertenesce a constante uaron: y que inclinemos nuestros oydos a palabras onestas. fo.136.

Epistola.52.como aũ que los dichos delos philosophos y sabios antiguos muy buenos sean, el buen ingenio no deue siempre andar porque deue buscar algo de si mismo que lieue sentencia. fo.137.

Epistola.53.como el uaron perfecto se halla muy tarde: y como el malo siendo pobre tiene escondida su malicia y quando llega ser poderoso la descubre. fo. 139.

Epistola.54.donde con exemplo del primer Scipion Affricano: reprende las blandicias delos baños de Roma: y en fin habla de plantar los arboles como por accidente. fo.141.

Epistola.55.como deuemos tener en mucho la doctrina siquier enseñança de los antiguos uarones. fo. 144.

Epistola.56.como el bien morir es tomar la muerte cõ buena uoluntad quando uiniere: pues qualquier sabio esta para ella siempre aparejado. fo.146.

Epistola.57.como los negocios no deuẽ turbar el estudio: y es rico quien las riquezas en poco tiene. fo. 147.

Epistola. 58. donde consuela Seneca a Lucilio por la muerte

Digitized by Google

la muerte de ſtaco: y ende dize que aun enel llanto quieren ſer algunos pompoſos, o uanagloriosos. fo.148

Epiſtola.59. *como no deuemos auer paſſion para nos tormẽtar: pues que los males no dexan por eſſo de uenir.* fo.150.

Epiſtola.60. *del trabajo que ſintio Seneca enla entrada dela mar, y como confeſſar qualquier ſus uicios es comienço de ſalud: lo qual enſeña philoſophia ſiquier la razon.* fo.151.

Epiſtola. 61. *como nos engañan las ocupaciones del mundo: y que por ellas no deſamparemos el eſtudio de philoſophia: porque gozo perpetuo ſolo es del ſabio.* fo.153.

Epiſtola.62. *que el ſabio es mas obligado que otro al bien principe a cuya cauſa es paz mantenida: y dende ſale como es mas obligado a dios: por muchas razones.* fo.156

Epiſtola.63. *como qualquier tiene que reyr, o enmendarenſi miſmo y el coraçon endurefcido ſe remedia con la uirtud: pues que a todo es natura, y el uicio enemigo de natura.* fo.159.

Epiſtola.64. *donde haze diſtinction de bien, quales de deſſear en muchas maneras por buenos exemplos.* fo.161.

Epiſtola.65. *enla qual tracta que a ſus amigos qualquier deue reprehender ſus uicios, y que trabajemos de aprender no mucho, mas bueno.* fo.164.

Epiſtola

Digitized by Google

Epistola.66. donde amoneſta que nos guardemos de los males cubiertos delos malos, y que no hagamos ni cobdiciemos mal para otros. fo.165.

Epistola.67.de tres caminos por donde ſe alcança la uirtud,y qual guiador ſiquier conſejero es de eſcoſer enla uida,y dela manera de loar,o alabança. fo.167.

Epiſtola.68.donde compara Seneca los deſmeſurados en luxuria,pereza y gula,a los que eſtan muertos en las ſepulturas. fo.169.

Epiſtola.69.que no ſe deue gaſtar el tiempo en uanos argumentos ſino en obras uirtuoſas. fo.170.

Epiſtola.70.donde reprehende Seneca los dormidores,y que hazen dela noche dia, por entender en uicios uergonçoſos, y que ſigamos ala natura, no ala uoluntad. fo.172

Epiſtola.71.dela grãdeza de philoſophia,que ſu perficion no ſe haze mejor con ſophiſmos,o cauillaciones. fo.175.

Epiſtola.72. donde ſe prueua por exemplo dela uiña uieja, que el ingenio turbado en uicios es muy duro y difficil de corregir. fo.176.

Epiſtola. 73. donde Seneca diſputa por argumentos de logica que las uirtudes no ſon animales, y que ningun animal puede bien biuir ſin fortaleza,trae muy altas y biuas razones. fo.177.

Epiſtola.74.donde alaba mucho Seneca un libro que le embio Lucilio a conſeja que para bien dezir es de buſcar

Digitized by Google

de buſcar llena materia y muy abundoſa. dize que mentimos a uezes ſin cauſa por la coſtumbre. fo. 183.

Epiſtola.75.por la qual Seneca demueſtra que atemplando qualquier ſu deſſeo,es luego rico.trae muy hermoſas razones. fo.183.

Suma de philoſophia moral, hecha por el muy excelente Orador Leonardo de Aretino. fo.186.

Digitized by Google

PROLOGO.

Eneca fue hombre muy ſabio, diſcipulo de vn philoſopho que vuo nombre Focion: dela opinion de los Eſtoicos los quales dezian q̃ la virtud es ſoberano bien y que ninguno puede ſer bien auẽturado ſin virtud. por lo qual mezcla entre ſus dichos las ſentencias de vn philoſopho llamado Epicuro que dezia que el deleyte es ſoberano bien: pero toda via en tal manera que el tornaſſe a honeſtad. Eſte Seneca tã ſabio fue naſcido en Eſpaña, de vna ciudad llamada Cordoua: y fue tio de Lucano el poeta, hombre de grande y alta ſciencia. y fue maeſtro de Neron el cruel emperador de Roma el qual deſpues le hizo matar. Tenia eſte Seneca vn grandiſſimo amigo ſuyo llamado Lucilio: que fue de vna prouincia que aun entonces ſe llamaua Campania, y agora tierra de labor, de vna ciudad q̃ vuo nõbre Pompeyopolis, a cerca de Napoles la qual ſe hundio: Segun Seneca relata enel libro delas q̃ſtiones naturales. Aq̃l Lucilio era procurador del ſenado y del pueblo de Roma, en la yſla de Sicilia, y a eſte Lucilio

Digitized by Google

tilio Seneca embio muchas y muy verdaderas epistolas llenas de doctrinas & enseñamientos: Deste sabio Seneca hizo sant Hieronimo muy especial mencion enel libro que compuso delos varones claros, por tales palabras Lucio Anneo Seneca de Cordoua fue hombre de grã continencia en su biuir, el qual yo no pusiera enel catalogo de los sanctos, si a ello no me prouocaran aquellas epistolas que de muchos son leydas de S. Paulo a Seneca, & de Seneca a S. Paulo.

Digitized by Google

COMIENCA LA PRIMERA epistola de Seneca: la qual con las otras del presente libro embio a Lucio su amigo. donde le amonesta y encarga que no dexe passar el tiẽpo en vano: el qual se consume en tres maneras.

Ita fac mi Lucilli.

Migo mio Lucio: haz assi que tu ganes & cobres a ti mismo: y coje y guarda el tiempo que hasta aqui te era tirado: o hurtado, o era huydo por tu defecto y mengua. Cree que yo te scriuo verdad: algũ tiempo te es tirado: & alguno hurtado: & alguno huydo. pero sobre todos es vituperioso & vergonçoso el daño del tiempo que perdemos por nuestra remission y negligencia. E si tu quieres bien parar mientes vna grãdissima parte dela vida se corre & passa de aquellos que mal obran: grand parte alos que no hazẽ nada: & toda la vida se passa & pierde alos que otra cosa hazen. Esto es a aquellos que toda su vida consumen y gastan en ganar los bienes deste mundo los quales son agenos & no pertenecen a nos ni a perfeciõ de virtud, ni al verdadero y soberano biẽ. Quien me monstraras tu que ponga precio al tiẽpo, ni qual estimara & apreciara el dia, que entienda y mire como el muere cada vn dia:

Digitized by Google

por cierto en esto somos todos engañados q̃ no nos proueemos ni aparejamos ala muerte. vna gran parte dela vida es ya passada. Ca la muerte tiene en su poder todas las edades que restan y estan por venir. Porende amigo mio Lucilio abraça toda via aquello que tu me hazes que yo te escriua. y de aqui te verna que tu seras menos solicito y menos cuydadosa y pensaras menos y del dia de cras si tu pones en obra lo que tu as de hazer, y en tanto que la vida se aluenga y tarda y no haze ni obra nada, ella se passa y va adelante. Amigo mio Lucilio cree que todas las cosas son estrañas y agenas, y no pertenescen a ti saluo al tiempo solamente natura te ha puesto en possession desta cosa passadera y huydiza dela qual possession ella te lança fuera de cada vez que ella quiere. mas tanto es loca la ymaginacion delos hombres que se quexan y atormentan por la perdida de vna menuda y vil cosa: y tal que se puede auer y cobrar: & no ay quien crea ser en deuda ny obligado a dar razon del tiempo que ha recebido: como sea vna cosa que ninguno se puede tornar ni pagar: tanto que dignamente conosca el bien que ha recebido. Por ventura tu me dizes que yo que esto te amonesto y mando que que hago: yo te confiesso franca y libremente que ami acaesce assi como al hõbre delicado

Digitized by Google

licado y muelle y luxurioso: que esta toda vía presto y diligente a sus deleytes: yo se bien la cuenta y la razon de mis despensas: no te puedo dezir que yo no pierdo: mas dezir te he lo que pierdo y como lo pierdo y dar te he razon de mi pobreza. mas ami acaesce assi como a muchos q̃ no por su culpa vienen a pobreza, y todos hã piedad del y ninguno le ayuda y socorre. pues que sera: yo no creo q̃ aquel sea pobre a quien basta lo que le ha quedado aun que possea poco. E por esto yo amo mas q̃ tu guardes lo tuyo y que tu lo comiences a vsar bien y en buen tiempo. Ca como parece alos sabios antiguos: el tardio vso del bien es en lo mas baxo y hondo. E es cierto que lo que remanece y queda enel suelo dela tiẽda y en lo mas baxo della: no solo es lo menos mas lo peor de todo.

EPISTOLA SECVNDA DONDE AMONESTA *y da por consejo a Lucio su amigo, tenga vn libro y doctor sabido que le aprouecha y le alos otros por ver materias diuersas no por oluidar el primero ca mucho turba el entendimiento la diuersidad y mudança de muchos doctores.*

Ex his quæ scribis.

YO comiençO a auer de ti buena esperança por aquello que tu me escriues, & aun por lo que de ti oygo que no te vas

Digitized by Google

mudando de vn lugar a otro: no te enoſes ni te arrepientas deſto: ca querer andar mudando y trapaſſando de vn lugar en otro: oras aca oras alla viene de coraçon enfermo y flaco. yo creo que el principal argumento de coraçon bien ordenado y eſtable es auer paz conſigo miſmo y repoſo: Deſto aſſi miſmo te guarda que dela lecion de diuerſos volumines de libros y de muchos autores te guardes que no te nazca alguna coſa vana y mouible: mas ſigue y vſa el eſtudio de vna coſa firme y cierta, y en aquella te nodrece y cria ſi dela lecion quieres ſacar y reportar algunas vtilidades y prouechos, y tales q̃ te quedẽ enel coraçõ y en la voluntad: ca ciertamente el q̃ ha ſu coraçõ en muchas partes no lo ha en ninguna. aſſi como los q̃ van en peregrinajes y romerias que mudan tantos aluergues que con ninguno no toman amor. Eſto miſmo conuiene que auẽga alos que no ſe dan aun eſtudio de coſa cierta: mas paſſan por todas las materias corriendo y con prieſſa y no ſe affirmã en ninguna coſa: la vianda que como es comida, luego la lãça fuera el eſtomago, ni nudrece el cuerpo ni le aprouecha: ni ay coſa que tanto daño ni tan granda haga ala ſalud como mudar las melezinas amenudo. ni las heridas jamas bien gareſcen enlas quales muchas prueuas ſe hazen de me-

Digitized by Google

de melezinas: las plantas que muchas vezes se replantan y remudan de vn lugar a otro no prenden ni toman fuerça ni vigor. ninguna cosa es tanto vtil y prouechosa que en passando ligeramente pueda aprouechar: la muchedũbre delos libros distrahẽ y turban el coraçon: pues si tu no puedes leer los libros que tienes: b astan te tantos quantos puedas leer. Mas dirás yo querria leer agora eneste: agora en aquel. yo te digo que querer assayar diuersas viandas es manera de dañado estomago & corrupto y lleno de malos humores: las diuersidades delas viandas dañan el estomago en lugar de le nodrecer. pues tu lee los mejores y mas prouados libros: & si alguna vez te plaze de leer enlos otros, toda via retorna a aquellos primeros lo mas ayna que puedas y busca cada dia enllos alguna ayuda y remedio contra la pobreza y contra la muerte y no menos contra las otras pestilencias que son los vicios. y quãdo muchas cosas auras leydo escoje vna, la qual aquel dia te quede enla memoria: ca yo mismo tengo esta forma o regla: que de muchas cosas que yo cada dia leo y aprendo, retengo en mi vna: y aquella que yo he retenido halle la enlos libros de vn philosopho llamado Epicuro cuyo algunas vezes suelo entrar enlos campos delos otros: no como quien

Digitized by Google

huye mas como espia. Honesta cosa es dixo Epicuro alegre pobreza ca verdaderamente si ella es alegre no es pobreza. y aquel es rico que bien se concuerda con la pobreza, ni es pobre el que a poco: mas el que mucho desea. ca que monta o que vale que el hombre aya los graneros llenos y los cofres y grãdes rentas y gran familia, y que toda via desee mas: y assi es el q̃ no estima ni cuenta los bienes que hamas los que le quedan por ganar y auer. Si tu me demandas qual es definicion dela riqueza. yo te digo que la primera medida dela riqueza es auer lo que la necessidad requiere y demanda: la segunda es lo que abasta assaz.

EPISTOLA TERTIA ENEL QVAL TRATA *de tres cosas principales: la primera como deue qualquiera escoger el amigo y saber le guardar. la segunda como es assi uicioso creer o todos como creer a ninguno. tercero como es assi estremo biuir siempre en miedo y cuidado como en risa y plazeres.*

Epistolas tuas præferendas.

TV diste tus cartas a vn tu amigo para que me las truxisse. y segun tu me embiaste a dezir. & junto con esto me amonestaste q̃ yo no me fiasse del, ni le reuelasse lo que a ti auia de dezir. porque segun tu dezias assi lo vsaua de hazer: ca assi me paresce que en vna misma letra

letra lo llamaſte amigo y lo negaſte pareceme que lo llamaſte amigo enla manera que nos llamamos buenos hombres y de valor alos q̃ oſan demandar officios de corte por alguna bondad que ſe creé auer en ellos. y aun por la manera que nos ſaludamos alos que encontramos: & en la ſalutacion los llamamos ſeñores no los conoſciendo. Si tu a otro eſtimas ſer tu amigo enel qual no te fias aſſi como en ti miſmo: tu vas errado y fuera de camino derecho: y pareſce que no has conoſcimiento dela fuerça dela verdadera amiſtad: y aſſi miſmo hazes como aquel que buſca y toma el amigo enla lonja y lo prueua enel combite mas tu deues deliberar y comunicar todo tu conſejo con tu amigo pero que tu antes pienſes y delibres mucho antes que lo recibas. mas auido y recebido con deliberacion, aſſi te deues enel fiar como en ti miſmo: mas toda via te deues auiſar y enformar antes de ſu virtud y bondad. mas la gente haze por el reues, contra el conſejo de vn ſabio que ha nombre Theofraſto: que antes amauan al hombre que lo auian conoſcido ni prouado, ni lo juzgan antes que lo tomen; mas tu delibera y pienſa luengamente ſi aquel es digno de ſer recebido por amigo. y quando te pareſcera que lo deues recebir, reſcibelo de todo tu coraçon:

Digitized by Google

y assi osadamente habla conel como contigo mismo.mas sobre todo reguarda y paramiētes que biuas y vses en tal manera que no hagas al guna cosa que aun ante el tu enemigo no lo puedas hazer & quando al tu amigo descubrieres tus pensamientos tu lo haras fiel y verdadero a ti,creyendo que el te es leal amigo lo haras leal porque muchos son que an vsado de engañar, diziēdo que temē ser engañados: & assi con tal sospecha an abierto via alos otros de mal hazer. porque me guardare yo de hablar ante el mi amigo & porque no pensare yo que stoy solo quando estoy delante del: algunos son que relatan a todos todo quanto les acaesce:& tales cosas que hombre no las deuria dezir sino a su amigo, & descargan en muchas orejas todo quanto les acaesce no lo podiendo tener celado ni encubierto. otros lo hazen en otro estremo y por todo lo contrario que aun dubdan dela consciencia y fe de sus muy amados amigos & aun si hazer lo pudiessen de si mismos no lo fiarian. digo te que ni lo vno ni lo otro se deue hazer porque lo vno y lo otro es vicio, fiar se de todos y dubdar de todos:pero el vn vicio se puede llamar humano y honesto:y el otro es mas seguro:por que enesta misma manera son ygualmente de reprehender los que siempre trabajan y se dan a ne-

a negocios y pensamientos y los que siempre son en ocio y en reposo: ca siempre negociar y trabajar es vna tempestad y locura enojosa y peligrosa: el mucho ocio y reposo sin exercitar el ingenio y el cuerpo es vna dolencia & vn quebrantamiento & floxura de negligencia. Por esto deuemos hazer lo que dixo vn sabio llamado Pompeyo: deue hombre mezclar en vno el trabajo y el reposo: el que obra deue a vezes reposar: y el que reposa deue alguna vez trabajar: conseja te con la natura y ella te dira para que ella hizo el dia & la noche.

EPISTOLA QVARTA COMO LA MVERTE *deue ser despreciada & en poco tenida & como pobreza segun natura biẽ ordenada es grã tesoro.*

Perseuera ut incepisti.

PErseuera & continua assi como has començado & estudia tanto quanto tu podras: a fin que tu puedas auer gozo & alegria sin fallescimiento. & aun en tanto que tu corriges y emiendas y en quanto te dispones a te corregir & mejorar: mas otra delectation es aquella que hombre toma en la contemplacion del coraçon limpio y puro de toda suzie dad y de todos vicios. Acuerda te que tu ouiste gran alegria quando tu dexaste las vestiduras y los ornamientos dela niñez. E quãdo te leuauan por la plaça vestido de ropas pertenecientes

Digitized by Google

necientes a hombre perfecto y entero y cumplido. y assi aun tu auras mayor gozo quando auras dexado & partido de ti el coraçon y las costumbres de niño, & la philosophia te aura hecho hombre perfecto: mas nos retenemos en nos, no solamẽte la edad delos niños: mas aun lo que peor es las maneras & las costũbres assi que nos auemos autoridad de hombre antiguo y anciano: & las tachas & vicios no solo de moços mas de niños porq̃ los moços dubdã y an miedo de algunas pequeñas cosas: mas los niños delos fassos & que no son nada, & que tienen aparencia de pauor & no lo son: y nos delo poco & delo que es nada de todo tememos. esfuerça te & trabaja continuamente a bien biuir y ve de bien en mejor: y luego entenderas q̃ algunas cosas son que ponen gran miedo que son poco de dubdar y de temer: no puede ser grande la cosa que es en la fin: y enel estremo la muerte viene a ti por cierto ella seria mucho de temer si ella pudiesse luengo tiempo estar contigo, mas ella no verna a ti, o si viene luego se passara adelante. Tu me diras gran cosa es desspreciar & no temer la muerte: acuerda te tu que ya muchos por muy pequeñas cosas la menospreciaron y aun vsaron della. Alguno se ahorco ante las puertas desu amiga: otro se lãço de vn tejado ayuso por no querer sufrir el duro &

Digitized by Google

ro & aspero señorio de vn su señor: otro yua huyendo & antes que se dexasse alcançar ni prender, se metio vna espada por el cuerpo. Pues como piensas tu que la virtud no podra hazer lo que el gran miedo o gran pesar ha hecho. no puede ningum hombre seguramente biuir que mucho se trabaja y desea luengamente biuir y que cree que la luenga vida sea bienauenturada. mas tu deues continuamente pensar que tu puedes francamente y sin miedo dexar la vida, la qual algunos abraçan y se tienen a ella assi como aquellos aquien lleua el agua corriente: y con miedo se apegan y trauan alas çarças espinosas o algunas asperas. Algunos mezquinos son que peligran y penan entre tormentada vida y pauor de muerte: & assi ni querrian morir ni saben biuir. mas tu busca vida alegre dexando toda cura & sollicitud desta vida no ay bien alguno que haga ayuda al hombre ni le aprouecha para biuir seguro sino aquel que su coraçon esta aparejada y presto para lo prender: ni ay perdida mas ligera de suffrir que aquella que hombre no puede desear despues que la ha perdido: por tanto esfuerça te y haz te fuerte contra todas las cosas que pueden venir. y aun aquellos que son muy poderosos. Pompeyo fue muy poderoso hombre & conquisto muchas tierras

& al

& al fin vino a tal estado q̃ vn niño y vn sier-
uo lo condenaron a muerte. Iulio Cesar que
fue emperador de todo el mundo: hizo cor-
tar la cabeça a vn grande y gentil hombre de
Roma, llamado Lepido: y a la fin el que assi
era alto y poderoso fue muerto. jamas la for-
tuna no ensalço tanto a alguno que ella no lo
amenazasse de hazer lo caer delo alto donde
ella lo auia alçado. Tu no te fies enesta tran-
quillidad: porque la mar se turba en vn punto
y en vn mismo dia peresçen y se anegã los que
en aquel mismo lugar auiã jugado y holgado.
Piensa otrosi: que vn ladron o vn tu enemigo
te puede saltear y matar, como quier que el no
sea mas poderoso que tu. qual quier de tus sier-
uos tiene tu muerte en su poder si el menos-
precia su vida. E por esto digo yo qualquier
que no ha cura de su vida y la menospreci-
ha en su poder la delos señores y la tuya: acuer
da te delos que son muertos por manos de
sus sieruos, o a traycion o publicamente: y tu
hallaras que tantos son muertos por tormen-
tos y maldades de sus sieruos como por tormẽ
tos y penas de la iusticia. Pues assi que te da o
que te haze que aquel que tu dubdas sea muy
poderoso: pues que cada vno es poderoso pa-
ra hazer aquello que tu temes. Si tu caes en las
manos de tus enemigos aquel que tu venceras
y te

Digitized by Google

y te terna preso mandara que te lieuen allí a do tu vas, y aun adõde tu mismo te lieuas. Pues entiende y considera tu agora aquello que sufres y esperas gran tiempo ha. yo te digo que el dia que començaste a nasser, aquel dia començaste a morir. estas cosas y otras semejantes se deuen muchas vezes pensar y considerar si nos queremos en paz esperar aquella postrimera hora: el miedo dela qual nos tiene todo tiẽpo en pauor y miedo y en temor y espanto: Mas porque yo haga fin toma aquello que yo oy he hallado y me plaze mucho. Gran riqueza es pobreza bien ordenada segun la ley de natura. Y tu sabes bien que la ley de natura te ha ordenado este termino: no auer hambre: ni sed: ni frio: ni calor. Pues por escusar la hambre y la sed: no te es necessario subir en muy alto estado: ni yr alas cortes delos principes, ni trabajar en officios vergonçosos ni suffrir aspero y duro señorio: muy presto y ala mano se halla aquello q̃ la natura quiere y ligeramẽte se puede auer. nũca hõbre trabaja ni afana ni suda sino por cosas superfluas y demasiadas. Estas son aquellas que consumen y gastan la vida. y que nos hazen enuejecer en trabajo y en peligros de armas, y que nos hazen poner en tempestades de mar: lo que basta ala necessidad presto y aparejado esta. Aquel es rico

que

Digitized by Google

que bien se concuerda con la pobreza.

EPISTOLA QVINTA COMO DEVEMOS DE nos alançar la ypocresia,no poner en mucho trabajo ni aspereça la vida nuestra por aprender mucha sciẽcia:trata despues de mal desperãça y miedo.

Quod pertinacit er.

YO soy alegre y los porque tu dexas todas las otras cosas y te esfuerças cada dia de te enmendar y corregir.E yo te ruego y amoneſto que perſeueres enello.pero assi mismo te ruego que tu no hagas como los que desſean mas querer parescer y mostrar se buenos que ser buenos y hazer bien.y que tu no hagas enla manera de tu biuir ni en tu abito cosa que sea estraña ni nueua y que la gente mucho aya de notar: assi como andar mal peynado y suzio,y traer gran barua y mostrar que as gran aborrescimiento en ver oro o plata, o dormir en tierra y assi todas otras cosas que por mala vida toman en ypocresia: ca a menos destas tales cosas son los philosophos aborrecidos del pueblo. mas si nos queremos apartar delas costumbres del pueblo, seamos diuersos dellos enlos coraçones: quiero dezir enlas virtudes. mas nuestra cara y nuestra presencia sea semej ante ala comun gente. nuestro abito no sea muy polido nitan poco muy suzio.no ayamos gran baxilla de oro y de plata.

Digitized by Google

ta.pero no por esto creamos que esto es cierto signo de vera abstinencia ni auer oro ni plata. mas que en esto pongamos nuestro entendimiento que nos hagamos mejor vida que la comun gente. y en esto nos apartemos dellos no contrariar a ellos. mas mejor si en otra manera lo hazemos huyran de nos aquellos a quien queriamos y podriamos emendar y corregir: y haremos tanto que ellos no nos querran seguir en todas las cosas y comun manera de biuir y humana y benigna conuersacion. Desta tal compañia y professiõ nos aparta la contrariedad y differencia del biuir comun. Guardemos nos pues que estas cosas por las quales nos queremos mostrar marauillosos y estraños no se tornen en burla y en menos precio y aborrescimiento. ca el nuestro proposito es biuir segun natura: mas dar pena y tormento al cuerpo, abhorrecer limpieça, amar suciedad & aspereça, & vsar viandas no solamente viles, mas aun crueles: esto contra natura es: porque assi como dessear cosas delicadas & deleytables conuienen a luxuria: assi esquiuar las cosas acostumbradas & de poca costa es locura. philosophia manda abstinencia no pena ni torméto: & abstinẽcia puede ser biẽ sin suziedad: & a miesta manera me plaze q̃ tẽperemos nuestra vida entre buenas costum-

costumbres & comunales, assi que toda gente reciba nuestra vida & la conozca. Pues que sera aqui? haremos nos lo que la gente comun haze? assi que no aya diferẽcia entre nos y ellos. Digo que quien lo querra ver & parar mientes, el que entrara en nuestras casas allí vera quanto nos somos diuisos & apartados delos otros, assi que loara nuestras personas mas que nuestros arreos & atauios ni nuestras riquezas: aquel es hombre de gran hecho y de gran coraçon que assi vsa delos vasos de tierra como si fuessen de oro o de plata: & aquel no es de memor nombre que vsa déla baxilla de plata o oro: como si fuesse de tierra. El coraçon enfermo & flaco no puede huyr las riquezas: pero porque yo te de, o te preste aquello que yo oy ganado: oye esto que vn sabio que se llama Caton dixo que no ay cosa mas vtil & prouechosa para seguridad que no auer cobdicia. & cierto es que tu cessaras de auer miedo quã do dexaras la cobdicia. Por ventura tu me preguntaras como estas dos cosas podran estar en vno siendo assi diuersas: pero assi es que quãdo quier que ellas parezcan diuersas toda via ellas son juntas assi como vna cadena tiene al preso & al q̃ le guarda: assi aquellas dos cosas que parescẽ diuersas son en vno. El miedo sigue ala sperança: y desto yo no me marauillo

Digitized by Google

uillo que estas cosas sean assi: porque la vna y la otra pertenescen a coraçon suspenso & solli-cito delo que a de venir: gran causa & ocasion es lo vno delo otro, porque a nos no agrada ni plaze lo presente: mas todos pensamos y en-tendemos enlo de adelante & ala luenga, aun alo que esta por venir. E de aquí viene que pro uidencia que es vno delos mayores bienes que el hombre ha: es tornada a mal. las bestias huyẽ del peligro que viene: & quando lo han huydo y desuiado son seguras: mas nos, nos congoxa-mos y tememos delo que esta por venir: y aun delo que es passado. por lo qual muchos de nue-stros bienes se dañan: ca la remembrança delo passado nos atormenta: y el temor delo q̃ esta por venir nos haze que nos proueamos ante de tiempo. Assi que ningun hõbre se duele ni ator-menta solamente del tiempo presente: mas de-lo passado y por venir.

EPISTOLA SEXTA EN DONDE ESCRIVE *muchas partes prouechosas de buena doctrina: la qual con buenos exemplos y en señança dize que traen muy gran prouecho. pone differẽcia que tie-ne ventaja oyr la sciencia del mismo doctor mas que leer la por si mismo.*

Quod intelligo mi Lucili.

AMigo mio Lucilio ya conozco & siento que de dia en dia, yo me vo no tan sola-

Digitized by Google

mente emendando & corrigiendo, mas troca do me y aun transfigurando me de vna manera en otra: no empero te asseguro: ni te digo que aun en mi no aya muchas cosas de corregir & muchas de menguar & otras de crecer & auctajar y muchas de tener & algunas de tirar y dexar pero quãdo el hõbre vee y conosce sus vicios los quales hasta aqui no conoscia, es argumento y señal de coraçon mudado de vicios en alguna mejoria de costũbres, porque algunos enfermos son de que hõbre se alegra quando vee que conoscẽ su enfermedad. Pues assi es yo partire contigo de buena voluntad esta mi supita mutacion porque entonces començare yo a auer mas cierta sperãça dela nuestra amistad. De aquella digo yo que no la parte ni esperãça ni miedo, ni cura de propia vtilidad & interesse, con las quales cosas hombre muere y por las quales muere, yo te mostrare muchos hombres a quien no fallescieron amigos: mas fallescio les amistad: esto no puede acaescer quando vna ygual volũtad de desseo de cosa honesta tira y allega los coraçones a vna opinion y ayunta los coraçones delos amigos. E marauilla es si esto no puede hazer: ca los amigos saben que todas las cosas entre ellos son comunes y aun mas las aduersas & cõtrarias que las otras. Tu no me podrias crecer

como

como a mi pareſce que yo me vo mudando y mejorando de vn dia a otro. Tu me dizes que yo te embie eſtas coſas a dezir en que yo he hallado tanta vtilidad y prouecho. yo pienſo de temoſtrar todo aquello que he aprendido: ca yo por eſto aprendo tanto de buena voluntad. porque yo pueda a otros enſeñar, ni ar coſa tan grande & vtil que me deleytaſſe ſi para mi ſolo la aprendieſſe. E ſi la ſapiencia me pudieſſe ſer dada con tal conuencion que yo la tuuieſſe encerrada y no la comunicaſſe con algunos, ciertamente yo la deſdeñaria: no es alegre ni dulce alguna poſſeſſion ſin compañia: y por eſto yo te embiare los mis libros en que yo hallo eſtos enſeñamientos: y aun porque no tomes trabajo enlos buſcar, yo te los embiare notados y ſeñalados porque agolpe lo halles. empero paramientes que mas fruto reportaras oyendo los de mi boca que leyendo los enel libro, y vſando y conuerſando comigo: & aſſi conuiene que tu vengas ami en perſona: porque mas ſe da hombre alo que vee que alo que oye. y aun porque la via delos mãdamientos es luenga, y la delos exẽplos & de la pratica breue y cierta. Cleãtes fue diſcipulo de Zenõ. y pareſcio le marauilloſamente enlas coſtumbres & en la manera del biuir: porq̃ no ſolamente le oyo, mas biuio conel luengamẽte

Digitized by Google

y paro mientes a sus secretos y por esto sigulo su forma deuida. Platõ & Aristotiles y los otros philosophos fueron dela escuella de Socrates: & aprendieron mas delas sus costumbres y vida que de su doctrina. Metrodoro y Ermaco y Pelenio salierõ grandes y buenos hombres: no ya por la scuella de su maestro Epicuro mas por la compañia que conel ouierõ luengo tiẽpo. ni yo no te llamo porque de mi aprendas mas porque algũ prouecho me hagas: que cada vno de nos aprouechara al otro. Empero en este medio toma de mi lo que yo oy he ganado. Caton disso que grande prouecho es ser hõbre amigo de otro: a mi paresce que el dixo esto porque el buen hombre es amigo de muchos: & assi nunca sera solo. porque siempre terna el coraçon con algun amigo suyo.

EPISTOLA SEPTIMA DONDE AMONESTA *los hombres discretos y de sciẽcia que no se bueluan entre las fiestas & demasiados bollicios de mucha gente porque enellos ay inconuenientes de grandes vicios y malas costumbres: dõde no tienen todos templança, y son peligrosos de caer enellos.*

Quitil uitandum præcipue.

TV me demãdas que es aquello que tu deues esquiuar sobre todas las cosas. yo te lo dire. Esto es remor y ruydo dela muchedũbre dela gẽte: porque no es segura cosa que te mezcles

Digitized by Google

eles y embueluas cõ la muchedumbre dela co mun gẽte: yo te confessare mi flaqueza: jamas yo no torno a mi casa con las costũbres & ma neras con que yo della sali, toda via la conuersacion dela gente turba & desbarata la orden que yo auia propuesto y metido en effecto: algunos delos vicios que yo enel apartamiento auia lãçado de mi me son tornados. E assi aca esce quando nos encomençamos a guarescer de nuestros vicios: que en nuestros coraçones han cõtinuado luẽgamẽte: como acaesce alos enfermos: los quales assi son enflaq̃scidos por luenga dolẽcia, que no los puede hõbre taner en ninguna parte q̃ no se sientan. Sin dubda la muchedũbre es muy cõtraria alos q̃ se desseã corregir y emẽdar de sus vicios porq̃ imposible es q̃ delos vicios delos otros no se nos lleguẽ & apeguẽ algunos en algũa manera, o por consentimiẽto, o aun no lo sintiẽdo nos: y tãto quanto el pueblo es mayor enel qual nos mezclamos, tanto es mas peligroso: ca verdaderamente no ay cosa tanto contraria a buenas costumbres como muchas vezes yr & mirar las fiestas & juegos que se hazẽ entre la gẽte: porque enla deleytacion: que hombre alli siẽte los vicios que estauan escondidos, o hoydos, o retornan o se muestran quando y mansamente. Tu cree que quãdo yo retorno de aquellas fie

Digitized by Google

ſtas y juegos, yo torno mas auaro, mas cobdi-
cioſo, mas cruel porque ſoy eſtado entre hom-
bres que hã tales vicios: y por eſto el que es fla-
co y aun no bien affirmado en la virtud, ſe de-
ue alõgar del pueblo: porque deligero ſe jũta
hõbre ala gran cõpañia. Socrates, Caton, y Le-
lio, los quales fuerõ aſſi ſabios hombres, aun el
los podriã auer cãbiado ſu virtud, cõuerſando
con la gẽte luengamẽte y con la muchedũbre.
Pues que ſera de noſotros que tan ligeramẽte
nos inclinamos a vicios. Vn ſolo exẽplo de lu-
xuria, o de auaricia baſta a hazer aſſaz daño.
el q̃ conuerſa con hõbre delicado: poco a po-
co ſe torna muelle & blando el vezino rico
mueue al hõbre a cobdicia: el mal compañero
corrompe y daña al bueno y ſimple con ſu mal
dad: q̃ crees tu que conuẽga a eſtas coſtũbres
q̃ corren con vn impetu y arrebatamiento: cõ
uiene q̃ o tu las ſigas o las aborreſcas. Lo vno
y lo otro digo te que ſe deue eſquiuar aſſi que
tu no ſeas ſemejante alos malos. pongamos q̃
ſean muchos, ſeras de muchos enemigo. ponga
mos que ſean diuerſos y apartados de ti: toda
via huye quanto tu podras contigo miſmo aſſi
delos muchos como delos pocos: conuerſa y
vſa con aquellos que tu puedan emendar: y
recibe en tu compañia aquellos aquien tu pue
das corregir y emendar. Eſtas coſas ſe pueden

hazer

Digitized by Google

hazer en vna hora: y juntamente aprender hõbre y enseñar a otro. yo no te digo que tu te trabajes de enseñar a otro por pompa ni vana gloria: ni por mostrar el tu ingenio ni el tu saber entre la gente, ni que vayas disputando por las calles ni por las plaças: mas tu deues escoger algun hombre bien dispuesto a quien muestres & doctrines. Dezir me as tu pues para que he yo tanto estudiado y aprẽdido, desto tu no cures: ca no has perdido tu trabajo aun que no ayas aprendido sino para ti mismo, mas para que yo no aya solamẽte para mi trabajo: yo comunicare contigo aquellas cosas que al presente me han acorrido noblemente de tres sabios: y todos tres poco menos son en vna sentencia: delas quales la vna te sera en pago desta epistola & como por deuda: & las dos recebiras como en depolito. Vn sabio llamado Demetrico dixo assi. vn hombre es ami en lugar del pueblo: & el pueblo me es en lugar de vn hombre. Otro si el sabio dixo a vno que le pregunto que vtilidad & prouecho se siguira de la tu sabiduria si la conoscerã pocas gentes. assaz dixo el me basta que la conosca poca gẽte, & aun assaz me basta vno: y assaz no ninguno. Assimismo dixo biẽ Epicuro escriuiẽdo a vn su amigo. Estas cosas dixo el escriuo yo no a muchos, mas ati por que tu eres a mi assaz

Digitized by Google

gran corte & yo ati. Estas sentencias deues tu hincar enel tu coraçon: porque desprecies los deleytes que vienen del consentimiento delos muchos. Si muchos te loan pieſa en ti miſmo ſi tu eres digno de aquel loor aun q̃ te conoſcan aquellos que te alaban: ca los tus bienes en ti miſmo ſon & tu los conoces mejor.

EPISTOLA OCTAVA DONDE AFFIRMA *que ningunos bienes de fortuna deuemos cobdiciar: por ſer variables y de ninguna firmeza. dize que abſtinencia es vna virtud mucho loada, y pone al ſi como dando ſe a la philoſofia ſe alcança libertad verdadera.*

Tu me inquis uitare turbam iubes.

TV me dizes que yo te mando que tu eſquiues & huyas la compañia y multitud de la gẽte & te apertes della, y te retraygas & te tengas por pagado dela tu propia conſciencia. donde ſon eſtos dichos & mandamientos que mãdan que el hombre deue morir orãdo. En aquello que yo te conſejo yo ſo aſſentado & repoſado yo he cerrado mi puerta & ſo eſtado eſcondido para haſer vtilidad & prouecho a muchos: ningun dia ſe me paſſa ocioſo. yo he ganado y tomado parte dela noche para eſtudiar: & no pierdo el tiempo mio dormiẽdo: antes duermo lo menos que puedo. y quãdo mis ojos ſon ſoñolientos aun yo les hago fuerça de velar

velar & trabajar y pongo los en obra y en bie hazer. Yo me soy partido y alongado, no solamente dela gẽte mas de todos los negocios & ganancias, y primeramẽte delos mios propios: yo lo he todo dexado, y solo entiendo ala vtilidad y bien delos que son por venir. yo escriuo algunas cosas de que ellos se puedan seruir & aprouechar. Estos son buenos amonestamientos assi como buenas malesinas y curas: las quales yo he primero enssayado y prouado en mis propias enfermedades: las quales como quier q̃ no seã perfectamẽte guaridas ni remediadas pero toda via ellas no crecen ni van adelante. yo mostrare a los otros la via derecha para la qual hallar yo he luẽgamente andado buscandola, & tarde la he conocida yo do bozes y llamo a todos. Guardad vos, guardad vos: huyd estas cosas que commũmente plazen a toda la gente fortunada. retraed vos atras, dubdad y sospechad destos bienes peligrosos. Ca vos ve des como las bestias y los pescados son engañados por alguna esperança de deleytacion. Vos crees que seã bienes estos de fortuna: por cierto no, antes son encubiertos y escondidos: Qualquier de nos querra viuir segura vida lo mas ayna q̃ el pueda huya y dexe estos bienes engañosos y falsos: ca quando creemos tener a ellos, ellos tienen a nos, y nos tienen subiectos

Digitized by Google

& en seruidumbre. Este curso nos lleua a peligro ya cayda: y el fin desta tal vida es caer. E desque la abundancia desta vida nos comiença a lleuar adelante no nos podemos retiar ni detener a nuestra volũtad. A lomenos haz de dos cosas la vna: o sigue y vsa el verdadero & derecho bien, o vsa bien de ti mismo: porque la fortuna no puede conquistar ni trastornar a tierra a aquellos q̃ assi lo hazen, quanto quier que ella los fiera y los faga abaxa. Pues acuerdate de tener esta sana & vtil forma de vida, esto es q̃ tu consientas al tu cuerpo tanto vsar de su volũtad quãto pertenesce y es necessario a buena sanidad: & aun deue el hombre dura y asperamẽte castigar su cuerpo & tener en disciplina: porq̃ el bien obedesca al coraçon. mas porque el cuerpo no peresca en comer & beuer & vestir, cõuiene que le demos algo: & sea assi templadamente q̃ el cuerpo no muera de hãbre, ni de sed, ni de frio, ni te conuiene auer cosas edificadas de marmoles de diuersas colores: ni adornadas & guarnidas de oro ni de plata: Porque tan bien puede hombre estar encubierto en casa de paja, o de cañas como de oro, menospreciad pues todas las cosas las quales el vltragioso y de masiado trabajo y desseo de la gente busca por hermosura & afeytes de guarniciones, o pensad que no ay ninguna cosa

que

que mucho sea de preciar ni de loar, saluo el coraçon bueno y vertuoso: el qual si el es grande & noble tiene en poco & por viles cosas & menudas todas las otras. & si yo tales cosas digo y amonesto a ti mismo no te parezca que yo sea mas vtil y prouechoso ala gente que si yo vsasse enla corte & ayudasse algun hombre & abogasse por el & me entremetiesse de grãdes hechos. cree me que aquellos que paresce q̃ hagã las menores cosas, que aquellos hazen las mayores: porq̃ tratan delas cosas humanas & diuinas. pero de hoy mas es tiẽpo que yo haga fin: enla qual yo te embie algun buẽ bocadillo con esta epistola el q̃l yo no tomare de mi: porque aun agora tengo en mis manos los dichos de Epicuro, entre los quales yo he hallado esta autoridad. Conuiene dixo el si tu quieres ser franco y libre que tu firuas a philosophia: porque quien se da & somete a ella no turba la vida, antes viue comunmẽte: ca seruir a ella es verdadera franqueza. Si tu me preguntas porque yo vo siẽpre vsando delas sentẽcias de Epicuro, yo te lo dire. Esto es porque yo las hallo perfetas. & buenas: yo te dire vno de sus motes: el qual me es venido entre las manos & pertenesce a philosophia: El qual dixo que nos no deuemos llamar nuestro a ninguno delos bienes de fortuna porque todos son estraños & no pertenescẽ a nos. & assi yo oso dezir a ti

a ti mismo este mote. aquello que te dio no es tuyo: porque ella te lo puede tirar.

EPISTOLA NONA COMO EL SABIO POR ser contento delo que tiene assi del trabajo como del biẽ dize que no ha menester amigos empero que siempre los quiere tener: pone doctrina y forma como deue qualquier ganar amigos.

An merito reprehendat Epicurus.

TV desseas saber si Epicuro reprehende de coraçon alos que dizẽ que el sabio se tiene por pagado consigo mismo & que por tanto el no ha menester amigos. esta razon cõtradize Epicuro a Estilbon & alos atros que dizen que el soberano bien es el coraçon no sufrido. Aqui conuiene saber vna dubda si nos queremos expressa y abiertamente mostrar en vna palabra nuestra intencion, quanto a dezir no suffrimiento: por alguno podria entender el contrario de aquello que nos queremos dezir y como lo queremos sinificar, o mostrar: ca aquel que desdeña, o menosprecia el sentimiẽto de todos los males, assi sera entẽdido y por tal auido como aquel que no puede suffrir ningun mal. Agora tu reguarda aqui & para miẽtes qual sera mejor, o coraçon assi libre y frãco y assi guarnecido que ningũ mal lo pueda corromper ni quebrantar: o como coraçon que sea fuera de todo suffrimiẽto: ca esta differencia

Digitized by Google

cia esta entre nos y Epicuro: el nuestro sabio vēcio toda mala ventura y todo daño y todo mal.no porque el no ha sentimiēto dello: mas el otro no siente nada. Esta es comun opinion a ellos y nos:que el sabio sea contēto desi mismo:pero toda via el quiere auer amigos y vezinos y compañia y familia como quier que baste a si mismo. Agora mira tu como el sabio se tiene por cōtento desi mismo y en qual manera,alguna vez el se contenta y paga de vna parte de si mismo : ca si el pierde vna mano,o vn ojo por malicia de la cōplexion o por otra desuēture: el se terna por pagado dela otra mano, o del otro ojo que le queda:y si sera en su cuerpo menguado o quebrātado, assi sera alegre y pagado como quando estaua sano y entero y no se plañe por los miēbros que le fallecē, mas toda via el los queria tener.E assi te digo yo q̄ el sabio es cōtento de si mismo:no empero en tal manera q̄ el no querria auer amigos : mas sino los ha que el se pueda suffrir dello:ca si el pierde su amigo el lo suffrira en paciencia.mas verdaderamēte el sabio nunca sera sin amigo: porq̄ si vno pierde,el puede luego hazer otro. assi como Sidras que fue grāde maestro de imagineria:y si el perdiesse vna ymagen,el podria luego hazer otra:y assi el sabio es maestro de hazer amistades,y rehara vn otro amigo en lugar

gar del que perdio. Tu me demandas como se podrian assi ayna hazer: yo te lo dire con tal conueniencia que tu te tengas por pagado al presente delo que yo te digo: y que yo sea libre y absuelto de todo aquello que a esta palabra pertinesce. Caton dixo: yo te mostrare vna manera de hazer amigo sin arte de medicina y sin confacion de yeruas y sin encantamento. Si tu quieres ser amado, ama y no solamẽte hombre se delecta de cierta y vieja amistad: mas de començar y buscar a auer la nueua. Esta differencia es entre el amigo que el hombre tenia, y el que nueuamente haze, como entre aquel que siembra su trigo y el que lo coge. Vn philosopho que auia nombre Atalo solia dezir que mas delectable cosa es hazer amigo, que tener lo. Assi como el pintor mas se delecta en pintar que en auer pintado. la cura y diligencia que hombre ha en hazer su obra le da gran delectacion que ya ha acabado su obra: porque quãto el ha pintado se delecta del fructo y vtilidad de su obra. y el que pinta se delecta con su arte misma. la mancebia delos hijos es mas vtil a los padres: mas la niñezes mas aplacible y delectable. Agora tornemos al nuestro proposito. El sabio como quier que el sea contento de si mismo toda via el querria amigos: y no por otro interesse sino porq̃ el pueda poner

Res nõ fit verbis, vt ames, ama.

Digitized by Google

poner la virtud dela amistad en obra, porque tan preciosa virtud como la amistad no este ociosa: no pero assi como Epicuro dezia que el sabio tenga quien este cerca del: porque si el fuesse enfermo que lo vesitase, & si fuesse preso, o en pobresa, que lo socorriesse: mas porque el tenga cerca de si alguno en quien exercite su buena volūtad & aquien el haga todas las dichas buenas obras si las aura menester: & aquié el libre delas manos de sus enemigos, porque aquel que por su vtilidad: & affin de su prouecho busca el amistad, & para esto quiere los amigos: no vsa della virtuosamente: ca assi como lo aura començado, assi lo dexara. ca pues lo hizo por ser socorrido a pobreza: & librado dela prission: como desto sea librado el se partira & lo dexara. Estas son las amistades que la gente llama temporales, porque aquel que es recebido por amigo affin de vtilidad & prouecho, tanto sera a plazible quanto sera vtil & prouechoso. Aquellos que a otros pueden ser prouechosos & fauorables, van cercados en torno de grandes compañas de amigos: & los que esto no pueden hazer van solos. ca de alli huyen los amigos donde la necessidad dela amistad los prueua & pone ariesgo: ca conuiene q̄ el comiēço. & la fin se acuerdē en vno, porque aquel q̄ toma la amistad por prouecho

que

Digitized by Google

que della espera, alguna vez querra cosa q̃ sea contraria ala amistad: ca el dira para que quiero yo amigo porque me conuenga morir & conel qual vaya yo desterrado o me ponga a otros peligros. E assi aquella amistad dela qual nos auemos ya hablado, no es amistad: mas mercaderia que siempre tiene respeto ala vtilidad & ganãcia que el podra auer del amigo. Sin dubda esta tal amistad tiene ymagen y semejãça al loco amor delos enamorados: assi que el hombre lo puede llamar amistad loca & flaca porque el vn amador no ama al otro por causa de ganancia, ni de cobdicia de honor, o gloria: antes aquel amor menospreciando todas las cosas, inflama y enciende el coraçon con cobdicia de hermosura, & con esperança de comun amor: Pues dezirme has que verna el loco amor de honesta causa: assi como la amistad: assi es que nos al presente no tratamos de aquestas cosas: antes hablamos dela amistad: la qual si assi es que el hombre la deua buscar, & demandar por si misma, bien puede ella estar con aquel que se tiene por contento de simismo porque no entrara enla amistad por cobdicia de ganar, ni temeroso ni espantado por aduersidad de fortuna, aquel de honesta & vitupera la amistad, & la priua de su dignidad, que la priua por cobdicia de prouecho.

Digitized by Google

uecho. Algunos entienden bien como el sabio no es contento de si mismo: porque les parece que el quiere ser apartado de toda compañia: & assi en cojen lo y encierran lo dentro en si mismo. Por esto conuiene dar a entender & mostrar como se deue esta palabra distinguir & de partir: y en qual manera es de entender. El sabio es contento de si para bien biuir: no digo a biuir porque para biuir falleſceran muchas cosas. Mas al bien biuir no le falleſcera si no coraçon derecho, iusto, & sano: & tal que menospreçia la fortuna. Yo te dire la distinciõ de vn sabio que se llamo Chrysippo. El dixo que el sabio no ha meneſter ninguna cosa: no porque no le fallezcan & son meneſter muchas cosas, el se sufre y abstiene dellas. O por el contrario: el loco no ha meneſter ninguna cosa: porque no vsar de alguna dellas. E assi el pobre & meneſteroso de todas cosas. Al sabio cõuiene auer manos & ojos, & otras cosas neceſſarias al vso dela vida: mas a el no le falleſce nada: porque falleſcimiento, o falta de cosas significa neceſſidad, & por manera de neceſſidad al sabio no le falleſce nada. Pues como quiera quel el sea consigo mismo contento, toda via le conuiene auer amigos & aun muchos: no porque el biua bien auenturadamente: ca sin ellos puede el ser bien auenturado.

Digitized by Google

Ca el bien soberano y alto, no demanda alguna cosa fuera de si. Ca el ha el bien dentro de si y es suyo de si mismo. E entonces comiença el sabio a ser subiecto a la fortuna quando el comiença a buscar el bien fuera de si mismo. Pues que tal sera la vida del sabio sola sin amigos si el es en prision o en luengo destierro entre gente estraña: por cierto ella sera tal qual seria la vida de dios, si el mundo y todas las criaturas que en el son fuessen deshechas y tornadas a nada: assi como eran antes que dios las vuiesse criado que nuestro señor dios quedaria todo solo en si mismo. E assi haze el sabio: el esta reposado en si mismo y en tanto que el a su arbitrio puede ordenar su vida, el es contento de si mismo. E si se casa & toma muger: el tiene la cura y el regimiento de sus hijos: no porque el no biuiria contento si el biuiesse sin compañia de gente. mas mueue lo & trae lo a amistad: no por su vtilidad ni prouecho: mas vn amonestamiento & mouimiento natural porque como la dulçura delas otras cosas es naturalmente en nos: bien assi la dulçura y nõbre dela amistad: ca hõbre naturalmente ama compañia y aborresce ser solo. y assi como vn hombre naturalmente se concuerda con otro hombre. Assi nos auemos vn pungimiento: & vna cobdicia natural de desear & ser desseo-

sos

Digitized by Google

ſos de amiſtad. & como quier q̃ el ſabio ame al amigo ſobre todas las coſas: & lo ame como aſſi miſmo pero toda via ſus principales bienes el los ha dẽtro de ſi. E dize aquello que dixo Eſtilbon philoſopho del qual ya hablamos de ſuſo que auia perdido la muger & los hijos auiendo los enemigos tomado la ciudad do el biuia & deſtruydo & quemado y el ſalia dela ciudad ſolo: pero bienauenturado y alegre. Demetrio el principe que auia tomado la ciudad le pregunto ſi el auia algo perdido: y el le dixo que no: ca todos mis bienes lieuo comigo. Agora puedes ver aqui hombre de grande & fuerte coraçon: que vencio la victoria de ſu enemigo quando dixo: ya no he perdido nada. & aſſi hizo dubdar al enemigo ſi lo auia vẽcido o no: todos mis bienes dixo el ſon comigo. es a ſaber ſapiẽcia, iuſticia, piedad, & las otras virtudes. Porque las coſas que por qualquier auentura ſe pueden perder no ſon llamados bienes. Marauillamonos de algunas beſtias que paſſan por medio del hueco ſin daño de ſus cuerpos. Mas nos deuemos marauillar de vn tal hombre que eſcapo de la fuerça delos enemigos atraueſando el hueco & la deſtruction de ſu ciudad ſin perder nada delo ſuyo. Tu vees bien quanto es mas

Digitized by Google

vencer vna ciudad que vn hombre solo? Assi mismo es de gran coraçon Epicuro el qual no dubda algun daño que le sea hecho, porque el es contento de si mismo. E dixo vna buena palabra la qual tu resciberas a gracia porque yo auia ya acabado de te satisfazer de todo lo q̄ a este dia pertinesce. Si alguno dize que no es contento & pagado consigo mismo, aquel es malauenturado & cautiuo. Si tu quieres esta sentencia entẽder la por otras palabras: toma la en esta manera: aquel es catiuo & desauenturado que se cree ser lo aun que a todo el mundo possea. E porque tu sepas que estas sentencias son comunes. Vn poeta dixo. que ningun hombre es bienauenturado sino el que lo cree que vale ni que haze el hecho quãto quier que el tu estado sea grãde si ati paresce malo y dañoso? ca si alguno es subido a gran estado por maluada y falsa manera y por esto se tiene por bienauenturado: ser lo ha: no por cierto: ca no es fuerça ni de curar porque el diga el contrario delo que el siente en su coraçon: & aun que alguna vez lo sienta si toda via no lo siente: mas tu desto no dubdes que no ay hõbre que sea contento ny pagado de sus bienes ny del su estado: saluo el sabio. todos los locos son llenos de enojo y de despagamiento de si mismos.

Digitized by Google

EPISTOLA X. DONDE ESCRIVE SENECA *ser peligrosa la soledad al indiscreto y poco sabido, porque trae muchos malos pensamientos, lo que no haze assi enel sabio. Dize despues como deuemos a dios demandar lo que se puede sin empacho y verguença dezir enla calle, por ser tan iusto que nadie lo reprehenda.*

Sic est, non muto sententiam

ASi como yo otras vezes te he escrito, yo no cambio ni mudo la flor de mis sentencias: y assi lo continuãdo te digo agora, esquiua la muchedumbre dela gẽte: y aun esquiua la gran soledad tanto, que aun de vno solo te guardes, yo no conozco alguno de quien te oses fiar. Reguarda agora y vee qual consejo yo te do: y no te oso fiar aun de ti mismo. Vn sabio que vuo nombre Cratos, discipulo de aquel Stilbon del qual yo otras vezes te he hablado, vio vn dia vn mancebo que staua solo en vn lugar apartado: y demandole que hazia alli. yo dixo aquel, hablo comigo. agora dixo el sabio, te guarda tu que no bables con algun mal hombre: ya sabes que nosotros solemos poner guardas alos que estan en alguna estrema tribulaciõ y anguſtia, porque no vsen mal dela soledad & apartamiento. Nunca hombre deue al que poco sabe y ha poco seso encomẽdarlo, ni fiarlo de si mismo: porque enla sole-

Digitized by Google

dad ha el libertad y lugar de pẽsar malos pen-
samientos y peligrosos para si, o para otros. y
alli ordena el en su coraçon las malas y dañosas cobdicias: alli el coraçon descubre y declara aquello que el tenia encubierto, o por miedo, o por verguẽça, alli aguza el y despierta la loca osadia. alli se confirma en la luxuria: alli mueue el su saña contra los que le han ofendido: alli pierde el loco la vtilidad y prouecho que se sigue dela soledad. al sabio esto es ser apartado y solo: y no temer de ser de ninguno acusado. porq̃ el mismo se acusa y manifiesta. Pues guarda & auisa te que aquello que de ti espero no sea mas ni passe de aquello que yo te prometo: porque nace de bien no cierto. Yo no veo de quien te ose fiar sino de ti mismo: porque me acuerdo que muchas vezes yo oy de ti estas palabras y de profundas sentencias: y como las oy, yo me goze, & dixe. Por la fe mia q̃ estas palabras que no vienen tan solamẽte dela boca: antes an su buen fundamiento del coraçon bueno & cierto. este hombre no paresce ni es semejante alos otros: el habla en tal manera que bien paresce que esta cerca dela salud. Pues amigo mio en tal manera habla tu de aqui adelante y, tal vida vsa y guarda q̃ ninguna cosa te mueua ni parta deste proposito. Reuoca & anulla los ruegos y plegarias que

hasta

Digitized by Google

hasta aqui hazias a dios, en grādece lo que los no acepto: & hazle suplicaciones y ruegos nue uos. ruegale que el te de buenos pensamientos y buena sanidad de coraçon y despues del cuer po. Estas son buenas y honestas plegarias, y q̄ se deuen hazer muchas vezes a Dios, porque tu no le demandas lo ageno. Mas porque esta epistola aya todo su derecho & sea complida, yo la concluyre con vna palabra de vn sabio que vuo nombre Theodoro, el qual dixo. Sabe que entonces seras tu libre de todas las cobdi cias quando no demandaras a dios en tu co raçon ninguna cosa dela qual ayas verguença de le demandar en publico ante toda la gente: ca locura es suplicar hombre a dios cosas su zias, viles y malas, y apartan se muchos y en cubrense delos otros a hazer los tales rue gos: & hablan quando y manso porque no los oya ninguno, diziendo a dios lo que no quer rian que los hombres supiessen. Pues tu deues assi biuir con los hombres como delante dios, & si hablar con dios como si los hombres lo oyessen.

EPISTOLA XI. DONDE ESCRIVE COMO *ninguno puede quitar del todo el defecto natural, aunque le pueda medir en parte: como es vn co lor vergoñoso en la cara, que de sangre viene, y el tartalear dela lengua con otras tales. dize que*

verguença es virtud al mancebo & vicio al viejo. despues amoneſta que qualquier deue leuar vn hõbre virtuoſo enel penſamiento como por exemplo.

Locutus eſt mecum amicus tuus.

TV amigo me ha hablado el qual me pareſce de buena manera, & ha me declarado ſu coraçon y ſu penſamiento y ſeñal de bondad, lo qual adelante pareſcera: porque aquello que dixo no lo auia de antes penſado, ni lo dixo con deliberaciõ: mas con ſubito & arrebatado hablar, y moſtro ſe muy vergoñoſo, la qual es buena ſeñal en hombre moço, & tãto coloro el viſo que a penas torno a ſu color propio: y aquel color de verguẽça creo yo que le ſiguira y ſera conel aun quãdo ſera confirmado enla virtud y fuerça de todos los vicios, porque los defectos naturales del cuerpo no pueden partir ni tirar por ninguna ſabiduria: la coſa que dentro en nos es hincada y nacida ſe puede en alguna manera modificar y templar: mas no del todo arrancar ſe ni tirar ſe. Algunos ſon que ſudan ante la gente: aſſi como ſi muy canſados fueſſen, o ouieſſen gran calor: & aun que ellos ſean de gran coraçon. Son otros que quando han de hablar ante la gente, que la lengua les dubda y les ſuenã los dientes y los labrios dela boca & ſe dan vnos con otros de tales coſas naturales hombre no

ſe

Digitized by Google

se puede bien librar ni guardar, ni por disciplina. ni arte, ni por vsança: porque la natura vsa de sus fuerças. y aun en aquellos que son fuertes y valientes. Entre estos mouimientos y turbaciones del semblante es vno esta color que sale al rostro, el qual se derrama y no solo en algunos: mas aun en el gesto de algunos sabios & mas en los moços: los quales hã mas sangre & calor, y la frente mas tierna: como quier que ella toca & viene a los viejos. Algunos son que entonces mas son de dubdar y de recelar quãdo se riẽ, que entonces han dexado toda la verguença: assi como fue Lucilio Silla. Pompeyo fue hombre de dulce y blanda manera, el qual se coloraua muchas vezes, y en especial quando hablaua al pueblo. Yo vi a Fabiano hõbre de grand autoridad, tornar se muy colorado quando el auia de dar alguna sentencia, o notificar alguna cosa ala gente: y aquella color le estaua muy bien. Estas cosas no acaescen toda via por flaqueza de coraçon mas por la nouedad del hecho el qual mueue a aquellos que lo no han acostumbrado, & son inclinados y dispuestos a se marauillar y turbar de tales actos, como quier que no le mueuan ni abaxen a mal ni a miedo: porque assi como vno es de buena sangre mouible, el qual muy ayna se le derrama por la cara. Estas cosas como yo he

Digitized by Google

Doctrina naturales inclinaciones vnicere nõ potest.

dicho de suso no se pueden de nos lançar ni partir por ninguna sabiduria: ca la sabiduria auria en su poder y a su mandamiento la natura de todas las cosas, si ella pudiesse de todo punto arincar los nouimientos y vicios naturales: mas las cosas que la natura y la complission nos han dado enel nascimiento toda via quedan: y aun quando el coraçon se aura luengamente trabajado de se emendar: ca tales cosas no las puede hombre biẽ echar de si tan poco como hazer las venir. Es assi que algunos quieren contra hazer los semblantes de otros: y ellos lo hazen enesta manera: inclinan y abaxan el rostro a tierra & tienen los ojos abaxados y hablan muy a passo: pero la color no la pueden hazer venir ni echar la de si. La sabiduria en tales cosas no te promete ni da nada. porque sin voluntad y mandamiento vienen, y sin ella se van. pero porque yo te haga fin desta materia: toma esta palabra buena y vtil. que nos deuemos escoger algunos buenos hõbres y tenerlos siempre enla memoria: porque assi biuamos y hagamos todas cosas como si ellos fuessen presentes y las viessen. Este mandamiento te da Epicuro y no sin causa: ca vna gran parte delos vicios y pecados se tiran y parten. si algun buen testigo o compañia esta delãte del pecador del qual el tema y dubde:

y por

y por reuerencia y autoridad del qual no solamente sus obras: mas los pensamientos sean mas puros y mas claros. Aquel es bienauenturado que corrige y mejora no solo sus actos, mas aun sus pensamientos. O como es bienauenturado aquel que tiene alguno al qual tanto dubde & tema que acordando se del se corrija y emiende. Aquel que assi puede dubdar y temer sin dubda muy ayna sera dubdado y temido y de otros en reuerencia tenido. Escoge tu a Caton: y si te parece seuero y aspero toma a Lelio que es de mas dulce & benigno animo o algun otro buen hombre o por tu guarda o por tu exemplo: & muestra lo a ti mismo: ca toda via nos conuiene auer algun buen exemplo, o regla por la qual podamos corregir y emendar nuestras costũbres: ca la cosa torcida no se puede endereçar sin regla.

EPISTOLA XII. DONDE SENECA TRATA *de la vejez: y affirma en parte por muchas razones ella ser muy buena: y que le deue abraçar y recebir con alegre voluntad: por los entendidos prueua despues como no ay forma para que seamos pueblos en necessidad si no lo quisieremos.*

Quocunq; me uerti.

QValquier parte que yo me bueluo veo señales de mi vejez: yo fue este otro dia

dia a mi aldea, y quexaua me delas grandes eſpenſas que continuamente me conuenia hazer por reparar las coſas que cada dia ſe van a caer: el hazedor mio me dixo que eſto no era culpa ſuya ni ſu negligencia, ca el hazia todo lo que podia & deuia: mas las coſas de ſuyo ſon viejas. & como dixe yo eſtas coſas yo las hize y labre: pues q̃ ſera de mi ſi las piedras en mi tiempo ſon cõſumidas y deshechas. E aun hallando yo otra cauſa de que mas me quexar: dixele pareſce me que delos arboles deſta mi huerta no ſe auido ninguna cura: ca yo veo que no tienen hojas y las ramas eſtã nudoſas y medio ſecas, y los troncos eſtan reuegidos, eſto no tuuieran ſi fueran labrados y mollidos, & mondados. E aquel me juro por la ſu fe que el hazia cerca dellas todo quanto podia: mas ellos (dixo el) ſon muy viejos. Pues di me que ſera yo los plante por mis manos y vi las primeras hojas dellos? & deſpues deſto yo mire contra la puerta. & pregũte al factor mio, di me quien es aquel vejazo que alli eſtã. & aquel ſe leuanto & me dixo: o ſeñor mio y no me conoſces vos? yo ſoy el hijuelo de vueſtro mayor domo, con el qual vos ſoliades auer tanto plazer: y me ſoliades traer joyuelas con que jugaſſe. por mi fe (dixe yo) eſte hombre ſta ſin ſeſo y no tiene dientes ningunos. Por eſtas coſas deuo yo amar

Digitized by Google

amar y querer bien la mi aldea.pues por cauſa della ſoy certificado de mi vejez,la qual deuemos amar y abraçar: ca por cierto ella es llena de deleytacion a quien bien della ſabe vſar.los fructos ſon mas dulces y ſabroſos quando ſe van acabando. y aſſi la niñez es mas deleytable ala ſalida. A los grandes beuedores el poſtrimero beuer les es mas aplaziblc:ca aquello que le embriaga da perfaciõ a ſu embriaguez: toda deleytacion conſiſte y eſta enla fin. E aſſi es la edad deleytable quando ella viene en declinacion antes que del todo ſea declinada: y aun ſegun la mi ſentencia aquella edad poſtrimera que es cerca dela fin ha ſu deleytacion, o verdaderamente ſucede en lugar de deleyte, porque no ha meneſter ninguna coſa:ca muy dulce coſa es auer hombre dexado y lançado de ſi toda cobdicia.Mas tu me diras gran coſa es ver la muerte hombre ante ſi.yo te digo que tambien la vee ante ſus ojos en moço como el viejo,porque no es mas ſeguro dela muerte el moço que el viejo.No ay hombre tanto viejo que no eſpere de biuir vn dia & vn dia es vn grado y vn eſcalon dela vida:ca toda la vida es diuiſa por partes, & ha ſus cercas y ſus tornos vnos mas grandes que otros. algun cerco ay que toda la ciñe del dia del naſcimiẽto haſta la fin dela cõplida vejez.El otro no paſſa

dela

Digitized by Google

dela edad dela mocedad: el otro se constrinje y no passa dela niñez. E assi el año que dentro de si contiene todos los tiempos de cuya muchedumbre la vida es ordenada. El mes es concluso y encerrado en mas pequeño cerco, pero el dia es de todo punto el mas estrecho: empero el dura & haze su complimiento entero de su comiençó hasta su fin y desque el sol nasce hasta que se pone. E por esto vn sabio llamado Eraclito dixo que vn dia es ygual a todos los dias, y esta palabra es entendida por diuersas maneras, vna que el dia es ygual a todos los dias en oras y por momentos, y assi ha veynte & quatro oras como todos los otros dias: ca lo que el dia pequeño pierde: la gran noche lo recobra, o otros lo entienden porque vn dia es ygual a todos por semblança, porque delas cosas principales y generales tãtas se hallan en vn dia como en todo el tiẽpo: assi como claridad y escuridad mañana y tarde sol estrellas, & assi como la prima vera ante viene al estio, y el estio al otoño, y el otoño al yuierno, assi en el dia ante viene hora de prima ala tercia: y assi delas otras, & todas las diuersidades del año vienen por dias: no porque el dia sea mas luengo o mas corto. E assi nos deuriamos ordenar cada vn dia de proueernos assi como si fuese el postrimero. Partumio

vn

Digitized by Google

vn malauenturado hombre: el qual todo su entendimiẽto auia puesto en deleytacion y luxuria: se hazia cada dia ala tarde traer en su cama, y enderredor del cantando al son de vna compaña, y diziẽdo gozosos gozosos seamos oy: y esto porque aquel dia auian passado en aquella deleytacion: & aquello que hazia por mala consciencia y mal deleyte, deuemos nos cõ buena y limpia intẽcion hazer. y quãdo ala noche nos ymos a dormir, deuemos dezir con alegria y plazer. yo he oy biuido & si dios hasta la mañana me dexa llegar recibamos lo cõ plazer y alegria. Aquel es bienauenturado y seguro posseedor de si mismo el qual spera el dia de cras sin solicitud de negocios y sin miedo y trabajosos pẽsamientos: y el qual dize yo he oy biuido: y cada dia q̃ se leuanta, le paresce que aquel dia ha ganado o q̃ le es acrescẽtado en la vida. Tiẽpo es de hoy mas de dar fin a esta epistola y toma esta buena palabra q̃ yo te embio cõ ella. Que muy mala cosa es biuir siẽpre en necessidad. Empero esto entiende tu que no ay cosa que constringa ni apremie a ninguno a biuir en necessidad: y parece te marauilla? pues que nos auemos muchas vias ligeras y breues afrãque; a y libertad? Hagamos gracias a dios que a vn a biuir enesta vida ninguno es poderoso de nos tener ni hazer cõtra nuestra

volun-

voluntad: & nos podemos vencer todas las neceſſidades. Mas tu me diras eſto es dicho de Epicuro: q̃ tienes que tu hazer enlo que otro dixo? yo te digo que aquello que es verdadero es mio: mas yo te contare las ſus ſentencias muy amenudo: porque los que deſprecian los dichos de aquellos que no ſon de ſu opinion ni de ſu ſecta: ſepã que todas las coſas que ſon muy buenas, ſon comunes a todos.

EPISTOLA XIII. EN QVE SE TRATA DE *los remedios contra fortuna y ſus triſtes males. al fin concluye que ningun viejo deue aprender de bi uir porque ya deue auer começado.*

Multum tibi.

YO ſe bien que tu eres ¡de gran animo: porque ante que tu de buenas doctrinas fueſſes informado y de ſaludables conſejos: auias tu aſſaz de coraçon contra la fortuna: y mucho mas deſpues que conella te cõbatiſte y aſayaſte y prouaſte la tu fortaleza: dela qual ciertamente no ſe puede hõbre fiar ſino quando muchas aduerſidades le vienen, y algunas vezes le vienẽ alas eſpaldas y aſſi te prueua la verdadera fortaleza: la qual ¡jamas ſometeras a ſeruidumbre. El que ha de hazer armas en campo no puede entrar enel con gran esfuerço ſi nunca ſe combatio con otro: mas el que ha acoſtumbrado dar y recebir grãdes golpes: y ha

Digitized by Google

y ha derramado su sangre y su enemigo le ha hecho los dientes regañar y lo puso de yuso de si, ni por esto el pierde su vigor ni su ardideza: antes luego se leuanta con mayor coraçon & se combate con gran vigor y gran esperança. y porque no haga mas propia esta cõparacion: la fortuna te ha fuertemente muchas vezes cõbatido: mas tu nũca te rẽdiste ni te dexaste vẽcer: mas defendiste te rigorosamente: ca quando la virtud mas se esfuerça mas crece, y quanto mas es combatida. toma pues si ati plaze el mi conseio del qual tu te puedes guarnescer y fortificar. mas son las cosas que te espantan que las que te dañan. & muchas vezes esta hõbre en pena y miedo mas por ymaginacion y sospecha que por verdad: ni todas las cosas q̃ recelamos & tememos nos vienen. yo no hablo contigo en lengua ni eloquencia estoica, mas baxa y llana: nos dezimos que todas las cosas que hazen llorar y plañir son ligeras y de menospreciar: dexemos estar estas grandes palabras: mas toda via buenas y verdaderas si los dioses son buenos, empero yo esto te amonesto que tu no te quexes ni atrebules antes de tiempo: ca puede ser que estas cosas que tu tanto has dubdado por ventura nunca vernan: y aun agora no son venidas. algunas cosas te atormentan mas que deuẽ: no tanto ni quan

Digitized by Google

ſo deuen.otras atormentan ante del tiempo:o nos nos otormentamos antes de tiempo. mas porque eſto ſeria debatir dexo lo agora eſtar. Digo lo porque alguna coſa aure yo por ligera y tu la auras por graue. yo ſe bien que algunas gentes ſon que rien quando hombre los atormenta,y otros lloran ſi hombre les da vna palmada. E deſpues deſto paramientes ſi eſtas coſas han poder contra nos por ſu fuerça o por nueſtra flaqueza. Faz tanto por dormir que quando aquellos que te quieren moſtrar y hazer entender que tu eres malauenturado y te auran bien rodeado no mires tu a lo que ellos te dizen:mas alo que tu en ti ſientes:y delibera y toma conſejo con tu propia conſciencia. y pregunta a ti miſmo porque tu te no conoſces mejor que ellos, & diras entre ti, que es eſto de que eſtas gentes ſe duelẽ de mi de que han miedo:aſſi como ſi el mi mal ſe les pudieſſe pegar y paſſar de mi a ellos, como ay aqui alguna coſa de mal?entõces conoſceras tu que eſta coſa no es tan mala como de mala nombradia.pregũta a ti miſmo y hallaras que tu te plañes y quexas ſin cauſa y hazes mala coſa que no lo es.que tu me dizes como podre yo conoſcer que eſtas coſas que me anguſtian y donen gran tribulaciõ ſon verdaderas o vanas?toma de mi eſta regla:o nos delas coſas preſentes nos anguſti-

Digitized by Google

anguſtiamos,o delas por venir,o de mas delas preſentes puede hombre ligeramente iuzgar. Si el tu cuerpo es frãco y no ha ningũ dolor de injuria que le ſea hecha & paramientes delo que es por venir:ca de aquello no perteneſce nada al dia de oy, porque aun no es venida. & de coſa que ha de venir es de ver ſi ay ciertos argumentos y ſeñales de ſu venida.porque muchas vezes el ſoſpechar daña y te engaña. La fama que muchas vezes acoſtũbro de vencer las batallas mas ligeramẽte desbarata a cada vno por ſi q̃ toda vna gẽte junta.nos cõſentimos a las opiniones:no reprehẽdemos ni blaſfemamos las q̃ nos traen a temor y miedo:antes eſtamos tremiendo de miedo, y boluemos las eſpaldas: & huymos aſſi como aquellos que de vn poluo mouido y leuantado dela huella delas beſtias que van huyendo, o como aquellos que ſe eſpantan por vna fablilla,o por algunas nueuas y dezires vanos y baldios: y no ſabiendo donde vengan ni quien las diga. yo no ſe donde eſto venga que las coſas vanas y mentiroſas nos turban mas que las ciertas y verdaderas:como ſea verdad que lo cierto ha ſu meſura: la coſa incierta mueue el coraçon lleno de miedo ſin medida, ſegun el vano y falſo penſamiento que el ha concebido y ſoſpechado.y de aqui naſce que ningun miedo

Digitized by Google

es tanto mortal y tanto sin remedio como aq̃l que de locura viene: porque los otros temores como quier que sean sin razon pero este es sin razon y sin entendimiẽto. pues a esto paremos mientes con diligencia. muchas cosas acaescieron ya que no fueron ymaginadas ni sospechadas: y muchas cosas teme hombre que aun no son venidas. Pongamos que las cosas que hombre teme deuan sin dubda venir: veamos que vtilidad: o prouecho se sigue de adelantar el dolor antes que el daño venga. tiempo y lugar ay para llorar despues que el mal sea venido: y en este medio ayamos buena esperança y esperemos siempre lo mejor. Muchas cosas podran interuenir por las quales el peligro que esta cerca, o cessara y se alongara o sera sobre otros algunos. han escapado de en medio del huego muchos. algunos cayeron de muy alto y no hizieron mal alguna vez es puesta la espada dela justicia al cuerpo de alguno y es retrayda y tornada atras. algun hombre biuio ya despues dela muerte de aquel que lo auia de matar: assi mismo es vana y sin cierta firmeza la fortuna contraria como la prospera y buena. la mala fortuna por ventura verna y por ventura no verna: aun en este medio ella no es venida: tu atiẽde siempre y espera lo mejor: Acaesce algunas vezes que sin auer alguna señal ni

muestra

Digitized by Google

muestra de mal aduenidero toma hombre en su ymaginacion alguna mala dubda: o oye alguna palabra dubdosa: y ella interpreta a mala significacion o si alguno le ha hecho algun enojo el lo reputa mayor offensa que ella no es: y no piesa quanto aquel lo injurio, mas quãto puede hazer sobre su injuria y offensa: no ay causa ny ocasion: porque el hombre siempre deua biuir en pauor y miedo: ni el mal ni la pena jamas auria fin: si el hombre siempte dubda quando puede dubdar. y a esto deue socorrer y ayudar la tu sabiduria y con la franqueza y libertad del tu coraçon despreciar y no meter el miedo aun que ya parezca. Tiempla pues el miedo con la esperança y fortaleza. y no ay alguna cosa tan cierta de aquellas que hombre teme & dubda que mas cierta no sea que aquellas cosas que tenemos y dubdamos que cessan y no viene algunas vezes: assi como las mas delas cosas que esperamos muchas vezes nos fallescen y engañan. pues assi es: compara & yguala tu miedo con tu esperança & quando todas las hallaras inciertas y dubdosas ten te tu alo mejor: y aquello espera y con aquello te conforta. & si tu auras mas prueuas y mas razones porque deuas mas creer el miedo que es buena sperança. Inclina te toda via a la esperança y no te turbes ni te angusties:

Digitized by Google

pienſa en tu coraçon que la mayor parte dela gente ſe turba y atormenta ſin razon del mal preſente y ſin ſer ciertos del mal que ha de ve nir: porque ningun hõbre ſe tiene ni reſiſte deſ que vna vez es mouido y no torna el miedo a conoſcer la verdad. no ay hombre que diga q̃ aquel que primeramẽte dixo eſtas coſas fue va no: o que fue engañado enlo creer: nos miſmos nos dexamos engañar delas coſas inciertas aſſi como delas ciertas, y aſſi luego todo dubdar trae miedo. Yo he verguença de aſſi hablar cõ tigo y darte tan pobres remedios: otro te dira por ventura aquello que tu dubdas no verna ya: y tu di aſſi, que ſera, pongamos que venga: ſea a nombre de Dios por ventura es por biẽ, y eſta muerte, o eſte mal ſera honor de toda la mi vida. la ponçoña de que morio Socrates le dio gran gloria. E Caton es aun muy nombra do por la muerte que ſe dio quando el miſmo ſe hinco la eſpada por el cuerpo. yo te he con fortado y esforçado muy largamente: mas tu no has meneſter ſino amoneſtamientos. por cierto yo no te lleuo fuera de tu natural con diciõ. tu eres naſcido para eſtas obras que aquí dezimos y por tanto deues tu el bien creſcer lo y guarnecerlo. pero yo te hare fin en vna pa labra que dixo Epicuro. entre los otros ma les que la locura tiene es vno que el loco cada

dia

Digitized by Google

dia comiẽça a biuir. Amigo mio Lucilio guarda y pienſa lo que eſta palabra quiere dezir, y tu entenderas que vergonçoſa coſa es y vituperoſa cada dia começar el fundamiento de la vida y tomar eſperança quando es ya cerca dela fin, mira entorno de ti y veras aſſaz viejos que con gran eſtudio y diligencia ſe aparejan a yr en eſtrañas prouincias y tierras por ganar riquezas. qual coſa es mas vituperoſa que el viejo que comiença a biuir.

EPISTOLA XIIII. DONDE NOS DEMVEſtra *como deuemos mantener los cuerpos: empero no ſeruir a ellos: & como el ſabio ſe deue guardar con diſcrecion del cruel poderoſo y del pueblo ſin concierto. dize deſpues como es rico quien dela riquezano tiene cuydado.*

Fateor inſitam nobis eſſe.

YO confieſſo que nos naturalmente amamos nueſtro cuerpo y lo tenemos en grand precio y auemos gran cura del: ni yo niego que hombre lo deue tener bien pero no lo deue ſeruir porque a muchos aura de ſeruir quien al cuerpo ſirue y quien por el ha gran pena y a el refiere todas las coſas: nos nos deuemos en tal manera auer conel no como ſi por el biuieſſemos, mas como coſa ſin la qual no podemos biuir. el demaſiado y eſtremo amor que nos auemos al cuerpo nos haze biuir

Digitized by Google

en temor y nos carga de solicitud y nos pone en toda verguença. Aquel tiene la cosa honesta por vil, al qual el cuerpo es muy caro y amado: ayamos cura del, empero en tal manera q̃ quando la razon le requerira: o por lealtad o por otra honesta causa que nos lo lancemos enel huego. en otra manera bien es guardar lo de todos daños, y no solo de peligros: mas trerlo a seguro lugar: pensando en qual manera podemos alongar de nos las cosas que mucho son de temer y dubdar las quales como a mi paresce son tres. pobreza. enfermedad. y fuerça de mas poderoso que el: & destas tres la fuerça del mas poderoso es la que nos pone en mayor miedo: porque ella viene con gran rumor y espanto, mas los males naturales assi como pobreza y enfermedad vienen mansamente, y no hazen espanto alos ojos ni alas orejas, mas la otra viene con gran pompa y trae consigo armas y cadenas y huego, y gran compañia de guardas en derredor. Aqui puedes pensar las prisiones y diuersas maneras de tormentos que la crueldad de los malos hombres ha hallado. Pues no es marauilla si esto mucho al hombre espanta: assi por la gran diuersidad delos tormentos: como por la muestra delos instrumentos dellos fiera y espantable: y eneſta manera quanto el atormẽtador mas tormẽtos muestra

al

al atormentado tanto mayor espanto le pone que solo dela vista son vencidos y turbados aquellos que con pacienc̃ia aurian soportado a cada vna por si de aquellas que todas juntas le espantan. assi acaesce delas cosas que vencen y desbaratan nuestros coraçones: ca tanto como bien hazen mayor muestra de muchas y grandes cosas tanto mas ligeramente nos derriban y ponẽ de yuso. Pues ayamos cura y guardemonos de agrauiar ni atormentar a otros. algunas vezes es de dubdar y de temer al pueblo: y algunas a aquellos que sobre el pueblo han señoria y justicia: si la tierra donde moramos y biuimos es regida por buenos hombres muy bien es que sean nuestros amigos: porque assaz vtil y prouechoso es a los buenos no los auer por enemigos. Pues el sabio jamas no hara cosa por la qual el hombre poderoso se deua enssañar contra el: antes a todo su poder se guardara assi como el buen marinero se guarda dela tempestad y de malos vientos, y esquiua y desuia el lugar peligroso y buelue las velas a toda parte. assi el sabio se guarda dela potencia que le puede dañar pero hazer lo ha: si sabia y cautamente que la gente no entienda porque lo haze: porque no paresçia que el huye y esquiua aquello por aborresçimiento y mal querencia: y aun deuemonos guardar

Digitized by Google

como nos podamos ser seguros del pueblo. Primeramente que no desseemos ningunas cosas de aquellas que el pueblo dessea: porque entre los que vna cosa se demanda o vn officio quieren: siempre ay embidia y enemistad. y despues que no ayamos cosa que gran vtilidad y prouecho pueda hazer a otros, lleua poca ropa sobre ti y seras seguro: porque o no son ningunos, o son muy pocos los que matan por auer sangre, mas por les robar lo que tienen, no porque mal los quieren mas por lo que lleuan los ladrones y robadores dexan al desnudo passar adelante, ya tanto no sera la carrera cercada y guardada delos ladrones y robadores: que el pobre hombre no passe seguro y lympio y en paz. Acerca desto segund los antiguos deuemos esquiuar tres cosas. enemistad, embidia: y menosprecio, quiero dezir que nos deuemos guardar que por nuestra culpa no seamos mal quistos ni que otros ayan embidia de nos, y que no seamos despreciados dela gente Esto, como podra hazer se: la sapiencia sola te lo mostrara: porque quando nos queremos desuiar y esquiuar la embidia: hagamos en guisa que no seamos muy dubdados ny muy temidos. es empero graue cosa de hazer de saber se hombre en tal manera templar y contener que no cayamos en desprecio y vileza, y en tanto que nos

Digitized by Google

nos no queramos ser sobrados ni despreciados de otro. y que no mostremos poder ser vencidos y auisados por viles, porq̄ a muchos ha seydo causa de temer el poder de ser temidos. y por tanto deuemos apartar nos y retraer nos, y a lugar seguro nos acorrer ca assi es cosa peligrosa ser muy temido y dubdado como ser despreciado y tenido en poco. Y a este fin deuemos huyr y estar con philosophia y todo otro estremo es dubdoso porque la alta eloquencia y el arenga y las otras cosas q̄ el pueblo quiere han aduersarios y contrarios, mas la philosophia es toda pacifica y no puede ser despreciada ni defamada: ca ella no se entremete de hechos agenos si no delos suyos propios: y es honrrada de todas las artes y aun delos malos hombres ni jamas la malicia no se esforçara tanto ni ala virtud sera hecha assi gran guerra que siempre philosophia no se a honrrada y auida en reuerencia: empero toda via deue hõbre vsar templadamente dela philosophia. El sabio no turbara las costumbres ni desseara q̄ el pueblo lo loe: por nueua manera de biuir. Tu me pregũtaras sera el por esto seguro, y no te lo puedo certificar, tan poco como puedo prometer ni a segurar al hombre abstinente y tẽplado en su comer y beuer que razonablemẽte deue ser sano: alguna vez la naue dẽtro en el puerto

puerto se le anega y hunde: que piensas que sera della en alto mar? de creer es que aquel se reposa y de ninguna cosa no se entremete, y cõ todo esto no puede ser seguro que seria en mayor peligro si en grãdes actos se entremetiesse, enlos quales la gente comunmẽte se entremete. Alguna vez peresçen los buenos ynocẽtes, esto no se puede negar, pero muchas vezes los malos y peruersos. El sabio promete & haze todas las cosas con consejo: pero dela fin el no puede prouer: porque el comiençó pertenesce a nos. mas la fin es en poder dela fortuna: la qual al presente yo no juzgo ni condeno quanto a mi: y por ventura ella me hara algun daño. El ladron no es condenado mientra hurta. Deoy mas da la mano al sueldo del dia & yo te henchire de sueldo de oro. Y pues que del oro es hecha mencion oye como el su fruto y vso te puede ser mas gracioso. Aquel sobre todos ha el bien y la alegria dela riqueza, que dela riqueza no ha cura: porque el que por auer riquezas es solicito no puede estar sin miedo: y el que esta con miedo no puede auer gozo ni alegria de ningun bien: porque siempre piensa en cresçer y ayuntar y guardar. y enesse medio el salle de orden en su vsar, y torna muchas vezes a su cuenta y reguarda su calendario, o libro de sus debdas catãdo si es venido el termino

Digitized by Google

no de sus deudores, y va passando el libro ayuso y arriba, y assi de señor se torna procurador.

EPISTOLA XV. COMO DEVEMOS TEMplar el cuerpo, no hazer le gordo con diuersas maneras. demuestra la forma de bien hablar la boz intonando sin desuario: pues la manera y vida del loco al mismo enoja.

Mos antiquus fuit.

ANtigua vsança fue y aquella hasta mi tiempo fue acostumbrada que quando vn amigo escriuia a otro, en el comiença dela epistola dezia esta palabra. Si tu eres sano y alegre y bien, yo lo so. y nos dezimos derechamẽte: si tu entiendes bien philosophia: bien es, porque esta es la sanidad verdadera sin la qual el coraçon es enfermo y el cuerpo no sera tanto vigoroso y fuerte, que en otra manera sea fuerte que el cuerpo del hombre loco y fuera de seso frenetico. Por tanto tu busca primero esta sanidad, & despues esta otra que es de poca costa: porque el hombre letrado no se trabaja locamente de tener fuertes braços, o rezias espaldas y costados: ca quando tu esto auras hecho y en esto trabajado: seras engrossado y fuerte como vn buey. E a vn mas desto por la grossura del cuerpo el coraçon se gasta y queda mas pesado y menos sutil: por tanto restriñe y apremia al cuerpo y haz plaça y lugar al coraçon

Digitized by Google

raçon. Muchos males se siguieron a los que mu
cho engrossaron el cuerpo y ouieron gran cu
ra delo hazer. Primeramente priua los del ex
ercicio y delas obras, y angustian y enbotan el
espiritu que es dispuesto a estudio de mas al
tas cosas: y despues por la abundancia y dema
sia delos manjares la sotileza del ingenio es
empachada y sobre todo esto ha de suffrir la
señoria delos seruidores. aquellos que son aten
tos y prestos a comer y a beuer: creen auer he
cho buena jornada si ellos an bien sudado: asi
mente biuiendo tanto enel cuerpo quanto pue
da salir por sudor. beuer y sudar no es vida de
hombre mas es vida de vno que es tardiaco.
Bien puede hombre exercitar el cuerpo lige
ramente y breue sin perder mucho tiempo: el
qual nos deuemos sobre todas cosas guardar:
ca si tu quieres exercitar y tomar plazer assi
como corriendo: o alçando vn peso: o saltan
do, toma vna destas maneras la qual sea bre
ue y simple. y qualquier destas cosas que tu as
retorna luego del cuerpo al coraçon: quiere
dezir al entendimiento al coraçon: aquello
pon tu en obra y enello exercita la noche y el
dia. Esto nudre y cria con pequeño trabajo: &
no empacha ni calor ni frio ni vejez. Busca
aquel bien el qual se hara mejor con la viejez:
yo no te digo que estes siempre sobre el libro
leyendo

Digitized by Google

leyendo, o escriuiendo, deue hombre alguna vez el su trabajo descãsar lo entreponiendo al gun reposo, no tanto que torne en pereza y vicio. el hombre se puede trastoller andãdo o cualgando sin empachar el estudio porque andando puede leer y dictar y hablar y oyr. y aun aqui no es de menospreciar la templada manera del hablar. porque al comienço tu no deues comiençar tu razõ alta ni a boz: mas quãdo seras a tiempo tu podras vn poco alçar la boz: y quãdo yras ala fin de tu habla tu la abaxaras poco a poco assi que ella no se caya. mas descienda teniendo mediana manera. E sobre esto toma vna buena doctrina. la vida del loco enoja y desplaze a el mismo: & de si mismo no se tiene pagado: antes toda via esta suspenso y pauoroso esperãdo y atendiendo aquello que ha de venir. Tu cuydas por ventura que yo diga dela vida del hombre loco assi como fueron Bala. & Fino que fuerõ dos locos mas no es assi: antes hablo de nuestra vida de todos q̃ somos locos & cobdiciosos delas cosas daño sas q̃ no puedẽ hartar ni satisfazer nuestros desseos: ni nos tenemos pagados de ninguna cosa: y como es grã cosa ser lleno y no estar suspẽso esperando y reguardando la fortuna. Por tanto recuerda te quanto tu has ganado. & quando auras visto quãtos te hã passado piẽsa quantos

quantos son los que te siguen si tu quieres conoscer el bien que Dios te ha hecho y ser contento y pagado de tu biuienda y del tu estado. Piensa quantos son aquellos a quien tu has passado: delos otros no te cale curar. Tu has passado a ti mismo: pon te en terminos y señala lo assi que no lo puedas passar aun que quisiesses, y dexa andar & passar estos bienes peligrosos. los quales por cierto son mejores a los que los dessean que alos que ya los tienen. porque si ellos fuessen verdaderos, ellos te hartarian & hinchirian alguna vez: mas quanto mas auemos tanto mas dessearemos, y como mas tenemos mayor sed nos cresce: siempre renouamos ornamentos y guarniciones segun la diuersidad delos tiempos: porque sufrire yo la señoria dela fortuna rogandola por lo que no me haze menester: si yo quiero tanto puedo hazer a cerca de mi mismo que yo no la aya menester de demandar. Y como he yo assi oluidado la humana flaqueza: ca en demãdando, o auiendo yo ayuntare mas trabajos. Ves aqui el dia postrimero do vicne y si este no es: alomenos el es muy cerca.

EPISTOLA XVI. COMO NINGVNO PVEDE *biuir bienauenturado sin el estudio dela sabiduria por muchas rãzones: dize despues que quien biuiere segun natura nunca sera pobre: y el que biua segun opinion jamas sera rico.* *Liquere*

Digitized by Google

Liquere hoc tibi mi Lucilli.

IO se bien que tu conoſces que ninguno no puede biuir bienauenturadamente ni medianamente ſin eſtudio de ſabiduria: ni la mediania ſin comiençó della: mas que es coſa manifieſta y ſe deue affirmar y creer y la deue el hombre penſar continuamente y hincarla enla profundidad de ſu coraçon. Mucho es mas gran coſa perſeuerar hombre en buen propoſito y proponer de hazer obras honeſtas. Hombre deue proponer y continuamente esforçar el ſu eſtudio haſta tanto que lo que es de buena voluntad ſe torne en buen coraçon y en buena obra. Yo entiendo bien por tus palabras q̃ *tu eres* aſſaz mejorado y aſſaz de bien hecho: porque las tus palabras no ſon fingidas ni ſimuladas y coloradas. Pero yo te dire la miſentencia. En eſto yo he buena eſperança de ti: mas aun no me fio bien de ti. Yo quiero que tu miſmo aſſi lo hagas, ni tu te fies tan preſto de tu bondad. Paramientes y requiere y mira a ti miſmo: y ſobre todo guarda y vee bien ſi tu eres mejorado enla ſciẽcia, o enla vida porque philoſophia no es coſa de pompa, ni de vana gloria, ni coſa que deſſee moſtrar ſe aparẽte al pueblo. La fuerça dela philoſophia no entiende a bien hablar: mas a bien obrar. ni hombre no la aprende por paſſar el dia con algun de-

leyte y sin trabajo y afan. La philosophia fabrica y ordena el nuestro coraçon: ordena la vida, gouierna las prouincias, y muestra todas las cosas que el hõbre deue hazer y lo que deue escusar. Ella se tiene al timon assi como el buen marinero endereça la via y el curso delos que nauegã por los lugares inciertos y dubdosos. & sin ella ninguno puede biuir seguramente: porque en esta vida cada dia sobreuienen diuersos casos sin numero & sin cuento q̃ han menester consejos, los quales no se deuen demandar sino a philosophia. Alguno me dira que vtilidad ni prouecho me hara a mi philosophia si yo so desterrado, o si Dios es general gouernador de todas las cosas, o si ay fortuna porque las cosas ciertas y destinadas no se pueden cambiar ni mudar: y cõtra cosa cierta y ordenada no se puede dar prouision encõtrario: antes Dios ha, opresso y turbado el mi consejo & mi proposito, y haya determinado lo que yo deuo auer, o la fortuna no dexara el mi consejo valer nada. Amigo mio Lucilio qualquier dela vna destas que sea, toda via deue hõbre entender en philosophia: y si destinacion nos constriñe por su ley: la qual no se puede cãbiar, o si Dios ordena y dispensa todas las cosas humanas, philosophia te deue cõsejar y esforçar que tu seas obediẽte a Dios, y que con gran

Digitized by Google

gran coraçon contrastemos a la fortuna. ella te enseñara a que nos sigamos a Dios y contradigamos la fortuna. Mas agora no es tiẽpo de disputar qual cosa es en nuestro poder, o si la prouidencia de Dios es sobre todo, o si destinaciõ nos cõstriñe, o si fortuna ha señorio sobre las cosas. Yo me torno a aquello de que ya te he amonestado y consejado que tu no dexes el coraçõ caer ni resfriar: mas tenlo y afirma lo hasta q̃ lo que es en voluntad se torne en obra y en habito: si yo te conosco tu comiẽças ya a parar miẽtes q̃ presente te lieue esta epistola. sacudela & apurala y hallar lo has. Epicuro dixó: si tu biues segũ natura jamas seras pobre, y si segũ opinion nũca seras rico. amassa y ayũta todas las riquezas q̃ hõbre puede auer oro, plata, paños de seda, grãdes palacios polidos y ordenados de marmoles & de diuersas obras, aue tãtas riquezas q̃ a penas las puedas posseer ni traer so tus pies assi como pinturas, y todo aquello q̃ la luxuria ha podido hallar, o la vltragiosa & sobrada cobdicia puede desear. quãdo todas estas cosas auras: ellas te mostrarã desear otras mayores. los desseos naturales han fin, mas los que nascen de falsa opinion no han donde puedan fin auer: porque la falsedad no ha ningũ termino. El hõbre q̃ va por camino va a algun fin: la falsedad y el error es sin fin.

Digitized by Google

pues retrae te tu y tira te delas vanidades, y quã do querras ſaber ſi lo que deſſeas es coſa natural, o ſi es falſa y ciega: pienſa ſi es tal que pueda terminar ſe y auer fin en vn lugar. & ſi tu vees que quando auras bien andado adelante aun te queda mas luenga via, ſabe que no es coſa natural: mas cobdicia falſa y ciega.

EPISTOLA XVII. COMO AL PHILOSOpho ſi quier ſabio: es la pobreza muy prouechoſa y muy neceſſaria traer la conſigo enla voluntad. al fin concluye que al vicioſo coraçon, pobre, o rico ſiempre le ſigue ſu vicio.

Protice omnia.

DExa todas eſtas coſas ſi tu eres ſabio: ya vn las corta porque ſeas ſabio y ſepas: al ça tu coraçon a gran hecho lo mas ayna que tu puedas: & ſi alguna coſa te detiene, libra y deſpacha te della, & ſino cortala. Tu me diras. Los negocios & neceſſidades de mi caſa me detienen. Ca antes que yo eſto haga yo la quiero en tal manera ordenar que ella me baſte: quando yo eſto no trabajare ni hiziere nada: porque la pobreza no me agrauie, & yo no aya de enojar alos otros. quando tu tales coſas dizes no me pareſce que conoſcas tu la fuerça y el poder del biẽ y dela virtud dela qual tu piensas: tu vees bien generalmente y en ſuma quanto philoſophia es vtil & prouechoſa: mas tu no la re-

Digitized by Google

la reguardas ni miras por partes, ni sabes quã-
to ella te ayuda en todas las partes: en las gran-
des cosas y en las pequeñas: llama la al tu con-
sejo: y ella te consejara que dexes estar la cura
y la solicitud de oyr y saber la cuenta y razõ de
tus rentas & de tus ganancias. Por cierto esto
y aquello que tu vas buscando y que tu quieres
ganar y allegar: porque no dubdes ni temas
ala pobreza: di me que sera, que hombre la de-
ue no solo no dubdar: mas aun dessear. La ri-
queza ha estoruado a muchos y no les ha de-
xado venir a philosophia. La pobreza es cosa
libre & segura. Quando los trompetas delas
batallas suenã: y la grita y bozes delas armas se
mueuen: la pobreza sabe bien que no vienen
ni se mueuen cõtra ella por la saltear ni robar.
& quando viene el peligro de algun estruẽdo
y ruydo: ella mira y reguarda donde pueda yr,
no pueda leuar consigo la compaña de sus sier
uos: no bullecen ni hazen ruydo al derredor
della para el mantenimiento delos quales les
conuenga dessear ni buscar gran abundancia
de cosas ni de bienes de la tierra de vltramar:
ligera es de mantener la poca y pequeña fami-
lia & bien acostumbrada, y no dessea mas que
ser harta. La hambre poca cosa requiere: la gu
la & la demasia requieren grandes despensas:
la pobreza se tiene contenta de satisfazer a los

Digitized by Google

desseos necessarios. Pues porque rehusas tu la compañia, las costumbres y maneras dela qual aun los ricos y sabios hombres la siguen? Si tu quieres entender a sapiencia: conuiene te que o tu seas pobre, o semejante a pobre. El saludable estudio no puede ser sin abstinencia y no es el sino pobreza volũtaria: dexa te pues destas escusaciones. Tu dizes aun yo no he tanta renta que me baste: si yo lo puedo auer, yo me dare ala philosophia. El hombre no se deue guarnecer ni proueer de otra cosa mas de aquello que tu quieres alongar y quieres tardar de hazer. yo digo que de aquello que tu quieres dexar deue el hombre començar. Tu dizes yo me quiero guarnecer & proueer dõde yo me pueda mantener: agora apareja te ala hazer si alguna cosa te vieda de bien biuir: pero no te vieda ni aparta de bien morir. La pobreza no es mengua que te deua retraer dela philosophia: ca por la philosophia deue hombre sofrir hambre: assi como ya muchos suffrieron por ser cercados: los quales ningun otro galardon speran sino, no venir alas manos de sus enemigos. Pues mayor galardon es aquel que philosophia te promete. esto es auer franqueza y perpetua libertad, & no auer miedo de ningun hombre: ni aun de Dios mismo. Y pues no deue hombre por tan grande cosa ganar, suffrir

hambre

hambre y mengua. Muchos ouieron ya mengua de todas las cosas assi que biuian de rayzes: de yeruas, & de otras viandas viles y rusticas & todo esto sufrieron ellos por ganar señorios y dignidades: y lo que mas es de marauillar aun no para si mas para otros. Pues dubdara alguno de suffrir pobreza por librar su coraçon de crueldades y pestilencias delos vicios que son tan crueles enemigos? Por lo qual el hombre no se deue trabajar de auer primeramente riquezas: porque bien puede venir ala philosophia sin traer gran prouision, o guarnimiento de riqueza. Ello es assi quando tu auras todas las cosas si tu querras auer sabiduria. Esto sera lo postrimero dela tu vida: y porque yo hable mas propio la postrimera cosa que ayuntaras ala vida. Pero tu no lo deues assi hazer si poco, o assaz a philosophia entiendas. Que sabes tu si has poco, o si has mucho, pues deues tu trabajar por ganar otra cosa que philosophia? Si tu me dizes yo aure mengua y necessidad delas cosas necessarias ala vida. yo te digo que no auras mengua: porque natura muy pequeñas cosas requiere ala sustentacion dela vida. y el sabio sera contento de aquello que la natura demanda: y si mengua muy demasiada le viene, el salira dela vida, y no sera molesto ni graue

Digitized by Google

ni enojoso assi mismo. E si el aura alguna cosa que sea tan pequeña, que solamente baste a sostener su vida: y el la reciba de grado, & no se dar a pena ni solicitud de ganar mas: y satisfara a su vientre de aquello que terna, & cubrira sus espaldas de qualquier cubertura que pueda auer: & burlara de aquella loca gente que en tantos trabajos y penas se ponen por ganar riquezas: & muy alegre & seguro dira assi mismo. Porque esperare yo mas tiempo la ganancia de vsura, o de mercaduria, o que yo sea heredero de algun rico hombre como yo pueda en breue ser rico y bienauenturado? La sapiencia le ofrecera sus riquezas, las quales ella ha dado a qualquier que las sigue. Las cosas superfluas y sobradas a otros pertenescen. tu eres mas cerca de ser rico que los otros. Muda el siglo, quiero dezir el estado. Tu as auido assaz tanto que basta. Yo podria aqui hazer fin si yo no te ouiesse mal vezado con autoridades y exemplos. Los turcos han tal costumbre que ninguno no osa yr a saludar al rey, si alguna cosa no le presenta. E yo no te oso encomendar a Dios ni despedir me de ti, sin te dar algun don: y assi yo te embiare vn don: que yo he tomado empestado de Epicuro. el qual dixo que auer allegado assaz riquezas, no es fin ni termino de pobreza y malauentura: antes es

cam-

Digitized by Google

cambio y mudamiento. Y yo no me marauillo deſto: porque los vicios y los negocios & las mẽguas no ſon en las coſas ſino enel coraçon: & aquella miſma coſa que te hazia ſer graue la pobreza. eſſa te hara pareſcer graue la riqueza. Aſſi como no le da mas al enfermo que lo echen en vna cama de oro, o de madera: porque en qualquier lugar que ſe eche: la malicia dela enfermedad le ſigue & le acompaña. aſſi propiamente es del coraçon vicioſo: que o ſea rico, o ſea pobre: la ſu malicia, o vicio ſiempre yra conel y le ſiguira.

EPISTOLA XVIII. LA QVAL DECLARA QVE *los dias ſolẽnes y fieſtas deuemos tomarlas viãdas con templança porque no cayamos enel vicio dela luxuria: & como ſe haze qualquier amigo de Dios huyendo las riquezas. al fin concluye que dar ſe algumo mucho tormento engendra locura.*

December eſt menſis.

EL mes de deziẽbre es venido, enel qual toda la gente bulle y ſe rebuelue como vna tempeſtad, y cada vno ha lleno y complido poder y licẽcia de vſar la publica luxuria a ſu voluntad. Toda la gente ſe apareja esforçadamẽte o hazer la fieſta de Saturno: aſſi como ſi fueſſe differencia ènter el dia dela fieſta y el dia del trabaſo: mas verdaderamẽte no la ay. E aſſi me pareſce que hablo verdad el que dí-

Digitized by Google

xo que deziembre que antiguamente fue vn mes: mas agora es vn año. Si tu aqui fuesses: yo me razonaria muy de grado contigo, lo que estimaria & juzgaria que fuesse de hazer. Conuiene saber si hombre deuiesse algo mudar de lo que ha acostumbrado de hazer siempre, o si deue hombre hazer mayores aparatos de viandas & hazer mayor fiesta con los otros y que paresciese que no nos desacordassemos delas comunes costumbres, y si nos deuiessemos mudar nuestras ropas: porque los nuestros antecessores no acostumbraron por alguna causa de mudar sus ropas saluo por tristeza de algun enojo y contrario auenimiento. mas al tiempo de agora todo hombre muda sus ropas por deleyte & fiesta: & por auer alegria, si yo a ti conozco bié yo creo que tu no querrias que nos fuessemos del todo semejantes a los otros ni del todo diuersos dellos: saluo en tanto que el hombre deue su coraçon refrenar y tener su guarda & dilciplina que se guarde de todos los deleytes quando los otros corren a ellos sueltamente & sin todo freno se lançan dentro. Entonces ha el coraçon cierta señal y argumento de su virtud y de su valor: quando el no va por si alas deletaciones ni se dexa leuar a otro: mas esta es assas fuerte cosa y de virtud: que quando el pueblo esta embriago y

assi

assi harto que lança la vianda por el comer demasiado, que aun hombre este ayuno & templado. Esta otra cosa es aun mas templada no retraer se hombre ni passarse dela comun manera delos otros: mas juntar se y mezclar conellos, & hazer aquello mismo que ellos hazen: pero no en aquella misma manera, ca bien puede hombre hazer fiestas sin luxuria & sin superfluidades & demasias de comer y de beuer. toda via me plaze tanto assayar y prouar la costancia y firmeza del coraçon, assi como algunos sabios lo han hecho. yo te amonesto que tu te abstengas algunos dias & tente por pagado de poco y pobre viãda y de vna gruessa y aspera ropa. E diras entre ti mismo: & como esto es aquello que la gente tanto dubdaua? En quanto hombre esta seguro y bien: deue su coraçon aparejar a suffrir aspereza y trabajo estando en medio dela buena fortuna. Conuiene saber quando hombre es en buen estado se deue hombre mostrar a ser fuerte contra las aduersidades. El cauallero que ha deyr ala hueste se prueua y apareja antes, y vsa traer el arnes y de suffrir trabajo y pena: assi que quando verna al menester el no aya graue de sofrir el peso delas armas: aquel que tu quieres que sin miedo vaya al menester, conuiene que antes le hagas exercitar y vsar

In prosperitate animus disponendus ad aduersa.

Digitized by Google

vſar enel. Eſto miſmo han hecho los que ſiempre han ſeguido pobreza, affin que ellos no dubdaſſen jamas aquel trabajo que ellos mucho ante auian vſado y aprendido. No creas tu que yo te mando que tu hagas como algunos hazen que por eſquiuar la luxuria ſe ponē en vna pequeña caſilla, y comen vn bacadillo de pan grueſſo y duro: y deſpues ſe echan en vn pobrezillo lecho, & cubren ſe vn grueſſo & aſpero paño: y todo eſto affin de alabarſe y de burlar. mas quiero q̄ lo hagas cierta & verdaderamente. Vſa tres dias, o quatro, o mas alguna vez pan grueſſo y aſperas veſtiduras, y pobre cama, no por juego y burla, mas por pruena: entōces cree me que te alegraras quando te veras harto de vna meaja de pan: que para ſeguridad no ſon neceſſarios bienes de fortuna: porque ella no puede ſer aſſi rigoroſa, ni cruda, ni contraria, que ella no de al hombre lo que le es neceſſario: ni aun quando eſto auras hecho no te deue pareſcer que hezíſte mucho: porque tu hazes aquello que muchos ſieruos & muchos pobres hombres hazen. Mas deſto te puedes alegrar que tu haras de tu libre voluntad lo que aquellos hazen por fuerça y cō neceſſidad, y aſſi te ſera eſto ligero y poſſible de ſoffrir muchas vezes como lo ſoffriſte vna vez quando lo aſſayaſte y prouaſte y exercitaſte,

Digitized by Google

taſte, vſa te poco a poco a ello, porque la fortuna quando verna no te halle deſarmado y deſprouey do. Tomemos coſtumbres con en la pobreza: nos ſeremos mas ſeguramente ricos ſi nos vuieremos aprendido y vſado: que pobreza es poſſible y ligera de ſoffrir. Epicuro el qual ſe llamaua maeſtro delos deleytes: por que dixo que el ſoberano bien era enlos deleytes: auia ordenado ciertos dias enlos quales el comia aſſi poco que a penas ſe tiraua la hãbre: y eſto hazia por aſſayar & prouar quãto le falleſcia de auer para el perfeto y lleno y complido deleyte. Eſto hallaua hombre en ſus dichos: & ſe preciaua de aquello que Metrodoro ſu diſcipulo no deſpendia enel dia en ſu comer vna meaja entera y aun el no era perfecto philoſopho. Y crees tu que eſtas tales coſas har tan? no por cierto: mas el deleyte. no digo yo eſte deleyte vano & fugitiuo: al qual cada ora conuiene ayuda y ſoſtener, mas el deleyte firme y cierto ca comer harinas batidas & pan de ceuada y beuer agua no es coſa deleytable: mas el vero y ſoberano deleyte es auer en ſi tanta bondad que hombre pueda deſtas coſas ſotiles & vtiles tomar y ſentir delectacion y de ſer reduzido aquella vida: la qual ninguna aduerſidad ni contrariedad de fortuna gela pueda tirar. Mas abondoſamente ſon hartos los

Suma de lectatio eſt quamis fortuna poſſe eſſe contra. tum.

Digitized by Google

los que estã presos, y que son juzgados a muerte. gran franqueza & gran virtud de coraçon es traerse hombre por su voluntad propia a aquello de que aquellos que son juzgados a muerte no han ninguna dubda ni miedo. Esto es ante ver y esquiuar la fuerça y el señorio de la fortuna. Comiẽça pues Lucilio mio a seguir la manera de aquellos, y ordena te algunos dias en los quales tu te partas delas tus cosas grandes, y vsa te a pequeñas cosas comiença te a ser domestico, y familiar con la pobreza. menosprecia las riquezas: y haz te digno de Dios. quiero dezir que el more y este en ti: de lo qual ninguno es digno sino aquel que las riquezas desprecia la possession delas quales yo no te contradigo: mas quiero que las ayas & posseas franca y liberalmente: y sin temor. la qual cosa tu haras enesta manera: si tu crees q̃ sin ellas puedes biuir con buena ventura y que en tal manera las tengas: como si cada dia las ouiesses de perder. Comencemos ya a hazer fin. mas tu dizes dame primero lo que me has de dar: yo te embiare a Epicuro: y tomare del prestado aquello que tu me demandas. El dixo que la demasiada ira: engendra locura: y que esto sea verdad conuiene que tu lo sepas quando auras vn sieruo y vn amigo. este effecto y desseo se entiende en todas las personas.

Ut sint possidendæ Diuitiæ

nimia Ira causat stulticiam

Y assi

Y assi nasce de amor como de aborrescimiento: y assi como quando hombre entiende en juego y en alabança no ha fuerça porque nasce de gran causa: mas segun el coraçon en que viene y entra: assi como del huego no haze fuerça si es grande o pequeño mas dela materia en que el se aprende: porque el no sera assi grande ni desmesurado que vna cosa dura y firme resciba assi como hierro, o vn madero muy duro o piedra. y por el contrario cosa seca, o flaca que ligeramente se aprenda de vna pequeña centella se prende & cresce vn gran huego. y si la fin del tormento es locura esto se deue guardar del tormento, no solo por amor de temperança: mas aun por causa de sanidad.

EPISTOLA XIX. NOS A CONSEIA QVE *apartemos las turbaciones delos mundanos negocios que dan al biuir trabajos peligros, y males, por la cobdicia de ganar bienes y fama. dize que ninguno deue estar sin amigos ya conoscidos.*

Exulto quoties epistolas tuas.

YO me alegro quantas vezes recibo tus letras porque ellas me dan de ti buena esperança. y no solamente me prometen bien de ti, antes me son fiadores dello. & te ruego y te cõjuro q̃ siempre assi lo hagas: porque yo no puedo rogar al mi amigo de mejor cosa que de

Digitized by Google

de aquella misma que a el cumple. Si tu te pue
des retraer destas ocupaciones hazlo, & sino
puedes desuia te buenamente. Assaz tiempo
auemos perdido, comencemos a recoger y re-
parar lo nuestro si quiera ya en nuestra vejez.
y esta no es cosa de que hombre nos aya embi
dia: hasta aqui auemos nauegado en el mar tur
bado & rebuelto: acabemos & muramos en el
puerto. yo no te digo que te des tanto al repo-
so y al ocio que la gente te reprehenda y hable
de ti: & que no seas sin nombre & sin fama:
mas sea ocio aplazible & digno de ser desseado:
ca no te deues meter en vna montaña ni
esconderte assi que no seas conoscido ni te de
ues assi apartar de la gẽte ni en tal estremo. Yo
no te amonesto que del todo huyas la compa-
ña de las gentes: assi que tu hagas y seas fuera
dela memoria de todos mas haz que el tu re-
poso & apartamiento sea visto empero no assi
que sea muy aparente ni altiuo. Aquellos que
aun no son entremetidos ni puestos en hechos
ni en negocios, ni son muy conoscidos ni nom
brados prueuanse y guardanse estos tales, pa-
ssando su vida por modo & manera apartada
y escondida: mas tu esto no lo puedes hazer
porque tu eres conoscido por el vigor & fuer
ça del tu ingenio & por tu sciencia: y has la
amistad de tantos y tan altos & buenos hom-
bres

bres que no podras estar en alguna parte, ni biuir assi priuadamente ni tanto apartado que no seas visto y conoscido y descubierto. Tu te puedes reposar & distraer & apartarte sin odio y reprehension de alguno & sin desseo & remordimiento del tu coraçon: porque tu no dexas ni desamparas cosas donde mucho te deuas sentir. A ti dexarán estos sieruos lisonjeros y plazenteros: los quales agora te siguen no por amor que te han: mas por el prouecho que de ti esperan. Antiguamente la gente andaua buscando amistad: mas agora solamente vtilidad y prouecho. Aquellos ancianos y viejos aquiẽ tu seruias y lisonjeauas porque te eredassen, mudaran sus testamentos & haran a otros sus erederos. Y estos lisonjeros que ala mañana te venian a saludar buscaran otro a quien halagüen y lisonjen: paramientes que grã cosa no puede costar poco. Piensa qual tu quieres mas desamparar y perder a ti mismo, o algunas de tus cosas. Pluguiesse a Dios que tu fuesses enuejecido en paz en tu casa, y no te quiesse la fortuna subido tanto en alto: mas la tu pobreza y bondad y la tu temperança auentajada ha puesto mucho adelante, y alongado dela buena y saludable vida: assi que te ha hecho procurador, y gouernador de vna notable y estraña prouincia y comarca y aun te da

Digitized by Google

ſiempre eſperança de te auentajar mas: y de aqueſta procuracion vernas tu a mayor offi-cio: y aſſi del vno entraras enel otro. pues que fin o termino auras tu que eſperas? entiẽdes tu poner fin a tus cobdicias. jamas deſto nunca auras tiempo ni ſazõ, ca aſſi acaeſce delas cob-dicias como del proceſſo y de la orden de la vida del hombre que tras la niñez viene la mo-cedad y luego ſe ſigue la mãcebia: y de alli vie-ne la vejez aſſi va la cobdicia la vna comien-ça dela fin dela otra. Auiſate que tu eres entra-do en tal vida q̃ ella por ſi jamas no te hara fin ni termino de ſeruidũbre. Sal fuera deſte yugo y abaxalo ayuſo: ca tanto lo has traydo que tu tienes el cuello deſſollado: mejor es vna vez atajarlo que ſiempre eſtar de yuſo del. Si tu te das a vida quieta & aplazible pueſto que tu tengas menos, tu biuiras mejor & ſeras abun-dado: ca la abundancia de las coſas que tu has no te dexan hartar. Qual quieres tu mas o auer abundancia delas coſas y ſer ſiempre en trabajo y afan o auer mengua que te haga har-to y abundado? la riqueza es buena ventura deſte mundo: y es coſa deſſeoſa y deſſeada de otros. pero haſta tanto que tu ſeas baſtante & ſufficiente a timiſmo: tu no podras baſtar ni ſer ſufficiente a otros. Si tu demandas como tu deſte yugo podras ſalir. Pienſa quantas co-

ſas

Digitized by Google

ſas tu as hecho loca y atreuidamente por ganar dineros. Y quantos trabajos & penas has ſofrido, por auer fama & honor. Pues aſſi te conuiene enſayar & prouar algunas coſas por auer repoſo: ſino conuiene te enuejecer enla ſolicitud y trabajo dela procuracion, o de qualquier otro officio: que de dentro dela ciudad de Roma te ſeran encargados, y eſtar ſiempre en nueuos hechos y remores y eſcandalos delos quales en ninguna manera no podras eſcapar: ca que aprouecha que tu querras de grado apartarte y repoſar & tu ventura no te dexa: ſi tu la dexas creſcer y apoderar ſe de ti. y quanto ella creſcera tanto mas auras de pena & de trabajo y biuiras en mayor dubdança. Aquí te quiero yo enduzir para tu informaciõ vna palabra que dixo vn gran hombre de Roma: que fue llamado Mecenas cãceller de Octauiano Ceſar el qual auia luengamente exercitado y vſado eſta tempeſtuoſa y perezoſa vida. Tanto dixo el quanto mas creſce y mas ſube en alto en dignidades y officios tanto mas biue en mayor trabajo de coraçon. y en mayor dubda de ſi miſmo. Precias tu tãto ninguna alteza y dignidad porq̃ tu no quieres aſſi hablar como eſte: el qual fue hõbre ingenioſo & muy hermoſo hablador Romano: por cierto grã exemplo auria dado deſi: ſi riq̃za & fortuna no

Digitized by Google

le ouiessen gastado y perdido: assi auerna assi tu no te guardas & prouees: & si tu no hazes con tiempo lo que quernas hazer tarde. yo podria ya bien ser libre de ti: & tu te deuias tener por pagado y contento de tanto quanto yo he dicho: pero si no eres contento aun yo te dire vna otra palabra de Epicuro que dixo. Que antes deuria hombre parar mientes y ver con quien come y beue que no que vianda: o vino come y beue: porque beuer & comer sin amigo es vida de leon y de lobo. Esto no te acaescera a ti, si tu te partes destas sollicitudines y trabajos: y te das a vida quieta y aplazible sino aquellos que comeran contigo y te vernan ala mañana a saludar y lisonjear. El hombre ocupado y cercado destos bienes no tiene mayor mal que quãdo cree que sean sus amigos aquellos a que el no es amigo: y que juzga que los sus beneficios basten a ganar y tener los amigos como sea verdad que algunos tanto son mas aborrescidos: quanto mas deuen dar porque el que recibe pequeño dõ queda deudor: y el que muy gran don recibe queda enemigo. Pues diras tu que es esto que el bien hazer no haga amigos? por cierto si haze quando el don es bien assentado y en buen lugar & dado a buẽ hõbre. & por esto el q̃ da: deue parar mientes aquien da. y en este medio hasta quãdo que

tu

Digitized by Google

tu seras contigo mismo vsa deste consejo. El hombre deue mas reguardar y ver quien es aquel de quiẽ recibe que lo que recibe y toma.

EPISTOLA XX. COMO LA BVENA DOctrina que damos por la lengua deue concordar con las obras: y es de seguir el buen camino ya començado: dize que virtud es siendo rico vsar de pobreza no por vicio: biue mas seguro quien rico no fuere.

Si uales & te dignum &c.

SI tu eres sabio: & si crees ser digno de ser libre y franco en algun tiempo: y ser de ti mismo señor yo soy dello muy alegre: porque esta sera vna gloria para mi si yo te puedo tirar fuera desta fortuna en que tu peligras sin esperança: por lo qual yo te ruego y consejo que tu estudies y aprẽdas philosophia de todo el tu coraçon. y que ensayes y prueues y pares mientes si tu has aprouechado algo y si eres mejorado: no digo enlas palabras mas enlas obras y por firmeza de coraçon: y por amenguamiento de cobdicia. Confirma tus dichos: ca otro apetito y sentimiento es de aquellos q̃ hablan ante el pueblo por auer loor & precio de su bien hablar: y otro es de aquel que disputa dela philosophia y de muestra alos moços y alos hombres ociosos & sin obras, dandoles doctrinas y enseñamientos de virtudes. Philo-

Digitized by Google

ſophia no mueſtra biẽ hablar mas bien obrar. eſto es lo que ella demanda y requiere que cada vno biua a ſu ley & que ſu vida no ſea diſcordante de ſus palabras, que ſu vida y obras y palabras ſeã de vn color y ſin diſcordia. Eſte es mayor officio y la mayor ſeñal dela philoſophia: que las obras ſe concuerden con las palabras: y que el hombre en todas ſus partes ſea de vna manera & ygual en ſi miſmo: toda via ſeran pocos los que eſto podran hazer: pero algunos lo haran: ca eſta es vna gran coſa y graue: ni digo yo que el hombre en ſu andar vaya ſiempre a vn tenor. mas digo que vaya por vna via; pues paramientes que el ſu abito y la ſu poſada, o caſa ſe concuerden: & ſi tu eres largo y liberal a ti miſmo y auaro y eſcaſſo alos otros. & ſi tu comes templadamente. y ſi tus edeficios y caſas ſon ſumptuoſos & fuera de razon: toma vna regla en la qual continues tu biuir & ſiempre a aquella endereça tu vida. Algunos ſon que en ſus caſas ſe eſtrechan y de fuera ſe eſtienden & alargan. Eſta tal diuerſidad es vicio & ſigno de coraçon mouible que aun no ha ſu tenor y medida. yo te dire donde eſtas diuerſidades y deſſemejanças de conſejo y eſtas inconſtancias vienen. Ningun hombre propone y ordena lo que quiere hazer: y pueſto que lo ordene y proponga ſino perſeuera y con-

Digitized by Google

y continua su proposito: antes se retrae y torna atras y prende y abraça lo que auia dexado y aun condemnadado. Pues porque yo abrace las diffiniciones y espociones antiguas dela sapiencia: y que yo abrace toda la manera dela vida del hombre: yo me puedo tener contento y pagado desto saber que cosa es sapiencia: esto es toda via querer vna cosa y no querer vna misma cosa: pero ayunta con esto que aquello que tu quieres sea justo y derecho. Pues assi es que los hombres no saben que quieren sino es aquel mismo punto que lo quieren, mas no se ha ninguno con deliberacion ni prouyendo a determinar lo que quiere: mas siempre se diuersifica el su juyzio y el su desseo. y son muchos que traen su vida en alabança y vana gloria. Perseuera tu en lo que has començado: y por ventura tu vernas a soberana perfecion, o alomenos a tanto que tu conosceras qual es la soberana. Tu me diras que sera de mis bienes: que hara mi familia y compaña. Esta tu compaña quando tu la dexaras dela mãtener ella se manterna. y aquello que por tu ingenio no puedes saber ni alcançar, tu lo sabras por los bienes que pobreza te hara: pero ella te mostrara quales son tus verdaderos y ciertos amigos, y aquellos se partiran de ti que no seguian a ti: mas

Digitized by Google

ala vtilidad y prouecho que de ti esperauan: por cierto por esta sola cosa la deuria hombre amar: porque ella nos muestra quales son los que nos aman. Quando verna aquel dia que ninguno mentira por te honrrar. pues a esta cosa endereça tus pensamientos y desto ten cura y esto desea.di,a Dios,y despide te de todos los otros desseos, ten te por pagado contigo mismo y con los bienes que de ti nascen. qual buena vētura puede ser mas cercana y mas vezina que retraerse hōbre a pequeñas cosas de las quales no puede caer?lo qual porque tu de mejor voluntad lo hagas este sera el censo, o tributo desta epistola el qual yo aqui te pagare. Epicuro dize que el mandamiento del sabio que dize que el hombre deue amar pobreza:es de mas gran precio y tiene mayor auctoridad si el que lo manda duerme en pobre cama y se viste pobremēte : porq̄ parescе que el no solamēte lo māda,mas prueua lo y haze lo por cierto yo en otra manera y aun mas perfecta oyo aquello que el nuestro Demetrio dize quādo yo lo veo todo desnudo la qual cosa es mayor y muy de mas perfecion que dormir en pobre cama:porque el no solamente manda la virtud mas obra la y da testimonio della,pues q̄ sera?puede hōbre despreciar las riquezas prestas y aparejadas delāte del?& porq̄ no?aquel es de

es de gran coraçon que vee entorno de si las riquezas y aparejadas y quando el luengamente se ha marauillado y a el son venidas: el haze burla, y mas paresce que oye que son suyas que no lo siente. gran cosa es que el hombre no se corrompa por compañia de riquezas. De gran coraçon es aquel que con las riquezas es pobre. Tu me diras, yo no se como este que es rico soffrira caer en pobreza, ni se como se aura Epicuro, o como el menospreciara las riquezas si le vienen alas manos. por esto deue el hombre auisarse del vno y del otro: si el que es rico ama pobreza: y si el pobre despreciara riqueza: en otra manera poca virtud es vsar hõbre pobre vestidura y pobre cama si lo haze con necessidad y no podiendo mas: antes de su propia y buena volũtad: yo te digo que esta es gran bondad no acusiarse hombre ni aquexarse a venir a pobreza assi como a mejor cosa que otra. Mas si viene soffrir la alegremente y con buena voluntad como a cosa ligera, y no solo ligera mas alegre y aplazible: quando tu vernas apercebido y proueydo ya de luengo tiempo ala pobreza, porque ella es vna cosa sin la qual no ay ninguna cosa alegre conuiene a saber seguridad. Yo creo que esta sea vna cosa necessaria aquello que otras muchas vezes muchos grandes hombres han hecho: y como

Digitized by Google

yo muchas vezes te he dicho: esto es mezclar & interponer algunos dias: los quales nos exercitemos y vsemos la pobreza y imaginando la assi que la podamos mejor suffrir quando venire: & tanto mas deuemos esto hazer: quanto seamos mas estados metidos y lançados en los deleytes: por lo qual juzgamos todas las cosas ser duras y graues de suffrir. nos deuriamos despertar el nuestro coraçon y esforcarlo & darle a entender como natura ha pocas cosas establecidas y ordenadas ningun hombre nasce rico: y a cada vno es mandado que sea pagado con vn pequeño paño en lo qual lo embueluē: y de assi pobre comiençe: la nuestra cobdicia es tanto crescida & pujada que nos no somos pagados con vn reyno.

EPISTOLA XXI. COMO LA GLORIA DE los mundanos bienes empachan la bienauenturança: y que solo el sabio y philosopho alcançan continua memoria durable. dize aun ser aquel rico que menegua la cobdicia.

Cum istis tibi negocium.

TV me dizes que has de hazer con aquellos delos quales muchas vezes me has escripto. mas yo te dire lo que principalmente tu has de hazer contigo mismo: y molestas y empachas a ti mismo. Tu no sabes lo que quieres: tu loas mas las cosas honestas q̄ las sigues.

Tu

Tu vees donde es puesta la bienauenturança y en que lugar, & tu no quieres alla yr: mas yo te dire que es lo que te empacha porque bien no lo vees: tu precias y tienes en gran valor estas cosas las quales tu deuias desamparar: & quando tu has propuesto & ordenado de passar a aquella seguridad: entonce te prende y tiene la alteza y hermosura desta vida: la qual tu deues dexar assi como si temiesses caer y tornar ala suziedad & vileza. Amigo mio Lucilio tu yerras enello. porque el que passa desta vida ala otra no abaxa ni desciende: antes sube y sale & se alça. propiamente es tal differencia entre esta vida y aquella como es entre lumbre natural y la claridad: porque la lumbre natural ha su proprio nascimiento: y la claridad luze por gracia y don de otro, y es alumbrada de otra lumbre: & como hombre se enterpone o se para ante ella: luego haze sombra escura. mas la claridad natural resplandece de si misma: el tu estudio te hara claro & noble. Yo te dire vn exemplo de Epicuro que dixo a su amigo llamado Ydomeneo: al qual el desseaua retraer y mouer desta vida deleytable y vana y endereçarlo y retraerlo ala vera alegria y estable gloria el qual amigo suyo era ocupado & anegado en altos y grandes hechos. Si tu (dezia el) vas buscando gloria y fama

Digitized by Google

y fama y gran nombre: mayor nombradia te darā eſtas mis epiſtolas que todas eſtas coſas que tu con tanta ſolicitud procuras porque tu ſeas honrrado: ciertamẽte el no mintio. Quien conoſceria agora a Ydomeneo ſi Epicuro no lo ouieſſe nõbrado en ſus eſcripturas? Todos los ſeñores a quien Ydomeneo ſe trabajaua de ſeruir por ſer nombrado y famoſo ſon tornados en oluidança: aſſi que poco ni mucho no ſon conoſcidos. Attico es aun conoſcido & nombrado porque Tulio lo puſo en ſus ſcripturas: que en otra manera no le aurian valido Agrypa, ni Tyberio, ſus yernos, ni Druſo Ceſar ſu ſobrino que fueron tan altos hombres. ya ſeria pues oluidado ſino lo ouiera remembrado Tulio.. Y aun verna tiempo que la mayor parte de nos verna en oluidança, y pocos ſeran aquellos que por ſu ingenio y virtudes ſeā conoſcidos: pero toda via biuiran mas y reſiſtiran al oluido los q̄ quedaren eſcriptos. y aquello que Epicuro promete al ſu amigo: prometo yo a ti. Yo he aquella gracia ante aquellos que vernan deſpues de nos. yo puedo poner comigo los nombres de aquellos que duraran y permaneſceran mas que los otros. Virgilio prometio perpetua nombradia a dos ſus compañeros Nyſo y Eurialo, y aſſi lo hizo: ca en quanto Roma durara ſeran nõbrados. todos aquellos

Digitized by Google

llos que son estados altos y poderosos alguno rey o principe: tanto fueron loados y preciados quãto biuieron: mas venida la muerte luego fueron oluidados, mas el nombre del philosopho cresce y dura despues de la muerte y con el todas las cosas de que el tracto en sus libros: y porque yo entiendo hablar desta materia. digo Epitocleo fue vn rey de Cecilia muy rico y auariento. Ydomeneo me absoluera desta epistola a cerca de ti. Epicuro le escriuio esta notable sentencia por la qual el le conforta y esfuerça que no haga a Epitocleo rico: en la manera que los otros enriquecen. Si tu quieres dixo el a Epitocleo hazer rico no le acrescientes la moneda: mas menguale la cobdicia. Esta sentencia es assi clara y abierta que no le haze menester declaracion para le esponer ni declarar: en otra manera de vna cosa te amonesto que tu no creas que esto solamente sea dicho dela riqueza, porque de otro qualquier vicio que hombre la diga aura lugar. si tu quieres hazer honrrado a Epitocleo no le acrescientes onor: mas menguale la ambicion desordenada: si tu quieres que el sea en perpetuo deleyte no le acrescientes delectaciones mas mengua le aquellas. & si hazer lo quieres viejo no le acrescientes años mas virtudes. como quier q̃ Epicuro dixiesse esta palabra ella no es suya del

del antes es comun. A mi pareſce que hombre deua hazer enla philoſophia como hazen enel ſenado: o enel conſejo de Roma quando hombre da ſentencia de alguna coſa. yo eſcucho lo que cada vno dize: y de cada vno tomo aquello que bien me pareſce y del remanente de ſus dichos no curo. y por eſto recuerdo yo mas de volũtad las ſentencias de Epicuro: porque todas ſe reduzen a vna palabra: enla qual dixo q̃ el deleyte es ſumo bien: porque aquellos rehuyen y han recurſo el eſperando encubrir ſus vicios ſola ſombra deſta ſu palabra. Prueuen y conozcan y ſepan que donde quier q̃ el hõbre vaya: o ſe buelua deue honeſtamẽte biuir quãdo ellos hallaran el pequeño corral y ortezuelo de Epicuro y leeran aquello que dẽtro enel es eſcripto lo qual es eſto. Hueſped aqui eſtaras bien a tu guiſa aqui es el deleyte: el qual es el ſoberano bien. El hueſped y el que aca dentro aluerga y mora es preſto: humano y cortes y de buena gracia. Pero el no te dara alguna vianda: ſino de aquella miſma q̃ el vſa: vn poco de harina batida, & yeruas, y del agua a beuer y deſpues te preguntara ſi tu eres bien a tu guiſa. Eſtas viandas no te mueuen ni encienden la hambre, antes la mitigan: ni te dan manjar q̃ te haga bien beuer, mas que amanſe la ſed por remedio natural y aplazible: & yo en aqueſte

deley

Digitized by Google

deleyte ſo enuejecido yo hablo cõtigo de aque llos deſſeos que reſciben conſolacion & reme dio alos quales conuiene dar alguna coſa por que ceſſen, no de aquellos deſordenados los quales hõbre no deue caſtigar ni eſparzir. De vna coſa te recuerdo que eſte deleyte natural no es neceſſario: ca no es hombre obligado ni tenido a dar nada a aquel: & ſi tu le das algu na coſa eſto es por tu voluntad: mas no de ne ceſſario. Mas el vientre no lo puede el hom bre pagar ni ſatisfazer, porque el no reſcibe mandamiento no oye conſejo: el da bozes y llama y demanda de comer: pero hombre lo puede con poco ſatisfazer ſi le da lo que deue no quanto puede.

EPISTOLA XXII. COMO NOS DEVEMOS *apartar con diſcrecion y tiempo delos negocios del mundo: y como natura nos crio libres y limpios: y deſpues morimos malos & catiuos.*

Iam intelligis educendum eſſe te.

TV entiendes y vees bien que conuiene ſa lir & partir te de ocupacion hermoſa y maluada: mas tu me demandas como lo po dras hazer. Algunas coſas ſon que no ſe pue den enſeñar ni moſtrar a otro ſino es preſen te: ni el phiſico no puede por cartas deſuiar al enfermo la ora del comer ni del bañar: ca con uiene q̃ el ſea preſente y que le toque ſu pulſo.

& vn

& vn prouerbio antiguo dixo que el hombre de armas toma consejo despues que es entrado enel campo a do ha de hazer armas porque alli el mira ala cara y al semblante del su aduersario y al mouer delas manos, o quando o como se inclina y mueue: & de alli se auisa el a lo que deue hazer, & hõbre puede mostrar en suma y generalmente lo que hazer se conuiene. & de tales consejos no solamẽte puede hombre dar al que no es presente: mas aun al que esta por venir: mas consejar al absente. a qual ora y en que manera y forma lo deue hazer: ningun hombre creo que esto bien pueda aconsejar: ca conuiene que el consejo aya deliberacion conel mismo negocio y conel mismo hecho & no basta solamente ser presente mas que sea voluntarioso y solicito el que el consejo demanda, assi que la razon y el punto no passe y se vaya. A esto deurias parar miẽtes quando vieres la sazon tomarla & aferrar cõ ella y poner todo tu poder y toda tu cura que tu te salgas fuera destos officios. & sobre esto entiende la mi sentencia. Yo te amoneſto que tu dexes esta manera de biuir & que tu dexes tal vida. Pero conuiene que tu lo hagas assi dulce y suauemente que el nudo que tan malamente añudaste se suelte y de sate buenamẽte, mas no que se rompa: pero si por tal manera soltar

Digitized by Google

soltar no se puede despedaçalo: ca no ay hombre tanto pauoroso que mas no quiera caer vna vez que estar suspenso siempre. Y en este medio que tu desatas los nudos ya dados, no te empaches de mas negocios y ocupaciones en q̃ eres entrado y las q̃ te son venidas en las manos como tu dizes: por quanto si tu demas te encargas no auras escusa alguna, y parescera abiertamente que estos negocios no te sean venidos, antes que tu los has buscado: assi que aquel hombre en su escusacion ha acostũbrado de dezir sera hecho. Esto es yo no puedo al hazer y mal de mi grado me cõuiene assi vsar: no ay ninguno a quien por fuerça conuenga seguir la buena fortuna y correr tras ella, ninguno es a esto cõstreñido. Y si el hombre no quiere reprehender la fortuna ni yr cõtra ella: A lo menos no la seguiran ni vaya siempre tras ella. tu te enojaras porque yo solamente te vengo a cõsejar, mas aun traygo comigo otro mas sabio que yo, con el qual yo me consejo quãdo en alguna cosa he de librar. Epicuro escriue vna epistola a Ydomeneo: la qual contiene aquesta materia de que hablamos, en la qual el ruega que el huya quanto pueda antes que mayor carga y fuerça le sobreuenga: la qual le tenga por fuerça y mal su grado y le tire el poder de se partir della, no porque no ouo dicho a

cerca desto que el hombre no deue ensayar ni
proual alguna cosa sino con ora y sazon y pun
to conuenible: mas quando el tiepo que tu as
has luengamente atendido y esperado verna, a
aquella ora deue hõbre saltar suso en pie y le
uantarse: porque aquel a quié cõuiene huyr no
deue ser dormidor ni soñoliento: y aun dixo q̃
no sera tanto el ingenio o empachamento pe
ligroso que el hombre no se pueda saluar & ve
nir a seguridad si el no es perezoso y negligẽte
quando sera la ora y el punto reguarda tu y pa
ra mientres tu por ventura ala sentencia delos
estoicos sobre este punto no mires a esto: nin
gun hombre los puedo blasmar ni reprehẽder
de sus dichos: ca en esto ellos son mas auisados
que fuertes. Tu por vẽtura esperas que ellos te
digan cosa fea, y vituperable es rehusar ni de
echar el cargo de que el mismo se encargo, an
tes se deue combatir y trabajar con el officio
pues que ya lo recibio: porque no es proeza ni
valentia rehusar el trabajo ni el afan: esto es
verdad sino crese al coraçon el vigor y la fu
erça por malicia delos negocios. Pero estas co
sas te seran dichas si tu pones tus trabajos en
hechos y negocios que pertenescã a buen hom
bre, & que sean tales en que aya alguna vtili
dad de virtud: ca el sabio en otra manera no
se encarga de negocio y trabajo suzio y deso
nesto

nesto ni entrara enla hazienda por causa dela hazienda ni hara assi como tu cuydas suffriendo siempre la pena y tempestad delas cosas vanas: enlas quales algunos son empachados y ocupados: mas quando el sabio conoscera que estas cosas sean graues & inciertas: & peligrosas el se tornara manso y hermosamẽte, no voluiendo las espaldas, antes se retraera y llanamente verna a lugar seguro. Ligera cosa es de partir se y escapar do las ocupaciones son preciadas. esta es la vtilidad que el hombre cuyda auer: esto es lo que detiene y empacha, mas tu dizes como dexare yo la gran esperança que yo he y partir me dela ganancia quando ella viene y es tiempo de tomarla: an dare solo en mi cabo y no aura quien me acompañe ni por la villa ni en mi casa. Estas son las causas por las quales la gente se parten de mala volũtad destas cosas. y quieren y aman la miseria y han odio, y aborrescimiẽto ala pobreza, y quexanse y lloran conla cobdicia como aquellos que se quexan y plañen su amiga: y si tu bien reguardas su intencion ellos no la aborrescen antes cõtienden conella. Entiende tu biẽ y calla la intenciõ de aquellos q̃ han desseado y dizen que se quieren partir de aquellas cosas sin las quales no podran durar ni estar: y hallaras que aun que aquello dizen ellos estan de su

voluntad en aquel hecho que ellos dizen que les es tan graue que lo no pueden suffrir. Assi es Lucilio mio que pocos son aquellos q̃ son retenidos desta tal seruidumbre mas ella es retenida dellos: mas si tu desta seruidũbre te quieres delibrar y auer frãqueza y libertad, en buena fe esto sera si aquello que tu vas buscando y para lo qual tu demandas ayuda y consejo: esto es que tu puedes ser franco y libre sin perpetua solicitud y trabajo, sin dubda todos los sabios te lo diran y te consejarã que lo hagas: mas si tu te vas amedrentado y pensando quãto lleuaras contigo a la partida y quanta pecunia te quedara para biuir apartado en ocio sin ganar mas, jamas tuno saliras de catiuo ni de seruidumbre: ca ya sabes que quando alguna naue es rõpida en la alta mar, ninguno de aquellos que por escapar se lançan en el agua no se cargan de ropa, antes se desnudan todo y assi escapan & huyẽ. delibrate y suelta te deste mal uado seruicio con el ayuda de Dios que a la tal sera fauorable y gracioso, y no en aquella manera que el es estado de buen ayre y gracioso a aquellos alos quales el ha consentido vsar dela prospera fortuna no verdadera: mas el es escusado por quanto ellos la han desseado y amado. Yo auia ya esta mi bréue epistola cerrado: mas yo torne a ella assin que ella venga assi

con

Digitized by Google

con alguna notable y solẽne palabra, la qual yo tome de Epicuro: el qual dixo: que todo hombre se parte desta vida como si agora fuesse entrado enella. Toma tu agora qual querras o moço, o mediano, o viejo, y no hallaras alguno que sepa biuir y que no aya miedo dela muerte: ni ay hombre que aya alguna cosa hecha: porque siempre nos alongamos nuestra vida esperando al tiempo que es por venir, diziendo bien haremos, bien haremos, no dizen hagamos. Ninguna cosa tanto me deleyta y plaze en esta palabra de Epicuro como aquella que reprehende y tacha al viejo de niñez. Ninguno dize Epicuro se parte desta vida en otra manera sino como entro enella: y aun esto es falso. ca sin dubda nos mõrimos peores q̃ nascimos, lo qual es por nuestros vicios no ya por culpa de natura: antes ella se plañe de nos & dize. Que es esto: yo vos engendre sin cobdicia, sin miedo, sin maluada religion & orden de biuir: sin deslealtad: sin todos los otros vicios: partid vos desta vida como enella entrastes: ca aquel es perfectamente sabio que muere assi segura & sanamente como nascio: mas quando el peligro viene alli: temblamos y perdemos la color y nos tornamos amarillos & lloramos por la turbacion & miedo: pero sin tiempo y fruto ninguno, O quanto vergonçosa

Digitized by Google

cosa de no ser hombre solicito y temeroso enel tiẽpo dela seguridad: la causa de aqueste mal es esta. Nos somos mẽguados y vazios de todo biẽ: y nos somos pẽsosos y angustiosos dela nuestra vida: la qual no auemos bien assentado ni biẽ ordenado ni biẽ vsado vna hora sola: antes se passo el tiempo y huyo sin virtud de nuestras manos: ca ningun hõbre se esfuerça a biẽ biuir: mas a mucho biuir, deuiendo saber q̃ cada vno puede biẽ biuir y no ha poder de mucho biuir.

EPISTOLA XXIII. QVE NO ENTENDAMOS *en actos vanos y sin prouecho. trata dela verdadera y vana alegria, y como biue mal quiẽ muchas vezes comiençan de biuir.*

Putas me tibi scripturum.

TV crees que yo te escriua y notifique como yo he auido buen ynuierno, el qual fue templado & breue: y como el nueuo tiempo es enojoso, & cõmo el tiempo torna atras por quanto el frio que deuiera hazer en yuierno es prolongado a venir enel nueuo tiempo, quiero dezir a la primera vera quando se deuiera templar y amanssar: y assi de otras trufas y liuiandades que dan materia y causa alos parleros y dezidores de cosas baldias & vanas. Por cierto antes yo te escriuire alguna cosa que sea vtil y prouechosa a ti y a mi y que otra cosa sera esto sino q̃ yo te cõfortare y esforçare q̃ tu ayas buena voluntad? esto es no ale-

Digitized by Google

grar te de cosas vanas inutiles & infructuosas. Yo te he dicho que este es el fundamento: mas aun te puedo dezir q̃ esta es la suma & la perfecion dela buena voluntad. ca aquel es venido a perfecion que sabe de que se deue alegrar, y q̃ la buena fortuna no le ha puesto so poderio ageno, y q̃ es solicito y ha cuydado de si mismo y no es cierto de si que siẽpre biue en esperança, como quier q̃ aquello que el espera sea cerca y ligero de auer y que la su esperança jamas no le fallece, mas tu sobre todas las cosas entiẽde a esto: aprẽde auer gozo & alegria, cuydas tu por ventura q̃ yo te quiera apartar ni tirar los tus deleytes porque yo te tire estos bienes de fortuna y porque yo te mãde esquiuar y dubdar esperança, la qual es vna tan dulce cosa & tan deleytable, por cierto no: antes te digo & amonesto lo cõtrario. yo quiero q̃ tu siẽpre seas alegre y gozoso, & que el tu gozo & alegria no salga de tu casa: lo qual ella hara si es dẽtro en ti mismo. las otras alegrias no hinchen el coraçõ: verdad es q̃ ellas esclarescen vn poco la faz y el gesto y son vanas, Piensas tu por vẽtura q̃ aquel que rie sea alegre y pagado? el coraçõ alegre y pagado deue ser seguro & alçado sobre todas las otras cosas y no ser sometido a ellas. Cree me que la verdadera alegria es vna cosa virtuosa y fuerte, cuydas que

alguno de aquellos que han la cara alegre y el geſto plazentero y aſſi como muelles & delicados hablan con los ojos riſueños. Tu precia la virtud y abre la puerta ala pobreza y que tiene ſu voluntad de yuſo del frena, quiero dezir apremiada y ſometida ala razon, y que puede ſuffrir pacientemente vn poco de pena: por cierto el que eſtas coſas piẽſa en el ſu coraçon en eſte ſe eſfuerça de ſer en gran alegria: la qual jamas no te falleſcera deſpues que perfectamente te auras hallado dõde ella viene: el metal de poco precio ſe halla ayna ſin hazer profunda caua, mas la vena del rico & precioſo metal, eſta fonde y muy eſcondido: y quanto hombre mas a dentro caua mas halla. Eſtas vanas coſas de que la gente comun ſe alegra ſon pequeñas y ſotiles y no han ſtor de fundamẽto alguno: mas aquella alegria de que yo te hablo y ala qual yo me eſfuerço de te leuar es firme y durable y eſta dentro y abaſta y hinche el coraçon. Pues haz aquellas coſas que ſolamente te pueden hazer biẽauenturado. ve adelante deſprecia todas eſtas coſas que reſplandeſcen ala faz & defuera las quales ſon prometidas de otro y embiadas de otra parte: reguarda y mira al verdadero biẽ y goza te y haue alegria delo tuyo propio & que es eſte bien propio? Por cierto tu miſmo que eres la mayor

parte

parte de ti: el nuestro cuerpo como quier que es verdad que nos fin el no podamos hazer nada, ni por esso le deuemos mucho preciar: bien lo deuemos tener por cosa necessaria, no ya por cosa de gran valor, porque el nos administra y da deleytes breues y tales de que hombre se arrepiente, y que torna dolor y atormentan sino son medidos y templados con gran estudio. Y assi te digo yo que el deleyte declina y torna en pena sino es tomado con templança y mesura: mas dificil y graue cosa es auer mesura ordenada en aquella cosa que hombre cree que sea buena: el desseo del buen hombre es seguro. Si tu me demandas dõde esto viene y como: yo te lo dire, de buena conscience y de consejo honesto, de obras derechas, y del despreciamiento de la fortuna, y de vida quieta & aplazible continuada por vn tenor, por quanto aquellos que passan y se mudan de vn proposito a otro o porque mas propiamente te lo diga. Aquellos que son assi como botados delante y son siẽpre mudables, como pueden querer alguna cosa cierta y estable. Muy pocas gentes son que biuan y ordenen la su vida y su estado y lo dispongã con consejo. estos son assi leuados como los que van por el agua corriente, delos quales vnos lieuan las ondas llanas y mansamente & algunos fuerte y rezia-

Digitized by Google

mente, y algunos el curso del rio los pone en la ribera; y algunos assi arrebata la fuerça del agua que los lieua y da conellos en la mar: por esto deuiamos nos guardar y parar mientes a escoger aquello que nos querriamos y en aquello perseuerar: pero de oy mas es tiempo que yo me dexe de ti que tu me absueluas y des por libre de aquello que yo te deuo en esta epistola: y en conclusion te relatare vna palabra de Epicuro que dixo. Que es muy enojosa cosa siempre començara a biuir; entendamos esta palabra en esta otra manera. Mal biuen aquellos que siempre comiençan a biuir mas tu diras como esta palabra ha menester declaracion? yo te digo que si: porque la vida de aquellos jamas no viene a perfecion: ca aquel que agora comiença a biuir no puede ser aparejado ala muerte, pues deuemos nos esforçar a bien obrar assi que parezca que nos auemos assaz biuido: ningun hombre piensa de aquesto: mayormente aquel que cada dia vrde la su vida y la texe, y no creas que son pocos los que desta manera son, antes si tu desto te marauillas yo te dire cosa de que tu mas te marauillaras: algunos son que han dexado de biuir antes que lo començaron.

EPISTOLA XXIIII. COMO DEVEMOS PENsar los peligros dela muerte para que sean en poco tenidos,

tenidos, y como es bueno morir con razon y no sin consejo. lo qual aprueua por autorizados y muchos exemplos.

Solicitum te esse scribis.

TV me dizes que eres muy cuydoso & en gran dubda de juyzio y del peligro con el qual el tu enemigo te amoneſta, y crees que yo te puedo esforçar y cõfortar, a q̃ eſperes en tu voluntad ſiẽpre meiores coſas aſſi que ſeas en buena eſperança. Di me que vtilidad y prouecho es de traer hombre el peſar y el enojo a a ſi y atormentar y afligir ſe antes de tiempo? baſta ſuffrir quando ſera venido, y no perder el tiempo preſente: por el que eſta por venir: ſin dubda es locura ſer hombre triſte y malauenturado al preſente y antes de tiempo: pueſto que el hombre atienda y eſpere tiempo triſte & enojoſo, pero yo te traere por otra via a ſeguridad. Si tu te quieres deliberar de todo pauor & miedo, pienſa en todo aquello que te ha de venir que tu temes, ſeas cierto que verna. Pienſa tu en tu coraçon que mal es eſte y eſtimalo y meſuralo conel tu miedo: y tu entẽderas verdaderamente que aquello es coſa no muy graue y que no puede luengamente durar. Y para eſto no te es meneſter de buſcar mucho para hallar exemplos para ello para te confirmar y esforçar: ca toda la edad paſſada

te da

te da assaz exemplos en qualquier parte delas hystorias assi de Roma como de otra parte: y tu hallaras coraçones que ouieron: o llegaron a gran vtilidad de bien & de virtud, o que alomenos hizieron su poder de llegar a ella. Si tu eres condemnado que te puede peor venir que destierro, o prision: pueden te mas hazer q̃ atormẽtar, o juzgar a muerte? Todos estos males piensa en tu coraçon: y luego de otra parte recuerda te de algunos que todas estas cosas despreciaron, delos quales ay tanta abundancia & son en tan grã numero que antes podra hombre escoger los que buscar los. Ruptilio vn gran hombre de Roma fue condemnado, y el lo suffrio en tan gran guisa & con tal coraçon que no sintio dello graueza alguna. saluo de Caton que era condenado a sin razon. Metello assi mismo fue desterrado y suffrio fuertemente su destierro. Ruptilio lo comporto no solo esforçada: mas volũtariosamẽte. Metello torno del su destierro por bien & vtilidad del imperio. Ruptilio nunca quiso tornar aun que Silla el dictador al qual en aquel tiempo ninguno no osaua contradezir, gelo rogo assaz. Socrates estando enla prision disputando, no quiso salir della aun que muchos le prometian delo librar de alli: & no lo quiso hazer. esto hizo el por tirar el miedo ala gente de dos cosas

y que

Digitized by Google

y que no las temiesse por su exemplo: del: cō
uiene a saber muerte & prision. Sceuola metio
su mano en el huego. y graue cosa es ser hombre
quemado: pero mayor cosa es si el hombre mis
mo se quema. Tu vees que Sceuola no fue phi
losopho ni doctrinado cōtra la muerte ni con
tra el dolor, mas solamente por buena disci
plina de caualleria se condeno y tomo ven
gāça de si mismo: porque el auia errado el gol
pe de matar a su enemigo, y tuuo tanto la ma
no alli que toda se quemo, hasta que su enemi
go mando que le tirasse el huego: bien pudiera
este hazer en aquella guerra otra mayor cosa:
empero no mas fuerte ni de mayor coraçon.
Agora puedes ver como el hombre virtuoso
y fuerte puede suffrir mayores peligros que no
es la crueldad del enemigo. el rey Porsena mas
ligeramente perdono a Sceuola que lo auia
querido matar: que Sceuola a su propia mano:
porque erro el golpe. Mas tu diras todas las
hystorias son llenas de tales fablas: & aun quā
do vernas al menospreçio de la muerte: tu me
traeras exemplo de Catō dime & porque no?
ciertamente aquella postrimera noche de su vi
da el leyo en aquel libro de Platon: en el qual
trata de la immortalidad del anima: y puso la
espada a la cabeçera de su cama, y assi en aque
lla vltima hora el aparejo y se proueyo destos
dos

dos remedios. el vno querer morir, el otro poder morir: y despues que el todas sus cosas vuo ordenado lo mejor que el pudo en tal caso: el se penso hazer en guisa que ningun hombre se pudiera alabar dela muerte ni dela vida de Caton. Y teniendo en la mano su espada desnuda: con la qual hasta en aquella hora el no auia a ninguno ofendido, dixo assi. Fortuna tu no me has hecho nada aun que siempre mas contrariado. yo he trabajado hasta el dia de oy no por mi: mas por el comun de Roma, y por defender su franqueza me he cõbatido luengamente. no porque yo fuesse franco: mas porque biuiesse entre francos: de oy mas pues que Cesar ha vencido y que ya no vale ningun consejo y que la franqueza es perdida. tiempo es que Caton se retrayga y ponga en lugar seguro. Y dichas estas palabras el se hirio dela espada de golpe mortal, & al remor y ruydo corrio toda la familia y atarõ le la herida: lo qual el suffrio en paz: pero como fueron partidos de alli el rompio todas las ataduras y metio las manos en la llaga por hazer sallir toda la sangre fuera y lançó fuera aquel noble & franco spiritu que todos los poderios auia despreciado y tenido por viles. Yo no te digo tantos exemplos por exercitar y alçar mi ingenio: mas por te esforçar contra aquella cosa la qual sobre todas las cosas

Digitized by Google

cosas semeja y paresce cosa pauorosa y dubdo
sa. & entõces te entiẽdo yo cõfortar y esforçar
quando te muestro que muchos no solo de grã
des coraçones y ardides mas algunos medro
sos & couardes en otras cosas hã menospre
cio la muerte, assi como Scipiõ el suegro de Ga
yo Pompeyo, el qual era capitan & condestable
de aquella misma hueste en la qual Catõ se ma
to. Este mismo Scipion seyendo por vitta con
trario retornado a Affrica quando vido la na
uen que el era ser entrada delos enemigos el
semaro y preguntauã do estaua el emperador
el dixo, el emperador esta a buẽ cobro. Esta pa
labra lo hizo igual de sus anteceſſores: assi de
gran Scipiõ q̃ conquisto a Africa como delos
otros q̃ fueron buenos & valiẽtes principes: &
saluo & guardo la honor & gloria de aquel li
naje y generacion que era embiado. y otorga
do a Africa. gran cosa fue Scipion Affricano
vencer a Cartago, pero mas fuerte fue este ven
cer la muerte. Bien esta dixo el emperador: y
esto dixo el porque no era digna cosa que em
perador deuiesse en otra manera morir: & ma
yormente el emperador so el qual era conde
stable Caton. Yo no te quiero agora traer a la
memoria todas las historias antiguas ni to
dos aquellos que la muerte con gran coraçon
menospreciaron, reguarda y mira todos estos
tiempos

tiempos de cuya vileza y luxuria nos nos dolemos: & hallaras de todas maneras de gentes que se lidiaron por muerte delos males en que erã: creeme que la muerte no se deue dubdar & por el bien que della viene el hõbre la deue escoger sobre todas las cosas quando la necessidad viene: por esto no des nada por las amenazas del tu enemigo, como quier que tu conscientia te de gran confiança, porque muchas cosas sin causa y razon han poder contra nos: tu siempre toma esperança delo mejor: pero toda via aparejando y esforçando te a sofrir lo peor que puede venir. & sobre todas cosas te recuerda de pensar & juzgar la qualidad de cada vna cosa, ya no te pones en pauor ni espanta de cosas baldias & vanas. & tu hallaras que en todas estas cosas que la gente dubda & teme no ay cosa que sea dubdosa ni espantable, saluo vn miedo que les viene como a niños: que quando vienẽ algunos delos que suelen con ellos burlar y traen en la cabeça vna cimera: o vna barua postiza, o otras cosas que los desfigure, o haga espantables: y assi auiene estas cosas. que nos amenazan y espantan que es descobrir las y mostrar de cada vna su propia facion y figura y no turbar de aquellas formas espantables: y dezir les porque me mueestras tu estas espadas y este huego y estos ver-

dugos

Digitized by Google

dugos que aparejas para me atormentar en diuersas maneras? dexa te destas mueſtras que pareſcen pauoroſas: las quales ſon el miedo y temor que eſta eſcondido y encubierto: y eſpanta alos locos y alos niños. La muerte es tal que muchos ſieruos y baxas perſonas la han menoſpreciado: pues para que me amenazas con eſtos tormentos y penas de diuersas maneras ordenadas cada vno o cada miembro por ſi por eſpantar. mas dexa eſtas amenazas no aya lloros ni palabras de dolor: ca tambien ſuffre gran dolor el que ha gota en los pies, o dolor enel eſtomago por demaſia de viandas que el come y aun la muger niña quando pare. El dolor es ligero ſi yo me diſpongo alo ſoffrir y ſi ſoffrir no lo puedo, el ſe partira en breue tiẽpo. Todas eſtas coſas pienſa en tu coraçon las quales has muchas vezes oydo y aun hablado: y prueua las por obra ſi verdaderamente las has dicho y oydo dezir: porque muy vergonçoſa coſa es que nos tratemos y vſemos de philoſophia, y obremos el contrario della que es eſto. Si tu agora has viſto que la muerte te ſigue, y el deſtierro y los tormentos de que te aſpãtas: eneſto naciſte tu. Penſemos & aparejemos nos alo que puede venir, como ſi cierto deuieſſe venir. yo ſe que has hecho aquello que te digo amoneſtando:

Digitized by Google

mas siempre te recuerda que no sometas tu coraçõ a esta solicitud y miedo. porque con la tal el coraçõ se enflaqueceria: y no auria en el vigor ni fuerça quãdo le fuesse necessario. retrae y aparta tu coraçon de su propio temor al comun: y di que el tu cuerpo es mortal y flaco y que el sentira dolor de daño y de mal que le sea hecho: tambien lo siente de otra parte algunas vezes ca aun los deleytes tornan en tormentos y dolores. ca el mucho comer de viandas delicadas gasta el estomago y enflaquesce los miembros y los neruios. La luxuria haze venir la gota q̃ encoje los pies y las manos. Y deues dezir si yo so pobre assaz aure compañeros. y si yo so desterrado yo pẽsare y dire que so nascido en aquel lugar do me destierran. si me ponen en prision no me hago dello fuerça. porque luengamente he seydo preso. porque la natura me ha constreñido a estar encerrado en este cuerpo que no es al fino vna prision del anima. y si muero saldre & sere libre de males y de enfermedades y del miedo dela muerte. yo no te quiero aqui relatar la cancion delos Epicuros que dizen que el infierno no es nada ni hay penas algunas: o la muerte consume y acaba el cuerpo con el anima, o el anima se descarga o despacha deste cuerpo que es pesado & se delibra desta prision en que estamos

nos encerrados y desembergados del mal y del bien & yo te quiero en este lugar reduzir a tu memoria vn verso que tu mismo has escripto enel qual dizes que es cosa vergonçosa y vituperosa escreuir de vna manera y sentir y creer en otra. Ami se me acuerda que tu has alguna vez tractado desta materia quando dixiste que nos no nos encontramos subita ni arrebatadamente con la muerte: antes ymos poco a poco a ella a nos mismos cada dia: que alguna parte de nuestra vida nos es tyrada ya: ca en crescіendo nuestra edad: nuestra vida decresce y mengua. nos auemos passado y perdido la niñez, y despues la mocedad y la mancebia: y assi la nuestra edad hasta el dia de hoy es passada y perdida: y el dia de hoy partimos y comercamos con la muerte: ca assi como la postrimera gota que sale dela cuba no la vazia ella: mas aquello que de antes auia salido: bien assi la postrimera hora de nuestra vida no haze ella sola venir la muerte: mas cumple la y acabala: ca la edad ya passada la truxo. verdad es que en aquel punto nos arribamos y allegamos ala muerte empero tiempo ha que poco a poco auemos andado por venir a ella. y despues destas palabras tu dixiste vn verso, la sentencia del qual es tal. La muerte no viene a la postre:

Digitized by Google

mas aquello que la fin concluye se llama muerte: yo querria mas que tu leyesses tus escritos y dichos que mis epistolas. porque tu conoscerás abiertamente que aquella que nos dubdamos no es solamente muerte antes es la postrimera parte dela muerte: yo te embiare el censo o tributo desta materia que tenemos entre las manos. Epicuro vitupera y demuestra por vn ygual alos que desseã la muerte como alos que la temen. porque (dize el) locura es yr ala muerte por nos mismos y malicia de vida: como sea cosa que por mala manera & torpe de biuir la dessea y viene a ella corriendo. y en otro lugar dixo: que cosa es mas loca que dessear la muerte: ca tu te has (dixo el) hecho enoiosa la vida y penosa por miedo dela muerte. Y con estas palabras puede hombre ayuntar otras: ca algunos son assi locos y aun (dize) assi fuera de seso q̃ por miedo de muerte son constreñidos a se dar la muerte. qualquier destas sentẽcias trataras si crees a ti mismo y esfuerças y cõfirmas el tu coraçon a soffrir vida o muerte o la vna o la otra. E por esto nos deuemos confortar y esforçar que nos no amemos mucho nuestra vida ni la aborrezcamos y que nos la fenezcamos quando la razon lo requerira: mas no locamente: ni deue hombre seguir la voluntad arrebatada del coraçon contra su

propia

Digitized by Google

propia vida. El hombre fuerte y sabio no deue huyr dela vida: mas blandamiente salir della y sobre todas las cosas deuemos esquiuar aquella cobdicia que ya muchos han auido conuiene saber desseo dela muerte. ca algunas vezes se inclina el coraçon del hombre querer morir assi locamente como a otras cosas: y tambien el esforçado como el couarde. mas por diuersas maneras ca el esforçado por menosprecio dela muerte: y el couarde por la graueza dela vida enojosa: y algunos viene saciedad y hartura de vida assi como hombre algunas vezes se enoja de hazer vna misma obra. y estos no se enojan dela vida: mas han la en fastidio. y contra enojo, o fastidio nos es maestra la philosophia: quando nos dezimos: hasta quando nos trabajaremos en vna misma obra siempre auemos de dormir y velar y soffrir hambre y sed y frio, y calura? no es ninguna destas cosas que aya su fin, antes todas son en vno vinculadas & ligadas: assi como en vna rueda, ellas vna vez se van y huyen: otras van y vienen: la noche lança fuera el dia & despues el dia ala noche el verano haze fin enel otoño: y saliendo el otoño viene el ynuierno: ya este lança la prima vera & todas las cosas passan & se van en esta manera porque otra vez tornen. yo no veo ninguna cosa de nueuo: & assi esta continua-

Digitized by Google

vsança delas cosas alguna vez enoja y otra da fastidio. algunos son q̃ juzgan el biuir no por cosa graue: mas por superflua y sin prouecho.

EPISTOLA XXV. QVE LOS VICIOSOS SON *de corregir: y aun aquellos que son enuejecidos, y que hombre deue ymaginar ante si los hechos de algun buen hombre.*

Quod ad duos amicos.

A Ti conuiene corregir y emendar a dos amigos nuestros porque los vicios del vno son de corregir y de refrenar: y los otros son de quebrantar, & yo vsare de franqueza. ca yo no amo al mi amigo sino lo atormento y castigo asperamente. Dezirme has tu: y como cuydas tu ser tutor de huerfano de quarẽta años? Mira y paramientes a su edad que es ya endurescida: y no se puede doblar ni ablandar, las cosas tiernas se pueden refrenar y reparar. Digo te que yo no se si hare vtilidad ni cosa que aproueche a cerca del. Mas yo amo mas perder mi trabajo y pena que fallescer de mi lealtad y deuer: ni se deue hombre desesperar de aquel que gran tiempo fue enfermo que no pueda guarescer si el perseuera & continua contra su intẽperança y mala condicion. & si el hombre le haze soffrir muchas cosas contra su voluntad y del otro yo no he buena fiuza: salue

ſaluo que veo que el ha verguença del mal ha-
zer. pero eſta tal verguença ſe deue no blecer
y fauoreſcer porque creſcer & vaya adelante:
porque quanto ella dura enel coraçon tanto
podra hombre auer de alguna eſperança: con-
el otro en quien ya ſon los vicios enuejecidos
& araygados, ſe conuiene auer mas blandamẽ
te, porque con gran eſperança no venga en de
ſeſperacion. y agora es buena ſazon de poner
mano enel. porque eſta vn poco repoſado: y
pareſce mejorado y emẽdado: porque aqueſte
repoſo de mal hazer da a otros eſperança: mas
no a mi: ca yo he miedo q̃ los vicios vendran
con gran vſura: porque yo ſe que ellos ceſſarõ
vn poco: y ſon tornados atras: mas no ſon aca-
bados ni deshechos. yo porne enello todo mi
eſtudio y cura y ſabre ſi enel puede hombre
obrar algun bien. tu has aſſi. ſey conſtante y fir
me aſſi como lo has hecho haſta el dia de hoy:
amengua y abaxa tu riqueza, porque no es a
nos neceſſaria ninguna deſtas coſas. tornemo-
nos ala ley de natura: las riquezas preſtas y apa
rejadas ſon para lo neceſſario: ello ſe viene
de ſu grado: & ſin alguna prouidencia y con
poca coſta. la natura deſſea pan y agua: y de
aqueſto no es ninguno pobre ni menguado:
y aſſi el que en tales coſas concluye y feneſ-
ce ſus deſſeos puede con Iupiter contender

Digitized by Google

& disputar dela buena fortuna: como si dixesse: yo no he menester la fortuna ni tal temo. ca como dixo Epicuro cuyas palabras yo meteré en esta epistola: & son estas. Obra y haz todas las cosas como si alguno te viesse: por cierto gran bien te sera si es contigo algun guardian a quien tu mires y cates: y del qual tu creas que es siempre presente a tus obras y pensamientos. pero mas loable cosa ès que tu biuas siempre como si fuesses ante los ojos de algun buen hombre siempre presente. pero yo desto so pagado y contento: si tu todo lo que hazes, assi lo hazes como si alguno te viesse. La soledad y apartamiento esfuerça a mal hazer. Mas entonces podras ser enla soledad sin guarda y sin testigo quando auras tanto bien hecho y tanto continuado que aun de ti mismo no auras verguença. pero entanto cõserua y guardate con la presencia y autoridad de algun buen hombre: assi como de Caton & Scipion: o Lelio: ca no es algun hombre assi dañado de malicia ni assi sometido a mal hazer que no se refrene de mal obrar quando alguno de tales como estos sera conel. y quando seras assi perfecto que tu no sabas mal hazer. entonces yo te dare el consejo de Epicuro que te partes y desuies dela gente: y que viuas priuada y solitariamente contigo mismo & principalmẽte quãdo con-

Digitized by Google

constreñido por fuerça ouieres de estar entre la gente. assi te recojas y tẽgas dentro en ti mismo. y conuiene te ser assi desemejable enlas maneras a todos q̃ tu puedas ser seguro de ti mismo. reguarda & paramientes a todos los hombres: y no hallaras vno al qual no sea mas vtil y prouechosa la compañia que la soledad. mas entonce podras tu dexar la compañia sin peligro tuyo: quando seras buen hombre aplazible y templado. & si tal no te sientes aperta te tu mismo, y llega te ala compaña virtuosa: porque quando eres solo: eres cerca de algun mal hombre.

EPISTOLA XXVI. COMO NOS DEVEMOS *aparejar ala muerte pensando en ella porque quando viniere no sea temida. pues cada vn dia se nos acerca y combida.*

Modo dicebam tibi.

YO te embie a dezir este otro dia que yo era cerca dela vejez y agora te digo que yo he miedo que so passado dela vejez. caya otro nombre me cõuiene hallar ami edad ciertamente ami edad & ami persona conuiene otro vocablo: esto es que sea llamada vejez: porque vejez es nombre de edad cãsada, mas no cayda ni derribada. yo me pongo de oy mas entre aquellos viejos que son llamados decrepitos, los quales ya son venidos y ayuntados a

Digitized by Google

su fin: toda via empero hago gracias a mi mismo, que no siento ningun mal ni daño de mi edad en mi coraçon, como quier que la siento en mi persona y cuerpo. los vicios y sus officios son solamente enuejecidos, mas el coraçon alegre y viguroso es porque el no ha mucho de se combatir enel cuerpo ni de contender conel porque el se ha descargado dela gran carga que sofria & me haze question dela vejez diziendo me que el es agora al mejor punto y sazon dela su edad: & que esta es la flor de su vida: yo lo consiento y lo dexo alegrar con su bien: & gozo me de pensar & mirar en la su tranquilidad & reposo y enel su templamiento de costumbres. Quanto yo so obligado ala su sabiduria, y quanto ala mi edad veo lo: quando yo paromientes & miro quales cosas son las que yo no quiero hazer, & quales no puedo. y entonces so yo muy alegre quando yo no puedo hazer aquello que no deuria hazer: assi como no poder vsar luxuria y semejantes vicios no deuidos a hazer: ca que daño es lo que algun tiempo se deuia fenescer y acabar: si se ha fenecido y acabado? Tu me diras que es gran daño ser hombre menguado y padescer: o porque digas mas propio destruyr o deshazer se continuamente. yo te digo que nos no somos lançados dela edad supita ni arrebatadamente

Digitized by Google

mente abatidos y derribados: ante somos trayдos y tirados poco a poco: & cada vn dia nos tira vna parte de nuestra fuerça qual fin me diras tu que es mejor que andar al fin mansamẽte, & passo por afloxamiento y resolucion de natura? no porque la subita partida dela vida sea mala cosa. Mas porque esta es ligera y sofridera assi suaue y dulcemente partir dela vida: por cierto yo me contengo desto en aquella manera como si esto fuesse el dia que de toda mi vida deuiesse dar sentencia. La prueua se acerca: & yo digo a mi mismo: yo aun no he nada hecho, ni por obras ni por palabras: esta es prueua de coraçon. estas prueuas o ensayamientos que yo he hecho en mi vida son falsos y llenos de engaños: yo creere ala muerte y me fiare della de todos los bienes que yo he hecho. E por esto yo me aparejo con fuerte coraçon a aquel dia enel qual yo sere juez de mi mismo si yo fuy fuerte gran coraçon en palabras, o en hechos o si yo he dicho contra mi hablando gruesamente contra fortuna. dexa estar el juyzio dela gente y las sus sentencias: porque es dubdosa: agora se acuesta a vna parte, agora a otra. dexate de todo estudio que tu has vsado y hecho todo el tiempo de la tu vida: la muerte sera juez de tus obras y de ti. Y assi te digo yo, disputar sotilmente: bien

bie hablar hermosas y ornadas palabras tomadas de dichos de sabios. Todas estas cosas no muestran derecha fuerça de coraçon: porque aun el hombre couarde habla alguna vez osadamente. mas entonces parescera lo que tu has hecho quando vernas ala muerte y muriendo pensaras & diras. yo he recebido agora la condition y la conueniencia, yo no dubdo. el juyzio estas cosas hablo yo cõmigo mismo. mas aun piensa que yo las digo a ti: tu eres mas mãcebo pero esto q̃ vale, o que monta? la muerte no cuenta los años. Tu no sabes donde la muerte te espera y atiende: y por esto tu la deues esperar en todo lugar: yo querria hazer fin a esta epistola. mas aun me conuiene pagar lo que deuo: lo qual yo tomare prestado de Epicuro que dixo. Piensa enla muerte porque ella se viene a nos. Gran cosa es aprender hombre a aparejar se a morir: por auentura tu cuydas que esta cosa sea inutil y vana: aprender cosa que el hombre ha de vsar tan sola vna vez? Esta es la causa misma porque nos la deuiamos pensar: por quanto nos deuiamos siempre aprender dela qual nos no podemos saber ni ser ciertos si la sabemos o no. quien te amonesta pensar enla muerte: aquel te manda pensar de tu franqueza & de tu libertad: porque el q̃ ha aprendido de no seruir y es sobre toda potencia

Digitized by Google

tencia:por cierto el es fuera de toda subjecion y seruidumbre.que cura ha el delas guardas de la prision ni delas cadenas: el tiene la muerte abierta & franca y libre.Mas es la cadena que te tiene encadenado: la qual es el amor de esta vida : la qual cosa nos no deuemos del todo rehuyr ni lançar de nos: mas toda via la deuemos amenguar:assi que quando sera menester no aya cosa que te tẽga ni empache,y que seas presto y aparejado a hazer luego aquello que alguna vez auemos de hazer.

EPISTOLA XXVII. COMO SOLA VIRTVD *trae verdadera delectacion y falsa los deleytes: & como buẽ seso & buẽ coraçon mercar no se puedẽ. Tu me inquis mones.*

LVcilio tu me diras assi:tu me amonestas: porque tu has amonestado y corregido ati mismo : y por esto entiendes en corregir y emendar a otros:aun q̃ yo no so assi presumptuoso que yo que so enfermo & flaco piense guarescer a otro:mas yo hablo contigo dela comun enfermedad:assi como aquel que faze cõtigo de vna dolencia misma y trato cõtigo y razono delos remedios. E por tanto oye me assi como si yo hablasse apartada y secretamente ami mismo : yo quiero que tu oyas los mis secretos:yo debato & porfio comigo mismo, & do bozes : y digo cuenta y numera tus años,

años,y auras verguença de buscar y querer aque
llas mismas cosas que buscauas y querias enla
tu niñes:pero a todo lo menos haz tanto que
antes dela muerte tus vicios mueran antes que
tu.Dexa te destos deleytes torpes y sujios:por
los quales dexar & desechar hombre deuria
dar gran precio : no solamẽte deleytes que son
por venir: mas aun los passados empescen &
dañan:assi como quando hombre haze algun
mal grande:puesto que ninguno no sobreuen-
ga q̃ lo vea ni el tema que sea visto.Pero por
el mal que ha hecho siempre queda en dubda
y en cuydado del mal que ha hecho. Y assi des-
pues que los maluados hechos son passados:
aun queda enel hombre conel arrepentimiẽto
la remembraça: & no es firme ni durable, &
póngamos que dañen:pero huyendo passanse.
E por esto tu busca algun bien durable y per-
petuo no ay ninguno tal : saluo aquello que el
coraçon se halla por si mismo:sola la virtud da
alegria perpetua y segura. & si alguna cosa se
pone contra ella no es mas que quando vna
aue que no dura contra el sol:mas desuanesce
y torna. Y aun quando tu vernas a aquella ale
gria no portanto te conuerna cessar en retraer
te de bien hazer: antes te sera menester de ve-
lar y trabajar si quieres ser perfecto. esta obra
no se quiere hazer por procurador:mas perso
nalmente

Digitized by Google

nalmente por si mismo. yo vi en mi tiempo vn hombre moço llamado Taluiso Saluino: tal que jamas vi hombre en que la riqueza fuesse assi mal empleada & assentada como en aquel. el era de tan mala memoria que alguna vez no se acordaua del nõbre de Achilles y otra vez del nõbre de Vlixes, y alguna vez el de Priamo: y el sabia assi bien la hystoria de Troya: y nõbraua algunas vezes assi ayna, y tan claramente todos los Troyanos y los de Grecia q̃ hombre no lo podia mejor hazer y por esto el se creya ser sabio y letrado. Este tal hombre compro vna vez vna gran compañia de seruos bie letrados y sabios: & a cada vno dellos hazia tener en la mano vn libro: & assentar los a sus pies por hazer q̃ le recordassen lo q̃ se le oluidaua quãdo hablaua delos versos y delas otras cosas q̃ dezia. E despues el traya cõsigo a su casa grã cõpaña de hõbres de ligera y pequeña cõdicion: los quales le lisonjeauã y halagauã escarneciendole porq̃ el les dauade comer: & despues por les mostrar q̃ era sabio, el les cõtaua aquellas hystorias: y vno de aquellos q̃ auia nõbre Satelino: el qual sabia bien transquilar & burlar delos ricos locos: comẽço le a cõsejar que buscasse vn buen maestro: & Taluiso le dixo como el auia despendido mucho en aquellos sus seruos: q̃ cada vno le costaua

cient

cient libras. Señor dixo Satelino por menos comprariedes vos otros tantos cofres para tener dentro vuestros libros. Y esto dezia el por que aquel era tanto loco que cuydaua saber todo lo que sabian sus sieruos y aun despues Satelino le pregunto porque el algunas vezes no vsaua dela fuerça delos braços: & dixo Tal uiso & como podre yo prouar fuerça con los braços, y no vees tu que yo so magro y amarillo y assi flaco que a penas me sostengo. Señor dixo Satelino. Ved que dezis: ca vos hauies tantos sieruos robustos y fuertes: buen seso dixo el y buen coraçon señor ni se prestan ni se compran: y aun yo dubdo si se vendiessen si hallarian quien los comprasse, mas las malas cosas se compran cada dia. Agora toma lo que yo te deuo & hagamos fin. Riqueza es pobreza bien ordenada que se concuerda con la ley de natura. estas palabras dixo Epicuro muchas vezes en diuersas vezes & por diuersas maneras. mas a dezir verdad el hombre no puede muchas vezes dezir lo que entera y complidamente no prende. algunos son alos quales conuiene mostrar vna y muchas vezes hasta poner gelo enel coraçon y en la voluntad por fuerça.

Digitized by Google

EPISTOLA XXVIII. QVE NINGVNO PVE-
de huyr del vicio si quier tristeza por mudar de tierras ni lugares nueuos: basta que mude la voluntad: dize que auer conoscimiento del pecado es comienço de salud.

Hoc tibi soli putas accidisse.

TV crees que esta cosa sea acaescida solamente a ti y assi te marauillas della como de cosa nueua? conuiene a saber que tu no puedes apartar de ti tristeza ni graueza de pẽsamientos, andando luengo tiempo por diuersas tierras y prouincias y mudando te en diuersos lugares: tu deues mudar el coraçon y no los ayres ni las tierras. Passa si te plaze en vltra mar: y de tierra en tierra: y de villa en villa: do quier que tu vayas tus vicios te seguiran. E assi respondio Socrates a vno que le demando desta materia: de que te marauillas, dixo el? porque tu peregrinaje y el andar de villa en villa no te aprouecha, aquella misma causa te tiene y te possee que te lanço y echo de tu tierra: q̃ prouecho puede hazer nueua tierra & saber los nombres de diuersas tierras y ciudades? Sabes tu porque esta peregrinacion no te haze prouecho? porque tu lieuas ati cõtigo. Conuiene te lançar de ti el cargo de tu coraçon: ca en otra manera tu no hallaras lugar que te plega. Piensa que tu eres en tal disposicion

Digitized by Google

de coraçon qual dixo Virgilio que era el ſacer dote de Apollo que era lleno de ſpiritus que lo atormentauan & hazian lo andar como lo co. Tu vas continuamente aca y alla por te librar deſta carga que eſta enel tu coraçon, la qual tanto mas te enoja y agrauia quanto mas tu la vas mudando y lleuando de aca alla. & aſſi auiene dela naue, que las cargas que van enella ſi van juntas y cercadas en guiſa que no ſe mueuan ſon menos enojoſas. mas las que aſſi eſtan derramadas y deſatadas que ſe van corriendo y rodeando de vna parte a otra hazen torcer & acoſtar el nauio ala parte do ellas ſe mueuen. Todas eſtas coſas que tu hazes ſon contrarias ati & te dañan por eſtos mudamientos que hazes que tu mudas y mueues el tu cuerpo enfermo: mas quando tu ſeras libre de tu enfermedad qualquier lugar te agradara y te ſera bueno. ya tanto no ſeras alongado de tu tierra ni en tan eſtraña prouincia que no te ſea buena & delectable. Diuerſidad de lugares no aprouechan al bien biuir, mas el coraçõ bien diſpueſto & por eſto no deue hõbre ſus coſtumbres ni ſus propueſtos apropiar los a vn lugar, antes deues penſar contigo y dezir: yo no naſci para eſtar ſiempre en vn lugar hincado pueſto: todo eſte mundo es mi tierra. Si eſto tu bien conoſcieſſes no te marauillarias:

porque

Digitized by Google

porque no has vtilidad ni mejoria por mudar diuersas comarcas: las quales vas cada dia mudando. Porque aquellas do primero estouiste te enojan: ca aquellas que te agrauian no te auran agrauiado si tu creyesses q̃ toda la tierra es tuya, mas agora vas transmudando te de vn lugar a otro en lo qual tu veras, porque lo que tu vas buscando es bien biuir. Dime puede ser algun lugar turbado, o tempestuoso: mas que los mercados y plaças? Y aun alli puede hõbre biuir en paz si quiere: y si el es dispuesto bien y en buena manera. Y porque si gran necessidad me cõstriñere yo esquiuare la tempestuosa turbacion del mercado & me guardare de ser su vezino. Porque como algunos lugares son enfermos y dañosos alas cõplexiones y aun alos sanos y fuertes, assi son algunos lugares que empachan los buenos pensamientos y son contrarios ala buena voluntad: y especialmente a aquellos que no son perfectos ni biẽ sanos delos vicios: por cierto yo no me acuerdo ni conuengo con aquellos que se metẽ en lugar dela vida tempestuosa y turbada y la loan, combatiendose con gran esfuerço con las cosas graues & peligrosas. El sabio suffrira estas cosas mas no las escogera por su grado: el desseara mas ser en paz que en discordia & turbacion: & por esto no es vtilidad en tal manera dexar

Digitized by Google

los vicios,ni contradezir los combatiendo se & peleando con los agenos. Mas tu me diras que treynta tiranos se movieron contra Socrates y no le pudieron vencer. Que monta,o que vale que los señores sean muchos, o pocos si la seruidumbre es vna,y aquel que la seruidumbre menospreciay ha por vil, sera franco & libre aun que el ouiesse mil señores. Ya es tiempo de hazer fin y ser libre de ti con esta paga, que conoscer el pecado es comiençode salud. Ami paresce que esta palabra dixo Epicuro en esta otra manera, que aquel que no conosce su pecado no ha curado de emendarse: assi q̄ cōuiene que tu conozcas tu pecado antes que te corijas y emiendes. Son algunos que se alegran y alaban de sus pecados & vicios: & crees tu que aquellos piensan de se emendar los que ponen los vicios en lugar de virtudes? y por esto tu reprehēde atimismo: acusate y despues juzgate y ala fin ruega por ti mismo: y aun alguna vez te atormenta y te da pena a ti mismo.

EPISTOLA XXIX. COMO EL SABIO PIERde *su auctoridad en reprehender y castigar a personas liuianas:no deue por esso callar la verdad a sus amigos: ha de satisbazer primero a su honrra que al pueblo.*

De

Digitized by Google

De Marcellino noſtro quæris.

TV me preguntas del nueſtro amigo Marcellino y deſſeas ſaber como el eſta: el viene a nos muy pocas vezes y no por otra coſa, ſino porque recela de oyr la verdad, del qual peligro el eſta bien ſeguro: porque hombre no deue dezir la ſino a aquellos q̃ la oyen de buena voluntad: y por eſto podria hombre dubdar de Diogenes y de todos los otros que liberalmente & ſin alguna excepcion, o condicion: amoneſtauan & reprehendian a todos los que hallauan ſi lo deuian hazer aſſi: ca que vale ni aprouecha blasfemar y reprehender al ſordo y mudo por natura? Tu diras porque ceſſare yo, o deterne mis palabras que no me cueſtan nada? yo no ſe cierto ſi yo aprouechare al que yo amoneſto, mas creo que amoneſtando a muchos aprouechare a alguno. Deue hõbre alargar la mano y no puede ſer que alguna vez no aproueche el q̃ prueua muchas coſas. Amigo mio Lucilio a mi pareſce q̃ eſta no ſea obra de ſabio, porque ſu autoridad ſe amenguaria y retraeria: & no ſeria tanto preciada delos que recibirian caſtigo ſi aſſi fueſſe enuileſcida. El buen balleſtero deue mas vezes herir que falleſcer el golpe ni aquella no es maeſtria que viene por auentura. La ſabiduria es vna maeſtria, o arte que deue ſaber en que ſe trabaja, y

Digitized by Google

de eſcoger los que ſon corregibles y emendables para los amoneſtar: & dexar a aquellos de quiẽ deſeſpera: verdad es que ella luego no los deue aſſi deſamparar, antes ſe deue esforçar a prouer ſu poder a les dar conſejo: yo nó ſo deſeſperado aun del nueſtro Marcelino, q̃ aun ſe podria el ſaluar & corregir verdaderamente y bien ſi ſin tardança ſe da remedio: y ſi le da hombre la mano aun que ay peligro que el no lieue & trayga aſſi al que le diere la mano: porque el ha gran vigor & fuerça de ingenio: pero endereſçado y preſto a mal. Pero ní por eſto yo me dexare de poner al peligro, y oſar le he moſtrar ſus vicios y ſus menguas: yo ſe biẽ que el hara lo que ha vſado, eſcarneſcer y hazer burla, & dira contra ſi miſmo primero alguna palabra de burla y de eſcarnio: & deſpues contra mi el andara enderredor de nueſtras eſcuelas y doctrinas y tachar nos ha de vana gloria & luxuria & glotonia: & dira que algunos de nueſtros philoſophos que van alos otros reprehendiendo vſan enlas cozinas, & algunos andan enla corte: y aun algunos a cometen adulterio y el tachara que Ariſton philoſopho que andaua diſputando enla lectura y enla vara, & que aquel tiẽpo auia el ſus obras ordenadas y compueſtas: del qual Ariſtõ quãdo Scauro fue preguntado que le pareſcia del,

dixo

Digitized by Google

dixo. Por cierto el no es Peripatetico ni de aquella buena seta. Iulio catino otro buen hõbre preguntando le que le parescia del, dixo. Yo no lo puedo responder claro, porque no se si va al trote o amblando: y assi Marcelino me reprehendera destos vanos philosophos, los quales mas honestamente podriã auer dexado la philosophia estar en paz que poner la en obra, porq̃ ellos no van buscando sino loores y põpas: pero toda via como quier q̃ la cosa vaya, yo he deliberado de soffrir todos estos dezires y burlas, por ventura el me hara reyr cõ sus motes: mas podra ser que yo le hare llorar con mis sentẽcias: y si el perseuerare en sus burlas y no acabare de motejar yo sere alegre si hombre se puede alegrar del mal de su amigo. en tanto que no es del todo fuera de seso: pero aquel gozo & alegria que le hara reyr no le durara mucho: & si tu bien te quieres acordar tu veras que ay tal manera de hombres que agora reyran & seran muy alegres, y a poca de hora los veras hazer gran duelo: yo he presupuesto de lo prouar a mostrar su estado & su vida & sino pudiere del todo arrancar sus vicios ni estirpar los alomenos yo los refrenare: & si del todo no se huyeren pero alongar se han, y podra ser que acostumbrandose, se partiran. Esta cosa no se deue enojar, porq̃ alos q̃ grauamẽte

Digitized by Google

son enfermos, vn buen retardamiento, o afloxamiento les es en lugar de sanidad: y en tanto que yo me aparejo o dispongo a poner mano enel. Tu que conoscᵉs de que eres escapado & libre y en qual estado eres, por alli podras ver a que estado podras venir. ordena pues & compone & orna tus costumbres: endereça el tu coraçon & toma ardideza contra las cosas que dubdauas y temias hasta aqui & no te acuerdes delas que te espantan & hazen temor. Bien seria auido por loco el que se temiesse de muchos en vn passo tan estrecho donde no pudiesse ser acometido sino de vno solo. La muerte no te la pueden dar muchos, aun que muchos te amenazen de muerte. La natura ha assi dispuesto y ordenado que assi vno te tire la vida: como vno te la dio. puede ser que yo so absuelto por lo que te deuia por lo que de suso he dicho: pero aun yo no so assi auaro que de todo punto yo no te pague lo que te proti jamas no quiero complazer al pueblo ni ser de su opinion: porque lo que yo se no lo sabe el pueblo ni he cuydado ni curo de lo que al pueblo agrada. Esto dixo Epicuro y todos los otros philosophos assi como son peripateticos, academicos, y estoicos. cinicos, que el hõbre a quien la virtud aplaze no aplaze al pueblo: la gracia y el fauor del qual se gana por mal

Digitized by Google

mal arte,& conuiene que tu te hagas semejante a ellos:porque ellos no te loarian si por tal no te conoscieſſen. Pero mucho es mejor que tu pienſes y veas qual tu pareſces a ti miſmo: que qual pareſces alos otros. No puede hombre con la viciosa & mala gẽte auer amiſtad,ſi no por vicios & mala vida. Pues diras tu que vtilidad y prouecho ſe me ſeguira ami deſta philoſophia,la qual es ſobre todas las otras cosas honrradas y loada? por cierto tu auras eſta vtilidad & eſte biẽ,q̃ amaras mas cõplazer ati q̃ al pueblo & que tu eſtimes y juzgues los juyzios del pueblo quales ſon,mas no que los numeres y cuentes quãtos ſon: & que tu biuas ſin miedo delos dioſes y de los hõbres,y que vencas los males y les pongas fin:mas ſi yo te veo loar y honrrar ala gente comũ:y que cada vno ſe leuanta a ti:y que las mugeres y los niños te vayan alabando por las plaças:entõce yo aure de ti piedad porque yo ſe muy bien por qual via el hombre va a tal fauor y a tales loores.

EPISTOLA XXX. COMO TIENE POCA *eſperança de vida quien ya de viejo le cerca la muerte:la qual deuemos tener en poco por muchas razones.*

Baſſum Aufidium virum optimum.

YO he viſto vn buen hombre que ha nõbre Baſſo Aufidio hõbre de buena ma-

Digitized by Google

nera viejo, y que se ha esforçado a hazer fuerça y combatir se con su edad luengo tiẽpo, y agora le ha venido assi la vejez que no se puede tener derecho: porque la vejez le ha combatido con todas sus fuerças y lo ha cargado de vna faz muy pesada. Como tu sabes el fue siẽpre de flaca naturaleza y enfermo, y el como pudo ha sostenido su cuerpo. o a dezir lo mas propio: el lo ha continuado y agora es supitamente caydo y fallescido y venido a nada. assi como la naue que haze centina y que esta abierta en muchos lugares y puede hombre socorrer a la vna fendedura o alas dos: mas quando toda la naue es abierta y rompida, no se puede alli dar consejo: assi es el cuerpo viejo y flaco q̃ en alguna manera se puede sostener y sustẽtar: mas quando ya del todo decae assi como vna casa vieja & podrida, que de todas partes se cae: que si hombre la socorre de vna parte y cierra alguna cubertura, de otra parte se cae: allí no ay otro remedio sino trabajar por salir della. pero que Basso Aufidio es alegre y gozoso de coraçon, el qual bien le presta y procura philosophia que ya el no sera tanto flaco dela persona y de caydo, y ni tanto cerca dela muerte que el no sea fuerte y alegre en su coraçõ: y en qualquier estado que el sea no sera vencido ni abaxado: aun que toda la natura sea en el

Digitized by Google

falleſcida. El buen marinero. o el buẽ naucher aun que la fuerça del viento le ha la vela deſpedaçado y la ha deſguarneſcido el timon y los inſtrumentos del nauegar, el ſe ſocorre y esfuerça y toma aquel remaniente que le ha quedado y repara el nauio lo mejor que el puede y ni por todo ceſſa de hazer ſu viaje. y aſſi el bueno & valiente hombre. Baſſo Aufidio reguarda y paramientes al ſu fin con tal coraçõ y con tal cara y ſemblante, que por muy ſeguro ſeria auido y reputado el que con tal viſo y ſemblante miraſſe la fin ajena como mira ella ſuya. Amigo mio Lucilio eſta es gran coſa y q̃ el hombre deue luengamente aprender y aparejarſe quando aquella ora ſe allega, la qual no ſe puede eſcuſar que hombre ſe parta con buena voluntad ſin llorar & plañir. pero algunas maneras de muertes hay que ſon mezcladas con alguna eſperança aſſi como fiebres & ſus ſemejantes: y alguna vez que hõbre eſcapa del huego, y alguno que de muy alto cae: y alguno que peligra en la mar & la fuerça del mar le echa fuera ala ribera ſin morir. O alguno es queſta la eſpada al cuello & deſpues tirada ſin lo herir: mas aquel a quien la vejez trae ala muerte, no ha eſperança dela vida: a tal dolencia no puede hombre dar conſejo ni remedio por alguna manera, ni puede hombre mas dulce-

dulcemente morir,& enel nueſtro Baſſo Aufidio me pareſce que ſe comprehende & continua el biuir como coſa q̃ es remaneſcida & quedada para ſi miſmo. A mi pareſce que el fue muerto & ſoterrado & aſſi biue como ſi fueſſe reſuſcitado: & ſuffre ſabiamente la cobdicia dela vida: porque habla & diſputa dela muerte,& esfuerçaſe de confortar ſe, & esforçarſe y hazer ſe entender que ſi eneſte caſo ay parte de graueza,o de miedo que eſto no auiene por vicio y culpa dela muerte,mas por vicio y flaqueza del que muere: por cierto enella no hay punto de moleſtia ni enojo,ni turbacion, mas deſpues que es paſſada. E otro ſi dize,el que aſſi es ſin ſeſo aquel que dubda & ha miedo delo que ha y deue ſuffrir,como aquel que ha dubda y teme lo que no ha de ſentir. hay alguno q̃ confieſſe que el hõbre ſiente la muerte,la qual no dexa ſentir ninguna coſa. La muerte dize el, es aſſi fuera de todo mal q̃ ella aſſi deſecha el pauor de todos los males. Yo he eſtas razones dichas muchas vezes,y aun mas vezes las dire y nunca tanto me aprouechare diziẽdo las ni oyẽdolas delas bocas de algunos q̃ deziã que el hombre no deuia tal coſa dubdar: porque quando ellos lo dezian eſtauan lexos de tal miedo,mas la palabra de Baſſo Aufidio tanto ha acerca de mi mas autoridad quanto el ha la

ha la muerte mas cercana: & yo te dire assi mis-
mo que lo que siento y entiendo desta mane-
ra. yo creo que de mayor coraçon y sentimien
to es aquel que es en pũto dela muerte y aquel
que ya muere, que no el que se acerca ala mu-
erte: porque la muerte pues q̃ es venida y aun
el hombre loco muchas vezes ha dado cora-
çon de no esquiuar ni dubdar la cosa que es-
quiuar no se puede: assi auiene al que entra en
campo, que en quãto la batalla dura es estado
pauoroso: & quando viene a punto que la mu
erte es cierta y el se pone adelante ardidamen
te y se mete por la espada de su enemigo: pero
la muerte que es muy vezina & ha de venir
luego requiere establefirmeza de coraçon, lo
qual se halla pocas vezes ni se puede auer fino
en hõbre sabio: & por esto escuchaua yo muy
de grado a Basso Aufidio como a hombre q̃
daua sentencia dela muerte, y juzgaua dela na-
tura & condicion della como aquel que muy
de cerca la auia reguardado y visto. Yo creo
que mas autoridad auria y mas fe le seria dada
aquel que fuesse resuscitado si el dixiesse que
enla muerte no ay punto de mal, como aquel
que la auia ya ensayado. Quãta molestia, quan
ta pena auia enla muerte, aquellos te lo diran
muy bien que acerca della son estados: y que
la han visto venir y que la han recebido, entre
los

Digitized by Google

los quales bien puedes poner a Baſſo Auſſidio el qual no nos engaña: porque el dixo que aſſi es loco el que dubda & teme la muerte como el que dubda la vejez: ca la vejez ſigue la mancebia, & la muerte ala vejez. No quiere biuir quien no querria morir. La vida nos es dada en tal execion, o condicion que nos conuerna morir, a lo qual hombre va a continuas jornadas: & por eſto es locura dubdar la muerte como ſea coſa que hõbre atiende y eſpera. La coſa cierta ha miedo delas coſas dubdoſas. la muerte es neceſſidad comun & no mudable: & tal que eſquiuar no ſe puede. Pues quien ſe quexa & plañe dela condicion que a todos es comũ: pero agora ſeria ſuperfluo de haʒer queſtion cõtra la natura, la qual te da tal ley como a ſi miſma. todas las coſas que ella haze ella ſe las deshaze, y lo que ha deshecho, otra vez lo rehaze de cabo. Pues aquel es obligado de rẽdir gracias a Dios al qual la vejez no lieua ſupitamẽte dela vida: mas manſamẽte poco a poco le lieua a ſu fin y da repoſo neceſſario al hõbre cãſado & trabajado. Tu ves algunos q̃ deſſean la muerte mas que otros la vida: yo no ſe qual es de mayor coraçon, o aquel que demanda la muerte, o el que alegremente & pacifica la eſpera. La primera a algunos viene por tormento: o por rauia de mala vida: mas la manſedumbre

Digitized by Google

ſedumbre que eſpera ala muerte pacificamẽte, viene de cierto juyzio & de cierta ſperança cõ buen coraçon & con bueno y franco entendimiento. algunos vienen ala muerte con tormento mortal: pero alegremente. No la recibe ninguno ſino aquel que de luẽgo tiempo ſe ha aparejado ala recebir: & por eſto te digo yo que yo ſo venido muchas vezes a Baſſo Aufidio por ſaber ſi yo le hallaria de ygual coraçõ & de vna voluntad: & aſſi cõ la flaqueza delas fuerças del cuerpo algo ſe mengua el vigor y fuerça del ſu coraçon: el qual ſiẽpre andaua creſciẽdo y esforçando, como acaeſce alos que corrẽ a prueua en vna corredera: q̃ quãto mas ſe llegan ala ſeñal q̃ les eſta ordenada en galardon dela vitoria q̃ ganã tanto mas ſe alegran. El dezia que no auia miedo de ſentir ningun dolor en aquella poſtrimera ora quãdo el anima ſe deuia partir del cuerpo: & aun ſi algũ dolor auia de ſentir el ſe confortaua que no podia durar mucho porque ningun dolor grãde puede mucho durar: & aun dezia el que en aquella ora el ſe acordaria que paſſado aquel dolor el no auria dolor ninguno y no dubdaua ni temia nada porque el anima del muy viejo ayna es deliberada y que ella ſe parte del cuerpo ligera & manſamente & ſin gran violencia. Al huego que es encendido en vna dura & fuerte materia

materia conuiene matar lo con agua, y algu-
nas vezes abatirlo ala tierra & ſollarlo: porq̃
es muy fuerte: mas el huego que no ha gran nu
drimiento y es con flaca leña encendido: lige-
ramente ſe apaga. yo oyo eſtas coſas de buena
voluntad y no aſſi como quiẽ oye nueuas: mas
como que yo ſo aſi como preſente alas ver:
pues que dire yo. Yo he viſto muchos que rom
pen ſu vida matando ſe: mas yo precio mas
aquellos q̃ vienen ala muerte ſin odio y abor-
reſcimiento dela vida, y antes la recibio y ace-
pto que de aquellos que la buſcan y la traen a
ſi. Y aun dezia Baſſo Aufidio, que la gran an-
guſtia y enojo que nos auemos temiẽdo quan
do la ora dela muerte ſe llega, que eſta angu-
ſtia es por culpa nueſtra: ca la muerte ſiempre
eſta acerca de nos en todo lugar y en cada ora:
mas nos penſamos quando ella apareſce, que
alguna ocaſion de muerte ſe nos allega. O quã
tas otras muertes ſon mas acerca delas quales
no dubdamos ni tememos. Alguno era amena
zado de muerte de ſu enemigo: & ſubitamen-
te murio de dolencia, antes que el enemigo le
mataſſe. Si nos queremos diſtinguir & hazer
differencia entre nueſtros miedos: hallaremos
que algunos ſon verdaderos & algunos falſos.
Nos no dubdamos la muerte: mas el penſami-
ento dela muerte: porque ella es de dubdar,

& ſiem-

Digitized by Google

& siempre es de temer: porque ningũ hombre en ningun tiempo es seguro ni aun arredrado dela muerte pero yo no deuo dubdar y temer que no te enojes, mas con tan luengo sermon, que cõ la muerte de que yo te hablo, y por esto yo te hare fin: pero toda via porque tu no temas la muerte: piensa siempre enella.

EPISTOLA XXXI. COMO LA COMPARACION de vnos actos haze parescer los otros grãdes & pequeños: & que la mala vida busca por donde se esconda del comun conoscimiento.

Quomodo hæc in me peruenirent.

TV me pregũtas como yo he sabido esta cosa y quien me ha dicho que tu pensauas la cosa que aun a ninguno no auias descubierto: yo te lo dire. La fama o la nombradia que lo sabe todo, y como diras tu: so yo assi grã hombre que de mi sea fama, o nõbradia, o deues parar mientes a esto: mas cata y reguarda el lugar do estas. Qualquier cõsa que sobrepuja alas cosas que le estan de cerca, es grande por respecto de aquellos que acerca della son: por quanto la grãdeza no ha cierta medida ni comparacion que vnas cosas la alçan & otras la abaxan. La naue que es grande en vn rio, es pequeña enla mar: y el timõ que a vna naue es grande, a otra se haze pequeño. Tu eres tenido por grande y alto hombre enla prouincia do

estas por la dignidad de tu officio: quanto quier que tu te menosprecies & tengas en poco. Toda via la gẽte quiere saber lo que hazes, & como comes y bues, y en que cama duermes y sabẽ lo: & por esto deues tu mas cauta y mas diligente & honestamente biuir. y entonces te juzgan por bienauenturado quando podras abierta & claramente biuir delante toda la gente. y quando las paredes de tu casa te cobriran: mas no que te encobriran. las paredes nos hazemos grandes y altas: no por mas seguramente biuir: pero por mas secretamente pecar. yo te dire vna cosa por la qual tu podras conoscer & juzgar las costumbres delas gentes: a penas podra hombre hallar alguno con la puerta toda abierta. Nos hazemos postigos & finiestras pequeñas, no por grandeza ni orgullo: mas por celar nuestra mala conscientia: nos queremos biuir en tal manera, que si subitamente & sin sospecha fueremos vistos: creamos ser tomados. Y que vale hombre que se esconda y esquiue por no ser visto ni oydo de los ojos y orejas delas gentes. ca la buena conscientia llama y trae a si toda la gente. la mala & peruersa conscientia aun quando esta sola es congoxosa & angustiada. Si lo que tu hazes es onesto: sepa lo toda la gente & si es obra vergonçosa o de vituperar que monta que ninguno

guno no lo sepa: pues tu consciencia lo sabe? o como tu seras malauenturado si tu tal testimonio menosprecias.

EPISTOLA. XXXII. DELA SANGRE. NOBLE *y del error delos que dessean la bien auenturança enesta vida.*

Iterum te mihi pusillum facis.

TV te me quexas & plañes aun del tu estado porque natura primeramente y despues fortuna se han auido malamente cerca de ti: como sea cosa que tu mismo te puedas sacar de entre el pueblo: & alçar & sobir a grandissimo bien, conuiene a saber a bienauenturãça: ca otro bien ha philosophia: esta es la que no guarda ni mira gẽtileza, ni nobleza: si a todos los hombres queremos soffrir y retornar al su primero nascimiento de Dios los han: y del lo ouieron. Tu eres cauallero Romano: a esta dignidad te ha traydo la tu virtud y bondad: y ay enesta misma ciudad muchos que son arredrados y abaxados mas de veynte y quatro grados del estado dela caualleria: ni cada vno que quiere no puede ni ha lugar de entrar en la corte ni estar enel consejo del senado. Y aun aquella gente de armas que hombre quiere embiar alas guerras: escoje la hõbre con gran estudio. mas la buena voluntad y condicion abierta y clara es y comun a toda la gente,

y en aquella seamos nos gentiles. Philosophia ni escoje vno ni desecha otro. a todos alumbra y reluze. Socrates no fue gentil hombre. Cleantes sacaua el agua y henchia los cantaros y en tal menester y officio se le hizieron callos en las manos. Quando Platon vino ala philosophia no era gentil hombre: mas ella lo hizo alto y gentil pues porque tu desesperas de venir y ser ygual de aquellos que auemos nombrado: ca todos son tus antecessores: si tu te gouiernas en tal manera que tu seas digno de ser puesto enel numero de aquellos. La qual cosa tu podras hazer si creyeres que no eres auentajado a ellos en gentileza o fidalguia cada vno de nos ha tantos antecessores como el otro: no ay ninguno que sepa el comiençó y origen del su linaje. Plato dixo que no era enel mundo rey que no descendiesse de linaje de sieruos: ni sieruo que no descendiesse de linaje de reyes. Todas estas cosas son mezcladas por gran variacion de tiempo y fortuna que lo ha todo mudado y rebuelto de ayuso arriba. aquel es gentil que es bien dispuesto y ordenado a virtudes por natura. Y esta sola cosa deue hombre mirar y entender: ca en otra manera si tu quieres traer la gentileza o fidalguya dela antiguedad tu no hallaras ninguno que no sea venido de aquel comiençó: de antes del qual no auia

ni era

Digitized by Google

ni era ninguna cosa del primero comienço del mundo nos ha traydo la orden delas cosas hasta el nuestro tiempo diuersificando de vno en otro: la cosa llena de ymagines antiguas y afamadas no hazen al hombre gentil: porque los que antes de nos fueron no biuieron en nuestra gloria: ni la gloria delos passados no es nuestra. el coraçon virtuoso haze al hombre gentil: el qual de qualquier condicion que sea se puede alçar & crecer & sobir enla fortuna. piensa tu que no seas caualler Romano, mas sieruo y traydo de sieruo: pero tu puedes ser tal que seras franco & libre entre los gentiles hõbres. Dizes como es esto. si tu distinguieres y apartares el bien del mal & no segun el juyzio del pueblo: ca deue hombre ver y catar: no donde vienen las cosas mas adonde van: si alguna cosa ay que haga la vida bienauenturada aquella es buena por si y por su natura, porque no se puede corromper ni maluar, Pues en que la gente yerra: como sea cierto que cada vno desea vida bienauenturada: y quanto mas la van buscãdo, mas huyẽ della porque la bienauenturada vida es entera segura y en firme cõfiança de si misma: mas ellos van buscando y amansando ocasiones de curas y solicitudo y de miedo por el camino desta peligrosa vida y llena de encobiertas: & no solo traen grãde

fardeles de ropas: antes las van derramando por las carreras, & assi se van siempre alongando del efecto dela cosa que van buscando y quanto enella mas trabajan y mas penan, tanto mas se empachan y tornan atras: y acaescelos como aquellos que vã corriẽdo por el laberinto, que su ligereza & liuiandad los detiene.

EPISTOLA. XXXIII. DELA FORMA DESTVdiar: y que nos demostremos ser ingeniosos en obras buenas: no en palabras.

Librorum istic inopia.

TV te quexas de pobreza de libros y tu no hagas fuerça de auer muchos libros mas buenos: la lection cierta haze vtilidad y prouecho: y la diuersa deleyta y plaze: qualquier que quiere venir alli do el ha dispuesto y acordado de biuir: deue seguir vna via. y no deue yr por diuersas vias. porque lo otro no seria andar sino errar. Mas tu diras que tu querrias mas que te diesse libros que cõsejo. yo soy presto a te dar quantos he, y de despachar mi armario todo. y aun yo mismo vernia a ti si yo pudiesse: y si yo no ouiesse esperança que tu en breue dexasses el officio que tienes: yo ya seria curado enel camino assi viejo como soy, ni lo auria dexado por peligro de mar ni por Cylla ni por Caribdis. delas quales tantas hablas relatan los poetas, si en otra manera no pudiesse,

Digitized by Google

esse, yo me lãçaria a nadar affin q̃ yo te viniesse abraçar por ver quanto tu eras crescido en coraçon y en virtud y porque tu demandes mis libros: yo por esso no me tengo por muy letrado ni eloquente, ni bien hablado, ni mas, ni en otra manera: como si tu me demandasses que yo te embiasse pintada mi ymagen, o figura, porque yo se que esto es por el gran amor que tu tienes a mi. Mas no porque tu crees: que mis libros sean mejores que otros. E si por auentura lo crees, el amor te engaña. Pero toda via qualesquier que ellos sean lee los: assi como de aquel que va buscando la verdad: y aun no la sabe, ni la ha hallado con gran trabajo y pena, porque yo no me he obligado ni sometido a ningũ maestro, ni creo alos dichos & alas asechanças de muchos hombres, y algunos tengo por sentencia & juyzio mio ca nuestros antecessores no nos dexaron que nos las hallassemos: y por auentura ellos aurian hallado las cosas necessarias, si ellos no anduuiessen buscãdo cosas vanas & superfluas, & de poca vtilidad: & perdiciõ assaz de tiẽpo en hallar. Ca dilaciones y sotilezas de palabras y disputaciones engañosas que no valen nada: enlas quales hombre exercita su ingenio mal empleado & sin prouecho. Nos añudamos nudos: y atamos dubdosas significanças por nuestras palabras,

y despues luego las soltamos tanto creemos q̃ no sabemos ya biuir & sabemos ya morir nos deuriamos lleuar todo nuestro pensamiento alli donde es de temer y dubdar: que las cosas no nos engañen conel hablar porque no me vas tu distinguiendo ni haziendo diferencia enlas semblanças delas palabras. Aquellas cosas que nos engañan deuemos trabajar de conoscer: antes nos abraçamos y recebimos los males por los bienes, y desseamos lo contrario delo que auiamos desseado. nuestros desseos se cõbaten contra nuestros desseos y nuestros cõsejos son cõtra nuestros consejos. Las lisonjas son muchas semejantes ala amistad: no solo la contrahazen mas aun vencenla & passanla: porque hallan quien las reciba de buena voluntad & entran dentro enlo profundo del coraçon & tãto mas deleytan quanto mas dañan: Muestra me como yo puedo hazer estas differencias & conoscer estas semejanças contra hechas. El lisonjero viene ami en semejança de amigo: los vicios vienen detras mansamente so nombre de virtudes: la riqueza se esconde so nombre de ardideza. la pereza se llama modestia & templança. el medroso se llama sabio: enel conoscimiento delas cosas erramos nos con gran peligro. & por esto quiero yo que tu te auises con grã discrecion y seso, & que

Digitized by Google

que tu tengas algunas ciertas señales porqué tu las puedas conoscer & distinguir & apartar vna de otra. Si hombre pregunta a otro si tiene cuernos: assaz sera el loco sino se toca en la fruente por saber si los ha: ni aun sera el loco que no lo sepa; aun que alguno por sotiles argumentos le haga entender que el es cornudo. Estos tales sofismos & argumentos engañan al hombre sin daño: assi como hazen los trasechadores delos quales el hombre se deleyta en ser engañado. Ca si hõbre supiesse como el trasecha & trabuca: no auria enello plazer. Esto mismo te digo yo destos engaños: ca yo no se nombrar los sofismos por otro nõbre, los quales no hazen vtilidad ni prouecho al que los sabe: ni daño al que no los sabe. Si tu quieres tirar los engaños y las fallacias delas palabras, muestrate como aquel alqual la gente llama bienauenturado y no lo es: cõuiene a saber el que ha gran abundancia de oro y de plata mas el hombre todos sus bienes ha dentro en su coraçon recto y absoluto & suelto de todas las cosas: el qual desprecia y tiene por viles las cosas que los otros desseã & hã por marauillosas: y que no vee ninguno con quiẽ el quisiesse trocar su estado & que el juzga del hombre solamente: que es humano el qual sigue ala natura por maestra: & se rige & ordena segun la

Digitized by Google

ley de natura: & biue como ella le ha mostrado & al qual ninguna fuerça puede tirar los sus bienes, & el qual el mal trae y torna a bien. Del qual el su juyzio es fuerte, firme & seguro no mudable: el qual por ninguna fuerça puede mouerse ni por alguna aduersidad turbarse: el qual la fortuna puede pũgir mas no herir ni llagar: aun q̃ le hiera dela peor saeta que ella ha. Esto no acaesce muchas vezes porq̃ las otras saetas por las quales la humana generaciõ es vẽcida, repercuden atras. assi como el granizo enla casa sin daño delos q̃ dentro moran y estan. Mas porque me detienes tu en aquel, al qual tu llamas en demõ: del qual ha hõbre hechos tantos libros: y aun son cõpuestos tantos libros. Paramientes ala vida, y a esta reprehende y trae ala verdad si tu eres sabio y sotil: porque ella juzga por necessarias aquellas cosas delas quales vna gran partida es superflua y desmasiada: & aun aquellas que no son sobradas ni vltragiosas no han en si ningun valor, ni fuerça conuiene a saber de hazer al hombre bienauẽturado: ca no se sigue que la cosa que es necessaria sea buena: nos echamos el bien en la carrera, si nos damos este nombre al pan, ala vianda, y alas otras cosas sin las quales la vida no se puede sostener. La cosa que es buena sin dubda, aquella es necessaria, mas la necessaria no es fuerça

que

Digitized by Google

que sea buena: porque algunas cosas son necessarias que son contadas entre las viles: y no ay hombre que assi gruessamente conozco la verdad del bien ni la su dignidad ni tan poco sea sabio que el la abaxe hasta la ygualar con las cosas menudas: las quales cada dia hazen menester ala vida del hombre: porque tu no pones tu cura: y todo tu entendimiento a mostrar a todos como ellos van buscando con gran costa y con gran perdida del tiempo las cosas vltragiosas y superfluas y demasiadas. assi que muchos han traspassado su vida ganãdo y amassando los instrumentos dela vida. Reguarda & mira a todos en comun, y a cada vno por si: y tu no hallaras ninguno. la vida del qual no cate y reguarde al tiempo que esta por venir, y si tu me dizes: que daño ay en esto. yo te dire. mal desmesurado o sin mesura: porque los tales no biuen: mas esperan biuir, ellos aluengan todas las cosas: & ya fuesse assi que nos pusiessemos todo nuestro cuydado y entendimiento en biuir. mas miẽtra que nos estamos musando y baldios: ella se passa y corre y va adelãte, y de cada dia va perescidẽdo, y fenesce el postrimero dia. Mas porq̃ yo no passe la medida dela epistola. la qual no deue hinchir la siniestra mano del q̃ la lee, o recibe: yo dexare esta question para otro dia para la disputar con

con los logicos que son muy sotiles: y no han cura de otra cosa sino dela su sotileza.

EPISTOLA XXXIIII. COMO EL OCIO SOLItario daña: y como la sciencia del humano spiritu no teme la muerte ni los trabajos. exemplo se demuestra de Socrates & Platon.

YO me parti huyendo ala villa mia no creas tu que esto yo aya hecho por huyr de la ciudad, mas por huyr dela fiebre que ya me començaua a crescer y luego mande q̃ me aparejassen mi carreta cõtra voluntad de Paulina mi muger que trabajaua deme tener. Los fisicos que me tenia por la mano: dezian que yo era escalfado vn poco, y q̃ el pulso era mouido y destẽplado: pero toda via yo no mude del mi proposito. yo dixe a Paulina vna palabra que yo oy de Galieno mi señor vna vez que yo era conel enla morea que es acaya que assi como la fiebre le tomo: luego subio enla naue diziendo que aquella malicia venia del lugar y no dela complexiõ. esto dixe yo a Paulina la qual me haze mas entender y estudiar en mi salud: porque como tu bien sabes la vida suya cuelga dela mia y por amor della yo he piedad de mi: como quier me ha hecho mas fuerte y animoso a muchas cosas: & yo pierdo este beneficio de mi edad porque yo pienso como soy viejo y ella manceba ala qual yo soy tanto

Digitized by Google

tanto tenudo. Y por esto yo pongo mayor cura y diligencia y estudio ala mi salud y a me guarescer: porque yo no puedo tanto hazer conella que me ame mas templada y mesuradamente. Y assi por amor della yo amo mas a mi que deuria: ca algunas vezes deue hombre mirar y auer respecto ala onesta voluntad y buenos desseos de sus amigos & como quier que el hombre aya causa de querer morir: deue se esforçar a biuir aun que sea con pena & con tormentos por amor dellos. conel bueno deue hombre biuir, no solamente por el plazer que ha conel: mas tanto quanto se conuiene. Aquel por cierto es muy tierno y muelle que no precia tanto a su muger y a sus amigos que quiera biuir por amor dellos. El coraçon del hombre deue ser assi de buena gracia q̃ quanto la vtilidad del su amigo lo requeria aun q̃ el sea muy voluntarioso do mora. y aun si el fuere cerca dela muerte: toda via el se deue retraer della por amor de sus amigos. De gran coraçon es aquel que por amor de otro se torna a biuir: assi como muchos buenos hombres lo han hecho: & assi tengo yo que es gran bondad sostener hombre y guardar mas atenta, diligente y studiosamente su vejez que es de grã vtilidad: & q̃ mas seguro y mas animosamente vsa su vida si el hõbre sabe que sus amigos

ayan

ayan por ella deleytacion & vtilidad. Por cierto esta es cosa muy honesta y de gran merecimiento, ca qual cosa es mas alegre que ser hombre muy amado de su muger, tanto q̃ por amor della y por la complazer ames tu mas a ti mismo. Pues si tu me preguntas como me fue enel mi viaje, yo te lo dire. Assi como yo fue salido dela ciudad y de entre los malos y suzios olores delas cozinas que corrompen el ayre y lo enconan, luego me senti vn poco mejor: & como fue legado alas viñas yo cobre gran fuerça. E quando fue junto conla verdura delos campos, alli fue todo cõfortado, recobre mas fuerça y vigor y retorne en mi, y fue libre de aquella pereza y seruidumbre que auia auido. Entonces yo començe a estudiar de todo mi coraçon: ca el lugar poco aprouecha si el hombre no tiene el coraçon consigo: el qual enel medio dellugar dela ocupacion estara apartado en paz, si el quiere mas aquel que va escogiendo y buscando diuersas tierras queriendo auer reposo y holgança, hallara cosas que le agrauiaran, y por esto dizẽ que Socrates dixo a vno que se quexaua que el su peregrinaje andando por diuersas prouincias no le aprouechaua. Esto (dixo el) te viene con derecho, por que lleuas contigo a ti mismo: o como seria buen consejo a muchos si de si mismos se pudiessen

ssen auer apartado: porque ellos mismos se po
nen en muchas solicitudes cō q̄ se corrōpen y
espantan. q̄ aprouecha passar a vltra mar: & an
dar de vna ciudad a otra. Si tu quieres partir te
destas cosas q̄ te agrauian & dañan, no te cale
mudar mares ni tierras sino a ti mismo. Ponga
mos q̄ tu seas arribado ala ysla de Rodas, o a
Athenas, o a otra ciudad o villa, que te aprouе
chan las costumbres dela tierra sino dexas las
tuyas, y las lieuas contigo, pues como diras tu
que auras riquezas y gran biē, & toda via seras
en gran tormento. aun que assi sea que tu ayas
assaz riquezas siēpre te paresçera que te falles-
ce aquello que otro ha mas que tu. Tu ternas
el onor por gran bien pero mucho auras grān
dolor quando veras o otro mas ensalçado:
y en mas onor que tu: assi como de consula-
do o de otra dignidad. Quando hallaras en
las coronicas que alguno fue muchas vezes
promouido a gran dignidad & officios tu se-
ras assi fuera de ti que te paresçera que no ay
menor que tu ni mas baxo. tu te juzgaras la
muerte ser muy graue mal: como quier que cō
ella no ay otro mal sino que hombre la teme
antes que venga: no solamente te esperan los
peregrinos: mas aun las sospechas dellos: &
siempre te moueran las cosas vanas & baldi-
as: ninguna vtilidad y prouecho te hara auer
passado

Digitized by Google

passado por tantas ciudades y villas ni auer visto diuersas gentes en medio dela paz seras medroso, ni te confiaras en ninguna cosa aun que muy segura sea. Despues que la tu voluntad o entendimiento sera vna vez espantada o turbada, la qual desque vna vez es acostumbrada & osada sin ser proueyda y remediada nunca te podra alçar ni endereçar ala via de saluacion: porque ella no esquiua las cosas ni se desuia dellas, mas huye las: ca entonces somos nos mas prestos a recebir peligro y daño quando boluemos las espaldas. Tu juzgaras a gran mal la perdida de alguno que tu amas, esto es assi locura: como el q̃ plañe y llora por las fojas que se caen delos arboles de su huerta que afeytan y guarnescen su casa. reguarda y mira esto que te deleyta assi como lo hazes: y quãdo verna otro dia auras perdido otro: mas assi como es pequeño daño el caer delas hojas delos arboles porque ellas tornã a nascer, assi es el daño dela perdida del que tu amas y que tu auias por delectacion de tu vida, porque tu puedes otro rehazer: mas dezir me has tu que aquel que tu rehuras no sera aquel mismo que perdiste: digo te que ni tu mismo eres aquel que tu fueste cada dia y aun cada ora te mudas y eres otro que solias. mas nos en otro vemos el robo & en nos esta escondido por-

que

Digitized by Google

que no viene manifiestamente. Los otros no son tirados y leuados, mas nosotros somos sub traydos & arredrados de nos mismos y queda encubiertamente: y assi por el parescer & afeytamiento destas cosas tu no curaras ni remediaras las tus llagas, mas sembraras causas y ocasiones de negocios y de hechos esperando de vnas cosas y desesperādo de otras. Pero si mezclares lo vno con lo otro tu no esperas sin esperar ni esperas sin desesperar. la peregrinacion de luengos viajes por si sola jamas no haze vtilidad ni prouecho ninguno, porque no templa los deleytes ni refrena las cobdicias: y no reprime los tormentos ni contiene la desmesurada fuerça del loco amor. Y en conclusion no tira ningun mal fuera del coraçon, ni da a ningun hombre buen juyzio, ni tira los errores: antes detiene al hombre vn poco de tiempo por alguna nouedad assi como el niño que se marauilla de qualquier cosa q̄ no ha visto ni de otra parte la inconstancia del pensamiento que es grauemente enfermo y flaco, y siempre se mueue: y quanto mas va errando agora aqui agora alli, tanto mas queda ligero & mouible. Y assi los que con gran desseo fueron a algun lugar con mayor desseo se tornaron del y passaron se adelante bolando assi como aues y mas ayna se tornaron que vinieron. El peregrinaje o

Digitized by Google

andar por diuersas partes te dara conoscimi
ento de diuersas gentes & mostrar te ha diuer
sas faciones de montañas y de tierras llanas y
de vales llenos de fuentes que manan muchas
aguas & algun monte de marauilloſa natura,
assi como el rio de Egypto que es llamado Ni
lo: el qual creſce en el estio: o como el rio de Ti
gres que corre por Armenia y despues lo traga
la tierra & se sume assi que hombre no lo vee
ni pareſce, despues mana y naſce en otro lugar
& cumple su curso en la primera grandeza o
como aquel rio de Meander que es en Asia, el
qual muchas vezes se mueue y parte de su cur
so contra los lugares cercanos: & sin otra gui
sa se torna y haze tantos tornos y bueltas que
todos los poetas hablan del por diuersas ma
neras. Pero todos estos rios ni tierra no te ha
ran mejor ni mas sabio por tanto cõuiene vsar
el estudio de la sabiduria, conuersar entre los
autores por deprender dellos y por conoscer
dellos la sabiduria. Esfuerça te de hallar cosas
que hasta aqui no fueron halladas ca assi lo ha
ziendo saca el hombre el coraçon de seruidũ
bre & trae lo a libertad: mas guarda que en
quanto no supieres qual cosa es de esquiuar,
y de huyr & qual de seguir, y qual es cosa ne
ceſſaria, y qual vltragioſa o demaſiada, o qual
es juſta, o qual oneſta. esto no sera peregrinaje

mas

mas error manifiesto. Esto no te hara ninguna ayuda porque tu caminas & tus desseos viciosos van contigo y tus malas costumbres te siguen: & ya quisiesse Dios q̃ te siguiessen porque algun poco yrian lexos de ti, mas tu las lleuas sobre ti y por esto en todo lugar te apremian y te agrauian: el enfermo deue yr al fisico no a diuersas prouincias y tierras: si alguno se quiebra la pierna o se desencasa algun miembro no caualga luego ni va por mar, antes busca fisico y lo haze venir a si por soldar lo quebrado y por tornar a su lugar lo desencasado. Mas crees tu que el coraçon que esta diferido y llagado de vicios en tantos lugares & por tantas & diuersas maneras puede guarescer por mudamientos de lugares: el su mal assi tan graue que no se puede dezir, ni curar, ni guarecer, ni por mucho andar los lugares no hazen al hõbre medico ni retorico: ni por mudamiento de lugares no se alcãça sciencia ni arte. Pues no creas tu que sapiencia q̃ es la mas alta y la mas noble de todas las cosas se aprẽda por mucho caminar. No ay tan luẽgo viaje en el mũdo que te saque de tus cobdicias ni de tus tormẽtos de coraçon ni de miedos: en otra manera todos harian viaje: y andarian caminos: por ende no te marauilles, porque el huyr no te ayuda pues contigo va aquello que tu huyes

porende corrigete y emiendate: y deſcarga la faz peſada que te apremia: emienda tus deſſeos lança de tu coraçon los vicios: apartate delas malas compañias: la auaricia nunca te dexara mientras vſares conel auaro. ſiempre el orgullo te acompañara en quanto conuerſares conel ſoberuio: ni la crueldad ſi conel cruel andas y vſas: compañia de luxurioſos encenderá y creſcera tu luxuria. Si de tus vicios te quieres deſcargar aluegate delos exemplos delos vicioſos, paſſate a buenas compañias: conuerſa con Caton, con Lelio, con Tulio: & ſi compañia de Griegos te plaze, allegate a Socrates y a Senon: el vno te ayudara a bien morir ſi es meneſter: el otro te dira q̃ el morir es coſa neceſſaria. Conuerſa con Criſipo, con Poſidonio ellos te diran conſciencia delas coſas diuinas & humanas: mãdar te han que ames pobreza: no ſolo te moſtraran bien hablar & dezir coſas delcytables a los que te oyran: mas fortificar te han el coraçon contra los vicios & contra todas las amenazas. Porque eneſta vida turuia & tempeſtuoſa no hay ſino vn ſolo puerto & refugio: conuiene ſaber menoſpreciar, & no temer las coſas que han de venir & recebir esforçadamẽte & ſin miedo los golpes dela fortuna: y no eſconder ſe dellos. La natura nos ha engãdrado de grãdes coraçones: ca aſſi como el ha

Digitized by Google

el ha dado a algunas bestias fiero & brauo spiritu: y algunas malicioso: assi ha dado a nos espiritu alto y noble & glorioso: el qual buscando como biua: no solo seguro, mas onestamente. El paresce mucho al mundo al qual el sigue de toda su fuerça: mas que el puede y muestra y manifiesta, y cree ser visto y conoscido y loado: el es sobre todas las cosas: & assi no se somete a ninguna cosa ni alguna cosa le agrauia ni abaxa. La muerte y los grãdes trabajos son orribles cosas y espãtables de ver: mas por cierto no lo son a quien bien los mirasse, tirãdo de sus ojos las tinieblas dela ignorancia. Muchas cosas nos espantan de noche, que desque el dia es venido burlamos dellas. Virgilio a cerca desto hablo noblemente que estas dos cosas q̃ ala vida son orribles & espãtables, ala verdad no son nada. Dime por amor de mi: porque el buen hombre deue dubdar ni temer el trabajo y el afan y la muerte: muchas vezes me recuerdo de aquellos que no creen que el buen hombre pueda hazer lo que ellos no puedẽ hazer y dizen q̃ nos otros hablamos de cosas y obras mas altas que la humana natura no puede hazer: pero yo he dellos mejor presumpcion & confiãça que ellos han de nos, porque yo creo que si ellos quisiessen podriã hazer lo que nos dezimos: pero no quieren. Por cierto no ay hõ-

Digitized by Google

bre que lo quiera hazer con toda su fuerça que fallescio de lo hazer: antes le parescio que era ligero y possible mas que el pensaua: nos no lo osamos prouar, no porque las tales cosas sean graues: mas ellas se hazen graues porque nos no osamos. Toda via si tu quieres desto auer exemplos Socrates en su vejez suffrio tantos dolores y penas y trabajos, y por esto nũca fue vencido ni por pobreza de que el fue cercado: ni por molestia y enojo que el ouiesse por graueza y aspereza dela su muger que fue tanto fiera y maldiziente y de mala condicion, ni por los hijos que tanto fueron peruersos que mas parescieron ala madre que al padre: y assi en tantos males biuio el veynte y siete años en tal guerra: & al fin so el señorio de treynta tiranos: delos quales los mas eran sus enemigos: y despues fue acusado que corrompia y dañaua las religiones y que mostraua alos mãcebos malas doctrinas y en conclusion fue puesto en prision y dieron le a beuer ponçoña. contra todas estas cosas ouo Socrates el coraçon assi constante y firme, y fuerte, y seguro que jamas no mudo gesto ni semblante. Este es el precio y el loor suyo grande, singular, y marauilloso, que hasta la muerte no vio hõbre a Socrates ni mas alegre: ni mas triste: siẽpre fue vno en tanta aduersidad & diuersidad de fortuna

fortuna. Si te plaze aun otro exemplo: toma a Caton que es mas nueuo, al qual la fortuna fue aun mas contraria: y enla muerte el mostro que el buen hombre puede morir y biuir a mal grado dela fortuna. El biuio toda su vida en guerra ciudadana, o en guerra contra vicios, & hablo assaz contra los Romanos porque suffrian el señorio de Cesar y de Pompeyo: jamas hombre vio a Caton cambiado ni mudado aun que mucho y muchas vezes el estado del comun de Roma se mudo: mas siempre continuo vna manera en officios y fuera de officios en Roma y fuera della: y enel parlamiento y en consejo, enla hueste y enla muerte. Finalmente en aquel miedo dela republica quando el Cesar fue dela vna parte con assaz gente para se combatir con todo el mundo: y como todos los Romanos vnos siguiessen a Pompeyo & otros a Cesar, el por si solo se hizo vna parte queriendo defender el comun. Si tu quieres considerar aquel tiempo tu veras de vna parte todo el pueblo desseando nouedades: y de otra parte todo el senado y toda la parte dela caualleria y hallaras a Caton por la frāqueza y libertad del comū desamparado y dexado en medio de ambas las partes. Tu te marauillaras Como Catō osoyr cōtra todos ellos: porq̄ el acusaua y blasfemaua de la

Digitized by Google

vna y dela otra parte & las condemnaua ambas: & dixo que si el Cesar vencia que el se mataria: y que si viniesse Pompeyo que el se yria desterrado de la tierra. De que te paresce a ti que este tal podia auer miedo, pues ordenaua de si en tal manera que el que vēciesse: o fuesse vencido que el mayor enemigo que el ouiesse no le podria peor hazer que el se auia juzgado contra si mismo: y al fin el peresció como auia dicho. Pues vez aqui como los hombres pueden suffrir trabajo y pena. Caton leuo la hueste por medio del desierto de Africa yendo a pie, quieres ver como pueden suffrir sed y suffrir mengua de agua enlas montañas secas: y que ardian dela gran calentura cargado de armas & quando quier que hallaua agua: el era el postrimero que beuia: quieres ver como el hombre puede menospreciar onor. Caton menospreció aquel dia que el fue lançado del officio y que el pueblo gelo nego con deshonrra & injuria suya: el jugo ala pelota en aquel lugar donde fue desdenado y priuado del officio. Quieres ver como el hombre puede no dubdar ni temer potencia ni señorio, el se esforço a contrastar a Cesar y a Pompeyo que eran tan poderosos que ninguno no osaua ofender al vno sino en fauor del otro. quieres ver como el hombre puede menospreciar la muerte assi como

Digitized by Google

como el destierro. Catõ condẽno a si mismo a muerte, o a destierro: en este medio el suffrio el trabajo & la pena dela guerra: pues como podremos nos auer assi grã poder cõtra estas cosas como las el ouo: solamente que nos queramos tirar el yugo de nuestros cuellos. primeramẽte los deleytes son de reprimir y costreñir: porque estos nos hazen muelles y flacos, y demandan muchas cosas & lo mucho no puede dar sino la fortuna: y despues no auer esperança de riquezas, que es vna obligacion de seruidũbre. Dexemos estar el oro & la plata y qualquier otra cosa de que las casas de los ricos son llenas y colmadas: franqueza y libertad, cuesta y vale mucho: si tu la precias, conuiene despreciar todas las cosas.

EPISTOLA XXXV. DONDE ALABA SENECA *el apartamiento de Bollicios de su amigo Lucilio: y como acaba la vida el virtuoso antes del dia de su muerte.*

Inquiro a te & ab omnibus.

YO demando y pregunto por ti a todos los que de alla vienen que son desta tierra que hazes, o do estas y conquien, tu no me puedes engañar: ca toda vía yo soy contigo: pues biue y vsa en tal manera como si yo deuiesse oyr lo q̃ tu hazes y aun como lo deuiesse ver. Si tu quieres saber q̃ es lo que mas me deleyta

Digitized by Google

delo que oyo de ti yo te lo dire. sobre todas las cosas me deleyta y agrada que yo no puedo nada saber de ti: ca los mas de aquellos a quiẽ yo pregunto por ti me dizen que no saben lo que hazes, y esto es muy vtil cosa y muy buena de no conuersar con gẽte de semejable & desseosa de diuersas cosas: yo confio de ti que tu no te dexaras reboluer y que tu perseueraras enel tu proposito. Pongamos que esten entorno de ti aquellos que te solicitan y se trabajan de te remouer de tu buẽ proposito: yo no dubdo ni temo que te remoueran y turben y empachen: porque las cosas que tardan mucho empescen, y mayormẽte en tanta breuedad de vida: la qual aun nos hazemos mas breue por la inconstancia nuestra, començãdo oy vna cosa, & mañana otra. Assi nos la partimos & desparscimos en pequeñas partes: estudia pues y piensa como tu te darias priessa & te acuciarias, si tus enemigos te fuessen en alcançe a pie y a cauallo & se veniessen mucho allegando a ti. Todo esto te acaesce, tu eres alcãçado acuçiate y date priessa a saluarte y reduzirte a lugar seguro: y de otra parte mira como es buena y hermosa cosa acabar hombre su vida antes dela muerte y espera seguramente el remaniente del su tiempo: y pensar deues que ningun hombre es puesto en possession dela bien

auentu

auenturada vida, la qual no creas ser bienauenturada por ser mas luenga: quando verna la hora que tu conozcas que del tiempo que esta por venir no pertenesce a ti nada y que tu seas en reposo y en paz & no ayas cuydado del dia de cras y seas seguro y lleno de ti mismo. Quieres saber qual cosa es la que tanto haze a los hombres cobdiciosos del tiempo que esta por venir: tu padre y tu madre desean que tu ayas grandes cosas, mas yo por el contrario te desseo el menosprecio y el no curar de todas aquellas cosas que te pueden traer abundancia: porque ellos toman a muchos por enriquezer a ti. Yo te amonesto y esto te desseo que tu seas libre y frāco, y no sieruo de otro: mas señor de ti mismo, y que el tu coraçon que luengamente se es abaxado a vanos pensamientos, a la fin se repose y se tenga en paz & sea cierto y pagado de si mismo: y que el conozco el verdadero bien en la possession del qual mora el hombre luego que lo ha conoscido: y que el no aya menester crescimiento de edad. El tal como este es libre de toda necessidad & de todo menester & verdaderamente es franco & libre aquel que biue despues que el ha su vida acabado: conuiene a saber despues que es virtuoso y bienauenturado.

EPISTO-

Digitized by Google

EPISTOLA XXXVI. COMO SE DELEYTA *el virtuoso en auer nodrido en buenas obras algun su amigo: dize que gran parte dela bondad esta en querer vsar de aquella o ser bueno. dize que injusto es el coraçon que dize vno y haze lo contrario.*

IO me alegro y despacho de toda la friura dela vejez: y me escaliento y enciẽdo quando por las obras que tu hazes & por aquello que tu me escriues conozco quanto tu has passado y auentajado de ti mismo a la otra gẽte comun. tiempo hay quelas auias passado, & aun mucho dexado atras. Si el arbol despues q̃ es crescido y haze fructo deleyta al que lo ha plantado: & si el pastor se alegra del fructo de sus ouejas: & si el hombre se goza en la mancebia de aquel que ha criado de pequeño niño: que crees tu que plazer aura el que ha nodrido y doctrinado el ingenio de algun su amigo, y vee supitamente crescido el ingenio de aquellos que ellos doctrinaron & informarõ y adereçaron quãdo el era tierno y rudo. yo te apropio a mi & te tengo por mio tu eres mi obra. Quando yo vi que el ingenio tuyo era dispuesto a bien hazer: yo puse en obra a te confortar y esforçar y no sufrire que tu te afloxes ni te hagas muelle y blando: mas como siempre te anduue pungiendo y acuçiando assi lo hago agora. Si tu me demãdas, q̃ es lo que yo quiero que

Digitized by Google

que tu hagas yo te lo dire: ca aun ay assaz que hazer en ti, porque assi es dela doctrina que entra enel coraçon del hõbre como delas otras cosas que el comienço es la meytad dela obra. y assi te digo yo que parte dela bondad es querer hombre ser bueno & desseallo: y sabes tu a qual llamo yo bueno. al que es bueno perfectamente sin excepcion y condicion, al qual ninguna fuerça, ninguna necessidad, le pueda damnar ni maluar. Yo veo que tu te emẽdaras & seras tal como yo digo, si tu perseueras y te esfuerças a continuar como hasta aqui lo has hecho: estudia y pon en obra que los tus hechos se acuerden con los tus dichos y sean de vna forma y de vn tenor: ca aquel coraçon no es justo ni recto que sus dichos desacuerdan de sus hechos.

EPISTOLA XXXVII. QVAL ES LA DIFFERENCIA entre amistad y amor, y la que lleua el sabio perfecto al que comença ya delo ser.

Cum q; ualde rogo.

QVando yo te ruego tanto que tu estudies y trabajes yo hago el mi propio hecho: porque yo te desseo auer por amigo, la qual cosa no puede ser si tu no perseueras en te corregir y emẽdar como lo has començado. yo bien se que tu agora me amas, pero tu no eres amigo: y como dizes tu son estas

diuersas

diuerſas coſas ſantes te digo yo que ſon deſſemejantes y contrarias: aquel q̄ es amigo amas mas el que ama no es ſiempre amigo. y aſſi digo yo que la amiſtad ſiempre es buena & vtil, mas el amor es algunas vezes dañoſo: & por tanto que por otra coſa tu no deues eſtudiar: y aſſi lo deues hazer porque tu apriendas amar & yr de bien en mejor. Eſtudia tu ya cuçiate en tanto que tu eres a mi vtil y prouechoſo, porque tu eſto a mi no lo aprendas ni lo tomes de otro ninguno. Yo no auiendo ni ſintiendo ya la vtilidad y el bien quando yo pienſo que tu & yo ſeremos algun tiempo de vn coraçon & de vna voluntad, porque tu ſupliras y cōpliras lo que la edad en mi ha falleſcido y menguado, pero yo quiero eſta alegria y gozo ſentir mas cerca. Es verdad que nos auemos algunas vezes alegria delo que amamos aun que no ſean preſentes: pero es muy ligera y ayna ſe paſſa. La preſencia y la viſta y la cōuerſacion es vna parte dela biua alegria & de la perfecta delectacion eſpecialmēte ſi tu vees al que amas, no ſolo en tu preſencia: mas que lo vees tal qual tu coraçō lo deſſea: por eſto vente ami que yo te recebire por vn gran donadio y vn ſingular preſente: y porque mas deprieſſa al venir acuerdate que tu eres mortal & yo viejo. Acuçia te de venir a mi, mas antes

cura

ra de ti mismo: y sobre todas las cosas te esfuerçes de ser costante & firme en vn proposito quando querras prouar y ensayar. Si tu has hecho algo piensa si eres oy de aquella misma voluntad que fuiste ayer. Mudamiento de voluntad muestra que el coraçon va rodeando y no ha flor de firmeza, antes se acuesta oras aca oras alla assi como la fuerça dela voluntad lo lieua. La cosa que es firme y fundada no se mueue assi acaesce al hombre perfectamente sabio y en alguna manera el que haze bien y que alguntanto va adelante enel bien hazer, mas ay esta differencia entre el y el sabio perfecto que aquel se mueue y tiembla, quãdo el es empuxado y mouido, aun que no se arranque ni parta del su vigor: y el sabio ni por ser empuxado ni por fuerça mouido ni por otra ocasion no se mueue ni se abaxa poco ni mucho.

EPISTOLA XXXVIII, COMO LA VIRTVD *es dura y fuerte de suffrir: y que ella misma, o philosophia que todo es vno procuran libertad cierta y verdadera.*

Quod maximum vinculum est.

TV has prometido de ser buen hombre la qual promission fuertemente te liga y te obliga a auer buena voluntad y buena cõdicion: porque tu eres obligado por sacramento: qualquier q̃ te dira que la virtud es blãda y

muelle

muelle y ligera de ſuffrir, el burla a ti y aſſi miſmo yo no te quiero engañar. Yo te digo que aſſi es dura coſa y aſperà la pena delos que a philoſophia quieren venir, como delos que entran en campo y ſe meten a peligro de muerte, y como aquellos que trabajã por ganar lo que han meneſter de comer y beuer: ca otros tales mandamientos da philoſophia a los que la ſiguen, como ſe dan alos que enel cãpo entran. Lo qual es que no rehuzen pena ni trabajo: ni dubden tormento que les couenga ſuffrir: y ellos aſſi prometen delo hazer aun que les peſa: mas philoſophia quiere que tu la ſuffras de buen coraçon y de buen grado. El que entra enel campo pone las armas en tierra, y demanda miſericordia al pueblo que lo mira: mas tu no te abaxaras ni enclinaras, ni rogaras por ſaluacion de tu vida: antes te cõuiene morir eſtando todo derecho, ſin ſer vencido ni quebrantado. Ca a dezir verdad que prouecho es alongar la vida vn dia, o vn año: cada dia ſalimos della ſin tomar medio de tarde: o ayna. Pues tu me dizes como me delibrare yo de aqueſte peligro. tu no puedes eſquiuar las neceſſidades ni los peligros: mas puedes los vencer: & la via que para eſto ſe halla, la philoſophia te la moſtrara: a aquella te torna tu ſi quiſieres ſer ſabio y ſeguro, y bienauenturado, la qual coſa es ſo-

Digitized by Google

es sobre todas, si amas ser libre, y en otra manera no puedes a ella venir. La locura es vna cosa baxa, menospreciada, suzia, sierua, y sometida a muchos y crueles señores. Que es de entẽder por los muchos & diuersos vicios: desta assi graue & mala señoria te librara philosophia: la qual es verdadera franqueza: a la qual va hombre por vna via derecha en la qual tu no puedes errar. Ve seguramente & si quieres someter todas las cosas, somete a ti a la razon: tu regiras a muchos si la razon rige a ti: dela qual tu aprenderas lo que deues hazer y en que manera. Tu seras supitamente tomado de las cosas. tu no me podras dezir de vn hombre solo que sepa dezir como el ha començado a querer aquello que el quiere. Esto es porque el no viene a su comienço por consejo de razon: mas por voluntad arrebatada. por cierto mas vezes nos metemos sola fortuna que ella de yuso de nos. Vergonçosa y vituperosa cosa es no andar, mas ser lleuado y traydo por fuerça & supitamente atordir se y ser trastornado y en medio del ruydo: y en bollicio delas cosas: & como hombre fuera de si: preguntar como fuiyo aqui traydo & como vine aqui.

EPISTOLA XXXIX. COMO EL CONSEIO *embreues y moderadas palabras haze buen fruto y acrescienta quando lo recibe dispuesto coraçon.*

Digitized by Google

Merita exigis.

TV me requieres y no sin causa que nos embiemos amenudo epistolas el vno al otro.por cierto aquel hablar aprouecha y vale mucho,que entra poco a poco enel coraçō. mas enla disputacion pensada y con estudio que hombre haze al pueblo:ay mas de rumor y de ruydo que de familiaridad & compañia: no da ninguno al otro buen consejo a bozes: Algunas vezes es dē vsar a aquellos que predican quando quieren dezir y traer a algunos a biē hazer:los quales no son a ello assi dispuestos y aparejados: mas al bien dispuesto deue se buscar cosas humildes y baxamente:porque las cosas breues y llanas hombre las cōprehende mas ligeramente, y no le conuiene hazer grandes sermones, ni dezir muchas palabras, mas pocas efectuosas & vtiles:& deuense derramar ala manera dela simiente. La qual aunque poca & pequeña sea si cae en lugar bueno y biē dispuesto,derrama su fuerça & la pocaca sa multiplica y cresce,y haze grā fruto.assi haze la buena palabra ella no se muestra muchas mas si le paras miētes:ella cresce en obras quā do hombre dize pocas & buenas palabras: si el coraçon quando las concibe y las recibe en buena manera:ellas cresce & se esfuerçan como la buena simiente. Toda via como he dicho

Digitized by Google

cho que el buen coraçon la reciba y tenga en si: ca el engendrara & recibira mas de si mismo que aquello que el recibio.

EPISTOLA XL. DE LA DIFFERENCIA DEL *compuesto sermon al breue: y como al magnanimo coraçon es natural emprender actos grandes: empero aprouecha tomar el medio en ellos, y lo demasiado procura muchos daños: y es duro de remediar el vicio conuertido en natura.*

Commentarios quos desideras.

YO te hare el comiençó que tu desseas: cõuiene saber sermones abreuiados & concluydos en pocas palabras: y las he de ordenar & de concertar como tu demandas mas guarda y paramientes q̃ el hablar ordenado no sea mas prouechoso que el abreuiado que tu demandas: el qual en otro tiempo solia llamar sumario. Lo primero quiero dezir: lo ordenado es mas vtil al q̃ aprende: y lo abreuiado al que sabe: porque la primera enseña, & la segunda recuerda, pero yo te dare copia de lo vno y de lo otro: porque el que es conoscido por testimoniõ de otro, no es conoscido ni nombrado por si. Yo te escriuire lo que tu quieres: mas yo lo hare a mi guisa. pero en este tiempo tu has assaz de otro: cuyas escripturas no te aun si te ordenan sufficientemente, toma en tus manos el libro de los nombres de los philosophos,

Digitized by Google

y el te despertara a esta misma cosa. Si tu quieres acordarte de quantos philosophos affanaron & trabajaron por dexar doctrina a ti, tu desearias ser vno dellos: ca el coraçon gentil & noble ha tal propiedad que se mueue de ligero alas cosas honestas: ningun hombre de alto ingenio se deleyta en las cosas viles & suzias. La hermosura delas grandes cosas lo alça y lo trae assi como la flama q̃ sube en alto: & no se abaxa ni abate. y assi el nuestro coraçon siempre es en mouimiento, & tanto es mas mouible y trabajado quanto es mas viguroso y fuerte: mas aquel es bienauenturado que assi vsa de aquel vigor y fuerça que lo conuierte y torna a lo mejor y mas seguro: porque se porna fuera de señorio y de seruidumbre de fortuna: y atemplara la prosperidad, y amenguara la aduersidad: y despreciara las cosas: q̃ los otros dessean o cobdician. Al gran coraçon pertenesce menospreciar las grãdes cosas y amar las cosas medianas mas que las desmesuradas & superfluas: porq̃ aquellas son vtiles y buenas. Y las otras empescen por su sobra y demasia. assi como la simiente del trigo que se siembra muy espesso, & delas ramas delos arboles se quiebran conel peso grande del fruto, los frutos que mucho abundan nunca bien maduran. Esto mismo acaesce alos de grãdes coraçones.

alos

Digitized by Google

alos quales consume y gasta la buena y demasiada fortuna: dela qual ellos no solo en daño de otros vsan: mas aun dañando assi mismos. Qual fue jamas assi cruel y soberuio cõtra sus enemigos quanto los deleytes contra algunos de cuya flaqueza y locura deue hombre auer piedad, porque ellos mismos suffren pena del mal que se han hecho. Y aquella pena rauiosa no los agrauia ni atormenta a fin razon: porque conuiene que la cobdicia que passa la medida y regla natural torne en demasia y sobra dañosa: ca la medida natural ha su termino y su fin: pero cosas vanas nascidas y començada delectaciõ son sin termino. la vtilidad mira & reguarda las cosas necessarias: mas las superfluas & demasiadas quien las terminara? Y assi los desuenturados se meten y lançan en los deleytes los quales no puedẽ soffrir pues que son aello acostumbrados: & por tanto son ellos desauenturados y catiuos que son a tal punto venidos que las cosas superfluas y demasiadas, por la costumbre las son tornadas necessarias. E assi aun de aquel deleyte no han alegria: antes siruen al mal: la qual malauentura es delas peores la peor. Mas aun alli la desauentura es complida y llena, quando las cosas viturperosas y engañosas no solamente los deleytan: mas aun mucho les plaze, y no puede dar

Digitized by Google

remedio ni poner consejo alli donde los vi-
os son conuertidos en natura.

EPISTOLA XLI. COMO EL ESCREVIR DE
vn amigo al otro da consuelo, y que deuemos ha-
blar conjeçando en breues y blandas palabras.

Quod mihi frequenter scribis.

IO te agradezco porque tu me escriues mu
chas vezes: y porque tu te me muestras a ti
mismo, en aquella manera que tu puedes. La-
mas yo recibo tus epistolas que ambos no sea-
mos en vno: si las ymagines o semejãças de nue
stros amigos absentes nos son graciosas y ale-
gres porque nos renueuan la su memoria y con
suelan los nuestros desseos por vn vano y en-
gañoso çonorte, quanto son mas alegres las le
eras que nos traen verdaderas señales de nue
stros amigos: porque la letra escripta por la
mano del amigo nos haze conoscer la cosa q̃
sobre todas las otras cosas deleyta a la vista. Tu
me escreuiste que has oydo hablar vn philoso-
pho que se llama Serapio el qual agora es arri
bado en Cecilia el qual dizes que tanto abun-
da en elo quencia y en bien hablar que no pa-
resce que derrama sus palabras mas q̃ las car-
ga, y sobre pone vnas sobre otras y las estiba
& aprieta, tanto y tãto sabe y puede dezir que
vna boz no le basta Ciertamente esta tal ma-
nera yo no la loo en philosopho, la pronunci-
cion

ción del qual deue ser assi ordenada la razon que se trabuca y acuçia y corre Pues assi te digo yo que el hablar y el razonar que Omero pone es claro y ligero & corre sin tardança, viniendo vna palabra sobre otra: assi como cae la nieue es dado & apropiado al orador que habla y sermona al pueblo: mas el que da consejo & habla familiarmente deue ser dulce y blando mas que la miel y aquello entra enel coraçon: por esto entiendo que este modo de hablar abundante & suelto es mas conuenible a hombres de corte y a hombres vana gloriosos que a hombre que entienda a enseñar doctrina verdadera a aquellos a quien habla. Y como yo no quiero que tu yerres y derrames las palabras: antes quiero que las destilles no que mucho sean cargosas a las orejas ni mucho liuianas. Porque aun que no este tan atento el que oye quando la platica y palabras son mansas: muy mejor coje la sentẽcia porque espera que ha de ser excelente que no quando la mucha palabra se la arrebatada bolando. La habla que se entiende & se da ala verdad deue ser simple y sin afeytamiento mas el hablar popular o del pueblo no ha en si flor ni punto de verdad mas solamẽte entiende a comouer al pueblo: y traer assi por fuerça de eloquẽcia las orejas delos locos mas dime como gouernara

a otros aquel hablar que en si mismo no es gouernado ni regido? El hablar y el dezir que se haze por melezinar el coraçon & lo guarescer: deue entrar dentro ala fondura del coraçon; porque los remedios & las melezinas no aprouechan sino se detienen. y estan algun tiempo enlas llagas: & aun allende desto es vna gran vanidad. Las cosas q̃ nos espantan son de temblar: y las que nos hinchen de cobdicia son de restrenir y estrechar: y las que nos engañauan mouiendo nos a luzuria son de examinar. La auaricia es de refrenar y reprehẽder: mas qual destas cosas se puede hazer a priessa ni ayna ni qual ffisico guaresce la enfermedad en passando. Que te dire las palabras que son dichas arrebatadamente no hay enellas vtilidad ni prouecho alguno assi como te baste de auer lo visto vna vez o conosciendo muchas cosas las quales no creerias que se pudiessen jamas hazer: assi basta assaz auer oydo vna vez estos parleros y habladores: los quales todo su estudio y cura han puesto enfermoso & polido hablar: delos quales es diffuso y confuso y no reposado mas corriente sin se poder refrenar: assi como los que descienden de vna alta mõtaña al valle que aun que quieren no se pueden detener alli do quieren, tan fuerte es la fuerça del curso: & conuiene les yr cayendo.

Y assi

Y assi esta ligereza de hablar no ha en si poder de templarse, ni cõuiene en la philosophia: la qual quiere que las palabras se ordenen, no que las lançen a golpe: como quier que ellas se deuan vn poco alçar, saluando toda via la dignidad de su costumbre: la qual esta desmesurada & vltragiosa la fuerça del hablar se gasta y rompe: bien es tener fuerça en el hablar: pero mesurada y tẽpladamente sea como el agua cõtinua, & no arrebatada como agua ducho: à penas consiento yo alos abogados aquella soltura & ligereza de hablar que no se podiendo detener corren sin ley y sin freno y como podra el juez dela causa conoscer, el qual alguna vez es nescio y no sabio: quando el mismo por su pompa y vana gloria demuestra la eloquencia & fuerça del su hablar: y abundara tanto en las palabras que las orejas no lo podran oyr. Pues tu haras como sabio si te dexas de aquellos que no paranmiente alo que dizẽ ni a buen dezir sino a mucho dezir. Mas vale que tu no parezcas en el hablar a Viracio el qual siempre hablaua assi ayna y assi despacha damente & corriendo que era vna cosa demasiada y desconcertada. de tal manera de hablar se deue guardar todo hombre sabio. ca el nunca dubdaua ni reposaua en su hablar en vna vez començaua: y en aquella acabaua sin de-

Digitized by Google

tenerse ni repararse. Yo creo que son algunas naciones de gentes a quien mas conuiene tal modo de hablar: a los Griegos otorguemos esta licencia: mas nos mismos aun en el escreuir algunas vezes hazemos pũto y pausa. Ciceron por el qual la eloquẽcia Romana fue ensalçada hablaua de vagar y a passo: la palabra Romana se prueua y estima assi misma y dexa se estimar y reguardar a otros. Fabiano que fue vn valiente hombre de vida & sciencia & de eloquencia: & fue muy ynefable, disputa clara y abiertamente: mas que ligera y apriessa: assi que hombre podia llamar aquella su manera de hablar presta, clara y sosegada. E todo esto recibo yo y apruevo en vn sabio: mas yo no demando ni quiero, conuiene saber que la habla o la oracion sea sin impedimento o empacho: ca yo querria mas que ella sea offrecida ordenadamente que no que corra y passe: yo tanto te espanto, y pongo temor desta malicia: porque ella no te verna en otra manera si no si tu pierdes la verguença, & conuiene te que tu descubras la fruẽte de toda verguença, no oyendo ni entendiendo a ti mismo, porque este curso assi arrebatado del hablar te retendria y mostrara muchas cosas que tu querras tomar E de tal cosa como esta no se puede venir sin verguença: y sobre todo conuiene continua-

mente

mẽte exercitar y traer el estudio delos hechos alas palabras: y si las palabras tanto abundan que no puedan correr sin te trabajar aun con todo esto las deues tu templar. Ca assi como al sabio conuiene el andar modesto y templado: assi le conuiene la palabra baxa y llana no muy esforçada ni muy suelta. pues en conclusion la suma delas sumas sea esta: que yo te amoneste que tu seas tardio y vagaroso en tu hablar.

EPISTOLA. XLII. DONDE DIZE SENECA *que Dios haze morada en qualquier buen hombre cuya naturaleza son virtud y razon.*

Facis rem optimam.

TV hazes muy buena cosa y util y prouechosa a ti mismo si tu perseueras enla manera assi como tu escriues que seguiras buena consciencia: por la qual es locura y liuiandad delo rogar y demandar a otro: pues la puedes tu demandar a ti mismo. ni te haze menester alçar las manos al cielo ni rogar a los sacerdotes del templo q̃ te dexen llegar cerca las orejas delas ymagines de Dios assi como si ellos te en tẽdiessen mejor quando mas cerca de sus ymagines estuuiesses yo te digo q̃ Dios es cerca de ti el es cõtigo el es dentro de ti, yo te digo Lucilio que el sancto spiritu es en nos puesto y el reguarda y vee los bienes y los males que nos hazemos, & como lo tractamos, y el como

con

con nos se trata. Ningun hõbre puede ser bueno sin Dios ni como se podra contener hombre contra fortuna sin Dios. el nos da buenos y rectos cõsejos: dios mora en todo buen hombre. Quando la gente comun grossera habla en algun monte antiguo y demas altos arboles que en otros montes, y tanto espessos y llenos de ramos que a penas puede ver hombre el cielo por la gran sombra que los ramos hazen. aquella altura delos arboles, y el lugar tanto estrecho y escuro, y la marauilla dela sombra tanto continua, les da fe y cierta señal que algũ Dios mora allí. y aun si hallã alguna gran cueua o caua enla baxeza o fondura dela montaña no hecha por artificio mas naturalmente. los coraçones se mueuen con pauor & han sospecha que alli sea alguna santidad & creen que los dioses habitan & moran alli. Y assi mismo hazen gran reuerencia y solenidad alas fontanas donde salen los grandes rios: y aun sacrificã alli donde algunos riatillos nascen o salen de vna cueua: & alli donde hallan fuentes de aguas calientes. Pues si tu vees vn hombre que no se espanta de ningun peligro ni es tocado de cobdicia mas esta seguro y bienauenturado en medio delas aduersidades que do reposado en medio delas tẽpestades dela fortuna: y que se ha ensalçado sobre los otros

hombres

Digitized by Google

hombres,& parezca ygual a los dioſes: no le
aurias en tu gran reuerencia: nos diras tu por
cierto eſta obra, es aſſi grande y alta que a pe-
nas puede hombre creer que ella ſea ſemejan-
te a aquel cuerpo donde ella eſta:& la fuerça
y vigor de Dios es deſcendida eneſte cuerpo.
La prudencia de Dios mueue y mantiene el
coraçon alto y meſurado el qual todas las co-
ſas traſpaſſa y dexa atras aſſi como menores y
viles y burla y haze eſcarnio de aquellas coſas
que nos deſſeamos y tenemos que tanto gran-
de y excellente coſa no podria durar ſin go-
uernacion y ſoſtenimiento de Dios& la ma-
yor parte del eſta alli dõde el eſta deſcendido:
aſſi como los rayos del ſol tocan y tañen a la
tierra: pero toda via ellos ſon alli donde ſon
deſcendidos. El coraçon alto y ſanto de algun
hombre virtuoſo es aca ayuſo deſcẽdido: por
que nos conozcamos a Dios mas de cerca &
aquel aſſi que cõuerſa con nos pero toda via
el no ſe parte del ſu principio el cuelga de alla,
y esfuerçaſſe de tomar alli. pero aca entre nue-
ſtras coſas repara y eſta en la mejor qual es eſte
coraçon: por cierto aquel que no es hermoſo,
ni reſplandeſce por ningun otro biẽ ſaluo por
el ſuyo propio: ca qual coſa es mas vana y mas
loca que loar enel hombre la coſa que no es
ſuya propia? aquel es mas loco y fuera de ſeſo
que

que crece mucho aquellas cosas que luego se puede ser tiradas & tomadas & dadas a otros. El freno de oro no haze al cauallo mejor ni mas hermoso: mejor parece el leon saluaje y fiero tal qual la natura lo crio, que por la su fiereza es mas hermoso: al qual no osa hombre otear ni mirar sin espanto & sin pauor: que el domestico y acostumbrado con los leones el qual por miedo y trabajo que le han puesto se consintio dorar la lana por cierto mucho es mejor aquel brauo y saluaje, que este dorado y domestico. Ningun hõbre se deue gloriar ni loar sino de su propio bien alobamos la viña que da mucho fructo, y que carga tanto del fructo que con las vuas se baxan los ramos a la tierra. Sera alguno que reputasse por mejor la viña artificial que tuuiesse los sarmientos & vuas de oro: & assi la viña es loada por la abundancia del su fructo: y el hombre por sus virtudes. E si la gran familia & vtiles cosas & mucho oro & plata, ninguna destas cosas son suyas del: mas son en torno y en derredor del, ni deue ser loado en el hõbre ni apropiado a el aquello que le puede por otro ser tirado y dado. Si tu me pregũtas que es lo propio del hombre. digo te que el coraçon bueno & la razon perfecta porque el hombre es razonal animal. & assi es su bié complido, quãdo el haze aquello para

para q̃ fue nascido. y esto es lo que la razon le amonesta: lo qual es muy ligero biuir segun natura, mas la comun locura lo haze parescer graue, porque cada vno de nos trae y haze yr al otro alos vicios como puede tornar a salud ni a lugar seguro aquel a quien cada vno lo lleua & ninguno no detiene.

EPISTOLA XLIII. COMO PHILOSOPHIA no se puede dar como beneficio sin la deprender: la qual es cierto que dio camino ala virtud. & no entendio en actos ociosos: segun que lo disputa contra Posidonio: el Sabio Seneca por buenas razones.

Quis dubitat mi Lucille.

QVien puede dubdar que esto no sea dõ de Dios: cõuiene a saber la vida? Y assi mismo q̃ el bien biuir no sea don de philosophia: & assi tanto somos nos obligados ala philosophia, que a Dios: quanto mejor es la buena vida, q̃ la vida & fin dubda aun le seria hõbre mas obligado si ella misma no fuesse don de Dios. La sciẽcia, la qual ha dado a algunos la facultad y poder dela auer: dio la a todos assi q̃ si hombre nasciesse sabio, la philosophia auria perdido el mayor bien q̃ ella ha en si. Porque ella seria enlos bienes de la fortuna ca esta es la mas alta & mas prouada cõdicion q̃ ella ha: esto es que ella no viene a ninguno por

por caſo de auentura ni gracioſamente: mas cada vno la aprende por ſi miſmo, y no la demando a otro: que biẽ auria en ſu philoſophia que hombre pudieſſe preciarle ſi pudieſſe ſer dada como otro beneficio? la obra ſuya es vna tan ſolamente: eſto es hallar la verdad delas obras diuinas & humanas. Iamas della no ſe parte juſticia ni piedad ni toda la otra compañia delas virtudes: las quales todas ſon encadenadas en vno y en vno ſe tienen. La philoſophia nos ha moſtrado & mandado auer en reuerencia las coſas diuinas & amar las humanas: & nos moſtro como el poderio y ſeñorio es de Dios: y que la amiſtad & compañia deue ſer entre los hombres: la qual duro aſſaz luengamẽte ſin diſcordia: antes que auaricia la deſcordaſſe: la qual ha ſeydo cauſa de pobreza a muchos & aun aquellos a quien ella auia hecho ricos y mas que ricos: porque ellos deſſeã todas las coſas apropiar las aſſi mas los primeros hombres & aquellos que ellos engendraron: ſiguieron la natura ſin corrupcion y aquella tenian por maeſtra y por ley, y ſometianſe al mejor dellos que era el mas ſabio porq̃ obra de natura es ſometer las coſas peores alas mejores, y aun entre las beſtias hã ſeñorio las mas grãdes & las mas fuertes. el toro que es el mas grande & mas fuerte de toda la grey: va ſiem-

pre

Digitized by Google

pre delante, & guia la compañia y no el mas flaco & peor: y delos elefantes el mayor guia a todos los otros. Y assi entre los hombres el soberano y el mejor lugar es del mejor. & por esto ellos elegian el maestro del gouernador segun el coraçon y la razon. Y por esta causa eran ellos muy bienauenturados, ca entre ellos no podia ser el mas poderoso sino el que mejor fuesse porque aquel querie tanto quanto puede, que no se reputa ni cree ser sino el q̃ deue: & Posidomio muestra & dize. que en aquel siglo el qual fue de oro segun dizen los sabios auian el señorio y la potencia. & aquellos refrenauan la gẽte de mal hazer. aquellos defendian a los flacos delos fuertes & delos soberuios y vltragiosos, y aconsejauan & dotrinauan las cosas vtiles y buenas, y las contrarias y la su sabieza proueya que no falleciesse alos suyos ninguna cosa: la su fuerça los libraua delos peligros: los sus beneficios crescia & ornauan a sus subditos. En aquel tiẽpo ser emperador era officio mas no señorio, no vsaua de poder ninguno contra sus subditos: no auia ninguno voluntad ni poder de hazer mal: porque el señor era bueno y los subditos obedientes: y la mayor amenaza que el rey podia hazer a los que le obedescian era que se fuesse de su reyno, mas despues que por la malicia delos

Digitized by Google

señores començaron a ser tiranos o crueles: fue necessario hallar leyes las quales al comiençó fundaron los sabios: assi como Solõ que dio leyes a los de Athenas, el qual fue vno de los siete sabios de aquel tiempo. E Licurgo seria junto en aquel seteno numero: si fuera en aquel tiẽpo. las leyes del Auaro & de Otauiano y de Torouido son loadas: pero estos no ordenaron estas leyes enlas cortes, ni entre los abogados, mas enla santa y repossada escuela de Pytagoras: las quales ellos despues derramaron y publicaron por Ytalia, y por Cecilia, y por Grecia: & yo me concuerdo con Posidomio hasta aqui: mas yo no le confiesso que como el dixo que philosophia hallasse estas cosas comunes que vsa la humana vida: assi como maestria de lauores de piedras y de marmoles, y de edificar los altos palacios. Posidomio dize que philosophia ayũto sus hombres que andauan derramados & morauan por los bosques & por las montañas & so los arboles y enlas cueuas que hallauan hechas naturalmente y les mostro labrar las piedras y hazer edificios. Yo creo que las tales cosas nunca fueron halladas por la philosophia sino como pielagos en que se tienen los peces encerrados: affin que los gulosos puedan pescar quando el mar es turbado y en tempestad: assi

que

Digitized by Google

que ellos puedan engroſſar los peſcados por los comer mas a ſu voluntad. Crees tu que philoſophia hallaſſe llaues ni cerraduras? ni alguna coſa delas que a auaricia pertenecen, ni a labrar eſtas coſas altas con tanto peligro delos que las labran? no les baſtaua auer tales abitaciones y moradas como ſe hallā hechas por la natura y ſin arte. verdaderamente aquel ſiglo era bienauenturado quando aun no auia maeſtros. Eſtas coſas fueron halladas por luxuria & demaſias de voluntad y a hazer los maderos quadrados, & aſerrarlos por lineas derechas ca primero los abrian y hendian con cuños: ca aun entonces no ſolian hazer eſtas grandes y altas ſalas y hermoſas camaras de diuerſas pinturas: mas morauan en ſimples y pobres caſillas cubiertas de ramas y de cañas y de hojas y cercadas de aquello miſmo ſobre algunas pequeñas forcas de palos que las ſoſtenian y en tales caſas morauan ellos ſeguramente: & las hojas cobrian & abrigauan ſus hijos no en eſtas caſas de marmoles y de oro. Yo no me acuerdo con Poſidomio en aquello que el dixo, que las herramientas delos herreros & delos carpinteros fueron halladas por los ſabios: porque en aquella miſma manera podria el dezir que los ſabios hallarō el arte de engañar y prender los peſcados, y

Digitized by Google

las bestias cõ lazos & las aues conel arañuelo, & andar caçando por las montañas & por ſo reſtas con cañas. Porque todas eſtas coſas hallo el ingenio y la ſotileza delos hombres: mas no la ſapiencia. aun yo me deſacuerdo del en aquello que el dixo: que los ſabios hallaron el hierro y el azero: & los otros metales, poniendo huego ala mõtaña porque la tierra ſe abrieſſe y moſtraſſe los eſcondidos veneros delos metales: porque aquellos q̃ los hallaron aquellos lo preciã: ni me pareſce muy ſotil aquella queſtion como a Polidomio, qual fue primero el martillo, o las tenazas. mas eſtas coſas y todas las otras que perteneſcen y conuienen buſcar y demandar al cuerpo baxo & inclinado al coraçon que mira ala tierra. Hallo algun hõbre de agudo y ſotil ingenio: mas no de alto ni grande. El ſabio penſaua y entendia en pocas coſas: & aſſi lo haze enel tiẽpo de agora: porque el toda via deſſea ſer ſin empachamiento. Dime por amor de mi, aqual te plazera a ti mas de loar, o Diogenes, o a Dedalo, o qual deſtos dos te pareſce mas ſabio: o Dedalo que hallo la ſierra dela madera, o Diogenes q̃ viendo vn dia vn moço tomar el agua de vna fontana con las manos, & beuer con ellas y como lo vio, lanço vn vaſo que traya enla bolſa: y quebrolo: reprehendiẽdo ſe eneſta manera: como

Digitized by Google

como(dixo el)tanto tiempo yo he seydo loco, que he traydo esta carga sin prouecho? Este mismo Diogenes moro en vn tonel donde el no se podia todo estender. Qual tienes tu por mas sabio,o aquel que por sotileza de ingenio haze el agua sobir en alto y supitamente hizo vna fuente henchir y secar.o el que por sotileza haze vna casa que la cobertura della sera assi hecha que se boluera assi, que quando estara ala mesa,a cada buelta la cobertura mudara su facion: o aquel que assi mismo: o a otros muchos muestra que natura no nos ha ninguna cosa mãdado q̃ sea dura y graue de hazer,& que nos podemos bien biuir sin los maestros que labran los marmoles,& sin los otros maestros de diuersas maestrias.& que podemos bien biuir sin gran artificio,& podemos auer aquello que sera menester para nuestra vida, si fueremos pagados delos fructos que la tierra da de su grado. Quien esto querra oyr y conoscer: sabra que tãbien puede hombre biuir sin cozinero como sin armero. por cierto aquellos fuerõ sabios & semejantes a sabios que ouieron ligera & pequeña cura del cuerpo: las cosas necessarias ala vida de poca costa son: mas para los deleytes conuiene mucho trabajar si ala natura sigues, no dessearas maestros de ninguna parte: ca ella no te porna en trabajo ni en pena

Digitized by Google

ella te gouernara de todo aquello: a que ella te coſtriñe y apremia a demandar. verdad es que el cuerpo deſnudo no puede biẽ ſuffrir el frio: pero bien ſe podra el defender cõ vna piel de Alimania o de carnero. Mucha gente ſe cubra de cortezas de arboles, o de peñolas de aues. vna gran parte dela gente de Siçia ſe viſtẽ de pieles de rapoſos que ſon blandas y muelles y el viento no las puede paſſar. La calẽtura del eſtio tambien ha meneſter algun reparo: pero halla hombre ſombras de arboles y de otras coſas, y aun halla hombre cueuas; y aun puede hombre hazer de vergas y ramas choças de poca coſta. La gente de vna parte de Africa moran ſo la tierra porque de otra manera no ſe podriã defender del gran ardor del ſol. la natura no nos fue aſſi contraria que auiendo ella dado a todas las animalias brauas ligera y conuenible manera de biuir, que dexaſſe al hombre ſin reparo: aſſi que no le fueſſen neceſſarias otras maeſtrias ni artificios: ella no nos mãdo ninguna coſa deſtas ni nos conuiene andar buſcando ningunas coſas q̃ requieran gran trabajo y diligencia para ſoſtener la vida: nos ſomos naſcidos para auer coſas que eſtan preſtas y aparejadas mas enojando nos delo conuenible y bueno que eſta preſto auemos buſcado coſas ſuperfluas & demaſiadas:

Digitized by Google

ſadas: nos auemos tornado todas las coſas graues y trabajoſas de auer, por nueſtra ſoberuia & orgullo enojando nos delo razonable y poſſible: las caſas y las ropas para cobrir el cuerpo: las viandas y todas las otras coſas ala vida neceſſarias, por las quales la gente agora ſe trabaja, erã preſtas & aparejadas, y hallaua las hombre aparejadas y preſtas por ſi miſmas ſin pena y trabajo: porque antes cada vno las tomaua a meſura y contemplança ſegun la neceſſidad no ſegun la voluntad: mas las coſas de poco valor & de poco precio, nos las auemos hecho preciadas y de gran valor y traydas a tal punto, que conuiene auerlas por muchas artes y penas. La natura nos da ſuficientemẽte aquello que ella requiere, mas la luxuria es rebelde y contraria ala natura, & ſiempre creſce & ſe enciende multiplicãdo ſus artes & ſus engaños. La luxuria primeramente deſſea coſas vltragioſas y demaſiadas, y deſpues que auidas las contradize: ella ſomete el coraçon al cuerpo y lo tiene en ſeruidumbre. todas las artes que ala gente tienen en neceſſidad ſiruen al cuerpo, al qual la gente del primer tiempo dauan todas las coſas aſſi como a ſieruo: pero agora como a ſeñor ſe las preſentamos, y por el & para el ſon hechos los inſtrumẽtos delas obras y officios delos herreros y delos carpẽteros,

Digitized by Google

y las boticas dehazer las confaciones y las cõ
ſeruas y lectuarios, & aun ſiruen al cuerpo, los
que aprenden a baylar & dançar & cantar las
canciones en boz alta y amoroſamẽte, porque
la meſura y la temperança natural es huyda, la
qual ponia fin y freno alos deſſeos: acorriendo
los con las coſas neceſſarias: mas agora aquel
es auido por villano y por vil que no buſca y
demanda allende delo que le baſta: no podria
hombre creer como el hablar dulce y blando
haze alos hombres ligeramente de gran ſcien-
cia, apartarſe & alõgarſe dela verdad. ves aqui
Poſidomio aſſi como vno delos que mas crey
eron & auançaron enla philoſophia queriẽ-
do contar como la lana ſe hilaua en diuerſas
maneras, y como ſe texen los paños. dize que
el arte del texer fue hallado por los ſabios. que
ouiera el dicho ſi ouiera viſto los paños que
agora ſe texen? que ſon tan gentiles que no cu
bren el cuerpo ni las partes vergõçoſas, antes
ſe pareſce la carne por medio dellos. deſpues
el hablo delas lauores dela tierra, diziendo a ſi
miſmo que fueron obras halladas por los ſa-
bios: delos quales los labradores deſpues ha-
llãdo muchas coſas y muchas ſotilezas de nue
uo por hazer la tierra mas fructuoſa: ni cõ eſto
ſe tiene Poſidomio por contento: ca aun dize
el que el ſabio hallo el molino y el arte delos

panade-

Digitized by Google

panaderos que hazen pan: y dize que el ſabio ſe hincho la boca de trigo y de alli ſe auiſo y paro mientes como las muelas heriẽdo la vna con otra quebrantan los granos y los muelen: & ſi alguna parte delos granos quebrantados ſalen dela boca la lengua los torna a dentro ala boca y aſſi alli ſe remuele, en manera que puede yr mas ligeramente ala gargãta y ſer tragado: y deſpues que es deſcendido al eſtomago cueze ſe alli por ygual calor templado enel eſtomago, y aſſi finalmente da nudrimento al cuerpo: y por tal exemplo dixo Poſidomio, q̃ alguno puſo alguna piedra ſobre otra a manera delas muelas, delas quales la vna parte baxa eſta queda y firme y eſpera el mouimiento dela otra de arriba: y deſpues por la continuaciõ de ambas a dos el trigo ſe quebranta y ſe torna harina: y entonces dize el que el ſabio tomo la harina y hincho la de agua & tẽplola: & aſſi hizo della pan: y al comiẽço puſo lo a cozer ſo la ceniza caliẽte. & deſpues poco a poco fueron hallados los formos y los otros ingenios que ſiruen a eſtos maeſtros dela voluntad delos hombres: & por poco no dixo Poſidomio que los ſaſtres fueron hallados por los ſabios. Sin dubda todas eſtas coſas hallo la neceſſidad y la razõ, mas no la derecha y juſta razon: porque eſtas ſon ſotilezas de hombres mas no

Digitized by Google

de ſabios: & dize que la naue con la qual el hõbre paſſa los rios y la gran mar, y la naue que lieua la vela por recebir el viento y tiene el timo atras que la gouierna y la buelue aca: y alla: que todo eſto vino y ſe tomo por exemplo de los peces que ſe rigen y gouiernan por la cola & ſe buelue luego ligeramẽte de vn coſtado a otro. Todas eſtas coſas dize Poſidomio que hallo el ſabio, mas por cierto el ſabio las dexo al vſo delas gentes menudas porq̃ no ſon ellas aſſi de gran precio que el ſabio ſe deuieſſe delas curar ni entremeter. Verdaderamẽte eſtas coſas no fuerõ halladas por otro, ſino por aquellos miſmos que oy las vſan: nos ſabemos bien que algunas coſas fueron halladas en eſte nueſtro tiempo nueuamente, aſſi como las vedrieras, por las quales el hombre vee la claridad en la coſa cerrada. los baños que ſon altos y los caños donde ſale la calor por eſcalentar el baño y gualmente ayuſo y arriba, y muchos otros artificios de aſerrar y polir los marmoles de que ſe hazen templos a los dioſes las grandes ſalas delos reyes & principes: y en eſta manera fue hallada la arte de notar y eſcreuir por la qual el hombre recoje y eſcriue las palabras aſſi ayna y puramente como las puede pronũcar y dezir la lengua. eſtas coſas fueron halladas de gente vil y ſeruil mas la ſabiduria mas

alta.

Digitized by Google

alta esta y no muestra su doctrina con las manos: mas es maestra del coraçon. Quieres tu saber lo que sabiduria muestra y lo que obra? no creas tu que ella muestra, ni dãçar ni sonar tañedores, ni hazer armas, ni edificar palacios, ni hazer torres ni otros artificios de guerra: ca ella ama paz y llama a concordia la humana generacion: ella no es maestra delos instrumentos necessarios al vso dela vida: tu la cargas de baxo officio si ella es maestra y o braderа del seruicio desta vida: por cierto de otras artes es ella maestra y poderosa porq̃ los ornamientos y guarniciones dela vida siruẽ a ella, & aun la misma vida a ella sirue: ella entiẽde y conosce el biẽauenturado do esta y la derecha via y nos lieua a ella: y aun ella nos muestra las maluadas y malas cosas y aun los q̃ hã semblança de malas y lançã fuera la auaricia, y da estabilidad y firmeza al coraçon: y refrena la grandeza hinchada y llena de vanidad: y quiere q̃ nos sepamos que differencia es entre las cosas hinchadas y las grãdes: ella nos da verdadero conoscimiento detoda la natura y dela su propiedad: y muestra nos quantos son los dioses y que son, y delas animas perpetuales donde estan y que hazen y quanto pueden & que quieren. Estos son los principios dela su doctrina por la qual ella nos muestra el gran templo de todos

todos los dioſes. conuiene a ſaber todo eſte mundo enel qual ella nos ha propueſto verdaderas ymagines y verdaderas faciones para reguardar & mirar el coraçõ porque la viſta corporal es flaca a reguardar y mirar tantas y tan grandes coſas: y deſpues retornar al comienço delas coſas y ala perpetual razon que es pueſta en todo el vniuerſo, y ala virtud de todas las ſimientes que cada vna coſa propiamente figura y faciona: deſpues comiença a buſcar el coraçon a do eſta y quanto dura y en quantos miembros es partido: y deſpues dexa las coſas corporales y paſſa a las no corporales y mueſtra nos la razõ y dela verdad dello: y deſpues nos mueſtra como nos conozcamos las dubdas dela vida y dela voluntad: y porque aſſi enla vna como enla otra ſon mezcladas las coſas falſas con las verdaderas. El ſabio ſegun Poſidomio dize no ſe alonga delas artes: pero no ſe acordando del todo conellas, porque el ſabio no juzgaria ni ſentenciaria ninguna coſa digna de ſer hallada, ſi el no la ouieſſe por digna de ſer vſada perpetualmente: porque el ſabio no començaria coſa que deuieſſe dexar. Aſſi miſmo dixo Poſidomio que Anacarſis fueſſe el q̃ hallo eſta rueda, o que no lo fue, ſin dubda el fue ſabio: pero el no hallo como ſabio: mas como hombre: los ſabios hazen muchas

Digitized by Google

chas cosas no como sabios: mas como hombres. Pongamos que el sabio sea ligero & liuiano, tanto que vēça de correr a todos los otros: pero no lo hara como sabio, mas como hombre que es ligero. yo osara mucho mostrar a Posidomio algun vedriero que con el soplo de su boca haze diuersas maneras de vasos de vidrio, los quales a penas se harian con sotileza de manos. Estas cosas fueron halladas despues que cessamos de hablar sabios: & aun dixo Posidomio que Demetrio hallo el arco de buelta delas puentes y delas puertas delas villas: y como la buelta delas piedras sube poco a poco y se ayunta sotilmēte sobre la piedra puesta en medio del arco: & yo digo que esto es falso: porque mucho antes q̄ Demetrio nasciesse fueron puestas puentes y puertas en que ouo arcos de bueltas: & assi mismo hallo Demetrio como del vidrio molido salio vna piedra esmeralda: & por esta misma manera de cozer piedras aun el dia de oy halla hombre piedras, que son buenas para tal auto enlas quales se da color. Como quier que Demetrio en estas cosas ouiesse hallado, el no las hallo porque era sabio: ca el sabio haze muchas cosas q̄ aun veemos que los locos las hazen tambien & tan sotilmente. Si tu me demandas del sabio q̄ es lo que el ha buscado y hallado yo te lo dire.

Primera-

Digitized by Google

Primeramente la natura delas cosas la qualno ha reguardado ni mirado con los ojos corporales que son tardios y perezosos a ver las cosas diuinas.: despues vido la ley dela vida la qual acerca a todas las cosas: despues nos mostro no solo a conoscer: mas a seguir a Dios y a seguir los auenimientos contrarios assi como si fuessen mandamientos y a nos mostrado que no obedezcamos las opiniones falsas: y ha estimado y conoscido de quanto precio sea cada vna cosa con verdadera estimacion: y ha condemnado los deleytes q̃ traen en arrepentimiento: y ha nos dado aquellos bienes que siempre plazen y plazeran: & mostronos claramente que aquel es bienauenturado que no ha menester la buena fortuna: y aquel es muy poderoso que ha poder en si mismo. Y no entiendo habla de aquella falsa philosophia que ha hallado la via del ganar, y que ha sacado los hombres de sus tierras & aun del mundo: y que ha puesto la virtud enlos deleytes: mas de aquella q̃ cree que no hay buena cosa sino es onesta, la qual no puede ser deshecha por hõbres ni por fortuna: el precio dela qual no puede ser apreciado de ningun precio. yo no creo que esta tal philosophia fuesse en aquel gruesso y rustico tiẽpo quando los artificios aun no eran hallados: y quando hombre apa-

rejaua

rejaua las cosas vtiles y buenas para si mismo, entonces los tiempos eran bienauenturados quando hombre hallaua el beneficio de natura para que cada vno vsasse del a su volũtad, antes que auaricia y luxuria partiesse la compañia delos hõbres y la compañia tornasse en robo. Los hõbres de aquel tiempo no eran sabios quanto quier que ellos hiziessen obras de sabios: sin dubda ninguno preciaria ni loaria otro estado ala humana generaciõ ni otras costumbres sino aquellas q̃ se dize que fueron en aquel tiẽpo. si Dios consintiesse al hombre que reformasse al mundo y alas costumbres delas gentes a su voluntad: ca en aquel tiẽpo no labraua alguno la tierra ni la tierra era partida por limites ni por senderos ni linderos: aquello que tenian y lo que ganauan todo era comun y la tierra sin labrar les daua abundantemẽte todas las cosas. Qual gẽte podria ser mas bienauenturada: ellos vsauan en comunidad la natura delas cosas: ella bastaua a todos assi como madre y gouernadora: esta era la su segura possession delas comunes riquezas. Por la fe mia a mi paresce que aquella gẽte era mas que bienauenturada y rica, entre las quales hõbre no podia hallar vn pobre. agora sobreuino la auaricia y turbo y mudo las cosas: las quales eran biẽ puestas y assentadas. y desseando

de tor-

de tornar y traer las cosas a propriedad: hizo todas estas cosas, y de gran largueza se reduzio y retruxo a gran estrechura y truxo consigo la pobreza: y assi desseando mucho perdio lo todo: pues como quier que ella se quiere esforçar a recobrar lo que perdio, y ayunto vnas possessiones a otras: y que echen al su vezino fuera de su possession, o por fuerça: o por dineros: y alarga y estienda su poder en diuersas tierras, & diga que todo es su possession tãto quanto podra andar en muchas jornadas: ningun acrescentamiento de possession nos podra retornar alli donde somos venidos: y quãdo todo lo auremos hecho nos ternemos mucho, pero no lo auremos todo. La tierra entonces sin ser labrada era mas frutifera y mas largo el vso della quando el hombre no tomaua ni robaua nada: y tan grande deleytacion auia hombre de mostrar lo que la natura le daua como de hablarlo el mismo no podia ninguno auer ventaja ni mengua de fuerte de otro mas todo lo partian comunmente entre si en buena concordia y paz: ni el mas fuerte hazia fuerça al mas flaco: ni el auariento no auia aun puesto en guarda ni escondido lo que a el no aprouecha, delo qual alos otros viene mẽgua y pobreza: cada vno auia assi cura delos otros como de si mismo, ningunas armas se hallauan ni auia

Digitized by Google

ni auia manos sangrientas: toda fuenemistad y fuerça auian con las bestias saluajes, y morauan enlos montes y vso los arboles o en las cueuas: y en los lugares pobres & baxos por esquiuar el calor delsol, y la grauеza delyuierno y dela lluuia: y assi dormian la noche pacifica y sin sospiro: y nosotros vestidos de purpuras estamos espantados y llenos de cuydados que nos punge y hieren con sus saetas. o como ellos dormian dulcemente y blanda enla pura tierra que ni auia grandes ropas ni camaras pintadas: antes jazian al sereno y las estrellas hazian su curso sobre ellos, y boluianse como lo han acostumbrado: y ellos las mirauan al leuantar y al echar y veyan el mundo en tal silencio hazer y traer grandes obras, y paresçia les que no auian menester otra cosa sino solamente silencio: conuiene saber no oyr bozes ni rumores ningunos: veyan claro estas hermosas cosas assi de dia como de noche, y deleytauanse en mirar las señales que se baxauan & inclinauan contra la vna parte del cielo: y otras que mansamente se leuantauan de la otra parte: y que marauilla si se deleytaua en reguardar y mirar assi hermosos miraglos, y vos aueys miedo de qualquier sonido q̃ oys en vuestras casas: & si alguna cosa comiença a sonar en vuestras casas vos fuydes espanta-

Digitized by Google

dos y atordidos: aquellos que no auian grãdes casas reposauan y recreauan ala sombra de los arboles: alli eran las fuentes claras y los arroyos corrian por sus canales no por otra via sino por do el agua se hazia lodo y turuia: los prados eran verdes y hermosos sin ingenio de hombre: y entre estas cosas auian casas rusticas y villanas sin obras de carpinteros y de pedreros: esta era casa & meson natural la qual era mui y deleytable morada a hõbre que no dubdaua ni tema della ninguna cosa. Mas agora las cosas nuestras nos ponen en gran cuydado y miedo: y como quier que estos que he dicho hazen buena vida: toda via ellos por esso no fueron sabios porque las tales cosas no son grandes ni de gran hecho. Pero yo no negare que ellos no fueron hombres de gran coraçon assi como hombres q̃ eran formados de dios y nueuamente se auian partido del: y en esto no ay dubda q̃ el mundo engendro mejores cosas al comiẽço y antes que fuesse corrupto: y assi como fueron de mejor natura y mas robustos y fuertes a suffrir trabajos: pero no vuierõ ingenio perfecto: porq̃ natura no da virtud. el hombre se haze bueno por si mismo y por arte y por mostrar no andauan buscando el oro ni la plata ni las piedras preciosas en la hõdura dela tierra, y mas se sostenian de matar

muchas

muchas bestias: ni el hombre matava al otro, porque no auia causa ni ocasion porque lo hazer: porque biuiam sin tormento y sin pauor ni auian ropas pintadas ni doradas: cà aun no sabian texer ni dorar, y assi por ygnorancia delas cosas ellos eran simples & sin malicia. empero es gran differencia entre no querer pecar: aun ellos no auian justicia ni temperança ni fortaleza, como quier que la verdad simple y gruessa hauia alguna cosa semejante a todas las virtudes. La virtud no viene en coraçon q̃ no es dotrinado ni enseñado ni traydo a perficion por soberana exercitacion: a esto sin dubda somos obligados y nascidos: mas toda via sin aqueste nascimos los muy buenos hõbres antes que sean dotrinados en materia de virtud: mas no virtud.

EPISTOLA XLIIII. DEL APAREIO CONtra los daños de fortuna: que no son durables como nos mismos y nuestros bienes, y con la orden de la natura ayamos paciencia, enllo trae grandes antiguos y hermosos exemplos.

Liberalis noster nunc tristis est.

LIberal mi amigo esta muy triste y atormentado delas muertes que el ha oydo dela ciudad de Leon de sobre el rio del reyno que es quemada. de tal acaescimiento puede pesar y desplazer a todo hombre, no solo a

el que tanto amaua la su tierra la qual cosa le haze amar la firmeza del su coraçon: la qual el auia exercitado y vsado contra aquellas cosas graues que le podian acaescer: pero yo no me marauillo si el auia miedo de tanto mal porque a penas creo jamas ser oydo lo semejante: ca muchas ciudades han seydo dañadas por huego: mas no alguna assi del todo gastada y consumida: por que quando vna tierra se toma por fuerça & los enemigos le ponẽ huego derramase por muchos lugares y puesto q̃ lo tornen a encẽder muy pocas vezes acaesce que assi se queme todo que algo no quede. El terremoto dela tierra a penas fue jamas tanto grande y tan peligroso que destruyesse las villas y las ciudades del todo, assi que algo no remanescies se: finalmente ningun huego fue jamas assi grande que alguna cosa no dexasse de quemar. vna sola noche gasto en leon tantas hermosas obras que cada vna dellas podria valer y auer ornado y guarnescido vna ciudad: y esto acaescio en tiempo de paz y en gran seguridad. la ciudad de Leon que tanto era noble y preciada de toda la tierra era assi deshecha que hombre la va buscando & no se puede hallar. Todos aquellos a quien fortuna ha empescido, vniuersalmente temieron antes por consentimiento dela misma fortuna a q̃llo

que

Digitized by Google

que auian de ſuffrir. Ninguna gran coſa fue jamas deſtruyda que ella no vuieſſe alguna tardança en ſu deſtruymiento lo que no fue en eſta ſola, que en vna noche de ſer vna ciudad grande a no ſer nada: no vuo mas eſpacio q̃ ha que yo te lo he contado. Todas eſtas coſas han en alguna manera mouido el nueſtro coraçon del nueſtro amigo el qual es ſu propio daño: por cierto la ſu turbacion & mouimiento no es ſin cauſa, porque aſſi es que la nouedad de q̃ hõbre no ſe auiſa ni ſe guarda agrauia, mas las deſuenturas y los peligros: y todo hombre ſe duele mas del acaeſcimiento de que mas ſe maraujlla: y por eſto deuemos trabajar, porq̃ ninguna coſa nos ſea ſupita, & prouer todas las coſas antes: y no ſolo de lo que ſuele acaeſcer: mas de lo que podria venir: ca qual coſa es aſſi apta & aſſi bienauenturada, que la fortuna no la abaxe y no la abata a yuſo y la gaſte quando ella quiere & que no la ſaltee & incline tanto mas quanto ella es mas pareſciente y hermoſa. todas las coſas ſon ligeras de hazer ella no viene al hõbre, alas eſpaldas toda a vn golpe ni por vna via tan ſola mente: algunas vezes nos daña con nueſtras manos miſmas: algunas vezes con ſu ſola potencia y halla peligro que no ſabe hombre donde viene, ningun tiempo hay cierto dello, aun en los miſ

Digitized by Google

mos deleytes naſcen cauſas de triſteza enel me
dio dia y enel mejor lugar de la paz ſalta y ſale
fuera la guerra: & aun de aquello q̃ el hombre
ſe auia guarnido y proueydo para ſe guardar
viene peligro y daño y miedo. el amigo ſe torna enemigo: y el compañero aduerſario. la grã tranquilidad y paz que enel verano es en la mar ſe cambia ſupitamẽte en fortuna y mayor y mas orrible tempeſtad que en ynuierno. Algunas vezes auemos guerra ſin enemigos, & ſi todas las ocaſiones falleſcen la ſuperfiua y demaſiada proſperidad la halla, La malicia combate a los muy meſurados y templados y fuertes y robuſtos, y los torna impotentes y flacos. la pena torna ſobre los ynocentes a los muy pacificos: y los muy ſecretos: ſon mouidos y echados adelante en medio del rumor y eſcandalo. La fortuna halla ſiempre algun caſo nueuo por do corraçon toda ſu fuerça aſſi como contra la gente deſordenada: gaſta y derrama en vn dia lo ganado y allegado por luengo tiempo con gran trabajo y pena. Aquel que dixo q̃ vn dia, vna ora, vn punto baſtaua a deſtruyr vn reyno, aun dio luengo termino a los males que tanto ſe acucian: nos auremos algun conorte a nueſtra flaqueza delas nueſtras coſas ſi tan luengo tiempo y tanto vagar vuieremos al pereſcer y menguar como al creſcer, el bien y la

mejoria

mejoria delas cosas viene manso y quedos de gran vagar: mas las peorias y males y daños se dan priessa y acucian fuertemente: no hay ninguna cosa comun ni propia que sea firme ni estable: y la destinacion o auenimiento assi de los hombres como delas ciudades se contornan y rebueluan fuertemente, en el medio de las cosas pacificas y mansas nasce y reuerdesce el rumor y el miedo: & sin causa esta abierta la puerta del mal. los males saltan y salen a golpe delos lugares donde hombre no se guardaua ni auia miedo. algunos reynos durarón y se defendieron en tiempo de guerra y son caydos & perescidos en tiempo de paz: cada vna delas ciudades ha auido muy pequeña prosperidad. y por esto deuiamos todas estas cosas pensar ante y firmar los nuestros coraçones cõtra las cosas q̃ pueden venir, destierros, tormentos, guerras, enfermedades, peligros de mar. todas estas cosas son de pensar. alguna cosa te puede tirar tu cuerpo a ti, o ala tu tierra y te puede echar en algun destierro: el lugar en que ha mucha gente puede tornar en soledad y en desierto. deue hõbre poner ante sus ojos toda la condicion dela humana destinacion q̃ es cosa que por ordenãça de dios ha de venir: y deuemos contra ella aunsar y disponer a ella nuestros coraçones no alo que muchas yezes

Digitized by Google

acaesce: mas a todo lo peor que puede venir y acaescer: si nos no queremos ser supitamẽte tomados y agrauiados delas cosas no vsadas y nueuas nos primeramente deuemos temer el miedo de la fortuna quantas vezes son sumidas y hundidas ciudades, villas, castillos, por vn terremoto, solo en Grecia, en Siria, en Macedonia, quantas vezes es destruyda la ysla de Cypre y otras prouincias de pestilencias: muchas vezes oymos dezir como algunas ciudades todas enteras son hũdidas: y nos otros: entre las quales estas cosas son recontadas somos vna pequeña parte de todas ellas: pues auisemos nos y aparejemos nos contra todos los auenimientos dela fortuna, y sepamos que ella no es assi grande como Famolo dize: La ciudad de Leon es quemada y fue rica y fue onor de toda la tierra, y asentada sobre vn pequeño monte & aun verna tiempo que todas las ciudades que son grandes & nobles agora y mas preciadas seran destruydas y consumidas que no paresceran ni quedaran ningunas señales dellas: no vees tu que en Acaya que es la morea & aun los fundamientos de tres nobles ciudades son destruydos y cõsumidos assi que no ha quedado nada: porq̃ hombre pueda conoscer que jamas ellas ayan seydo. no solamente las obras hechas por las manos de los

Digitized by Google

los hombres perescen y se consumen: mas aun las grandes montañas se estrechã y menguã alguna comarca fue ya que se hundio toda aun golpe. Las flotas & la mar nauegã agora por algunas tierras que eran lexos dela marina: el huego ha quemado & deshecho muchas montañas que solian ser dentro enla mar vistas delos mareantes y alegrarlos con su vista, agora assi son abaxados que no parescẽ: las obras dela misma natura son malamente tornadas a nada, y por esto deuiamos nos suffrir pacientemente las destruyciones delas ciudades & villas: las casas que han de caer aun agora estan derechas. todas las cosas auran fin, o por fuerça de vitos, o poragua, o de huego: y sino la vejez contra la qual ninguna cosa puede durarca: ella lo consume y torna a menos, o por corrupcion de aires que inficionando las gẽtes lo mataran y tornaran desiertos los lugares abitables: luengo seria de contar a quien quisiesse retraer & cerrar todas las vias y obras de la destinacion, o ordenança dela natura, delo que fue y ha de ser: pero esto se yo bien y esta es la suma desta razon que todas las obras de los mortales son condemnadas a la muerte y que nos biuimos entre las cosas que han de perescer y auer fin: estos conortes y semejantes dellos do yo al nuestro amigo liberal q̃ tanto

Digitized by Google

amaua la ciudad de Leon que assi es destruyda: y por ventura porque sera reparada & hecha muy mejor que antes era muchas vezes ha ya acaescido que vn pequeño daño ha seydo causa de gran vtilidad & gran biẽ: muchas cosas fuerõ derribadas porque fuessen mejor y mas altas edificadas. Vn hõbre fue que auia gran embidia del buen estado de roma y dezia que le pesaua del huego que enella se auia encendido, porque el sabia que aquello que se quemasse se repararia y haria mejor que antes: pues bien assi puede ser que enesta ciudad misma esto acaezca, todos se deuen esforçar y edificar las casas que han perdido mejor que antes eran: pero dios de a los nueuos edificios mejor fuerte & les haga mas tiempo durar: ca la ciudad de Leon auia ciertos annos que fue hecha pues esta a la edad de vn hombre no era muy demasiada: ella fue fundada al tiempo de Plancio cõsul de Roma: y por la virtud de dios y la bondad del lugar crescio tanto y despues suffrio y padescio tanto mal enel espacio y tiempo de vna vejez humana que son ciertos años: & por esto se deue hombre affirmar a suffrimiento & paciencia su coraçon delas obras destinadas, o endereçadas a sus fines, por dios y por la natura sabiendo que fortuna no dexa de prouar que ella ha tanta potencia y vi

gor

por contra los reynos como contra los hombres no se deue hombre atormentar ni quexar de alguna destas cosas: no somos entrados en este mundo en el qual biuimos so tal ley y condicion: si te plaze obedescerá la ley: sino te plaze salte fuera por qualquier parte que quisieres: quexate si alguna demasia o agrauio perpetualmente es hecho contra ti. mas si esta necessidad constrine assi a grãdes como a pequeños: concuerda te y haz paz con la destinacion y orden dela natura. ca todas las cosas han fin y se acaban: tu no deues estimar los hombres ni contar los por las grandes sepulturas q̃ son hechas & puestas por las carreras: ca la ceniza los ha hecho a todos yguales. Desiguales nascimos & biuimos: & yguales morimos. yo digo aquello mismo de las ciudades que delos que en ellas moran & biuen: assi fue presta y entrada. Roma como arde aquel Dios que nos crio no nos departio ni diuidio por tales cosas ni por nombradia de fama: sino tanto quãto no somos: mas quando llega ala fin delas cosas mortales: voto dize ella, o vana gloria de todas las cosas que son sobre la tierra y voto en hechos de armas nos somos yguales a sufrir todas las cosas: no ay ninguno mas flaco q̃ otro ni mas cierto si llegara a mañana. Alexandre rey de Macedonia auia començado aprender

der Geometria y en esto fue malauenturado: ca aprendiendo aquello le conuenia saber como toda la tierra era pequeña, dela qual aun el auia ocupado vna pequeña parte, yo lo llamo malauenturado: porque alli podia entender q̃ lo llamauan por falso renombre el gran Alexandre, porque como puede ser alguno grande en pequeña cosa y aun aquella no auiendo la toda. las cosas que la geometria le mostraua eran sotiles a aprender a diligente voluntad. pero no tales que las pudiesse comprehender y aprender hombre maluado y peruerso & fuera de si: embiaua sus ymaginaciones y pensamientos allende dela grã mar. y assi el dixo al maestro que le enseñaua: muestra me cosas ligeras. estas cosas (dixo el maestro) son a todos graues & yguales & assi tu deues saber que la natura destas cosas q̃ tu te quexas son comunes & yguales a todos. & yo no puedo dezir cosas mas ligeras a vno q̃ a otro: q̃lquier que querra las podra hazer ligeras y possibles con buena ygualdad. conuiene saber paciencia a ti conuiene doler y auer sabiduria: y auer hambre, y sed, y enuejecer, & ser enfermo. & si tu luengamente biues conuienete perder alguna cosa & cõuienete creer a aquellos que andan en torno y cerca de ti destas cosas que acaescen ninguna es graue ni mala de suffrir ni espera el hombre

dubda

Digitized by Google

dubda y teme eſtas coſas: tu temes la muerte aſſi como la nombradia, o infamia quales mas loco que el que teme las palabras. Demetrio nueſtro amigo ſuele dezir notablemente que tanto le da delas palabras ni mal dezir dela gente loca quanto del roydo, o ſon que le haze la ventoſidad del eſtomago: ca que me haze (dize el) ſi ella bulle o ſuena alto o baxo que locura es temer ſer hombre diſfamado de hõbres malos & diſfamados, aſſi como voſotros temeys la infamia ſin cauſa: aſſi temeys coſas q̃ no deuriades auer temido, ſi los dezires no lo vuieſſen amoneſtado. Crees tu que el hombre ſea diſfamado porque el mal hõbre diga mal del? no es de tener la muerte por mala por los dezires: ca a ſin razon le es apueſto: ninguno delos que la blaſman & maldizen della no la han prouado. pues como reprehẽde hombre, o tacha lo que no ha prouado: aun mas tu ſabes bien que ella es vtil & que ella libra a muchos hombres de penas & pobrezas y llantos & lloros: no ſomos nos en poderio ni en ſeñorio de alguno, como ſea aſſi que nos auemos la muerte en nueſtro poder.

EPISTOLA XLV. COMO POR VN DESAgradeſcimiento no es de dexar el bien̄ hazer. la qual razon muy bien diſputa & declara Seneca. dize que ninguno regradeſce bien el beneficio ſino el ſabio que

que lo compensa con la injuria.

Queris indicere in homine ingrato.

TV te quexas que has hallado vn hombre desagradescido & desconoscido a ti.si esto te acaesce agora y esta es la primera vez:da gracias ala fortuna,o a tu buena diligẽcia: como quier que en esto la diligencia no te puede al hazer sino hazerte escasso porque si tu te quieres guardar deste peligro o daño del desagradescimiento: tu nunca vsaras de franqueza ni de liberalidad.& assi tu franqueza ni tus beneficios no los perderas en otros: mas perder se han en ti mismo,mas vale que se pierdan en otros que en ti. quando hombre coje poco delos fructos dela tierra que el siembra no deue por esso dexar de sembrar:ca muchas vezes acaesce que la sola abundãcia de vn año torna y da al hombre quanto enlos años passados auia perdido por la continua esterelidad dela tierra.& assi deue hombre prouar muchos desagradescidos, hasta acertar en vn conoscido y agradescido.no creas que ay hombre que assi aya buena mano ni assi buena ventura enlos beneficios y enlas franquezas que muchas vezes no quede engañado. pues q̃ assi es vayan los beneficios errando porque alguna vez acierten. Y el marinero escoje y prueua el viaje dela mar aun que enella aya estado en peligro

Digitized by Google

gro de muerte el vsurero si alguno no le paga su vsura o se lo toma por fuerça ni por esso dexa el de continuar su vsura. assi mismo la vida del hombre se haza negligente y perezosa por floxura & negligencia & ocio si el hombre cata & mira los trabajos sin fruto dellas: mas esta misma cosa te deue hazer mas benigno porque deue el hombre prouar muchas veszes las cosas: porque el mouimiento & la fin dellas no es cierto: porque prouandola muchas vezes, alguna vez puede venir a su desseo. Destas cosas auemos nos assaz hablado enel libro delos beneficios. Empero vna cosa me paresce mas de buscar que no fue bien declarada como a mi paresce: conuiene saber si aquel que nos hizo bien: y despues nos daño & hizo mal, si nos ha absoluido del beneficio & del deudo que le eramos obligados y quedamos yguales. a yuntemos aũ mas si te plaze si aq̃l nos hizo mayor daño q̃ primero nos auria aprouechado. y si tu pregũtas q̃l es la derecha sentẽcia del estrecho y justo juez el aparta lo vno delo otro & dira como q̃ere q̃ la iniuria sea mayor si el beneficio fue primero, deue hõbre auer respecto al tiẽpo & aun q̃ esta cosa q̃ yo quiero dezir es assi euidẽte y clara no es necessario q̃ yo te la acuerde, cõuiene saber si aq̃l hizo el beneficio de su libre y buena voluntad y por

ventura

Digitized by Google

ventura daño, o enojo no entendiendo lo que̅ hazia, o si lo hizo contra su voluntad: porque los beneficios y las iniurias estan en el coraçõ: podria ser que yo no quisiera hazer beneficios ni franqueza: mas fue vencido por verguença, o por importunidad del que me lo demanda ua, o por esperãça de galardõ o seruicio. Qualquier cosa se deue rendir y pagar de tal voluntad como fue dada: agora dexemos este respecto, o acatimiento: la injuria passa al beneficio & fue antes que el: toda via el buen hombre estimara la vna y la otra razon: en esta manera que confienta ser engañado en poco creſciendo el beneficio & menguando la injuria. Otro juez y de mejor ayre: y de mas gracia querra mas oluidar la injuria y recordarse del beneficio. Algunos son q̃ dizen que el derecho quiere que el hombre rieda a cada cosa lo suyo. esto es por el beneficio gracias, & por la injuria otro tanto que lo valga esto digo que es verdad si vno te hizo el bien, & otro la injuria: pero si aquel es vno mismo la injuria se consume y gasta por la gracia del beneficio: ca si buena & cõuenible cosa es perdonar al que te offendio aun que algun bien no te aya hecho assi deues perdonar y mas que perdonar al que te haze daño auiendo te hecho bien, yo no pongo yguал precio alo vno y alo otro, yo precio mas el beneficio

beneficio que la injuria: ni todos los que reſciben el beneficio no ſaben como lo deuen regraciar: ca aun el groſſero y no ſabio puede rẽdir y pagar el beneficio en quanto es freſco y nueuo: & que ſe acuerdan del: mas no ſabra quanto, ni como, ni quando lo deue pagar.

¶ Solamente el ſabio ſabe quanto cada coſa deue ſer preciada: porque aquel loco del qual yo hablo agora: como quier que ſea de buena voluntad para lo rendir o rendira menos, o quanto lo deue, o en tiempo y lugar deſconuenible: y aſſi derrama & pierde bien rendir y pagar. ca aqui ay marauilloſa propiedad de palabras y en alguna coſa la vſança & coſtumbre de hablar antiguo mueſtra algunas maneras para hablar mucho eſpreſſo & conciertas ſeñales nos mueſtra algunas maneras para hablar mucho & ſignificar los officios de cada coſa & aſſi ſolemos nos dezir por manera de hablar aquel ha reportado gracias aquel otro por que aquella palabra reportar es dela propia & libre voluntad. Nos no dezimos aquel ha rendido gracias porque rendir ſe entiende de aquel a quien hombre demanda lo que le deue, & de aquellos que lo pagan de mala voluntad: y de aquellos que lo hazen do quier que les acaeſce y en qual tiempo. nos quando hablamos delos beneficios no nos plaze vſar de palabras q̃ cõ-

uengan ni pertenezcan a deuda de moneda re portar es aquel de quien tu has recebido bien y gelo reportas con gracias y gualardones: esta palabra significa reportamiento voluntarioso y gracioso assi que aquel que reporta el requie re y demanda assi mismo no que otro lo dema de y requiera. El sabio examina todas las cosas en su coraçon: conuiene a saber quanto ha rece bido y de quien & quando & donde y en que manera. & por esto dezimos nos que ningun otro sabe reportar gracias sino el sabio, ni aun hazer beneficios no sabe otro sino el sabio: porque el sabio mas se alegra delo que da que otro de lo que rescibe. Alguno sera que dira q̃ esto es de aquellas cosas que nos solemos dar contra opinion de todas las gentes: & diran se gun esto. ninguno sabe rendir gracias ni rẽdir beneficios sino el sabio, ni sabe pagar a otro lo que le deue. Pero porque los embidiosos no se an contra nos. deues saber que Epicuro dixo esta misma razon por cierto Metrodoro, dixo. que solo el sabio sabe reportar gracias. y aun se marauillan algunos quando dezimos que el sa bio solamente es amigo, por cierto saber ren dir gracias parte es de amistad & de amor y co sa mas comun, & que trata a mas gẽtes que no la verdadera amistad & aun aquel mismo se marauilla quando dezimos que leal se no se

halla

Digitized by Google

halla en ninguno sino en el sabio: assi como si el quisiesse dezir: & como paresce que no puede auer lealtad en el que no sabe reportar gracias. Agora esperense & suffranse estos tales, porq̃ no nos vayan blasphemando assi como si dixessemos cosas increybles, & sepan tanto que el sabio ha consigo la verdadera onestad: mas la gente comun ha la ymagen & semejança dela onestad. yo te digo que ninguno sabe rendir gracias sino el sabio: el loco lo sabe hazer en alguna manera: agora ello haga como le plazera mejor es el saberlo hazer que la voluntad. El querer no se aprende ni se muestra: el sabio pararamientes & estimara todas las cosas, porque vna misma cosa se haze por la estimacion mayor o menor: conuiene a saber por lugar o por tiempo o por ocasion. Alguna vez no valieron tanto las dadiuas de grandes riquezas dadas desordenadamente como quatro o cinco reales dados a punto y a sazon: porque gran differencia hay entre dar y socorrer: y entre guarescer y defender y hazer rico. Algunas vezes aquello que hombre da es poca cosa: y el prouecho que della se sigue es muy grande: q̃ differencia tu crees que hay si el hombre rescibe lo que Dio, o presto, o si rescibio beneficio afin que el lo diesse: pero porque no nos tornemos a dezir aquello de que ya tanto auemos

Digitized by Google

hablado en esta comparacion del beneficio de la iniuria. El buen hõbre juzgara el derecho pero dara fauor al beneficio: & inclinarse ha de su parte, & aun en tales cosas el hara grandes differencias: & dira si tu me diste beneficio en mi siervo, & la iniuria me has hecho en mi padre: o tu me guardaste a mi hijo dandole buen consejo, mas traiste lo a mi padre: & despues el buen hombre prosigue y reguarda & mira otras cosas por las quales se haze la comparacion & si la differencia es en poca cosa, ello di simulara & fingira que l no vee, & aunsi es en gran cosa si el hombre le puede perdonar saluo lealtad & piedad, el perdonara todo: toda via si la injuria es suya de lo que no pertenesca a otra persona. en conclusion la suma del hecho es esta, el sera dulce y de buen ayre: y en este tro que el suffrira ser engañado: ya esto entendera aun que es obligado a render gracias: porque aquel yerra o va fuera de camino bueno que rescibe el beneficio mas alegremente que le paga, o la deuda que deue que el que toma prestado tanto mas se deue alegrar el que se descarga dela gran deuda del beneficio que rescibio que aquel que muy fuertemente se obliga quando lo rescibe: porque en esto yerran mucho los desagradescidos que pagan fuera de orden y de manera a aquel a quien son obligados, reputando

Digitized by Google

tando y creyendo que los beneficios de luengo tiempo rescebidos sin auer dellos rendido gracias q̃ son ya absueltos y libres dellos: mas la verdad es que los beneficios tanto mas crescen quanto mas tardan y tanto mas deue hombre pagar quanto mas tarda la paga: ca aquel es desconoscido que sin vsar paga lo que deue: & aun deue hombre ver & considerar quando se tracta y haze mencion delo rescebido & delo pagado. nos nos deuemos esforçar mucho y en muchas maneras a ser conoscidos y agradescidos porque este bien nuestro es: y assi como la justicia no es ni pertenesce sino del q̃ la haze: no es ninguno que aya hecho bien a otro que no le haze assi mismo: yo digo esto por tal semejança, o comparacion que aquel que es por otro defendido querra defender: y aquel que fue suelto querra soltar: porque todo buen exemplo & hecho torna en el mismo que lo haze: assi como los maluados exemplos tornan en aquellos que los hazen: & alli donde salieron: ni a ninguno delos que hazen injurias las quales ellos no suffrieron de otros: mas por el precio dela virtud es ella misma: ca los vertuosos no a exercitan con esperança de gualardõ que el gualardon dela cosa justa es auerla hecho. Exemplo yo no so conoscedor del beneficio porque otro me haga beneficio: mas porq̃ yo haga

Digitized by Google

yo haga buenas & virtuosas obras. yo so conoscido, & no por vtilidad ni interesse, mas por delectacion que enello siento: & porque sepas tu que assi es como te digo: si yo no puedo ser conosciente en otra manera sino paresciendo que sea desconoscido: & si yo no puedo ser conoscimente sino por semejança y espece de injuria: yo no me adresçare al consejo onesto por miedo dela mala nombradia, no curando della, a mi paresce que ninguno precia mas la virtud, ninguno se da mas a ella que aquel q̃ quiere perder la nombradia de buen hombre por no ser desconoscido: aun te digo que tu aprouechas mas a ti misme siendo conoscido que a otro alguno. porque a aquel viene cosa comun y cotidiana en recebirlo que el hauia dado. Mas a ti viene cosa grande & salida de bienauenturado coraçon en ser conoscido y agradescido perfectamente. ca si el vicio haze al hombre malauenturado: y la virtud lo haze bienauenturado y ser conoscido es virtud. Tu has rendido gracias y hecho cosa acostumbrada, & has ganado cosa que te no puede estimar ni apreciar: conuiene a saber conscientia de hombre conoscido: la qual no esta sino en coraçon santo y bienauenturado: mas aquel es grandissimo mal que lieua al hombre a voluntad contraria desta miserable, sera el desconoscido,

Digitized by Google

cido: desto yo no dubdo punto y de presente es malauenturado. Pues guardemos nos de ser desconoscidos no por el daño y peligro ageno mas por el nuestro propio: dela malicia & mal dad la menor parte passa & va a otros. la mayor & peor se queda en casa haze el mayor. daño al que la haze. ¶ Coatalo solia dezir. La malicia misma beue la mayor parte de su ponçona, o venino, lo que las sierpes echan dañan a otros y a ellas no dañan, mas esto no es assi: ca esta dana a los que la tienen: la desconoscẽcia atormenta y angustia y aborresce aquello que rescibio de bien & aquel de quien recibio: por que gelo deue conoscer & pagar y estima y reputa el beneficio por menor delo que el fue & la injuria crescela: & la multiplica qual cosa es mas malauenturada que oluidar el beneficio y loarlo entresi mismo, o acrescentarlo y deleytarse enlo remembrar continuamente. Los locos vn solo deleyte han enel beneficio, y esto es quando lo reciben. Mas el sabio muy grande & largo deleyte & perpetuo toma enel ca no se deleyta enlo rescebir: mas en auerlo rescebido, porque pueda exercitar & vsar la virtud: la qual nunca muere y desprecia las cosas que le han hecho daño, y no las oluida por remissiõ ni negligencia, mas por su propia voluntad & trae todas las cosas a la mejor parte, y no va buscando

Digitized by Google

cando como pueda poner mal ni daño alos otros: & los pecados y culpas dela gente ante los pone ala fortuna que ala gente quando el esto puede hazer conueniblemente, el no calūnia palabras ni semejanças: todas las cosas haze ligeras trayendo las ala mejor parte, y no se acuerda antes dela injuria que del beneficio, ni muda coraçon ni semejança contra aquellos que lo han enojado, si la ofensa no sobra mucho al beneficio: & si el peligro no es muy grāde y manifiesto assi que el no lo pueda escusar & aun en tal caso el se torna en la mejor forma inclinando se al bien y delgazando el mal, y esfuerçase a ser tal contra aquel despues de la grā offensa qual fue antes del beneficio: assi que el no quede enemigo; porque quando es ygual la ofensa al beneficio: aun queda alguna cosa debuena voluntad: y assi como el juez absuelue a aquel que es ante el acusado, si las pruevas son yguales: la su benignidad inclina & trae la cosa dubdosa ala mejor parte si enlas palabras hay alguna dubda: & assi el coraçon delsabio quādo las offensas son yguales alos beneficios: el suffrira toda via de no quedar obligado: mas no suffrira de querer ser obligado quādo el caso viniesse como de suso es dicho, & haze assi como aquellos q̄ pagan sus deudas despues q̄ por menos contractos son absueltas dellas. Pero no

ro no hay hombre que pueda ser conoscido y agradescido sino desprecia estas cosas que ala gẽte hazen rauiar. Si tu quieres conoscer y pagar el beneficio, comiẽça ser desterrado, & derramar tu sangre: quedar pobre: & aun alguna vez ser auido por malo y nocentemente: & perder tu buena fama: ca el conoscimiento es vna cosa que vale mucho. Ninguno precia tãto ninguna cosa como los beneficios quando los rescibe: ni tiene ninguna cosa por tan vil como el beneficio despues que es rescebido: la cobdicia dello que esta por rescebir, porque no pensamos enlo que auemos rescebido & impetrado: mas en lo que querriamos demandar y auer riquezas, hõrras, possessiones: & las otras cosas q̃ son caras y amadas segun la nuestra opinion, pero viles segun su precio. Estas cosas nos hazen alongar y errar del derecho. Nosotros no sabemos estimar ni apreciar las cosas consejemos nos sobre ello con la natura de la qual siẽpre procede vero juyzio enla estimacion delas cosas, no sola nõbradia, o fama que falsamẽte estima y aprecia estas cosas que no han ningun precio, por el qual deuan traer y lleuar assi el nuestro coraçon: mas nos estamos acostũbrados y vsados apreciarlas y loarlas, porque ellas no se loan ni son de desear: mas son desseadas: & assi el singular de cada vno por si, ha

ze vn error comun y general: y el error comun haze errar a cada vno por si. mas assi como nos creemos estas cosas, assi deuemos creer lo que el pueblo cree: conuiene saber que no hay cosa mas onesta que el coraçon conosciente y conoscido y gradescido: lo qual todas las ciudades, & toda la gente lo dizen y dan dello testimonio, a esto se acuerdan buenos y malos: ca algunos particularmente loan los deleytes: otros loan & aprueuan mas los trabajos. Otros dizen que el dolor es mas grande mal. Otros dizen que ni es malo ni culpado. Otros dizen que la riqueza es principal bien. Otros dizen q̃ las riquezas son dañosas ala vida del hombre: y assi en tanta aduersidad de sentencias todos se acuerdan vniuersalmente a esto: & dizen a vna boz, que el hombre deue render gracias del beneficio que recibio. a esto se acuerdan aquella muchedumbre que tanto es diuersa y desacordante. Empero nos al contrario rendemos mal por bien. La primera causa del desconoscimiento es quando alguno no puede ser assaz conoscido: tanto es crescida la malicia de la gente que es peligrosa cosa hazer a ninguno gran beneficio: ca creyendo hombre que sea fea cosa no pagar & conoscer el beneficio: querria que no ouiesse quien lo pagasse y conosciesse, dessea la muerte de aquel. Puede le hõbre dezir:

dezir: amigo yo no te demando nada: pero el mi beneficio no me dañe: ni hay enel mundo peor odio ni aborrescimiento que es auer verguença de no regraciar el beneficio. y por esto dessea la muerte de aquel de quien lo rescibio.

EPISTOLA XLVI. COMO EL VICIO SE *comete por nuestra culpa y no del tiempo: & aun que el pecado sea encubierto a los otros nuestra cõsciencia siempre lo acusa y acusa temor.*

Errasmi Lucili si existimas.

MVy amado amigo mio Lucilo tu yerras si crees que las soberuias y las cobdicias y la luxuria, y la negligencia den buenas costumbres, & los otros vicios que vienen y acaescen por falta y malicia del tiempo: delos hombres es la culpa que no del tiempo. Iamas mi edad ni tiempo fue libre de culpas & de vicios: ca si tu quieres estimar las faltas & defetos de cada vno delos siglos, o delas edades: yo aure verguença delo dezir. Iamas no fue pecado al mundo assi abierto, y assi publico como al tiempo de Caton. Claudio era acusado de adulterio que auia cometido con la muger de Cesar dentro enel tẽplo de Minerua: enel qual ningun hombre osaua entrar: porque segun las leyes solamente alli sacrificauan las mugeres: & tanto era guardado de hombres que si alguna ymagen de varon

alli

alli era cobrianla en tanto quel sacrificio se hazia, & Clodio Dio moneda a los juezes & absoluierõlo. Que mas fea & mas suzia obra ser: ca el prometio alos juezes de les hazer auer las nobles dueñas & moças de Roma a su voluntad: & hizolo: & assi fue absuelto. Mayor pecado se acometio en la absolucion que en el adulterio: porque Clodio que auia hecho el adulterio entre los juezes nunca fue seguro hasta que los juezes vuieron adulterado. Este crimẽ fue cometido en aquel juzgamiẽto del qual Catõ fue testimonio. Y porque esto parece cosa increible: yo traygo en prueua las mismas palabras de Tulio, que el recuẽta en vn su libro mucho se plañendo dello: que algunos juezes fueron dañados por moneda: otros de moneda & adulterio. Yo no me quexo delos que tomaron el oro, o la plata: ca muy peor cosa fue el adulterio que la corupcion dela moneda. Clodio dezia alos juezes: quieres tu auer la de aquel hombre rico: yo te la hare auer: quieres tu auer la de aquel que es tenido por gran sabio, tu la auras: & si yo no te la hago auer, condemname. Dezia a otro: aquella muger hermosa que tu desseas vena a ti esta noche. Por cierto mayor offensa & mayor maleficio fue de repartir los adulterios que delo acometer el. Ca esto no fue al fino disfamar las buenas dueñas casadas. Los

juezes

juezes que deuian iuzgar a Clodio: auian requerido al senado de ayuda: la qual no auian menester: saluo que para lo condemnar: el senado les auia prometido su ayuda, y por esto Catulo hablo muy bien quando Clodio fue absuelto: porque (dixo el) demandauades ayuda al senado: auiades por auentura miedo que la plata que vos auia dado Clodio vos fuesse tomada: y assi entre tales cosas escapo Clodio: el q̃l antes del juyzio fue adultero: y en̄l juyzio fue al cabuete: mayor pecado ni mayor offensa fue aquella por la qual el escapo del iuyzio, que aq̃lla de que el era acusado: creeys tu que las costũbres de las gentes fueron jamas danadas ni mas corruptas que en aquel tiempo en que la luxuria no puede ser refrenada, ni por reuerencia delos sacrificios, ni por temor del juyzio: en el qual tiempo en aquella mesma question que se hazia: esto ordinariamente por mandamiento del senado fue hecho mas mal que no auia hecho el acusado contra quien la question se hazia: la question era esta. Si alguno podia ser seguro despues que el vuiesse cometido adulterio, & alli parecio que no podia ninguno ser seguro sin hazer adulterio. Esta obra fue hecha en el tiempo de Cesar, & de Pompeyo, & de Caton, & de Tulio. De aquel Caton digo yo dela presencia del qual el pueblo vuo verguença de consentir

consentir que las mugeres se desnudassen segũ la costũbre dela deessa Flora: que era deessa de las flores. E crees tu que en aquel tiempo los hombres ouiessen mayor verguença de reguardar & mirar vn rustico auto que de juzgar mal uadamente. Las licencias delas ciudades algunas vezes se templan por disciplina & por miedo, mas nunca por propia voluntad. Pues puedes tu bien creer que consienten mas ala luxuria que alas leyes: porque asaz son mas abstinẽtes los moços del nuestro tiempo, que los de aquel: quando el acusado negaua el adulterio ante los juezes: & los juezes confessauan sus adulterios ante el acusado: por causa de juzgar el pleyto y la question. Y quando Clodio era gracioso por aquel mismo maleficio: porque era culpado y era alcahuete delos juezes: como podra hõbre esto creer que en vn juyzio, o en vn pleyto aquel que de vn adulterio era acusado fuesse absuelto por muchos adulterios. Cree me que en todo tiempo hallara hombre muchos Clodios y pocos Catones: ca nos siẽpre somos prestos & inclinados alo peor: porque para esto hallamos nos siempre juezes y maestros y compañeros assaz. la edad sin maestro & sin cõpañia cresce y auança siempre: & se dexa correr y echar enlos vicios y en todas las otras artes: los maestros dellas han verguença de sus faltas

Digitized by Google

faltas y defectos: mas los defectos y pecados & vicios dela vida deleytan y aplazen. El marinero no se alegra cõ la tempestad quando quebra la naue. el fisico no ha plazer si el enfermo de quien el cura se muere, ni el abogado no es alegre quando el pleyto, o la conquista por su culpa se pierde. Mas aquel por el contrario: cada vno se deleyta en su pecado: el vno se alegra de adulterio, ala obra del qual es venido con gran pena & peligro: otro es alegre quãdo engaña a su vezino de algun hurto que le auia hecho: assi que no ay alguno a quien desplega el pecado: y esto auiene por mala costumbre: Tu deues saber que no ay ninguno tan malo q̃ no siente el bien y el mal que haze. mas peca por negligencia que por ignorancia, cada vno esconde y cubre su pecado y aun finge y simula que lo no sabe. mas la buena conscientia quiere parescer ser justa: por esto me paresce q̃ Epicuro aya dicho vna notable palabra: la qual es esta. Pue de ser (dixo el) que el pecador se encubra: mas no puede ser que a si se pueda encobrir y esconder y ser seguro: que siempre no este en dubda y temor, o si tu quieres que la intencion desta palabra sea mas abierta en esta otra manera. Poco ayuda ni vale al pecador ser encubierto su pecado: porque si el ha tiempo y lugar de se encubrir: pero el no ha dello cierta fiuzia y seguridad.

Digitized by Google

seguridad. y esto segun yo creo no es cõtra nue-
stra seta: porque gran pena es al pecador auer
pecado: y no ay ningun pecado que no sea puni
do por mucho que lo defienda y encubra la vẽ
tura: porque el tormento y la pena del pecado
es en el mismo pecado: y no menos siguẽ y apre
mian al pecador estas penas segundas, Conuie-
ne saber estar siempre en temor y espanto, &
no auer alguna seguridad. Mas porque determi
ne yo la maldad deste tormento: porque no le
dexo siempre en balança y en dubda y en esto
me desacuerdo yo de Epicuro: que dixo que
ninguno es justo por natura: y que los pecados
son de esquiuar: porque el miedo no se puede es
quiuar? pero en esto me concuerdo con el que
la conscіencia siempre remuerde & reprehen-
de & turba al pecador: y q̃ el padesce muchos
tormentos: porque continuos cuydados le co-
strinen y combaten siempre assi que su conosci
encia por ninguna manera no se puede segurar,
y este mismo argumento de Epicuro prueua q̃
nos aborrescemos naturalamente los pecados
y la suziedad dellos, ningun pecador puede e-
star seguro en ningun lugar que el siempre no
aya miedo. La fortuna a muchos libra de pena
y defiende, mas no del miedo del pecado, por-
que dentro de nuestros coraçones esta hinca-
do el odio y la enemistad que la natura ha con-
demnado,

demnado, porque aun que los pecados se escõ dan: con todo esso no han seguridad en su encubrimiento que alla do estan la consciencia los remuerde y reprehende: esto propio es a los mal hechores que muchos pecadores son absueltos y libres delas leyes escriptas: y en lugar de las leyes remanesce el temor dela propia consciencia.

EPISTOLA XLVII. DONDE TRACTA SENECA *dela muerte del hijo de Menilo su amigo. demuestra como el sabio que mucho dura el dolor deue ser mas reprehendido que ha consolado. trata dela breuedad y poca firmeza de nuestra vida, & dela presta y repentina muerte. pone la forma de llorar onesto con piedad y no forçado.*

YO te he embiado la epistola que yo escreui a mi amigo Menilo porq̃ perdio agora vn su chequito hijo, dela muerte del qual el allende de toda manera es atribulado: conel qual yo no he seguido la acostumbrada manera enel a consolar: ca no me paresció que hombre lo deuiesse humil ni dulcemente hablar: ca el era mas digno de ser reprehendido y castigado que confortado: porque del hombre a quien la gran tribulacion atormenta y sostiene el dolor suyo: con gran angustia deue hombre del auer piedad tanto que el se harte del plañir y lloar, o a lo menos que quando el

R aura

aura hecho el su primero duelo: este ya reposado: mas alos que de cabo comiençã a planir y llorar luego deuen ser castigados y haziendo les saber como aun en planir y llorar ay especie de locura, tu esperas que yo te conforte: yo te digo que yo te dire palabras asperas y duras: tu hazes gran duelo por la muerte del tu pequeño hijo: que harias tu si vn amigo ouiesses perdido? este hijo tuyo es muerto muy niño: del qual aun tu no auias cierta esperança: poco tiempo es perdido enel: mas no andamos buscando duelos y plantos & queremos a sin razon blasmar la fortuna: assi como si ella te diesse justa causa de planir: verdaderamente yo creya que tu auias assaz gran coraçon contra vn gran daño: no digo contra estas que son sombras de mal quando los hombres lloran por solo amor. Si tu ouiesses perdido vn amigo el qual es mayor de todos los males, aun tu deurias el tu entendimiento y el tu cuydar poner en auer mayor alegria, de auer auido amigo que pena ni tormento delo auer perdido: pero assi es que los mas delos hombres no cuentan ni estiman el bien y la vtilidad que han auido en la luenga alegria que sintierõ dela amistad. El dolor tiene esta tacha entre los otros males suyos que no solo se sabe templar, mas aun es desconoscido: pues quieres tu perder la pena y el

trabajo

trabajo que has auido en ganar tal amigo: no conoſces lo que ganaſte en conuerſar conel tanto y en tan luengo tiempo y en tanta familiaridad y en tan luenga compaña: pues vete y ſotierra la amiſtad conel amigo en vno, porque aſſi eres tu triſte dela perdida del amigo: ſi verdad es que de tu amigo no vuiſte ningun bien ni vtilidad: cree me que vna gran parte de aquellos que auemos amado aun que la vẽtura nos los aya tirado ſe queda con nos el tiẽpo paſſado nueſtro es: de ninguna coſa podemos ſer mas ſeguros que delo q̃ fue nos ſomos deſconoſcidos contra aquello que de bien vuimos y reſcebimos por eſperança delo que eſta por venir: aſſi como ſi eſta coſa que eſperamos que ha de venir, no ſe deuieſſe paſſar con las paſſadas: aquel eſtrecha y a poca las vtilidades y bienes delas coſas que no ſe alegra ſino delo preſente. Las coſas que eſtan por venir y las paſſadas nos deleytan por diuerſas maneras. vnas por eſperança: otras por remembrança: mas la vna es en dubda: y puede ſer que no ſera: la otra es impoſſible que no aya ſeydo: pues gran locura es dexar y no curar delas coſas muy ciertas, tengamos nos por pagados delo que auemos recebido: toda via ſino lo auemos recebido cõ coraçõ foradado & ſin ſuelo: el q̃l no retiene nada delo q̃ reſcibe. Sin numero ſon

Digitized by Google

los exemplos delos que soterraron sus hijos moços sin lagrimas y sin hazer duelo: los quales luego como los vuieron soterrados tornaron ala corte y al consejo a hazer otros hijos: y esto fue con gran razon porque primeramẽte superflua y demasiada cosa es hazer duelo, quãdo el duelo no puede aprouechar ni hazer biẽ alguno ni es remedio al dolor: y despues a sin razon se quexa y plañe hombre del mal que auiene a vn y en breue ha de venir a todos, y mas el planto y el lloro del defleo es loco quando ay poca differencia entre el que perdio y la cosa perdida: y por esto deuemos nos mas suffrir en paz el dolor, pues sabemos q̃ en breue auemos de seguir alos que perdimos: mira y reguarda la ligereza del tiempo como passa y corre, reguarda y considera la breuedad de la vida, por la qual nos corremos muy ayna: mira la compañia dela humana generacion que toda va aun fin, y que muy poco vagar hay del vno al otro: y aun que te parezca que sea grande el espacio, toda via aquel que tu lloras no creas que es perdido: mas es ydo adelante: lo qual es mayor locura que pues tu has de hazer aquel viaje mismo, plañir lo que va delante de ti: no deue hombre llorar quando se hizo aquello que sabia que se auia de hazer: y el penso que el hombre no auia de morir el se engañaua

Digitized by Google

ñaua mucho llora alguno quãdo acaesce la cosa que el creya q̃ no podia acaescer. Qualquier que se plañe, o llora porque el hombre muere deue llorar porque aquel fue hombre: ca todos los hombres son restreñidos y puestos so vna condicion: aquel que nascio morir le conuiene: nos somos destintos y departidos por espacio de tiempo mas enla salida de ygual cõdicion somos. Lo que es entre el dia primero y el postrimero es dubdoso & incierto. Si tu quieres estimar la pena y el trabajo desta vida hallaras qũe aun al niño es grande si tu quieres catar la ligereza y breuedad del tiempo aun al viejo es poco. Toda ella es engañosa y vana: y mas ligera que el viento y la tempestad. Todas las cosas se mueuen y passan al contrario por ordenança dela fortuna: y en tanta mudança delas cosas no ay alguna cierta sino la muerte: pero todos los hombres se quexan de aquella sola cosa que a ninguno no engaña: el su hijo murio en su niñez: yo no quiero agora dezir q̃ es mejor que morir biuiendo: mas passemos a aquel que es enuejescido & veamos quanto tiẽpo ha el passado y auẽtajado al niño piensa en tu coraçon la gran profundidad y longura del tiempo y comprehendelo todo: y despues toma aquella que nos llamamos edad de vn hõbre y compara ala desmesurada grandeza del

Digitized by Google

tiempo y veras que muy pequeña cosa es aque-
lla que nos desseamos: & piensa aun deste bre
ue espacio dela vida quanto nos toman y ocu-
pan las lagrimas y los cuydados y las angusti-
as: assi que la muerte es muchas vezes dessea-
da antes que venga: las enfermedades y los mi
edos y los años nueuos y sin prouecho: y aun de
sta breue vida el hombre duerme las noches,
que es la meytad del tiempo: ayunta a esto to-
das las penas, los trabajos, las tristuras, los pe-
ligros: y tu hallaras que aun enla muy luenga
vida es muy poco lo que el hombre biue. Qui-
ente contradira que muy mejor no sea al hom-
bre que puede ayna tornar donde vino que
ha complido su jornada, que desque ya es la-
sso y cansado, porque la vida no es buena ni
mala, es verdad que es lugar de bien y de mal:
y assi aquel q̄ es muerto no ha ninguna cosa per
dido sino como partido de juego: mas cierto
acerca del mal q̄ del bien. mas cierto es hōbre
de su daño q̄ de su prouecho: el tu hijo pudiera
ser sabio & mesurado so la tu cura y regimien-
to: empero q̄ mas justamēte se podia tener: el
podia q̄dar temejāte a muchos: reguarda y mi-
ra a tāta vileza de aquellos que con las bestias
saluajes se cōbaten enel arenal: reguarda aun
alos q̄ vituperosamente se exercitan enla luxu
ria que cada dia hallan alguna notable manera
de su-

Digitized by Google

de ſuziedad de pecado: manifieſta coſa es que todo hõbre puede mas temer q̃ eſperar: y por eſto no deues buſcar para tu tormento el daño que es ligero y pequeño: yo no te amoneſto ni digo a q̃ tu esfuerces y te leuantes: ca aun no te tẽgo aſſi por flaco que para cõtra eſte dolor te cõuenga demandar el fauor de toda la virtud: eſto no es dolor, antes es vna mordedura, mas tu le hazes dolor: ſin dubda mucho te ha ayudado philoſophia: ſi el tu coraçon hazes fuerte y viguroſo en deſſeãdo el tu hijuelo el qual era niño y mas conoſcido dela ſu ama que de ti: yo no te digo que tu ſeas duro y que no te ſientas deſto, & que tu tengas la cabeça alçada y el roſtro alto al enterramiento: y que el tu coraçon algo no ſe mueua: ca eſto ſeria vna crueldad inhumana y no virtud de no ſentir las muertes de ſus parientes & amigos: y deuen atormentar ſe dela perdida de ſu familia. Tu crees que yo te contradiga de hazer alguna coſa que no ſea en nueſtro poder. las lagrimas ſalen alas vezes a mal grado del hombre: pero tiemplan el coraçon y ſoſieganlo: pues dexemos las ſalir, mas no las esforcemos. ſalgan tanto quanto la voluntad y el deſſeo lo mandara y lança fuera, no tanto quanto el loco ſentimiento lo requiere: nos deuiamos creſcer el nueſtro duelo por exẽplos de otros: la mueſtra del duelo ſo

Digitized by Google

requiere masque el duelo mismo: quantas ve-
zes hombre es triste, y quando sabe que hõbre
lo oyra lloramos alto: y quando alguno nos lo
oye callãse: y en veyendo que alguno viene tor
nan a llorar y dãse golpes enla cabeça: lo qual
mejor ellos pudieran hazer quando estauan so
los, y mas libre y francamente quando alguno
no los miraua: & si hombre los contradize, o
reprehende alli se contuercen y se quieren ma-
tar, y demandan a Dios la muerte. sino hay quiẽ
los vea ni les diga nada cessa el duelo: y assi
eneste caso como en otros muchos siguen este
vicio: cõuiene saber disponernos y ordenarnos
al exẽplo de muchos & hazer como los otros
hazen, no catando lo que se deuia hazer: mas si
guiendo la costumbre. Partimos nos dela natu
ra y concordamos nos cõel pueblo: el qual ja-
mas se apareja ni adereça a ningun biẽ: el qual
assi es eneste cosa como en todas las otras va-
no y mudable: & si vee alguno que sea fuerte y
de gran coraçon enel dolor, dize que es fiero
y cruel, & si otro vee que plaña y llore mucho,
dize que es muelle como muger: y por esto de-
ue hombre juzgar todas las cosas con la razõ.
Gran locura es querer hombre alcançar nom-
bradia y fama con la tristeza y duelo: y querer
aprouar sus lagrimas y loarlas. las lagrimas al
sabio plaze que alguna vez salgan y cayan por
si mis-

Digitized by Google

simismas: y algunas vezes las refrena y detiene. Yo te dire la differencia del llorar: quãdo nos veemos la muerte del nuestro amigo y tenemos abraçado aquel cuerpo que luego deue ser enterrado, la necessidad natural mueue las lagrimas y turba el espiritu por causa del dolor, & cubre los ojos de agua assi como entonces mueue el humor que esta cerca delos ojos y va fuera estas lagrimas salen y caen mal nuestro grado: otras lagrimas son alas quales nos damos la salida y la via. esto es quando se nos recuerda de aquellos que auemos perdido: & aun en estas lagrimas ay alguna dulçura quãdo nos acordamos de su dulce y graciosa habla y de su alegre conuersacion & de sus virtudes, en tonces se deleytan nuestros ojos & lloran assi como quando hombre suele llorar con gran risa: mas estas lagrimas son de piedad y las otras por fuerça: porende tu no deues tus lagrimas apremiar ni costreñir, porque lo vean los que son en torno y acerca de ti. ca mas vergonçosa cosa es fingir y mostrar falsas lagrimas q̃ mucho o demasiado, o no nada llorar. dexemos salir las lagrimas por su propio querer y voluntad. porque en tal manera ellas pueden caer de los ojos del hombre templado y repossado: muchos sabios hombres han assaz vezes llorado y plañido: pero assi mesurada y tẽpladamente

Digitized by Google

que por su gran autoridad, ellos fueron auidos por piadosos y de buen ayre graciosos sin seguirse dello verguença: bien puede hombre consentir y dar lugar a la natura sin abaxar ni menguar su autoridad. yo he visto algunos hõbres dolerse de la muerte de sus amigos con tanta discrecion que en su jesto y semejante podria hõbre bien conoscer del amor que les auian. ca aũ enel plañir y dolerse hõbre ay tẽplada y ordenable manera y alguna mesura: assi como enlas otras cosas conuiene y pertenesce al hombre. sabio: y del loco assi es desmesurado y destemplado su dolor como su alegria. pues recibe con buen coraçon las cosas necessarias, que cosa te ha acaescido que sea nueua, o increyble: a quantos cuesta mucho la muerte: quantos compran la vida: quantos plañiran despues del llanto: quantas vezes te acordaras que el hijo era niño. acuerdate tambien que era hombre, y que al hombre no es prometida ninguna cosa cierta. la fortuna no trae a todos los hombres a la vejez, antes los acaba y feneSce alli do ella quiere. tu puedes del tu hijo muchas vezes sentir si lo recibes sin grauesa, porque ningũ hõbre cõuersa de buena volũtad con hõbre muy triste y menos cõ la tristeza. si tu oyste algunas palabras del tu hijo, o algunos juegos de niño enlos quales tu te deleytasses recuenta los muchas

chas vezes & diras osadamente que el pudiera ser buen hombre segun a ti parescia. oluidar hõbre la remembrança de sus amigos que son passados no es sino soterrar su memoria con su cuerpo: assi mismo planir y llorar largamente y no acordarse dellos es manera y obra de coraçon inhumano. Esto mismo hazen las bestias mudas, el amor delas quales acerca de sus pequeños hijos es desenfrenado y demasiado: pero desque son muertos y los han perdido todo el amor es derramado & deshecho: esto tal no pertenesce a hombre sabio, porque el sabio deue afinar y fenescer su duelo: pero deue le quedar siempre memoria de sus amigos: yo no loo ni aprueuo en alguna manera aquellos que Metrodoro dixo, que algun deleyte ay en la tristeza y en tener duelo, que aquella deue hombre abraçar: qual cosa es mas vituperosa que buscar deleyte enel dolor y en las lagrimas: algunos me cõtradizen: diziendo que yo so muy duro y aspero en mis mandamientos y consejos, y que digo que el hombre no deue recebir dolor en su coraçõ: y puesto que lo reciba que luego lo lançe fuera. veamos qual destas dos cosas es mas cruel, o no sentir dolor del amigo perdido, o enel dolor que hombre siẽte por aql buscar deleytaciõ: lo q̃ yo mando

es obra

es obra oneſta que quãdo el piadoſo amor aura vn poco llorado y aura lançado fuera las lagrimas aſſi como eſpuma: no deue dar todo ſu coraçon al dolor y al duelo: mas que coſa ſea mezclar deleyte con el dolor, q̃ eſto ſolemos hazer alos niños que les damos la teta quãdo lloran: pues ve tu buſcondo deleyte quando el tu amigo muere: y aun quando lo ſo tierran, dime qual es mas oneſta coſa, o dar fin al lloro y al planto, o con el duelo mezclar plazer. algu no dixo que ay algun deleyte en hazer duelo junto con la triſteza: eſto nos no podemos dezir que ſomos eſtoycos: mas alos Epicuros no es licito y conuenible dezir tal coſa, porque ſu opinion dellos es que en el mundo no ay otro bien ſino deleyte, ni otro mal ſino dolor de deudo, o de parentezco es entre bien y mal: pero põgamos que lo ay porque nos quexamos nos del dolor ſi en el ay alguna alegria a los remedios ſon vtiles & buenos a algunas partes del cuerpo, que en otros miembros no ſe pueden por ſu verguença poner la cõſa que ayuda y aprouecha, ſin verguença viene deſoneſtidad por cauſa del lugar dela herida. & aſſi tu no has verguença de ſanar el tu dolor con deleytes: eſta tal llaga ſe quiere mas aſperamente curar: para templar el tal dolor mas vale y es mejor penſar que aquel que murio no puede ya

ſentir

Digitized by Google

sentir ningun mal, & si lo siente sigueſe que no es muy mal ninguna cosa haze daño al que es nada, & si injuriado es aun el biue. Crees tu q̃ el estaua mal porque es nada y aun porque el sea algo? por cierto el no puede sentir tormẽto porque es nada: ca que puede sentir la cosa que no es ni aun otrosi porque lo es, porque el es fuera del grã trabajo de la muerte que es no ser. digamos pues aquel que se plañe y duele del su pequeño hijo que perdio que quanto ala breue dad dela vida si nos lo queremos comparar a todos nosotros. digote que todos los hõbres moços y viejos son yguales: ca tambien feneſce y acaba la luenga edad como la poca y breue: y assi todo lo que biuimos es cerca de nada y enla fin torna a nada: yo no te escriuo estas palabras, porque yo creo que tu auias de esperar tan turpia consolaciõ y remedio al dolor tuyo: ca bien se que tu has hablado a ti mismo: todo lo que tu leeras eñsta epistola: yo lo hize mas por castigar y reprehender aquella pequeña tardança que tu de ti mismo te partiste: y por amonestarte de aqui adelante que tu ayas grã coraçon contra fortuna y que te proueas a sus saetas y a sus dardos. y no dubdando si vernian a ti, mas como fuesses cierto que vernian.

EPISTOLA XLVIII. COMO LOS QVE TIenen sieruos deuen ser gracioſos y no crueles con ellos

Digitized by Google

ellos.ca por el contrario permitte dios a vezes que ſean los ſeñores ſieruos de aquellos a que mal tra taron por ende mas vale ſer amado que temido.

Libenter ex his quæ à te veniunt.

YO te he oydo con muy buena voluntad de aquellos que vienen donde tu eſtas: que me cuentan de ti como tu biues familiarmente y amigable con los tus ſeruidores, por cierto aſſi conuiene al tu ſeſo & doctrina: ca verdad es que ſon ſieruos: pero hombres. ſon ſieruos: pero particioneros de nueſtra vida. ſon ſieruos mas ſon nueſtros compañeros. Si tu lo quieres bien penſar, tu hallaras q̃ tanto poder ha la fortuna ſobre nos como ſobre ellos. y por eſto yo me rio de aquellos que han verguẽça de ſe aſentar conellos a la meſa. y eſto no viene ſino del orgullo y ſoberuia delos ſeñores que acoſtũbran que ſus ſieruos eſten leuantados ante ellos en quãto comen. y ſe esfuerçan a comer golofamente mas que el vientre puede caber: tãto que alguna vez les conuiene lãçarlo fuera cõ mayor prieſſa que lo tragarõ. y los deſuẽturados ſieruos eſtã antellos en pie y na oſan hablar: & ſi alguna palabra dizen luego ſon heridos y denoſtados como canes: & ſi alguno toſſe, o eſtarnuda o ſollaça no q̃daran ſin pena: & ſino guardẽ el ſilencio ellos lo cõpraran caramente: y de aqui viene q̃ ellos dizẽ mal de ſus

ſeñores

señores detras dellos: porq̃ ante ellos no osan hablar. mas los que solamẽte delãte los señores no osan abrir la boca hablã despues sueltamente: los quales otro tiẽpo erã prestos de ponerse a peligro por ellos: y recebir la muerte: aq̃llos que osauã hablar a sus señores callauã enlos tormẽtos. y sobre esta razon solemos nos vsar vn orgulloso prouerbio que dezimos q̃ tãtos enemigos tenemos quãtos sieruos auemos: nos no tenemos enemigos: mas nos los hazemos por la nuestra crueldad: yo no hablo delas otras maneras crueles y fuera de humildad en que nos soberuiamẽte vsamos del seruicio de nuestros seruidores no como de hõbres: mas como de bestias y quãdo estan ala mesa el vno le limpialo q̃ escupe: el otro le tira delãte lo que se menuza del pan y los relieues dela vianda quãdo ya estã embriagos: el otro les corta las aues y corta las por miembros lo mejor que puede en diuersas maneras: bien es catiuo aquel que no biue por otro officio sino por bien desmembrar vna aue: y es desauẽturado aquel que esto le haze aprender para su deleytacion y al que la necessidad constriñe alo aprender: y otro le sirue la copa y se cõbate con su edad porque es niño y no la puede lleuar: y al que ya es cerca de edad para traer armas: y el señor suyo le haze raer las baruas porque parezca niño.

y toda

Digitized by Google

y toda la noche se reparte entre la embriaguez y luxuria del señor, assi que enel cõbite es moço y enla cama garçon. otros que son ya ordenados a conoscer aquello en que al señor pueden aplazer y seruirle de lisonjas y de glotonias y de trufar y de parlar: y considera y reguarda quales el combidara para otro dia: dela otra parte estan los cozineros que sotilmente han conoscimiento del apetito del señor y sabẽ los bocadillos en que el se deleyta, y aquellos manjares que le despiertan y abiuan el apetito quãdo el esta enfastiado por el mucho comer: el señor no cõsentiria que ninguno de aquellos comiessen con el, ca creeria ser vituperado & menguado si alguno de sus seruidores fuesse ala tabla conel. pero desto Dios toma alguna vez su vengança, assi que aquel que era seruo el señor de aquel cuyo seruo fue. yo vi vn señor de vn seruo que vuo nombre Calisto, estar ala puerta por entrar al comer de aquel su seruo, y nunca tanto pudo alcançar que alla entrasse: & assi Calisto de quien el auia hecho burla mas vezes y tantas vezes lo auia llamado seruo. el le dio tal gualardõ que hazia alos otros entrar a comer a su casa y aquel que fue su señor hazia echar de casa deshonrradamente y no lo preciana tanto que lo dexasse a cojer en su casa. aquel señor auia vẽdido a Calisto, mas

Calisto

Digitized by Google

Caliſto le vendio a el en muchas maneras. ſi tu lo quieres bien penſar eſte a quien tu llamas ſieruo es naſcido dela familia donde tu naſciſte y biue de aquello miſmo que tu biues, aſſi moriras tu como el: tu le podras aun ver aſſi frãco y libre como tu y el puede ver a ti ſieruo: muchos fueron en Roma en el tiempo que Mario mouio la guerra contra Silla que llegauã a ſer ſeñadores y ſubir a gran eſtado deſpues tornaron a gran pobredad y a biuir vergonçoſamente algunos dellos vinieron a ſer porquerizos otros labradores de tierra y morauan en vna pobrezilla caſa. y por eſto tu no deues deſpreciar al hombre de baxa condicion, porque quãdo tu lo deſprecies puedes tu caer y venir a aquel eſtado. mas yo no quiero agora empachar me deſta queſtion & diſputar delos ſieruos contra los quales nos ſomos muy orgullooſos y crueles. la ſuma del mi mandamiento eſta es, que tu biuas en tal manera con el menor como tu querrias que el tu mayor biuieſſe contigo. cada vez que te recuerdes quanta potencia y ſeñorio tu has ſobre tu ſieruo, pienſa que el tu ſeñor ha tanta ſobre ti: y ſi tu me dizes que tu no has ſeñor ninguno: tu eres aun moço y puedes lo auer: no ſabes tu que Ecuba muger del rey Priamo en la vejez comẽço a ſeruir. y Creſſo rey de Libia y la madre de Dario rey de

Digitized by Google

Persia y Platon y Diogenes philosophos. Tu deues conel tu sieruo biuir cortes & misericordiosamente & recebirlo a habla contigo y comer conel y aun auer conel consejo: yo siento a mis espaldas todos los muelles y delicados gritando y diziendo que esta es loca cosa y deshōrrosa. A estos tales yo les mostrare que ellos mismos son sieruos que besan las manos a los otros sieruos, y tu no vees que nuestros antecessores tiraron esta embidia a los señores: y a los sieruos libraron desta villania: porque ellos antiguamente llamauan al señor padre dela familia, & a los sieruos familiares la qual costūbre aun dura: ca ellos ordenaron y establecieron que algun dia de fiesta enel qual los sieruos no solamente comen con los señores, antes aquel dia auian los sieruos señorio y officio en sus casas: y auian como jurisdicion de hazer derecho y justicia a quien se querelasse y quexasse. & assi cada vno tema aquel dia su casa como vna pequeña casa comun. agora diras tu y como hare yo a todos mis sieruos assentar a mi tabla? digo que si: no menos que a tus hijos, tu yerras si crees menospreciar alguno dellos, porque el sea de vil o baxo officio, assi como el que guarda los bueyes, o el que piensa las mulas, yo no juzgo ni estimo la bondad del hombre por el officio: mas por costumbres, porque cada

Digitized by Google

cada vno toma las costumbres de si mismo & los officios vienen por ventura. algunos han de comer contigo porque son dignos, y algunos otros porque sean hechos dignos, y si ellos han en si alguna tacha, o mala manera por condicion dela seruidumbre en que biuen ellos se corregiran y emendaran por la vsança dela honrra que recibiran: no conuiene que vaya hombre buscando el amigo solamente por la plaça ni en la corte. si tu paras bien mientes tu lo hallaras dentro en tu casa: muchas vezes la buena materia esta ociosa & sin hazer prouecho por defecto de obreros que la exercite: ensaya pues & prueua al tu seruidor: ca loco es el que quiere comprar vn cauallo y no mira ni reguarda al del sino el freno y los paramientos. mas no si es sano: assi es loco el que iuzga al hombre por las ropas y por las vestiduras: & segun el officio del qual la fortuna lo vistio como de vna ropa, el es sieruo por officio: mas por ventura es franco y libre por coraçō: ser sieruo no le empacha ni empesce: muestrame alguno que no sea sieruo: vno es el sieruo de luxuria, otro de auaricia, otro de miedo & temor, otro de pōpa & vsania, tu hallaras q̄ algun alto hōbre fue sieruo de vna vieja. algun hōbre rico sirue a vna mala muger. yo te mostrare gētil hombre que sirue a juglares. no hay seruidumbre

tidumbre tan deshonrrada ni tan vergonçosa como aquel que es sieruo de su volūtad & apetito: & por esto tu no te deues espantar ni arrepentir por cosa que te digan estos de catiuo y mal señorio, que tu no seas acerca de tus sieruos gracioso y de buen ayre porque seas dellos mas amado que temido. alguno me dira q̄ esto que yo digo no es sino franquear los sieruos & tirar a los señores el señorio dellos: en esto que yo digo que les hagas mas amar q̄ temer: por cierto lo que yo digo es que ellos amen assi como sieruos subjectos. mas en lo que aquellos dizen son fuera de buen seso: ca no es poco para los señores lo que es assaz para dios: el qual no quiere mas que ser amado. El amor no se puede mezclar con miedo: por esto digo yo que tu hazes bien & justamente en que tu no quieres ser temido de tus sieruos y que tu los castigues de palabra: como quier que alguna vez deuan ser castigados con la mano, mas no por pequeña cosa ni por pequeña ocasion mas nos somos assi delicados que rauiamos por pequeño yerro, y tenemos la manera de los reyes que por pequeña cosa se duelē y atormentan, como si vna gran injuria les ouiessemos hecho. y no piensan la su gran potencia y el poco poder de los otros, como quier que muy bien lo sepan: mas van buscando causas de hazer daño a los

otros

otros como quier que muy bien lo sepan. yo no te quiero hazer mas luengo sermon, porque tu no has menester tanto amonestamiento ca las buenas costumbres son de tal natura que se deleytan en bien hazer y perseuerar enello, mas la malicia es inconstante & mouible y se cambia a menudo y se troca y no a lo mejor: mas a lo peor.

EPISTOLA XLIX. DEL YA LIMITADO & incierto termino del fin delos dias: y como la muy luenga vida es causa de grandes trabajas.

Omnis dies omnis hora.

CAda dia y cada ora nos es mostrado como nos somos nada, & aun por algun fresco y nueuo argumento se nos muestra la nuestra flaqueza ser mucha, y ser ninguna cosa quando auiendo nos pensando en cosas eternas y durables somos costreñidos a pensar esta muerte. si tu me demandas que quiere dezir este mi comienço de razon: yo te lo dire. Tu conociste muy bien a Cornelio que fue vn gentil hombre y se auanço y subio en gran estado, assi que era presto y aparejado de venir ligeramente a todo aquello que el quisiesse: porque la dignidad y gran estado mas ligeramente crescee que comiença, y aun el pobre se trabaja mucho de ganar y llegar moneda por aliuiar su pobreza. Este Cornelio aun desseaua riquezas, alas

quales le trayan dos cosas. vna que el era auisado y diligente en ganar y sabio & solicito en guardar, delas quales la vna bastaua alo hazer rico. este fue vn hombre de gran abstinencia y no guardaua menos su hazienda que su persona. Vna mañana quando el me vuo visitado como acostumbrado lo auia, el se fue a ver vn su amigo enfermo de que no auian esperança de su vida. Y assento se cerca del: y estuuo alli hasta la noche; y despues se torno a su casa. & quãdo vuo cenado sano & alegre: vino le vna supita malicia de acidente, & assi fuerte y angustiosa que a penas biuio hasta el dia. E assi murio en poca ora, auiendo poco antes hecho lo que pertenecia a hombre sano y rezio. aquel q̃ por tierra & por mar andaua buscando riquezas. al qual no le quedaua cosa que no prouasse como pudiesse auer dineros: fue arrebatado en el medio del curso de su vida quãdo mejor le veniã las cosas de q̃ se entremetia & començaua y en el mejor tiẽpo dela abundancia de la riqueza. Agora aued si vos plaze esperança de biuir luengo tiempo. O quanta locura es biuir luengo tiempo: y dezir yo hare esto y aquello, y assi quiero ordenar mi biuienda, la qual no es segura de llegar a mañana. como son locos los q̃ hã luẽga esperança diziẽdo en sus coracones: yo cõprare possessiones, yo hare casamiento, yo

dare

dare à vsura, y allegare moneda en gran abundancia: assin que en mi vejez pueda reposar, & biuir en ocio sin trabajo alguno. Cree me q̃ todas las cosas son dubdosas & aun a los biẽ auẽturados no deue ninguno prometer ni dar esperança delo que esta por venir: porque aun las cosas presentes que tenemos se nos caen delas manos: & la misma ora en que estamos nos es cortada & atajada por medio. el tiempo passa por firme y cierto establecimiento. mas a mi que vale que la natura sea cierta de las cosas q̃ a mi no son ciertas: nos proponemos de andar por mar en estrañas tierras, y de no tornar tan ayna a nuestra tierra, o de yr en hechos de armas & trabajar por onor & por fama: & aũ pensamos de auer grandes officios & de crescer siẽpre nuestros estados. y en tanto la muerte les viene al costado enla qual jamas no pensamos sino por exemplo de los que agora mueren. Y aun destas muertes mas no nos marauillamos que nos prouueemos. O que locura es marauillarse hombre de venir vna vez lo que cada dia puede venir sin dubda termino nos es establescido por la neceſſidad de la destinacion o ordenança de la natura, la qual no se puede mudar ni cambiar por cosa que sea. Mas ninguno de nos sabe quanto es cerca de su termino: pues assi es informemos nuestros

Digitized by Google

coraçones assi como si fuessemos venidos a nuestro tiempo & fin. Y no hagamos dello alguna dubda: con cada vn dia seamos pagados & satisfechos de nuestra vida. Gran vicio y error es dela vida que siempre es no perfecta: ni cõplida, & que siempre espera algun vagar, assi q̃ cada dia cree ser su vida cõplida no ha menester mi necessidad ni negocios del tiẽpo: delos quales negocios mas nasce cobdicia & miedo delo por venir q̃ roen y angustiã el coraçon: ni ay peor cosa q̃ dubdar delas cosas q̃ cierto hã de venir como es cierto que ellas vernan, & no quãdo ellas vernan, & quanto y qual sera el remanẽte dela vida: assi es siẽpre temeroso el pẽsamiento q̃ ninguna delibera cion puede auer enello. Pues como escaparemos nos desta angustia: digo q̃ enesta manera: si la nuestra vida no sera suspensa, mas si ella se recogera y estreñira en si misma: porque aquel que siempre esta suspenso temiendo o esperando lo por venir, pierde en vano el tiempo presente. mas quãdo yo he hecho todo mi deuer que el mi pensamiento es firme: & sabe que no ha ninguna differencia entre el espacio de vn dia y vn siglo. y el reguarda delo alto todos los dias & todas las cosas que son por venir el se rie & haze burla del ordenamiento del tiempo: porque como se podra empecer la aduersidad y el mudamiento

Digitized by Google

ento delas cosas por venir, si tu eres cierto con
tra las cosas no ciertas, & por esto muy amado
Lucillo piensa en tu biuir: & cree que cada dia
es vn dia ca el que assi se apareja y el que estima
cada vn dia assi como toda su vida, aquel
es seguro: el tiempo cercano, o presente corre
& se huye a aquellos que biuen en esperança y
entran en cobdicia de vida y en pauor de muer
te: el qual gasta & haze desuenturadas todas
las cosas. Algunos son tanto captiuos que con
gran miedo no dubdan verguença dela perso-
na: ni perdimiento de miembros. solamente q̄
puedan su vida en qualquier manera alongar:
& desean las cosas que deurian desechar quā-
do las ouiessen: & demandan tardança delos
tormentos assi como dela vida. yo ternia por
vil al q̄ quisiesse biuir hasta que el fuesse dado a
tormentos y penas; y los tristes & captiuos de-
sean ser penados & lisiados de sus miembros
tanto que el su espiritu no se vaya: huyen de aq̄-
lla cosa que en los males es mejor: conuiene a
saber la fin delas penas: & assi penados desseā
biuir entre la gente. ciertamente bien es que el
hombre ruegue a dios que le oya sus plegarias
& que le de luengamente aquello que desseа.
Dime donde viene tan vituperosa & assi suzia
cobdicia de biuir. ca por cierto el tal biuir no
es sino luengamente morir. Algunos halla hō-
bre

bre que aman mas morir gastando se poco a poco a miembro a miembro que delançar el anima fuera en vn punto: & quieren mas suffrir el defecto & mengua de sus miembros tanto que la vida quede, que salir de tanta pena en vna ora. agora si tu puedes niega q̃ la muerte no sea vn gran beneficio de natura. Aun se hallan algunos que son aparejados a hazer peor, assi como de vẽder su amigo, porque ellos biuan: & de poner sus hijas en adulterio, & dar las a todo vituperio, por escapar ellos de muerte. Deue hõbre desechar cobdicia dela vida por ser libre de sus penas y offensas: & puede hombre dezir: q̃ fuerça & que daño es sostener hõbre aquello q̃ alguna vez le conuerna suffrir. Deue hõbre auer cura de bien biuir, no de mucho biuir. Y esto en fin deues saber, q̃ algunas vezes viene al hombre gran mal enla luenga vida.

EPISTOLA L. QVE MVCHAS COSAS LLOramos que deuemos suffrir: y no mal hablar dela orden del mundo, como algunos que presumen enmendar a dios antes que assi mismos.

Vbi est prudentia tua?

ADo es la tu prudencia: do es la subtileza de tu ingenio enel proueer alas cosas: ado es tu coraçon que assi te turbas de pequeña cosa? Los tus sieruos hallaron occasion de huyr, porque tu eras negociado & occupado:

que

Digitized by Google

que harias tu si tus amigos te engañaran, porque alos ſieruos no los podemos lamar aſſi como los llama Epicuro: partan ſe dize el, porq̃ pues ellos ſon la mas vituperada parte de todas las coſas tuyas, no ſean contados entre las tus coſas: y dos te ſon los que gaſtauã y deſtruyan tus obras: & que creyan que tu fueſſes graue y enojoſo alos otros. Aqui yo no veo alguna coſa nueua & que acoſtumbrada no ſea, & que de cada dia no acaezca, quexarſe & dolerſe hõbre de tales coſas es aſſi locura, como llorar & plañir, porque le mojo la lluuia, o le enſuzio el lodo que eſta enel camino. El biuir no es coſa muelle ni blanda: tu has tomado vna muy luenga via, enla qual te conuiene yr e tropeçando & caer & dar delos pechos, & dar bozes, diziendo que aquello te es ygual de muerte: en vn lugar perderas tu cõpañero: y en otro auras de ſoterrar a otros: en otro lugar auras miedo, por tales peligros te conuiene paſſar & cumplir eſte aſpero viaje: mas el tu coraçon ſea aparejado y apercebido a todas las coſas: & ſepa que el a a tal vida venido, do le conuiene ſuffrir penas, & trabajos, & anguſtias, vejez, enfermedades: que en tal cõpañia auemos de hazer nueſtra vida. Eſtas coſas tu no las puedes deſuiar ni eſcuſar, mas puedes las menoſpreciar & tener en poco: & tu las podras deſpreciar

ſi tu

si tu las piensas muchas vezes: & las consideras en tu coraçon que deuan venir. Muy esforçado va hombre ala cosa: ala qual ya gran pieça antes estaua proueido & aparejado: & aun contrastar & contradezir alas cosas aspras & duras si el antes les aura pensado. E por el cõtrario, el que esta seguro & desguarnecido & no auisado, aun las cosas ligeras le espantan & tachan. A esto deuemos proueer que ninguna cosa nos sea supita & no pẽsada ni proueida, mas que proueamos a todas las cosas antes que vẽgan, porque todas las cosas son graues por su nouedad: & si tu en ellas piensas continuamente venir te han, y ende bien que tu no seras nueuo caualliero en suffrir males. Tu diras mis siervos me desempararon: pero otros robaron a sus señores: otros los mataron: otros los acusaron malamente, otros los vendieron a sus enemigos: otros los mataron con ponçoña: otros los llamaron traydores. Esto que tu diras acaescio a muchos: no nos deuemos marauillar de ninguna cosa de aquellas para que nacimos, delas quales ninguno se deue plañir ni quexar, porque son comunes & yguales a todos: yo digo yguales en toda manera: porque el hombre puede suffrir aun aquello de q̃ el escapo. Esta razon es ygual no porque todos la vsen: mas porq̃ a todos es ordenada. seamos de buenos

& su-

& ſuffridos coraçones: & pagemos el cenſo de la muerte ſin llorar & planir. Si el inuierno trae la frialdad, conuiene te ſuffrir el frio: y ſi el verano arde, conuiene te ſuffrir el calor: & ſi el ayre es destemplado, ſuffre la enfermedad. Algunas vezes encontramos la beſtia fiera & ſaluaje, & algunas encontramos hombre mas peligroſo que todas las beſtias. Algunas coſas perdemos en agua, algunas en fuego, impoſſible es a nos mudar la condicion destas coſas: mas es poſſible auer gran coraçon, aſſi como a buen hombre pertenesce: con el qual ſoſtengamos fuertemente todas las coſas que vinieren, & conſintamos con la natura: ca ella tiempla con ſus mudamientos todo eſto que tu vees: despues del nublado viene el ſereno. El mar ſe mueue & ſe amanſa. Los vientos ſoplā de vna parte y de otra. tras la noche viene el dia. La vna parte del cielo ſube. la otra deſciende. La perpetualidad delas coſas es de coſas diuerſas & contrarias a eſta regla, a eſta ley deuemos adreçar nueſtros coraçones: a eſta deuemos ſeguir: a eſta obedeſcer: creyendo que todas las coſas que ſe hazen ſe deuian hazer aſſi: & no blaſfememos ni reprehendamos la natura: ca muy buena es. De ſoffrir es aquello que hombre no puede eſquiuar ni deſuiar: & ſin planir ni llorar: acompañar a dios de quien todas las

coſas

cosas vienen. No es buen hombre de armas el que llorando sigue al condestable. Y assi nos deuemos alegremente seguir los mandamientos & obedescerlos: & no deuemos desamparar el curso de tan hermosa obra en la qual es texido y enxerido esto que nos soffrimos. hablemos a dios por cuyo gouernamiento todo el mundo se mantiene. Assi como dixo el sabio Cleantes enlos muy hermosos & buenos versos, los quales yo traslado del griego en latin por exemplo de Tulio el noble & muy buē hablador, si te plaze tu los aprenderas de buena voluntad. O buen padre dios señor del cielo: yo te he seguido do quier que a ti plaze. yo te obedezco sin tardança. yo so presto y aparejado: põgamos que yo no quiero: yo te seguire llorādo & yo maluado suffrire aquello que al bueno es licito & honesto y alegre: los destinados so por tā lo q̄ quieren, & traen los por fuerça: assi deuemos nos biuir y hablar. Aquel coraçō es grāde que se es dado a dios, y por el cōtrario aquel es baxo & vil que se atormenta & contrasta ala orden del mundo, & quiere antes emendar a dios que assi mismo.

EPISTOLA LI. QVE MVTACION DE LVgares no pertenesce a constante varon: & que inclinemos nuestros oydos a palabras onestas.

Ego non uolo.

Yo

Digitized by Google

YO no quiero que tu mudes lugares ni que passes & vayas de vn lugar a otro: porque mudamientos a menudo pertenescē a coraçon no firme ni puede ser fuerte enel reposo: el que no se abstiene de andar y de mirar de aca y alla & porque tu puedas el tu coraçō tener en paz: primeramente retiene el huyr y el mouimiēto de tu cuerpo: & despues cōtinuādo los siguiētes remedios, te sera muy prouechoso: nunca hōbre deue interrōper el reposo y la memoria dela primera vida. Dexa a tus ojos estar quedos & no mirar a vnas partes ni a otras. Da tus orejas a palabras vtiles buenas onestas: & cada vez que tu andaras en torno a vnas partes & a otras te encontraran algunas cosas passando por la via que te renouaran & membrarā tus cobdicias: ca assi como el que del loco amor se quiere retraer, deue esquiuar de llegarse alo que ama: por que no es alguna cosa que assi ligeramēte encienda como el amor: & si el quiere sojuzgar & someter los desseos de todas sus cobdicias de que el era encēdido: remueua & aluēgue los ojos & las orejas de aquellas cosas que ya dexo & aparto de si: ca muy ayna se retrae el effecto dela razon aqualquier parte que se buelue, si halla algo en que se ocupe y embuelua y no aya mal ninguno en q̄ semejança de bien no aya. Auaricia te promete dar moneda,

moneda, luxuria deleytaciones, ambicion buenas ropas, alegria, fiestas, & onor del pueblo potencia. E assi alli te solicitan y acucian & mueuen prometiendo te gualardones. A penas se podra hallar en todo el siglo que los vicios q̃ luengamente son vsados sin freno & regla puedan ser domados & sometidos al yugo. pues que sera que poco nos apartamos dellos: vna pequeña cosa no puede hombre traer a perfecion velando continuamente & poniendo en ello todo su entendimiento: quanto mas los vicios acostumbrados. Si tu me quieres oyr: piensa bien esta cosa, exercita te assi que tu puedas no solo recebirla muerte quando verna: mas aun si fera menester que tu la llames: ca no ay fuerça si ella viene a nos, o si nos ymos a ella: esfuerça a ti mismo, y haze te creer que aquella palabra que los locos hõbres suelen dezir es falsa: que dizen que es muy hermosa y buena cosa morir hombre su muerte. E de otra parte piensa en tu coraçon que ningun hombre muere sino el dia que le esta destinado y ordenado. Tu no pierdes nada de tiempo de la vida: porque lo q̃ tu dexas, otro lo toma.

EPISTOLA LII. COMO AVN QVE LOS dichos de los philosophos y sabios & antiguos muy buenos: sea el buen ingenio no deue siepre andar: por q̃ deue buscar algo de si mismo q̃ lleue sentẽcia.

Deside-

Digitized by Google

Desideras.

TV desseas que yo te escriua en esta epistola assi como enlas otras que te he embiado algunas palabras notables de nuestros antecessores sabios. El los no curaron ni atendieron a coger flores: todas las sus palabras son llenas de sentencias grandes & de muy gran autoridad: & sabe que en ygualança en aquellos q̃ han mas aparencia son notables. No se marauilla hõbre de vn arbol por muy alto que sea, si todos los otros arboles dela montaña son de su ygualdad de altura. & si de tales palabras son llenas las historias todas, & todos los versos. & por esto nõ quiero yo que tu creas q̃ los vocablos que yo te embio enlas epistolas seã de Epicuro: antes son comunes y de todos: y gran parte dellos nuestros: mas parescen que son de Epicuro: porque el vsa pocas vezes cõtra el proponimiento delos otros: ca marauilla es que altas palabras y pertenescan a virtud, seã dichas por hombre que sea professo, & dado a la blandura delos deleytes: ca Epicuro assi lo juzga en muchos: mas yo lo tengo por fuerte y de gran coraçon: aun que el parezca perezoso y de poca aparencia & que no haga muestra. Los de Persia vsaron ropas luengas que llegauan hasta en tierra, & yuan descenidos: pero tã bien pueden ser aptos prestos & aparejados

Digitized by Google

ala pelea & a las armas como los que van con ropas cortas & ceñidos alto. Pero esto no haze menester que tu vayas buscando las cosas que son sacadas delos libros delos otros: porque todo aquello es contenido enlos nuestros libros. Nos no curamos destas cosas suaues & odoriferas con que engañamos alos cõpradores: porque quando el entrara a nuestra tienda, o botica no hallara sino aquello que paresce y se muestra de fuera. quire dezir que no hallara falsedad ni engaño. Nos dexamos al comprador tomar el exemplo y el ensayo de todas las cosas que el quiere. Agora tu piensa si queremos alguna singular sentencia sacar delos otros sabios a quien lo apropiaremos a Zenon, o a Cleantes, o a Crisipo, o a Apanecio, o a Posidonio: nosotros no tenemos señor ni maestro, cada vno es por si diuerso. La seta delos Epicuros: conuiene saber que dixo Emarco, o Metrodoro: todo lo que dixeron estos dos se toma a vno: ca lo que dixeron los de aquella escuela y doctrina, es apropiado a Epicuro maestro de aquella seta. nos no podemos quanto quier que lo prouemos sacar ni tomar alguna cosa de tanta muchedumbre que todo no sea ygual. Al pobre hombre pertenesce saber el numero de sus ganados: do quier que tu reguardas & pares miẽtes, hallaras cosa que sea auida

por

Digitized by Google

por grande & notable si ella no fuesse hallada entre otras sus pares & yguales: & por esto pierde esperança de ensayar ni provar sumariamente los ingenios & las sentencias de nuestros sabios: mas mira las y reguarda las todas enteramente & tracta & vee q todas sus obras son assi bien ordenadas y dispuestas que hombre no puede tirar ni mudar en ellas nada sin todo lo gastar y deshazer: ni yo rehuso ni aun te contradigo que tu no vayas mirando por miembros singularmente vno a vno: pero no sean arrincados ni apartados del su cuerpo. Aquella muger no es hermosa dela qual el hombre loa el braço, o la mano solamente: mas aquella que de toda la persona es hermosa & bien proporcionada y compuesta: solamente assi que el hombre la mira y se marauilla de su facion no solo de vn miembro, o de otro. Empero toda via si tu lo vas buscando & lo quieres assi: yo te lo dire largamente: porque ay dello gran abundancia: & puede lo hõbre tomar fin lo andar buscando de aca y de alla: ca todo es junto en vno y continuado. y no dubdes que haremos grã vtilidad a los grossenos: & aun alos q̃ oyen de fuera: porque el hombre lo retiene mas ligeramente quando es dicho abreuiadamẽte y en manera de versos. E por esto damos nos a los niños las breues sentẽcias a aprender, alas q̃les

los Griegos llaman chiras: porque los coraçones delos hombres las puede mejor rembrar & acabar: pues que a mayor cosa no podrian entender: mas el hombre complido y perfecto: verguença le es andar cogiendo las florezillas: & henchirse de algunos notables dezires: que son ya conoscidos de todos: & mantenerse por memoria agena: porque el se deue estar consigo mismo & dezir y aprender estos notables dichos de si mismo: & no recordar ni alegar los delos otros. Cosa de gran verguença es al viejo y acerca dela muerte no saber otra cosa sino lo que el aprende delos otros: diziendo assi. esta palabra dixo Senõ: y el otro dize: esta otra Cleantes. Pues hasta quando seras tu de yuso de los otros, di di alguna cosa delo tuyo que los otros retengã & remiembran. Yo creo por cierto que los que jamas no dizen ninguna cosa de suyo: mas siempre relatan los dichos delos otros: y estan sola sombra agena: no han alteza ni vigor de coraçon: porque no osan hazerlo por luengo tiempo han aprendido: ellos han su memoria exercitada enlos dichos delos otros y vsada: ca otra cosa es recordar y remembrar: y otra cosa sabet. Remembrar es la cosa que ya es hecha y encomendada ala memoria. Saber es dezir y hazer de su propio seso & coraçon & no estar toda via sola agena maestria:

y vsar

Digitized by Google

y vsar delos exemplos delos otros sabios & no dezir: esto dixo aquel: y esto dixo el otro. Alguna differencia y ventaja deue auer de ti al libro: hasta quando aprenderas tu comienca de oy mas a mãdar, porque oyre yo de otro lo que yo puedo leer? Alguno dira mucho vale la voz biua & aquello que hombre dela boca del maestro oye ciertamente es verdad: mas no de aquel maestro que siempre habla por la boca de otro, & jamas no dize nada por si, antes resembla & paresce al corredor que va encargado dela ropa delos otros. Allende desto aquellos que desta manera son siguen alos otros en algunas cosas enlas quales aq̃llos a quien ellos siguen no siguieron a otros antes se diuersificã & discordaron en muchas cosas, y aun los siguẽ en tales cosas que se buscan y no se hallaran: tẽganse por contentos y pagados delo que es hallado: ca aun el que al otro sigue no halla nada, mas vas buscando nada. Pues dizes mees que sera esto: no yre yo por el rastro de aquellos q̃ fueron ante de nos? digo que si. Yo quiero que hombre vaya por la carrera antigua y vieja: pero quien la podria hallar mejor o mas llana aquella deue elegir, o tomar. Aquellos que ante de nos hablarõ destas cosas fueron nuestros guiadores, mas no nuestros señores. La verdad es abierta y clara, y aun no es toda ocupada: aũ

grã parte es dexada della para los que son por venir.

Epistola xxiii. Como el mal hombre perfecto se halla muy tarde y como el malo siendo pobre tiene escondida su malicia y quando llega a ser poderoso ha de ser libre.

Non tibi iste persuasit.

Aquel que tu me escreuiste te ha hecho entender que el es buen hombre: mas por cierto no se puede assi ayna hazer el buen hombre ni ser conoscido: y sabes tu de qual buen hombre yo hablo, de aquel que en alguna manera es bueno: ca el que perfectamente es bueno no se halla en quinientos años vna vez, assi como vna aue que se llama Fenix: y no es maravilla si las grandes cosas son engendradas pocas veces: ca las medianas y menores que muchas vezes nascen vienen de fortuna: mas las grandes cosas da la natura muy tarde: y por esto son ellas mas preciadas y en mayor precio auidas: mas este hombre es muy luego de aquello que muestra, esto es ser firme en las virtudes: y si el supiesse que cosa es buen hombre el no se lo creeria: aun ser y aun por ventura desesperaria de lo jamas ser. Si tu me dizes que el ha mala opinion de los malos hombres y les desplaze mucho y dize mal dellos: esto mismo hazẽ los malos mismos: ca la mayor pe-

naque la malicia ha y siente este es que ella desplaze y aborresce a si misma & a los suyos. Si alguno dizes que este ha en aborrescimiento a los que malamente y soberuia vsan de su gran poder y de las grandes riquezas: otro tanto hara el cosmo estos quando aura el poder. Los vicios están escondidos en muchos y estan quedos en tanto que son flacos, mas como ellos se sentiran fuertes auran tanta osadia de mal hazer, como los otros q̃ están descubiertos en su prosperidad y potencia: los instrumẽtos les fallescen para mostrar su malicia. En esta manera pueden tocar y tañer alas serpientes que estan llenas de veneno mortal quando estan frias y eladas: ca en aquella ora su veneno tienen: mas es flaco & impotente por la frialdad. La crueza & la cobdicia y la luxuria de muchos se abstiene de mal obrar assi como los otros males porque, o el fauor, o el consentimiento de fortuna les fallesce: mas dales tu luego poder que ellos han mala volũtad mas que los otros. Acuerdate de vn tu amigo que tu dezias que lo auias traydo a bien biuir, y que era todo a tu ordenança: & yo dixe que sera inconstante y liuiano, y que tu no le tenias por el pie mas por vna penola por cierto yo mẽti: ca ella no fue penola mas pluma la qual te dexo en la mano y fuese: tu sabes que luego el te hizo despues y en quantos peligros te puso:

te puso: no veya el ni entendia por los peligros de los otros como el caya con los suyos propios, ni pensaua quantos graues & peligrosas fuessen las cosas que el andaua buscando: esta tal deuiamos nos reguardar y yer en las cosas que nos tanto amamos y desseamos y por las ganar y alcançar suffrimos tãto trabajo en los quales no ha punto de bien: y si alguno ay es mucho mas el enojo: algunas cosas son vltragiosas y demasiadas y con todo esso ellas no valen tanto que por ellas se deuiesse hombre poner a tanto peligro mas esto no miramos nos antes nos parescen que auemos por nada las cosas que son de grandissimo precio, en lo qual se puede conoscer la nuestra locura que nos creamos q̃ aquellas cosas sean solamente compradas por las quales pagamos dineros: y dezimos q̃ aquellas auemos debalde: por las quales damos a nos mismos, las quales nos no querriamos comprar si nos conuiniesse, dar por ellas nuestras casas o alguna buena y deleytable possession: por la qual auer y ganar somos prestos a suffrir penas y trabajos y verguença y peligro del auer por tanto somos fuera de seso que no tenemos ninguna cosa por mas vil que a nos mismos, nos deuriamos hazer en todos nuestros consejos y en todos nuestros hechos: como hazemos alos mercaderes por cõprar alguna mercaderia:

caderia: de mirar diligentemente quanto vale y que tal es: porque muchas vezes acaesce que alguna cosa es muy preciosa y noble y no ay quien por ella de dinero: yo te mostrare muchas cosas que despues de ganadas y auidas nos han robado nuestra franqueza y libertad nos seriamos francos y libres de nos mismos si aquellas cosas no fuessen nuestras. Pues piensas en tu coraçon esta cosa no tan solamente quãdo te razonaras del crescimiento de tu hazienda y hechos mas del daño delas cosas que han de perescer, porque ellas vinieron de auentura y tan bien y tanto a tu volũtad biuiras sin ellas como antes que las vuiesses: si tu estos bienes has auido y possey do luengamente quando los pierdes ya eres harto dellos: y si poco tiempo los tu viste no deues auer dolor delos perder, porque aun no los auias acostumbrados ni vsados. Si tu moneda es menguada luego mengua el enojo que tenias enlas guardar: si tu no eres gracioso ni preciado dela gente, assi no auras ninguno embidia de ti. recuerda y mira estas cosas que te empachan y quando las tienes, y despues se pierden con gran dolor y con tantas lagrimas: tu conosceras si diligentemente lo miras que el daño de perder estas cosas no es graue sino la opinion del daño: ca el hombre no siente la perdida saluo q̃ cree auer perdido

Digitized by Google

quien assi mismo tiene no ha perdido nada: mas ya cada vn hombre no sera de tan baxa condicion que sea contento de auer assi mismo.

EPISTOLA XXXIII. DONDE CON EXEMPLO del primero Scipion affricano reprehende las blandicias delos baños de Roma: y en fin habla del plantar los arboles como por accidente.

In ipsa Scipionis uilla Africani.

YO esto al presente enla villa de Scipion donde yo te escriuo estas letras: y he offrescido mi sacrificio ante vn altar que alli esta, el qual yo creo que sea la sepultura de Scipion, Por cierto yo creo que la su anima sea tornada al cielo de donde ella vino, no ay porque el aya seydo gran emperador y famoso guerrero: ca assi lo fuerõ muchos malos y crueles, assi como Cambises furioso, que vso & exercito su locura: mas deste la su gran templãça y piedad la qual fue mas de marauillar y de preciar quãdo el dexo la su ciudad, que quando el la defendio: y assi conuenia que Scipion saliesse de Roma, o Roma perdiesse su libertad. Yo dixo el no quiero tirar el vigor alas leyes ni alas ordenanças: la razon sea ygual & comun a todos los ciudadanos: porende vsa tu ciudad mia del mi beneficio sin mi, o en mi absencia yo he seydo causa dela tu franqueza y aun sera argumento y prueua della yo me yo si assi es que yo

se mas temido que a ti es menester, porque no preciare yo tan alto coraçon: que assi se partio de su grado en destierro y no agrauio ala ciudad de Roma a tal estado era la cosa venida, o que la franqueza fuesse sobrada y vencida de Scipion, o que Scipion dela franqueza y dela libertad ni lo vno ni lo otro se deuia hazer. E por esto el hizo plaça y dio lugar alas leyes y vino se a Literna: otra tanta culpa daua el y causa de su destierro a Roma como Anibal. Yo he visto y mirado aquella tierra que es murada de piedras quadradas, y todo el muro cercado de montes, y dela vna parte y dela otra torres por guarda dela tierra y vna cisterna al pie delos edificios a cerca del vergel: la qual a vna hueste abastaua y vn baño pequeño estrecho y escuro segun la manera delos antiguos: porque a ellos parescia que el baño no era caliente sino era escuro: gran dulçura senti en mi coraçon y gran deleyte acordando me de las costumbres de Scipion y delas nuestras: aquel buen hombre al qual la gran ciudad de Cartago temio tanto, y al qual Roma es tanto obligada por quien ella no fue tomada: muchas vezes se bañaua en este estrecho lugar el su cuerpo trabajado enlos trabajos de aldea, porque el se exercitaua segun la costumbre delos antiguos, labrando y cauando la tierra con sus manos:

manos: y assi so este tal techo assi vil moro y estuuo aquel buen hombre, y aquel pobre & baxo lugar lo sostuuo: mas al tiempo de agora quien es aquel que se ternia por pagado de tal baño, por cierto el se creeria ser pobre y desuenturado si las paredes del baño no fuessen hechas de marmoles y no fuessen pintadas de diuersas maneras, y las aguas no viniessen por canales de plata bulliendo y haziendo gran ruydo por los escalones cayendo ayuso: & alli los pilares de marmol son assentados y puestos no por sostener la casa: mas por polideza y nõbradia: a tanta delicadeza somos venidos que no queremos hollar sino piedras preciosas. en aquel baño que Scipiõ se bañaua ay pequeñas finiestras, assi que mas parescen fendeduras q̃ ventanas por do entra la claridad sin daño del muro: mas agora los baños son llamados viles lugares, si en tal manera no son ordenados que reciba la claridad de todo el dia por finiestras grandes y largas, y si el hombre no puede desde el baño ver y mirar los campos y la mar de la alteza del baño: y assi los baños de que hõbre se marauillaua quando ellos fueron hallados: agora son menospreciados y puestos en el numero y cuento de los antiguos: ca la sabiduria agora ha hallado algunas cosas de nueuo en que ella se puede vltragiosa y demasiadamente

mente deleytar: ca Roma antiguamẽte auia po
cos baños y no ordenados ni guarneſcidos por
que no curauan de deleytar ni guarneſcer coſas
que pudieſſen auer a ſu voluntad mas por ne-
ceſſidad: y que fueron halladas para vtilidad y
prouecho y no para deleytacion: el agua no ve
nia corriendo por el baño como ſi alli naſci-
eſſe y vinieſſe por vna fontana, ni aun hazian
fuerça ſino venia muy clara: ca ellos no ſe bañ
uan ſino por limpiarſe del poluo y del ſudor:
quanto me deleyta entrar eneſte baño eſcuro
e ſimplemente obrado tales quales los querri
an Caton y Fabio maximo y todos los otros
buenos hombres a los quales el comun de Ro
ma muchas vezes cometia tales officios de en-
trar en los baños a do el pueblo ſe bañaua: y q̃
vieſſen ſi eran limpios y templados ala ſanidad
dela gente, no como agora, que los eſcalfan q̃
es de mas: y que el calor dellos ſeria ſufficiente
tormento aun ſiendo culpado de algun gran pe
cado que lo metieſſen alli biuo: mas agora
burlan de Scipion: porque el no auia enel ſu ba
ño hechas finieſtras grandes por ver claramẽ-
te, y porque no eſtaua mucho enel baño, tanto
que alli ſe cozieſſe: y dizen que el fue ruſtico y
de grueſſa paſta: y q̃ no ſabia biuir porque no
ſe bañaua en agua colada, mas eſpeſſa y turuia
y como lodoſa: mas a el no le era tal agua me-
neſter:

Digitized by Google

neſter: porque el no ſe bañaua por tirar los vnguentos de que era vngido mas por el ſudor: algunos luxuriosos y delicados dizen por cierto de tal baño no auemos nos embidia a Scipion, porque verdaderamente el biuia como hombre deſterrado, pues aſſi ſe bañaua y aun ellas mas vezes no ſe bañaua ſino los braços y las piernas por lauarſe del poluo y del ſudor dela lauor del campo, como hazian los antiguos que ſe bañauan vna vez enel mes, delo qual oy ſon menoſpreciados mas con tal trabajo cumplian ellos perfectamente el officio dela caualleria. mas deſpues que los limpios y preciosos baños ſon hallados los hombres ſon mas ſuzios por cierto enel tiempo de agora no es el hombre tenido por nada ſino ſe vnge y perfuma dos vezes al dia, aſſi que del vnguento vaya oliendo todo: o que locura del que de tal olor ſe gloria aſſi como de ſuyo propio ſi a ti pareſce que yo hablo aſperamente da culpa y cargo a eſta villa donde yo he aprendido de Egialo que la poſſee el qual me ha moſtrado como vn hombre puede arrancar y plantar vn arbol viejo y plantarlo en otro lugar y eſta es coſa vtil y prouechoſa a nos viejos que plantamos las oliuas para otros: yes neceſſario que yo te relate lo que yo vi hazer al dicho Egialo: ca yo lo vi traſportar toda vna orden de arboles enel

enel otoño que no hazian buen fruto.los arbo
les que hombre planta hazen sombra a el mis
mo.algunas vezes como quier que más aprouе
charan alos que vernan despues: como dixo
Virgilio, el qual estudio y trabajo mas de ha
blar hermosa y ordenada eloquẽcia que de de
zir la verdad.y mas diligencia y fuerça puso en
complazer ala gẽte con palabras que mostrar
a los labradores: pero porque yo me dexe de
todo esto yo te dire lo que oy he fallado en su
libro: el dize que las hauas y el mijo se deuen
sembrar enla prima vera: y si esto es verdad es
malo en loque yo te dire:nos somos agora enel
mes de Iunio y cerca de Iulio. y eneste mes yo
he visto cojer las hauas & sembrar el mijo agó
ra quiero tornar a las oliuas,las quales he visto
plantar en dos maneras. E gialo tomo vn gran
de oliuo y tirole todas las ramas y no le dexo
ninguna:y despues arrincole de rayz y cortole
todas las baruas y dexolo solamente enel trõ
co donde salian las rayzes: y despues plan
tolo en vn hoyo & cubriolo todo de tierra &
pisolo muy fuerte en derredor, & dixo me que
no auia cosa que tanto le aprouechasse,porque
aquello le defendia del frio y del viento y no
le dexaua acostar a ninguna parte y con aq̃llo
estara firme y prẽdera y lançara rayzes,y dezia
q̃ deuia hazer el hoyo tanto hondo q̃ el trõco
dela

dela oliua no salga mas de tres pies, porque luego toma fuerça y no se puede secar: la otra manera de plãtar es tal: el tomo vn ramo grueſſo q̃ no auia la corteza muy dura, mas tierna assi como de nueuo arbol y plantolo de aquella misma manera. y esta plãta como quier que cresce mas tarde. pero, despues que es presa ella cresce y esta verde y hermosa y es muy viguorosa y fuerte: desto le vi plantar vna viña en esta manera que tomaua el sarmiento dela cepa vieja y soterraualo y en poco tiempo leuauan vuas, y de aquellas que fueron assi plãtadas no solo en̄l mes de Febrero mas ala salida de Março yo vi que prendierõ y se abraçaron a los arboles y leuaron fruto. & dixo me Egialo q̃ todos estos arboles se deuen regar de agua de cisterna que es muy buena para ellos, & nos auemos por mejor el agua dela lluuia: yo no te quiero agora mas mostrar deste officio, porq̃ no haga de ti amigo aduersario como Egialo hizo de mi.

EPISTOLA LV. COMO DEVEMOS TENER *en mucho la doctrina si quier enseñança delos antiguos varones.*

Tu fuisti heri nobiscum.

TV fuyste a yer comigo & agora puede hombre preguntar si fuyste ayer tan solamẽte, porque tu siempre estas comigo: algunos de mis

Digitized by Google

de mis amigos vinieron a mi, por los quales el humo dela cozina se hizo mas grande: pero no assi grande como el sale dela cozina delos grã des hombres que suelen espantar alas guardas que velan, mas fue pequeño y tal que significasse y mostrasse venida de huespedes nos hablamos de diuersas cosas: pero no hezimos complido sermon de vna cosa, antes passamos de vno en otro assi como se acostumbra enlos tales ayuntamientos: despues fue leydo ante nosotros el libro de Quintino sestio hombre de alta sciencia & de gran hecho dela seta delos Estoycos quanto quier que ellos lo nieguen. O buen señor dios y como el vuo gran vigor como el fue de alto coraçon: esto no hallaras tu entre todos los philosophos: algunos son de gran nõbre que proponen y disputan y arguyẽ y hazen sofismos. mas hazen fortaleza de coraçon porque no la han mas quando tu leeras a Sestio tu diras el biue, aun el es fuerte, el es mas que hombre. yo te dire de mi que el me da grã confiança quando leo sus dichos: dezir te he en qual disposicion de coraçon yo so quando lo leo deleytome en me combatir contra todas aduersidades, y do bozes contra la fortuna diziendo, que hazes tu fortuna porque no me cõbates ves me aqui presto para me combatir: entonces tomo el coraçon y esfuerço de aquel q̃

Digitized by Google

va buſcando donde pueda enſayar y prouar ſu virtud,y donde mueſtre ſu coraçon y ſu fuerça:y deſſea hallar vn gran empachamiento y vna gran contrariedad donde el todo ſu esfuerço pueda moſtrar deleyta me hallar alguna coſa que pueda vencer porque ſuffriendo la y contradiziendo la yo me exercito:porque eſta obra ſoberana y ſingular de Seſtio que mueſtra la grandeza dela bienauenturada vida y no entiende a deſeſperança. tu ſabes que ella es en alto lugar.pero quien quiſiere lo podra alcançar:eſta miſma coſa te dara la virtud que tu te marauillaras della por cierto la contemplaciõ dela ſapiencia me tira la pereza:yo la reguardo y miro marauillando me aſſi como del mundo miſmo al qual yo miro y oteo muy amenudo aſſi como ſi yo nueuamente vinieſſe a el & deleytome en aquello que la ſapiencia ha hallado y de eſtar cõ los que la hallaron y tener los en gran reuerencia,aſſi como quien hereda de muchos muy grandes heredamientos : el vno gano y hallo eſtas coſas y el otro eſtas otras: pues deuemos ſer buenos procuradores creſciendo el heredamiento que dellos auemos recebido & hagamos en guiſa que los que deſpues de nos vernan lo hallen mayor y mejor:ca aun ay aſſaz de hazer y aun aſſaz dexaremos q̃ hazer a los q̃ vernan mill años deſpues de nos, y no les

no les sera negado de poder ayuntar algunas cosas alas halladas: y como quier que todas las cosas sean halladas por los antiguos, siempre esta cosa sera nueua conuiene saber el vso & la sciencia delas cosas halladas por otros y la su disposicion. Pongamos q̃ el fisico te aya dexado melezina para guarescer delos ojos: y assi q̃ no te sea menester otra: pero toda via lo deue hombre vsar segun la enfermedad y el tiempo lo requiere. La vna es buena para sanar la aspereza delos ojos. La otra para los parpados hinchados. La otra para restreñir el humor demasiado. La otra para clarificar la vista. de todas conuiene escoger y guardar tiempo y sazon para vsar de cada vna por medida: los remedios del coraçon son hallados por los antiguos, mas a nos pertenesce conoscer y escoger la sazon y la manera dela vsança: assaz hizieron los que fueron antes de nos, mas no lo cumplieron todo: pero toda via los deuemos recebir & honrrar como a dioses: y porque no aure la ymagen del valiente hombre ante mi por encender & inflamar mi coraçon, y aun hare fiesta el dia del su nascimiento: porque no honrrare yo siempre la reuerencia de mis maestros y q̃ son maestros dela humana generacion, delos quales nascio el comienço de tanto bien si yo encuẽtro vn consulo vn pretor q̃ son

maestros y juezes del pueblo Romano: yo hare lo que deuo por reuerencia dela onorable persona yo descendere del cauallo y me descubrire la cabeça y le dexare la calle. Pues como yo no recebire a Caton, o a Lelio, o a Socrates y Platon y Zenon, o Cleantes sin les hazer sobera reuerencia: por cierto siempre los honrro y me leuanto quando oyo su nombre.

EPISTOLA LVI. COMO EL BIEN MORIR es tomar la muerte con buena voluntad quando viniere: pues qualquier sabio esta para ella siempre aparejado.

Desinamus quod usq; huc uoluimus.

DExemos de querer de oy mas aquello que hasta aqui aueis querido ciertamente yo me esfuerço de no querer en mi vejez aq̃llo que yo desseaua en mi mãcebia: y en hazer aquello se nos passan los dias y las noches: esta es la obra que yo hago agora. Y en esto he puesto todo mi proponimiento conuiene saber de hazer fin alos males viejos. En esto es al presente mi estudio que dia me sea semejante a toda mi vida. Por cierto este dia yo no lo recibo ni lo tomo como si el fuesse postrimero. mas pienso que lo podria bien ser. y con tal proposito te escriuo vna epistola, como si la muerte me viniesse antes que yo la acabasse y escriuiendo la yo so presto a me partir. y por esto no me-

nos

nos me alegrare yo: y vſare dela vida, porque no ſe quando la podre vſar. Yo me esfuerço a bien biuir antes de mi vejez: enla vejez me eſfuerço a bien morir: el bien morir no es al ſino morir de buena voluntad. tu esfuerçate y pon toda tu cura aſſi que no hagas ninguna coſa por fuerça. todo lo que ha de venir viene de neceſſidad al que la reuſa y recibe a mal de ſu grado: mas la neceſſidad no haze fuerça en aquel que de buen grado haze las coſas: y por eſto te digo yo que de buena voluntad haze los mandamientos de ſu ſeñor, aquel no es ſieruo, mas franco y libre dela mas enojos aparte del ſeruicio que es hazerlo de malamente: aquel que alguna coſa haze por mandamiento de otros no es malauenturado ſino ſi de malamente lo haze. y por eſto ordenemos y diſpongamos nueſtros coraçones en tal manera que recibamos y hagamos de nueſtro buen grado lo que ha de venir: y antes de todo penſemos de nueſtra fin ſin triſteza & ſin deſcõcierto. nos nos deuemos aparejar ala muerte antes que ala vida: ca nueſtra vida aſſaz fornida y abaſtada eſta. mas a nos pareſce que ſiempre le falleſce alguna coſa. Gran numero de dias y de años no nos haran pareſcer que ayamos aſſaz biuido ſi el coraçõ no lo haze. Muy amado amigo yo he tanto biuido que me es aſſaz. y aſſi harto y lleno dela vi

Digitized by Google

da espero la muerte.

EPISTOLA LVII. COMO LOS NEGOTIOS *no deuen turbar el estudio y es rico quien las riquezas en poco tiene.*

Mentiuntur qui sibi obstare.

AQuellos mienten que quieren hazer entender ala gente que los muchos negocios los empachan al estudio de sabiduria: y fingen ser ocupados: mas ellos mismos multiplican y crescen sus ocupaciones, & se empachan assi mismos. yo so fuera de toda ocupaciõ y do quier que yo sea yo so mio libremente. yo no entiendo sino en mi: porque yo no me do alos negocios: ni vo buscando ocasiones de perder el tiempo. en qualquier lugar que yo esto: trato mis buenos pensamientos y ordeno en mi ymaginacion algunas cosas vtiles y buenas. y quando yo me do ala conuersacion de mis amigos ni por esso yo me aparto de mis pensamientos ni los oluido: ni esto luengamẽte con aquellos con los quales solo el tiempo me ha ayuntado, o causa de officio dela ciudad. yo esto presente con los mejores y aquellos enderezco yo y embio en mi coraçon en qualquier tiempo, en qualquier lugar que ellos esten. yo traygo en mi memoria y comigo vn muy buẽ hõbre q̃ se llama Demetrio: y dexando los otros bien vestidos y guarnidos, razono me conel assi desnudo

Digitized by Google

nudo y assi pobre como el es y a el miro y del me marauillo y con gran razon: porque yo veo & conozco que no le falleſce nada. Algũ hombre puede ſer que puede menoſpreciar todas las coſas. mas no ay alguno que todas las coſas pueda auer. muy breue & ligera es la vida para auer riqueza al que deſprecia las riquezas. Eſte buen hombre Demetrio biue en tal manera, assi como ſi el ouieſſe menoſpreciado todas las coſas: mas como ſi ellas ouieſſen dexado a otros.

EPISTOLA LVIII. DONDE CONSVELA SENECA *a Lucilio por la muerte de Flaco: y ende dize que aun en el llanto quieren ſer algunos pompoſos o vanagloriosos.*

Grauiter fers defeciſſe Flacum.

ATi peſa fuertemente dela muerte de tu amigo Flacuo, mas yo quiero que te due las mas que la razon lo requiere: & que tu no hizieſſes y vuieſſes algun duelo: pero a penas se lo oſaria yo dezir aũ que eſto ſeria lo mejor. mas quiẽ aura assi gran firmeza de coraçõ ſino aq̃l que es ya muy enſalçado ſobre la fortuna no porq̃ el no ſentira alguna moleſtia, o enojo de tal acaeſcimiento. pero el ſe gouernara assi ſabiamente que a penas le ſera entendido: las lagrimas ſon de perdonar ſi las dexamos caer: pero no derramar las demaſiadam ẽte. Quãdo

Digitized by Google

hombre ha perdido su amigo no deue auer los ojos enxutos & sin lagrimas: pero no deue auer gran abundancia dellas. Bien es que hombre llore: mas no que haga llanto: a ti parescera que este sea graue mandamiento: como sea cierto que Homero dio licencia de plañir vn dia solo quando el hablo a Nibeo que en vn dia perdio siete hijos y siete hijas. Quieres tu saber donde viene el llanto y duelo que la gente haze. nosotros andamos buscando prueua & argumento del nuestro desseo y no seguimos el duelo, antes lo mostramos no ay ningun hombre triste assi mismo. Por cierto esta es marauillosa locura que aun en el hazer del duelo va la gente buscando pompa y vana gloria. E como dizes tu oluidare al mi amigo: por cierto tu te quieres poco tiempo acordar del: si tu no lo has en la memoria. mas de quanto el duelo durara, porque en poca de hora tu auras mudado el semejante: & por vna pequeña causa començaras a reyr. Yo te mostrare como todo el desseo se amollenta y afloxa, & todo el dolor se amansa: assi como començaras a entender en ti mismo esta ymagen de duelo se partira de ti: ca agora tu mantienes & sostienes el tu dolor. y aun con todo esto con el tiempo el se va menguando & tanto mas ayna quanto es grande y fuerte. mas en esto deuemos nos entender & poner

Digitized by Google

poner nuestro cuydado que la recordança que vuieremos de nuestros amigos sea gozosa & alegre. no ay hombre que de buena voluntad va ni torna a aquella cosa en que el no puede pensar sin angustia y enojo. Assi conuiene que nos sintamos tormento quando se nos recuerda del nuestro amigo que perdimos: pero este tormento aun ha en si alguna deleytacion: porque como solia dezir Atalus si nos auemos otros amigos: mostramos que curamos muy poco dellos: & que poco los preciamos quando ellos: & no nos pueden cõfortar dela muerte de vn otro amigo. & si amigos no tenemos, nos hazemos a nos mismos mayor daño que la fortuna no hizo: porque ella nos tiro vn amigo: y nos no podemos auer ni buscar otro. De otra parte el que no puede amar ni auer sino vn specialissimo amigo: señal es que nunca amo al su amigo. Si alguno perdiesse su ropa y no le quedasse otra, y por esto desesperasse y se dexasse morir antes que buscar con que se defendiesse del frio, no lo aurias tu por loco? E assi te digo yo. murio el tu amigo, busca y toma otro que ames: mas vale rehazer la perdida del amigo que estar siempre en lloro y en llanto. yo se que lo que yo quiero dezir es cosa vsada & dicha por muchos. mas ni por esto yo no la dexare de dezir. Al que no quiere hazer fin a su

Digitized by Google

duelo por conseſo & por razon: el eſpacio del tiempo gelo hara hazer. vergonçoſo y vitupe-roſo remedio es al hõbre ſabio la fin del tiẽpo. yo quiero mas que tu dexes al duelo que el du elo a ti: esfuerçate & lo mas ayna q̃ tu puedas. ceſſa de hazer contra aquello q̃ tu no podras continuar luengamente aunque quiſieſſes. Los antiguos eſtableſcieron alas mugeres termino de vn año para hazer duelo: no porque ellas lo pudieſſen aſſi luengãmente hazer ni continu ar: mas era como vn termino del qual no pa-ſſaſſen: alos hombres no fue aſſignado porque ningun tiẽpo de duelo era a ellos oneſto ni cõ-uenible. Y aun que muger me moſtraras tu de aquellas que tanto ſe duelen que al ſoterrar de ſus parientes no las puede hombre tener que no ſe meten conellos en la ſepultura que cõ to-do eſto pueda vn mes entero continuar el due lo: no ay coſa q̃ tanto enoje al hombre ni que el tãto aborrezca como el duelo: ca en quanto es nueuo halla quien le conorte. mas quãdo el ſe aluenga los vnos huyen del, y los otros lo eſ carneſcen. y eſto es razon porq̃ el q̃ eſto haze, o es infinto ſo o loco: yo que eſtas coſas te eſcri uo plañi fuera de toda meſura la muerte de Sa reno mi muy amado amigo: & ſoy digno de ſer contado entre aquellos a quien el dolor vẽcio: mas agora yo blaſmo & reprehendo lo q̃ hize.

& conozco

& conozco que la mayor parte dello fue q̃ yo creya que el pudiera morir antes que yo: y aq̃lla era la cosa que yo mas pensaua: porque el era muy mas moço que yo assaz assi como si la muerte ordenada anduuiesse por orden. Pensemos yo te ruego de nuestra muerte continuamente: assi como de las de aquellos que amamos. yo deuria dezir: Sareno es mas moço que yo, esto que fuerça haze: yo bien deuria morir antes que el. pero el puede morir antes que yo & porque, yo esta cuenta no hize. fortuna me salteo supitamente & hallo me descuydado. mas agora yo pienso que todas las cosas son mortales: y esta mortalidad no ha termino ni ley cierta: oy se podra hazer todo aquello que por ley de muerte se podra hazer en qualquier tiempo. Pensemos aun que nos yremos ayna alla do el tu amigo es ydo. e si la opinion delos sabios es verdadera el es recebido en algun lugar. y assi el que nos creemos que es perdido es ydo adelante.

EPISTOLA LIX. COMO NO DEVEMOS AVER *passion para nos tormentar pues quelos males no dexan por esso de venir.*

Tu cruciaris.

TV te atormentas & quexas delas cosas que acaescen: y no entiendes como enlas cosas no ay alguna cosa mala sino esta sola, q̃ tu la hazes

la hazes mala quexãdo te y doliendo te della. Si tu de mi lo quieres saber: dígote que yo creo que al buen hombre no ay ninguna cosa mala saluo quando el por mala la reputa y tiene. creyendo q̃ en la natura delas cosas aya alguna cosa mala: el dia que yo no puedo suffrir ninguna cosa yo no suffrire a mi mismo. Esta es vna delas partes dela destinacion y ordenança dela natura, que todas las cosas endereça a sus fines. Si mi familia es enferma, si yo so cargado de deudas, si mi casa de vejez se va a caer, si yo he algun daño recebido, si yo so herido, si he otras penas y trabajos, si me temo de algun peligro. todos estos males suelen venir: todo esto es poca al que cree que assi deuia venir. Estas cosas no acaescen a caso ni por auentura: mas vienẽ por prouidencia & ordenança. Si tu me das punto de fe yo te descubrire el mi secreto & pensamiento. Yo esto informado de todas las cosas que parescen contrarias & duras: yo no obedezco a dios, antes me cõcuerdo con el. Yo le sigo de voluntad, no de necessidad: jamas no acaescera cosa de que yo sea triste ni por la qual yo hare mala cara ni mal semblante. yo no pagare algũ censo ni tributo mal mi grado: porque todas las cosas por las quales nos lloramos & de que las tenemos, son censos y tributos desta vida. Tu ayas esperança de ser franco ni libre ni lo desees.

Digitized by Google

deſſees. Si tu has auido mal enlos lomos: ſi la vi anda que comes no te es buena. ſi tu empeoras de dia en dia, & has auido miedo de muerte: no ſabes tu que todo eſto deſſeauas quando deſſeauas luenga vida: ca eſtas coſas todas vienen enla luenga vida: aſſi como en luengo camino nunca faleſce lodo & poluo & lluuia. Si tu me dizes es verdad: mas yo querria biuir ſin eſtos males. Yo te digo aſſi que tan vil palabra no conuiene a buen hombre. Yo hago vn ruego a dios: no ſe ſi a ti plazera conel: mas yo lo hago con bueno & alegre coraçon: que dios no te dexe que fortuna te tenga en deleytes. Pregunta a ti miſmo, ſi dios te dieſſe a eſcoger que tu pudieſſes deſtas coſas auer la vna: o biuir enla carneceria y enla cozina, o enla hueſte en actos de armas, qual harias tu antes. Yo te digo que biuir en caualleria: porque aquellos que ſon fuertes & valientes & valeroſos a ſofrir trabajos & no temer peligros, ſon conſtables y capitanes: & los otros que ſon en repoſo y en deleytes & ocioſos eſtan como ribaldos ſeguros: pero con deshonrra.

EPISTOLA LX. DEL TRABAIO QVE SINtio Seneca enla entrada del mar: & como confeſſar qualquier ſus vicios es comienço de ſalud: lo qual enſeña philoſophia ſi quier la razon.

Quis non poteſt me.

Qual

Digitized by Google

QVal cosa es ala qual alguno no me pō dra confortar y esforçar, pues que tāto me so confortado que yo so entrado en la mar. Sin dubda quando subi en la naue el mar era manso & sossegado: pero el ayre era turbado & lleno de nuues: las quales por la mayor parte suelen tornar en viento, o en lluuia. mas yo creya que tā pequeño viaje como ay de Napoles hasta Puçol, no podia ser peligroso quanto quier que el ayre fusse turbado y escuro. Pero yo por andar mi viaje mas ayna entre enla mar, & nauegādo contra la ysla Nissera, por andar mas ayna nuestro camino. Quā do nos fuemos tanto adelante q̄ poco auia de andar mas delo que auimos andado: aquella mansedumbre dela mar que me auia engañado fallescio alli: & aun no auia tempestad ni fortuna: mas comēçauase ya la mar a turbar y engrossar. Entonces yo rogue al naucher que me pusiesse ala tierra: mas aquel me dixo que la ribera era muy peligrosa y aspera & que no auia puerto: y que enel tiempo de tempestad el no dubdaua cosa mas, ni tāto como llegar la naue a la tierra: mas yo auia tan grā anguistia y enojo que no acordaua de ningun peligro: ca ami parescia que no podia tenerme quanto auia comido y tenia enel cuerpo: y assi hize fuerça al naucher que prēdiesse tierra cōtra su volūtad. & como

& cómo fuymos ala ribera yo no eſpere al nauchér q̄ la naue arribaſſe: mas aſſi veſtido como eſtaua me lance al agua como marinero. qual pena y quāto trabajo crees tu que yo ſuffri por hallar aquel aſpero viaje: baſta que alli puedo yo conoſcer q̄ aq̄l era buen marinero que aſſi temia tomar tierra: no podria hōbre creer el trabajo que yo ſoſtuue. Vna coſa quiero q̄ tu ſepas que Vlixis del q̄l cuenta Homero q̄ anduuo diez años por mar no ſuffrio tanta angu ſtia & pena, porq̄ el ſuffria biē la mar mas amī es tanto dañoſa que do quier que yo quiſieſſe andar: yo no arribaria alla en veynte años, y por q̄ (como tu ſabes) quādo hōbre ſale dela mar eſta enojado y trabajado: como mi eſtomago fue vn poco ſoſegado: & mi cuerpo reparado con algunos vnguentos: yo comence a penſar como los vicios no ſon ſalidos dela memoria: & mayormente los corporales: los quales amenudo nos pungen & nos hazen acordar dellos, & no ſolo delos que pereſcen mas aū de aquellos que quanto ſon mas pequeños y eſtan como eſcondidos ſon mas ligeros que otros. Vn ligero y pequeño eſcalfamiento engaña al hombre mas quando la fiebre es verdaderamēte creſcida no ſera el hōbre tāto ſuffrido ni tan duro q̄ no lo cōfieſſe a ſu mal grado. Quādo los pies nos duelen y ſuffrimos algunos

pungi-

Digitized by Google

pungimientos por las conyunturas: nos fengimos & dissimulamos diziendo que tenemos los touillos torcidos: y que de aquello estamos trabajados, nos no buscamos melezinas al mal dubdoso quando comiença: mas quando es descendido alos pies, assi que de ambos a dos seamos coxos, conuiene nos confessar que es podagra, o gota, todo por el contrario acaesce en las enfermedades del coraçon: que quãdo mas graues y mas fuertes son menos son sentidas, & desto no te marauilles: porque el ligeramente duerme & ha el sueño Liuiano vee algunas cosas enlos sueños segun el reposo en que esta. E aun dormiendo no cree que duerme: mas el graue & pesado sueño prende & turba assi el coraçon, & lo mete en lo hõdo: assi que de ninguna cosa no ha entendimiento ni sentimiẽto. y assi no sintiendo al coraçon no confiessa ni conosce ningunos vicios suyos: como quien esta durmiendo en graue sueño: assi esta hincado & metido enlos vicios suyos. Confessar y conoscer hõbre sus vicios es señal de sanidad. Despertemos pues assin q̃ nos podamos nuestros vicios & yerrores reprehender. La philosophia sola te despertara deste graue sueño: da te todo a ella assi que tu seas digno della y ella de ti abrace el vno al otro: niega y desdeña, & rehusa abierta y esforçadamẽte todas las otras

cosas.

Digitized by Google

cosas. Si tu fuesses enfermo tu dexarias todos los otros negocios & la corte y los pleytos. ni ternias tanto amor con algun amigo que por le ayudar fuesses ala corte: mas pornias todo tu cuydado & tu cura al remedio de tu enfermedad: pues porque no lo hazes: dexa todas las cosas que te empachan, y tornate al buen pensamiento porque el hombre ocupado no puede biuir perfectamente. Philosophia vsa de su señoria: dexa el tiempo a todos y no lo rescibe de ninguno. Esta no es cosa nueua ni estraña: antes es cosa ordenaria que da & muda & ordena & no recibe de otro. Alixandre quando cõ quistaua prometiale vna ciudad de le dar vna parte de sus possessiones, & la meytad de todos sus muebles: y el les respondio. No soy yo venido a Asia para rescebir lo que vos me quisiessedes dar: mas para que vosotros vuiessedes lo que yo vos quisiesse dexar. En esta manera responde philosophia a todos. Yo no recebire el tiempo que vos sobrara; mas vosotros aureys el que yo vos dare. Pues a esta deues tu tornar: a esta amar: & si lo hazes gran differencia sera entre ti y los otros: & dios no te passara a ti ni sobrara de mucho: & si quieres saber que differencia sera entre ti & dios, yo te lo dire. El dura mas luengamente que tu: pero grã sotileza es y maestria concluyr muchos años en

Digitized by Google

pequeño espacio tanto estiende y alarga el sabio su vida como a dios, toda la edad y el tiempo: y aun el sabio passa a dios en alguna cosa: porque dios no teme ni dubda nada por gracia & por el bien de su natura: mas el sabio no teme ni dubda por el bien que ha en si mismo. Y pues vees aqui grãde & marauillosa cosa, q̃ vn hõbre mismo aya flaqueza humana & seguridad diuina. La fuerça dela philosophia es increyble: ella va contra todas violencias & fuerças: & toda sobra de fortuna la hallara guarnida & firme: ni es dardo ni saeta que en su cuerpo pueda entrar ni aun allegar a ella: ella haze burla de algunos dardos que les son lançados: & los haze ligeramente repercudir atras, assi como sacudiendo su ropa: & algunos haze retornar a quien se los lança.

EPISTOLA LXI. COMO NOS ENGANAN *las ocupaciones del mundo: & que por ellas no desamparemos el estudio de philosophia, porque gozo perpetuo solo es del sabio.*

Quod quæris à me liquebat.

AQuello que tu me demandas y preguntas era a mi claro & conoscido quando yo estudiaua en secreto: & de aquello solo tractaua: mas ya ha gran tiempo que yo no he prouado mi memoria: y aun assi ella no me respõde ni sigue prestamente: yo siento que me ha acaescido

Digitized by Google

acaeſcido como a los libros que ha eſtado mu-
cho cerrados, & tienen las hojas pegadas & jũ-
tas. A mi conuiene deſplegar el coraçon, & he
redãn del todas las coſas que le ſon dadas en
guarda: aſſi que eſten preſtas y aparejadas ca-
da vez que ſera meneſter delas vſar. pero dex-
emos eſto al preſente: porque requiere gran
eſtudio & diligencia. Quando yo aure eſperan
ça de eſtar ſoſegado en vn lugar: yo la requeri-
re y eſtudiare eſta queſtion: ca algunas coſas
ſon de que hombre puede ſiempre eſcreuir y en
todos lugares por mucho que hombre ſea ocu-
pado. otras ſon que luego requieren ſecreto
apartado, y en ocio luengo tiempo: pero aun
eneſtos dias ocupado de negocios, aun haze-
mos algunas coſas: porque quien aquello eſpe
rare: nũca le falleſcerã nueuas ocupaciones: ca
nos los ſembramos, y de vna naſcen muchas.
Y deſpues deſto nos tomamos eſpacio, dizien-
do. Yo hare eſte negocio complido entonces:
yo hare todo mi poder a eſtudiar & ſi eſte ne-
gocio que tanto es enojoſo puedo acabar: yo
entonces me dare todo al eſtudio dela philo-
ſophia. Tu no deues eſtudiar ni entender en phi
loſophia quãdo nõ temas q̃ hazer. Hõbre deue
dexar todas las coſas por entender a ella: ala
qual ningun tiẽpo es aſſaz grãde por mucho q̃
ſea largue la vmana vida: aun que comẽcemos.

Digitized by Google

dela niñez: & no ay gran differencia si tu de todo punto dexas la philosophia, o si algun tiempo te partes della: porque assi como ella es dexada, no queda, ni esta mas alli do estaua: mas assi como las cosas que se rompen & quiebrã quanto mas las estienden: assi la cosa no continuada se va & huye & torna a su comiençó. Deue hombre contrastar a las ocupaciones, & no las deue estender mas restrenir. Por cierto a mi todo tiempo me paresce conuenible al estudio dela salud: muchos son que no estudian en aquello que hombre deue estudiar: alguna cosa aura que lo empachara: mas no a aquel cuyo coraçon en todas obras & tiempos es alegre: y el que aun no es perfecto se turbara: ca la alegria, y el gozo del sabio se continua, & no se rompa por alguna ocasion: ella es siempre segura y reposada. porque la su alegria y el gozo del sabio se continua & no se rompe por alguna ocasion. ella no le viene de otra parte, ni espera fauor de fortuna ni de hombre. La bien auenturança es domestica & suya propia: ca si ella de fuera entrasse enel coraçon, ella saldria del: mas nasce enel y conel. Alguna vez se viene alguna cosa de fuera por la qual el se acuerda dela su mortalidad: pero esta cosa es ligera y toca lo ligeramente. Alguna vez es tanido de algun daño y mal: el su bien es estable y firme. E

Digitized by Google

me. E assi te digo yo: algunas cosas son contrarias solamente de fuera: assi como acaesce algunas vezes q̃ en vn cuerpo sano y fuerte nascen granos, o manchas: las quales no calan a dẽtro del cuerpo. Tal differencia es entre el hombre perfectamente sabio y el que se va llegando a sapiencia: como entre aquel que es sano & rezio: y aquel que se leuanta de alguna gran dolẽcia: & comiença a guarescer de alguna gran enfermedad luẽga, al qual es mas cerca la salud: este tal si bien no se guarda recaera y tornara ala enfermedad: mas el sabio no puede recadiar ni caer en enfermedad. La sanidad del cuerpo es temporal: ca si el fisico ha dado con su cura ala tornada: mas no la ha perpetuada: antes aquel a quien el auia guarescido lo llama muchas vezes con necessidad. Mas el sabio de todo pũto guaresce. Yo te dire como tu deues entender al sabio si el se tiene de si mismo contento & pagado & se fia de si mismo: & si cree que todos los desseosos delas gentes y todos los bienes q̃ se dan y se demandan no valen ni montan nada ni son cosas porque aquella cosa ala qual otra alguna se puede ayuntar, o acrescentar no es perfecta ni complida: y assi aquella que por alguna cosa se puede menguar no es perpetua: aquel que gozo y alegria quiere auer perpetua de si mismo y delo suyo propio la aya: todas

Digitized by Google

las cosas que el pueblo dessea y quiere se cor-
y van supitamente: las cosas de fortuna no ayu
dan ni hazen bien al hombre, mas quando la
razon las mezcla y tiempla entonces valen al-
go. La razon haze buenas las cosas estrañas q̃
no son nuestras, el vso delas quales sin ella es
molesto y enojoso alos que las dessean. Atalo
solia vsar y hazer esta semejança: has tu visto
(dezia el) alguna vez el perro abrir la boca y
recebir el pan que le lança su señor, o la carne:
y como la ha recebido y tragado luego esta es
perando otro tanto: assi dezia el auiene a nos
que demandamos los bienes dela fortuna, y re-
cebimos lo que ella nos da, & tragamos lo en
vn punto sin tomar deleyte enello vsando de-
llo no razonablemẽte: & luego somos prestos
a recebir lo mas que esperamos. Esta cosa no
acaesce al sabio: por que el esta lleno: & si algu
na delas cosas dela fortuna le auienen el la re-
cibe seguramente y pone la aparte. El sabio ha
siempre gran alegria continua y propia suya.
alguno ay que tiene buena voluntad y va con
la virtud adelante: pero aun le falleſce assaz
para ser perfecto: el tal como este se abaxa y al
ça segun la variedad y los mudamientos delas
cosas: alguna vez se alça al cielo, & otra vez
çae hasta la tierra. a los hombres gruessos y aun
no biẽ doctrinados no ay fin enel caer: & assi
caen

caen en aquella confusion delos Epicuros, la qual es vazia y vana y errada & sin algũ termi no aun ay vna tercera manera de hombres de aquellos que entienden ala sapiencia: ala qual aun no han llegado: pero son assi cerca della q̃ poco menos la tienen: estos mueuen se y abaxan se mas no caẽ: ellos no son llegados a tierra: mas ya son arribados al puerto. Porende como sea cierto que aya gran differencia entre los q̃ estan alto y los que estan baxo, y que aun los medianos han tambien sus ondas y vientos que los mueue y los pone en tempestad, & assi son en gran peligro de tornar atras: nos no deuemos entender enlas ocupaciones, antes las deuemos lançar fuera: porque si algunas pueden alguna vez entrar dentro ellas, pornan y ordenaran otras en su lugar: & por esto mas vale q̃ ellas no entren que no que salgan: & mejor es que no comiençen que no que cessen quando auran començado.

EPISTOLA LXII. QVE EL SABIO ES MAS *obligado que otro al buen principe. a cuya causa es en paz mantenido: & donde sale como es mas obligado a dios por muchas razones.*

Errare mihi videntur.

A Mi parece que aquellos yerran que estiman que los que lealmente son dados a philosophia seã rebeldes y desobedientes & menospre-

Digitized by Google

no despreciadores de los reyes & principes, y de aquellos que rigen y gouiernan el pueblo: porque todo es por el contrario: ca no ay en el mũdo gente que tanto amen a los principes ni les sean tanto conoscidos, y esto es con gran razõ y con gran causa: ca los sabios no son tanto obligados a ninguno como a los principes: por cuyo bien hazer ellos biuen en pacifico reposo: & por tanto cõuiene que aquellos a los quales la comun seguridad da ayuda y via al su proposito de bien biuir, amen y honrren a aq̃llos como a padres de quien tanto bien recibẽ: mas por cierto que aquellos que en torno de los reyes andan bullesciendo y malignando por ganar onores y riquezas: los quales se creen auer los mucho seruido: y a los quales los principes ni querrian ni podrian assi ser largos y liberales que pudiessen hartar su cobdicia: porque ella tanto mas cresce quanto mas rescibe: ca assi es que el que toda via piensa en ganar oluida lo que ha rescebido: y la cobdicia no ha ningun mal mayor que este, que desconosce el bien que rescibe: de otra parte los que vsan en las cortes no miran ni reguardan aquellos a quien ellos sobran y passan de riquezas, de onores: mas a los que passan y sobran a ellos: y no es tanto el plazer y alegria que han dela auentaja que ellos licuan a otros, como es la angustia y

Digitized by Google

ſtia y el trabajo que en ſienten en ellos ſer vēci-
dos y ſobrados de vno ſolo. Por cierto toda
cobdicia de onor es tocada de eſte vicio, que
ella nunca mira lo que le queda atras: y no ſola
la cobdicia de onor es inſaciable y ſin hartura:
mas aun toda otra cobdicia: porque ella ſiem-
pre comiença dela fin: mas el buen hombre lim
pio y puro que ha dexado la corte y toda la ſe-
noria y dignidad por biuir apartada y ſecreta-
mente y entender a mas altas coſas: ama aque-
llos por la gracia y fauor delos quales ellos no
pueden entender ſeguramente a tanto bien: y
da dellos buen teſtimonio: ellos los honrran y
han en gran reuerencia aſſi como a ſus ſeñores
y maeſtros, por beneficios delos quales biuen
en paz y ſe exercitan en buenas artes y ſcien-
as. Por cierto los reyes con ſu potencia defien-
den y dan ſeguridad a los pueblos eſto no ſe
puede negar: mas aſſi como acaeſce que quan-
do muchos mercaderes van por mar y lo han
pacifico y en bonança y el viento manſo y tem
plado, aquellos ſon mas obligados a Neptuno
dios delas aguas y de la mar que mas rica mer-
cadancia traen, y mas alegremente y con mejor
coraçon paga ſu voto el mercadante que el ma
rinero: y mas gracias haze a dios dela mar el q̄
trae eſpecieria, o paños de oro y otras joyas, q̄
no el que trae coſas de poco valor que fueron

metidas enla naue assi como la fire que es de piedras y de tierra: y assi es el fructo y el bien de la paz, por que muchos son los que han de hazer mas en tiempo de paz que en tiempo de guerra. Crees tu que a la paz sean tanto obligados aquellos que vsan della en embriaguez y en luxuria, o en otro vicio lo qual por la guerra les conuiene dexar? Si por ventura tu crees que el sabio sea assi errado que el no se tenga por obligado al sol y a la luna porque nos alumbrā y escalientan: ca no aprouecha a vno solo mas a todos. assi mismo me tengo yo obligado al año: porque el año tiempla & gouierna: aun q̄ en aquel año yo no deua auer onor ni ensalçamiento: mas la loca auaricia de la gente destingue y departe las possessiones y las propiedades delas cosas: y no cree que ninguna cosa que es comun sea suya. El sabio no juzga ni ha ninguna cosa propia suya: mas aquellas que son comunes a toda la humana generacion y a el con ellas, porque estas mismas cosas no serian comunes si parte dellas pertenesciessen a singulares personas: compañero es aquel que ha parte enla cosa aunque muy pequeña sea. Agora tu ayunta aquello que yo te he dicho que los grandes y verdaderos bienes no departen en tal manera que cada vno aya vn poquillo: antes viene a cada vno todo entero, y tanto lieua cada

cada vno para si solo quanto a todos era prometido. El comer y el beuer y qualquier otra cosa tal se toma con la mano y se parte en partes: mas estos bienes que no se pueden partir assi como paz, franqueza libertad: ca assi son todos enteramente como de vno solo: & por esto el sabio piensa por quien y de quien le viene la vsança destos bienes no ser costreñidos de andar en guerra, ni velar la noche ala guarda dela tierra, ni a los otros trabajos y officios que enla guerra se ordenan; & de todo rende gracias al su gouernador y regidor: y a esto haze lo guia y dotrina principalmente philosophia, porque el reconozca el beneficio que rende y de gracias del: y algunas vezes la conficion misma delo auer recebido es cambio del beneficio: pues el sabio confiessa que es el muy obligado a aquel por cuya prouidencia y regimiento el esta en paz y en alegre ocio, y puede vsar el tiempo a su voluntad y ser franco y libre de todas comunes ocupaciones, pues si tãto es hombre tenido y obligado a su señor por que en la paz seguramente posee sus ganados y sus bueyes y los otros bienes suyos. En quanto sera estimado aquel ocio & aquella seguridad enel qual se ha cõuersacion con los dioses y el qual haze a los hombres dioses. Verdaderamente te digo muy amado amigo mio,

mio, que tu puedes breuemente y a poca costa subir al cielo. Sestio solia dezir que Iupiter el muy alto dios no auia mas poder que el buen hombre: bien que Iupiter auia mas cosas que pudiesse dar a los hombres: pero de dos buenos hombres no es mejor el mas rico. ni de dos nauchores que ygualmente saben el arte dela mar, tu no diras que aquel es mejor que ha mas hermosa naue y mas grande: y assi en que se aventaja Iupiter del buen hombre: digo que en esto que ha mas tiempo que es bueno. Mas el sabio no se tiene por menor, porque sus virtudes sean recogidas y encerradas en mas breue tiempo, assi como entre dos sabios: aquel no es mas bien auenturado que biuio mas luengo tiempo, que aquel cuya virtud fue terminada en poco tiempo: y assi dios no passa ni sobra al sabio en bien auenturança, puesto que le passe en edad y en tiempo. La virtud no es mas grãde por ser mas luenga ni de mas tiempo. Iupiter ha todas las cosas: mas el las ha dado a vsar y exercitar a otros: a el no pertenesce el vso delas cosas sino tan solamente que el es ocasion de lo vsar todos: el sabio assimismo vee y menosprecia todas las cosas que los otros poseen como Iupiter: y aun tanto las ha el en menosprecio como Iupiter, porque Iupiter no las puede vsar y el sabio no quiere: pues creamos a Sestio que nos

muestra

muestra muy buena via y da bozes, por aqui sube hombre al cielo segun la abstinencia, segun la templãça, segun la fortaleza. dios no es señor demasiado ni embidioso ni esquiuo el a todos rescibe y estiende la mano y la da a todos los que quieren subir: tu te marauillas que hombre vaya a dios, aun te digo que dios viene al hombre. ca ningun buen coraçon esta sin dios: las semientes diuinas son derramadas enlos cuerpos humanos los quales hazen fructos semejantes a sus comienços. & si caen enlas manos del buẽ hombre crescen & multiplican, mas en mano del malo ahoganse y mueren: assi como la mala tierra y aspera que del trigo haze paja.

EPISTOLA LXIII. COMO QVALQVIER *tiene que reyr o emmendar en si mismo y el coraçon endurecido lo remedia con la virtud pues que a todos es natura y el vicio enemigo de natura.*

Ego recepi.

YO he recebido tus letras gran pieça ha despues que tu las embiaste, assi que me paaresce que fuera demasiado preguntar al q̃ las traxo que hazias tu: porque mucho seria el de gran memoria si dello se acordasse, como quier que yo espero que tu hagas tal vida que de do quier que tu seas yo sabre lo q̃ tu hazes: porque creo que tu no hazes al sino emmendarte y corrigirte cada dia, y algo descargarte de los errores

Digitized by Google

los errores y delas ygnorancias: porque tu puedas entender que los vicios que son: crees que sean enlas cosas q̃ son en ti y tuyas propias. ca nosotros aponemos y apropiamos algunos vicios al tiempo, y algunos al lugar: mas donde quier q̃ nos ymos ellos nos siguen. biẽ te acuerdas de aquella loca dela camarera de mi muger como ella es desuariada: yo me siento muy encargado conella porque a mi no me deleytã los locos. ca quando yo me quiero alguna vez deleytar cõ loco no he menester delo yr buscar muy lexos: ca yo burlo y escarnezco de mi mismo. esta loca de quiẽ yo hablo ha supitamẽte perdida la vista: yo te dire vna marauilla: pero muy verdadera, ella no conosce q̃ ha cegado, & ruega mucho al que la guia y adiestra q̃ la mude a otra casa do more, porque aq̃sta casa dize ella es muy escura. agora sabe q̃ esta ceguedad misma y esta locura es en todas maneras de gentes: y no ay alguno q̃ no sea auaro y cobdicioso: toda via los ciegos buscan quien los guie. Nos ymos errados & fuera de camino y sin guiador: cada vno de nos dize yo no so desseoso de onor. mas no puede hõbre en otra manera biuir en Roma: yo no so vltragioso y demasiado gastador: ca la culpa no es mia, mas la ciudad de Roma requiere grandes espensas y a mi pesa porque yo no me he puesto en cierta

regla

regla y forma de biuir. pero esto empacha la mancebia, porq̃ nos engañamos a nos mismos Este mal y este vicio dentro esta en nos hincado y enxerto en nuestras entrañas y atado y embuelto: & por esso a gran pena podemos guarescer, porque no conoscemos ni sabemos que somos enfermos sino nos començamos a curar y melezinar como podremos sanar de tantas enfermedades: no curamos de buscar al phisico que auria menos que hazer en nos curar. agora el vicio en quanto es nueuo y el coraçon tierno sometase al q̃ la derecha via le mostrare, porque no es alguno q̃ ligeramẽte no se torne a su propia natura, saluo aq̃l q̃ es fallescido de natura, no ayamos verguença de nos apareiar a buenas costumbres. mas verdaderamente esta es mas vituperable y vergonçosa cosa de andar buscãdo maestros en esta cosa: pero desto no ayamos nos alguna esperança, que tanto y tan gran bien venga de auentura a ti conuiene trabaiar: y a dezir verdad el trabajo no es grande: por cierto si nos començamos a corregir & informar el nuestro coraçon antes q̃ la malicia sea endurescida: y aun que ella sea endurescida: ni por esto yo me desesperare del: ca no es alguna cosa dela qual hõbre no pueda venir a cabo por cõtinuo estudio y por atẽtar diligẽte cura: puede hõbre endereçar vn alto arbol

aun

aun que mucho sea abaxado y encorvado: y al huego endereça hombre vn grueſſo madero ſi es torcido: y el arbol que de ſu natura naſcio buelto con arte ſe puede endereçar y ſe trae ala forma que es meneſter: & pues el coraçon del hombre tanto mas reſcibe forma, y regla quanto es mas tractable & obediente que ningun amor: ca el coraçon nueſtro no es otra cosa ſino vn eſpiritu que eſta dentro de nos: tu vees que el eſpiritu es mas ligero y mas ſotil q̃ ninguna otra manera no ſe deue hombre deſeſperar del hombre a quien la malicia ha tenido ya luengamente, ni porque luengamente la aya poſſeydo. ca no ay algunos a quien el mal penſamiento nó venga antes que el bueno: nos ſomos tentados y mouidos a aprender los vicios y a dexar las virtudes. pero deuemos nos esforçar a aprender las virtudes, y deſechar los vicios, y enmendarnos y corregirnos: ca deſpues que nos ſeremos entrados vna vez en la poſſeſſion del bien, la poſſeſſion ſera perpetua. La virtud no ſe parte ni la coſa contraria no puede eſtar con ſu contrario: los vicios contra natura eſtan en el animo aſſi como en lugar impropio. y por eſto los puede hombre lançar y echar de ſi: mas la coſa que eſta en ſu propio lugar, eſta firme y no ſe puede mouer: la virtud es ſegun natura y los vicios ſon enemigos de natura y

contrarios

Digitized by Google

contrarios a ella: mas assi como las virtudes no se pueden partir del hombre aun que sea lançadas del: y assi como son ligeras de retener y conuersar, assi empero el comiençe es graue y fuerte: porque esta en propia cosa del coraçon enfermo dubdar las cosas que no ha prouado. y por esto lo deue hombre esforçar que comiençe: ca despues que el aura començado & la medezina ensayado y prouado, no le parescera pũto amargo antes le deleytara quando se sentira tornar a sanidad: los otros remedios y curas deleytan despues que el hõbre es guarido, mas la philosophia toda al comienço y medio & fin es delectable y vtil.

EPISTOLA. LXIIII. DONDE HAZE DISTINction de bien qual es de dessear en muchas maneras por buenos exemplos.

Vt à communibus initium faciam.

PORque yo haga comienço y principio de las cosas comunes. La prima vera comiença en Abril: mas ella se enclina ya contra el estio: y quando aquel tiempo deuria ser caliente el es tibio y aun hombre no se puede bien fiar del: porque muchas vezes se torna al ynuierno. quieres tu saber como el es aun dubdoso? yo no me oso fiar en el: porque el frio es aun fuerte. Tu diras esto no es al fino no querer suffrir frio ni calura: por cierto assi es muy amado amigo mio

Digitized by Google

go mio Lucilo que ya la mi edad es contenta del su frio: assi que apenas se escalienta en medio del estio, assi me conuiene lo mas del tiempo andar bien vestido: yo hago gracias ala mi vejez, porque ella me ha traydo ya a ser en la cama, mas porque no la regraciare yo: ca por ella no puedo hazer lo que no deuo querer ni cobdiciar: yo razono y hablolo mas con mis libros: & si recibo letras tuyas alguna vez a mi parece que yo esto cõtigo: assi se deleyta mi coraçõ no como si yo te escriuiesse por carta: mas como si te respondiesse por boca: y por esto no razonaremos en vno assi como si yo contigo hablasse, y aquello q̃ tu me demãdas ensemble discerniremos aq̃llo que en ello es, tu me demãdas si todo bien se deue desear: y hazes tal argumento: tu dizes si es buena cosa tormẽtos y enfermedades y suffrir aq̃llo y vsar de grande y fuerte coraçõ, siguese q̃ estas cosas se deuã desear mas tu dizes: yo no veo q̃ ninguna destas cosas sea digna de desseo ca yo no se aun ningũ hõbre q̃ aya hecho voto ni offrecimiento a dios de ser atormentado dela gota o herido y padescer otros males y daños. Lucillo tu distingue y aparta estas cosas & tu entõces conoscerás q̃ ay algunas cosas entre estas q̃ se deuã desear. Yo te digo que yo querria que todos los tormẽtos y penas y males fuessen lexos de mi,

pero

pero si me cõuiene suffrirlos, yo desseo que yo me pueda auer y leuar conellos viguroſa fuerte y oneſtamente: quiẽ dubda que yo no ame mas paz q̃ guerra. mas ſi guerra ſe mueue yo deſſeo que yo pueda franca y libremẽte ſuffrir, heridas hambre, y todos los otros trabajos que trae la neceſſidad dela guerra: yo no ſo aſſi fuera de ſeſo que deſſee de ſer enfermo: pero ſi enferme dad me ſobre viene yo deſſeo auer tal vigor y fuerça que yo no haga en mi enfermedad ninguna coſa muelle ni flacamente como muger aſſi te digo yo los males no ſe deuen deſſear, mas es de deſſear la virtud, por la qual hõbre los males pueda ſuffrir: algunos delos nueſtros dizen que el ſuffrimiento de todas las coſas no es de deſſear ni tan poco de rehuſar, porque el hombre deue deſſear el puro bien que es en pura paz de en todo repoſo y fuera de enojo y de ſplazer. mas yo tengo el cõtrario deſto, porque no puede ſer q̃ alguna coſa ſea buena ſi ella no es tal q̃ deua ſer deſſeada. ¶ Aſſi miſmo la virtud es coſa q̃ deue ſer deſſeada: & ſino ay biẽ q̃ ſea ſin virtud, ſigueſſe q̃ todo biẽ deue ſer deſſeado otro ſi el fuerte ſuffrimiẽto delos tormẽtos no deue ſer deſſeado: yo te pregũto ſi la fortaleza deue ſer deſſeada: como eſto ſea cierto que eſta es aquella q̃ menoſprecia las coſas peligroſas y las mas hermoſas, & la mas marauilloſa

Digitized by Google

parte della es que ella no rehusa ni dubda males ni huego ni heridas: y algunas vezes no se desuiara del golpe, mas recebir lo ha de buena mẽte, pues si la fortaleza es de dessear siguesse que los tormentos que conella pacientemente suffren, y que son causa de ser ella mostrada son de dessear, porque esta es vna delas partes de fortaleza. mas tu parte y deuide estas cosas assi como yo te he dicho y luego no aura cosa q̃ te haga errar: ca suffrir tormentos & males cierto es que no son de dessear. mas fortaleza de coraçon para lo suffrir esta es de dessear: y esta desseo yo porque esta es virtud: como quier que nunca fue quien desseasse tales cosas: algunos desseos son altos y vistosos quando hombre los diuide y parte en partes. otros son escuros quando vn solo desseo se comprehenden muchas cosas: assi como yo desseo vida onesta: y la vida onesta es por diuersas obras. Aqui entre la cruel pena de Marco regulo: la herida de Caton: el destierro de Ruptilio: y el venino de Socrates que beuio enla prision: y assi quando yo desseo onesta vida yo desseo todas las cosas sin las quales no ay vida onesta. Virgilio llamo muy bien auenturados a los que murieron enla gran Troya combatiendose por saluar y guardar franqueza y libertad: que differencia es si tu desseas estas cosas, o si tu cõfiessas que aquellas son

llas son de desseár. Decio se delibero de darse ala muerte por escapar el pueblo de Roma y dando delas espuelas al cauallo se lanço entre los enemigos y fue ala muerte de su grado y propia voluntad. el otro Decio despues deste que fue seguidor dela virtud, començadas las solennidades y las familiares palabras delos sacrificios se lanço enla cerrada haz delos enemigos pues no crees tu que buena muerte se deua desseár y dubdas tu de morir en tal manera que siempre sea de ti memoria en alguna obra de virtud? quando algun hombre suffrira viguorosa y esforçadamente los tormentos y males el vsa de todas las virtudes: por auentura se muestra mas la vna virtud assi como paciencia. pero alli esta la fortaleza dela qual son ramos paciencia y suffrimiento: assi es la prudencia sin la qual no ay ningun buen consejo la qual do consejo que hõbre suffra esforçadamẽte aquel daño que no puede escusar: alli es firmeza la qual por ningun acaescimiento no puede ser vencida ni por mel, o alguna violencia muda su proposito: alli es la compañia de todas lás virtudes: la qual nunca se aparta. Todo lo que onestamente se haze vna virtud lo haze mas aquella lo haze por consentimiento de todas las virtudes. La cosa que de todas las virtudes es loada y aprouada: aun que parezca q̃

Digitized by Google

la vna sola lo haga es de desseár. Crees q̃ aquestas cosas solamente sean de desseár que vienen por manso y reposado deleyte: las quales rescebimos con gozo y alegria? Algunos bienes son de deleyte triste y penoso: y son algunos buenos desseos que no son juntos con compañia de alegria ni de fiestas mas con compañia que los adora: & les haze fiestas & reuerencia. No creas tu que Actilio regulo no deseasse tornar alos Africanos: tu toma exemplo y esfuerço del bueno y valiente hombre: y aluenga y desuia te vn poco dela opinion del pueblo: & toma & siguela hermosura dela muy alta & muy hermosa virtud assi como deues: la qual nos no deuemos abraçar ni rescebir con guirlãdas de rosas y flores, mas con sudor y sangre. Reguarda y mira a Caton que hizo fuerça de violencia al su sanctissimo cuerpo: & hinco sus manos enla su llaga por la alargar & ensanchar. Agora me acuerdo del nuestro amigo Demetrio: que llama ala vida segura & sin aduersidades & tribulaciones: vn mar muerto no auer ninguna cosa en que el hombre pueda exercitarse y prouarse: y por la qual tu despiertes el tu ingenio y en que ensayes la firmeza y fortaleza del tu coraçon mas siempre estar ocioso y en deleytes. Este tal no es reposo mas malicia. Atalo estoy co solia dezir. Yo amo mas

que

Digitized by Google

que fortuna me tenga en su guerra que en sus deleytes. si yo soy atormentado yo no suffriré: bien ya hecho si alguno me atormenta: & yo lo suffro en buena paciẽcia. Oye lo que dixo Epicuro. Esta (dixo el) es dulce cosa si yo soy quemado en huego, mas no vencido. Quien dubda que esta tal no sea cosa de dessear no digo ser quemado: mas no ser vẽcido del huego. Finalmente ninguna cosa es mejor ni mas noble ni mas hermosa que la virtud. y todo aquello que ella manda es buena & desseable cosa.

EPISTOLA LXV. ENLA QVAL TRATA QVE *a sus amigos qualquier deue reprehender sus vicios: y que trabajemos de aprender no mucho mas bueno.*

Hec Lucile utilia optime.

AMigo mio y muy buen varon Lucilo: yo no te espanto ni defiendo que tu no leas estas cosas, tanto que tu las tomes & traygas luego a enmienda & correction de sus costũbres. y de que tu auras leydo, castiga y refrena y despierta aquello que en si se daña & corrompe por pereza, costriñe y retiene aquello que es dissoluto, Doma y sojuzga lo que es contumaz tanto quãto tu puedas: y responde a aquellos que dizen: hasta quãdo diras tu tales palabras mismas. y tu les deues dezir: mas hasta quãdo peccareys vos. Vosotros quereys q̃ cessen

Digitized by Google

los remedios antes que vuestros vicios: y por esto vos lo dire aun yo mas. Y por esto, yo perseuerare en mis reprehensiones: porque vos las rehusays y desdeñays: ca entonces comiença la melezina a aprouechar, quando el cuerpo que estaua adormido & sin sentimiento se duele y quexa quando hombre lo cata. Yo te dire las cosas vtiles y prouechosas, aun a aquellos que no quieren oyr palabras sino lisonjas, porque ninguno por si no quiere, alomenos oyrlo ha en comun. No aura fin vuestra cobdicia de señorear & crescer y alargar vuestras possessiones & lugares. Las possessiones que soliã abastar a todo el pueblo de Roma agora no pueden abastar a vno solo: como vosotros nunca seays pagados & contentos de tantas tierras como aueys conquistado, y no contentos determinar y fenescer vuestro poder con las prouincias: las grandes riquezas passan por medio de vuestras tierras y los grandes rios que soliã passar y confinar son vuestros delas fuentes do nascen hasta do entran en la mar: y aun todo esto no vos basta si vos no cercays la mar con vuestros grandes poderes: si el vuestro poder no llega allende el mar Yonio, y el mar Egeo & si no soys señores de ynsolas las quales antiguamente eran moradas de grandes duques y varones: las quales vos otros teneys por viles

& de

Digitized by Google

& de poco valor. Agora estended vos y alargad vos quanto querreys & pudierdes tomar: caya tãto no podeys auer q̃ mas no vos quede de auer. Agora entendeys vosotros la vltragiosa & demasia dela vuestra abundancia: & la luxuria que assi es derramada, como la cobdicia de aquellos de quien hasta aqui yo he hablado. ¶ Yo digo a vos otros no quedara ningun lago, ni pielago: sobre el qual vosotros no hagays casas y edifiqueys villas, ni fera rio que en su ribera no aya mesones y casas vuestras. y en qualquier lugar que nasçieren aguas calientes, alli hareys nueuas abitaciones & moradas ala vuestra luxuria. y en qual quier lugar do la ribera dela mar se torcera & hara sus bueltas: luego alli hundareys palacios y casas: no vos terneys por pagados dela tierra si por fuerça no la cõquistays. quando todo aqueste aureys hecho & poblado llanos y montañas sobre la mar, y sobre las riberas y edificado las grandes torres con todo esto cada vno de vos en vn pequeño cuerpo de hombre. que vtilidad y prouecho aueys de tantas villas & casas: pues no estays mas que enla vna: el lugar do no estays no es vuestro. Agora entended a mi vosotros que por la vuestra gran glotonia mandays buscar las viandas por mar & por tierra & andays caçando las aues cõ arañuelos y redes y lazos:

Digitized by Google

y no ay ninguna bestia que pueda auer paz con vosotros: sino aquellas delas quales soys enoja dos: quanto comeys vosotros destas viandas que son auidas & compradas con tanto traba jo, como puede el señor prouar ni comer de estas bestias saluajes que con tanto peligro son tomadas: pues tiene el viētre lleno de diuersas viandas. quāto podeys vos meter enel vuestro estomago que jamas no se harta delos pescados, de conchas de mar, que de lexos son trayados. O malauenturados no conoscey como vuestra hambre es mayor que vuestro vientre? Estas cosas diras tu alos otros assi que tu mismo las oyas quando las diras. & assi las escriue que tu las leas en escriuiendo las, & todas las guia y endereça a buenas costumbres: & a constreñir la rauiosa cobdicia, & siempre estudia por hazer algunas cosas no muchas, mas buenas.

EPISTOLA LXVI. DONDE AMONESTA *que nos guardemos delos malos cubiertos delos males & que no hagamos ni cobdiciemos mal para otros.*

Quare ista.

PORque reguardas y miras tu aquellas cosas que por caso y auentura te pueden venir. yo digo delos males que sobreuienen a los hombres. Algunas cosas vienen pero no encubier-

Digitized by Google

encubiertamente. Pues aquellas cosas esquiua tu y de aquellas te guarda quanto tu puedas que vienen encubiertamente, los quales aueni mientos aun que sean graues: assi como perderse en la mar por fortuna, o caer de vna torre: pero no son escondidos ni encubiertos: mas de vn hombre a otro viene continuo peligro: de aq̃sto te guarda tu: & guarda tu: & contra estos te guarnesce, & a estos mira tu atenta y diligentemente. no ay mal mayor ni que mas a menudo venga: ni mas ligero. ca la tempestad del mar antes amenaza que venga. Las cosas y los edificios hiendense y apartanse, y hazen algun ruydo antes que caygan. antes vee el hombre el humo que se encienda el huego: mas el peligro del hombre y el daño viene supitamente: & tãto mas decibe y engaña, quanto mas se acucia a venir. Tu yerras si crees ala cara y a la semejança delos que te encuentran. Ellos bien han semejança de hombres: mas coraçones de bestias saluajes: saluo que las bestias el su primero acometimiento es muy peligroso: mas despues de aquello passado del tal acometimiento, no torna mas a el. Esto es porque ellas no hazen mal al hombre por voluntad, sino por necessidad: ca ellas se embraueçen, o por hambre, o por miedo, Mas el mal hombre se deleyta en destruyr y matar el otro & assi tu puedes pensar quanto

quanto peligro viene a vn hombre de otro, en tal manera que tu pienses en que manera es vn hombre tenudo a otro. E para mientes de vna parte que tu no seas dannificado: & dela otra parte que tu no hagas a otro daño ni mal: y que tu ayas plazer del bien de todos y que te pese del mal delos otros: & que siempre te acuerdes delo que tu deues hazer a otros: y del daño tuyo esquiuar & desuiar: & biuiendo assi ganaras tanto no que seas seguro de recebir daño mas de ser engañado: & tanto quanto tu pudieres te llega ala philosophia: ca ella te defenderа en su seno. Y estando cerca della, turseras seguro & muy seguro: los hombres no se topan ni se encuentran sino quando van por vn camino: mas guarda que tu no te alabes dela philosophia, ni te vana glories della porq̃ muchos cayeron en gran peligro por vsar dela philosophia allende de razon y de mesura, mas vsa assi della que tu quite tus vicios: & no q̃ tu taches a los otros delos suyos: ni te seas cõtrario del todo alas costumbres comunes, ni parezca q̃ tu condemnes y reprehendas lo que tu no hazes. Licita & onesta cosa es la sabiduria sin embidia & sin vana gloria.

EPISTOLA LXVII. DE TRES CAMINOS por donde se alcança la virtud: & qual guiador si quier conseiero es de escoger en la vida y dela manera.

Digitized by Google

nera dela loar, o alabança.

Quid est hoc mi Lucili.

QVe es esto Lucilo que nos tira & retrae & aparta de salir donde queriamos yr, y que es lo que nos lieua alla don de no querriamos: & que es lo que se combate con nuestro coraçon: & no nos dexa querer ninguna cosa firmemente. Nos deuaneamos & peligramos entre diuersas opiniones & no que remos ninguna cosa francamente, ni alguna co sa deliberadamente, ni continuamente. Esto ha ze nuestra locura: la qual no es cõstante ni fir me a se enmendar ni abien biuir: ni alguna cosa le plaze luengamente. Mas como y quãdo nos partiremos della: y no es ninguno assi podero so que por si mismo se pueda endereçar. & assi conuiene que alguno le de la mano & lo saque fuera. Epicuro dixo que algunos vinieron ala virtud sin ayuda de ninguno: & se guiaron por si mismos, y estos loa sobre todos que por si mis mos se pusieron adelante. Otros son (dixo el) que han menester ayuda, y que no se pornan al camino, sin que alguno les vaya adelante: pero ellos siguen bien al que los guia: y de tales co mo estos fue Metridoro. Estos son aun de loar puesto que sean dela segunda manera: nos no somos dela primera manera: y aun bueno sera que seamos dela segũda: ca es de menospreciar al hombre

Digitized by Google

al hombre q̃ se salue con ayuda de otro: ca muy gran cosa es querer se hombre saluar. Y aun se halla otra tercera manera, o via de hombres, que no son tan poco de menospreciar: y estos son aquellos que por fuerça se pueden costreñir y adereçar a bien hazer, y que no solo han menester guiador, mas ayudador, y aun hablando mas propio: quien los lieue por fuerça. Esta es la tercera manera. Si tu me demandas exemplo de tal gente: digote que Hermaco fue de aquellos. esto dixo Epicuro: & si el del vno ha mas alegria: y el otro le es mas agradable, que aun que el vno y el otro sean arribados a vn mismo fin: toda via mayor loor ha de auer, quando vna cosa es hecha & complida de materia mala y mal dispuesta. Assi como acaesce de dos edificios que ygualmente son altos & de vna hechura: pero el vno es fundado sobre tierra firme: assi q̃ la obra ayna sube alto: y el otro fue assentado en tierra muelle y blanda: assi que con gran pena se halla tierra firme. & la obra del vn edificio toda se muestra ayna & se manifiesta: & la otra la mayor parte esta escondida y no paresce. Algunos son que han el ingenio blando y enseñable: & son otros q̃ lo han duro y grossero: & han se por fuerça de domar y quebrantar: y al comiençe y al fundamiento conuiene hazer grã differẽcia.

Y assi

Y assi el mas bienauenturado es el que se haze bueno sin ser apremiado & costrenido: mas aquel que ala sabiduria & ala virtud no va por si: mas se consiente traer por fuerça venciendo la su malicia natural: este es mas tenido y mas obligado a si mismo. Yo quiero que tu sepas que yo soy de aquellos que han el ingenio duro: mas yrnos por fuerça por medio delos contrarios: y assi nos conuiene combatir & demãdar socorro & ayuda de otros. Pues diras tu a quiẽ me tornare yo a demandar socorro y ayuda. tornate a nuestros anteceſſores, los quales te pueden ayudar: y no solamente a los que agora son: mas los que fueron te podran ayudar, a consejar: pero delos que agora son escoje, no los que altamente hablarõ & que hazen grandes muestras y grãdes semejanças de palabras ante las gentes, y no van buscando sino pompas y vana glorias. Mas aquellos que mostrarã biuir, y que por obras muestrã lo que deuemos hazer despues que lo mandaron por palabras: los quales jamas no se hallan que ayan hecho cosa que ayan defendido ni contradicho. escoje tales ayudadores que mas te plega quando los auras visto: que quando los auras oydo: ni yo te contradigo que oyas aquellos que son acostumbrados de hablar y de predicar ante el pueblo tanto que su intenciõ sea de enmendar

enmendar & corregir a otros & aſſi miſmo: mas que no lo hazen por vana gloria: porque qual coſa es mas vergonçoſa y vituperoſa que el philoſopho que va buſcando el rumor & el loor dela gẽte. El enfermo no loa al fiſico quã do le corta: o ſangra: & le dize callad & ſofrid en paz. porque el hombre vos guarezca: & ſi vos days bozes no os oyre ni aun ſi llorays. & aſſi quando hombre toca los otros vicios vos quereys moſtrar que vos marauillades porque ellos vos hablan y amoneſtan: ſea vos otorgado que days ſentencia delo mejor: ca a los diſcipulos de Pitagoras que del querian aprẽder, conuenia que eſtuuieſſen cinco años callando, y no oſauan hablar ni loar a ninguno. O como es loco el que ſe alegra de vano loor dela loca gente. Dime de que te alegras: tu eres loado de aquellos q̃ tu no puedes ni deues loar. Quã do Fabiano hablaua al pueblo: hombre le oya plaziblemente: algunas vezes a leuantaua vna gran boz, mas eſto era por la grã marauilla dela ſu bondad & dela ſu virtud, no ay por ſu hermoſo hablar. Alguna differencia deue ſer entre el clamor dela gente y dela eſcuela: bien puede hombre alguna vez loar: porque quien bien le quiere conſiderar, todas las coſas ſon ſignificãça & demonſtramiento de otras coſas: & aſſi algunas vezes por muy pequeñas ſeñales & coſas ſe

las se conosce el hombre, en ver y conoscer sus costumbres: ca puede se conoscer el luxurioso en su andar y en su traer, y en su mirar, y en el mouer delas manos, el loco se conosce en la risa: y el necio en la cara y en el habito: porque estas cosas se muestran abiertamente por señales. Quando la gente oye algũ philosopho hablar: cada vno le muestra con el dedo y marauillan se del: & marauillando se dan bozes loandolo. Este tal loor no es loor, mas plañir sobre hõbre muerto. Dexemos estas loores a aquellos que van por complazer al pueblo. La philosophia adorar se deue. Sin dubda algunas vezes se deue suffrir alos moços que loen alos philosophos: pero esto sera quando ellos no se podran abstener: porque con los tales loores dan a los que lo oyen alguna cosa de buen confuerto. Despertemos y encendamos los coraçones delos moços que se esfuerçen a aprender bien hazer, y no bien hablar hermoso. En otra manera su eloquencia les empesce si al no desseam si no a ella: mas yo digo esto al presente: porque yo he vna gran disputacion a determinar: conuiene saber como el hõbre deue hablar al pueblo: & que cosa deue hombre otorgar acerca del hõbre. Sin dubda la philosophia haze daño quando se aprende para venderla: mas ella se puede bien demostrar dentro en su camara si

Digitized by Google

ella halla no vendedor, mas hombre que la ayũ en reuerencia: assi como el pueste al sacrificio.

EPISTOLA LXVIII. DONDE COMPARA SE neca los desmesurados en luxuria, pereza y gula, a los que estan muertos en las sepulturas.

Queror, litigor, tracor.

YO me plango y atormento porque tu aũ cobdicias y desseas aquellas cosas que la tu ama, te desseaua y te consejaua, o el tu maestro, o ayo que te guardaua quando eras niño, o la madre tuya: tu no conosçes quanto mal era lo que ellos te desseauan. O dios quanto a ti son contrarios los sus desseos y lo que para ti querian: y tanto mas contrarios: quanto mas te viẽ cõ buena fortuna. Yo no me marauillo si todos los males y todas las cosas contrarias nos siguẽ dela nuestra niñez porque somos criados & nodridos entre los desseos de nuestros padres y madres. Digamos a dios que lo que auemos assaz es: y no le demãdamos mas: porque demandaremos nos siẽpre alguna cosa: como si nos pudiessemos nodrir ni criar: hasta quãdo hẽchiremos nos los grãdes cãpos de simiẽtes, y cogeremos tãto pan q̃ abastara a vn pueblo: hasta quãdo verna el pãno solamẽte por la tierra, mas por la mar, hasta la nuestra tabla y al nuestro comer. vn buey se harta enel pasto de muy pequeño prado. vn mõte hasta a muchos elefantes:

elefantes: y el hõbre aun no se mãtiene por tierra y por mar. Que quiere esto dezir, ha tedado natura assi gran vientre que se no puede henchir teniẽdo tu tã pequeño cuerpo: y ha nos natura hecho assi grãdes glotones, que nos passemos alas bestias, y las sobremos de comer. Por cierto poca cosa es aquella que la natura demã da hõbre la puede apagar: y satisha zer de poca cosa: ni esto que tãto cuesta no es la necessidad de nuestro viẽtre, mas es nuestra cobdicia. Pues como dixo Salustio aquella tal gẽte que son obediẽtes al viẽtre no la deuemos poner en el numero delos hombres, mas entre las bestias: y aun entre los muertos, porque aquel biue que vsa de si mismo. Mas aquellos que se trabajan y embueluen en luxuria, y en pereza y gula: assi estan en sus casas como en sepulcros. y con razon podria hombre escreuir su nombre ala entrada de sus casas, como sobre los sepulcros de los muertos, porque ellos han sabido morir antes de su muerte.

EPISTOLA LXIX. QVE NO SE DEVE GAstar el tiempo en vanos argumentos sino en obras virtuosas.

Amice mi Lucili.

AMigo mio Lucilo aq̃l es ocioso y negligẽte q̃ entõces se acuerda del su amigo, quãdo algũa tierra o comarca le haze del acor

Digitized by Google

dar: porque el lugar que hombre vuo acostumbrado renueue al desseo que esta enel coraçon hincado: y mueue la memoria reposada: assi como acaesce a los que traen duelo por sus parientes que perdieron: y quando el dolor es aquedado por longura de tiempo retorna lo, y remueuelo la perdida de vna pequeña cosa, assi como de vn sieruo o de vna ropa. E assi tu no podrias creer como la comarca de Campania: y mayormente de Napol a donde yo vi a Popeyo la villa donde tu nasciste, renouo y refresco el desseo de ti: a mi paresce que yo te tengo ante mis ojos: y que agora me parto de ti y q̃ te veo llorar piadosamente, y esforçarte a tener las lagrimas: como lo hazias quando de ti me parti. a mi paresce que yo te tengo agora comigo, y qual cosa es agora si tu te recuerdas de quando eras moçuelo enla escuela de vn philosopho llamado Focion. entonces comence yo a ser abogado y a defender las questiones: y despues como harto me dexo dello. La ligereza & corrimiento del tiempo es sin medida: lo qual se muestra: y es mas manifiesto a los que miran & catan al tiempo passado: ca ella engaña alos q̃ no miran sino al presente tanto se huye ligera y brauamente. La causa desto es que todo el tiempo passado es en vn lugar puesto: y puede lo hombre todo junto recordar: catar & mirar: y

de alli

de alli adelãte todas las cosas caen y vã al profundo: y de aqui adelante no puede auer gran espacio ni gran alongamiento ni tardança en la cosa que toda es breue: y el biuir nuestro no es mas que vn pũto: pero esta assi muy pequeña parte dela vida natura la ha perdido en muchas partes: assi como en mas luẽgo espacio. ca de vna parte ha hecho la niñez, y de otra la mãcebia, y la otra entre la mancebia y la niñez, y la otra en gran vejez: y assi en guisa de escalones ha ella puesto este termino muy estrecho. Yo te he distinguido y departido esto agora, y esto es aun gran parte desta breue vida, el termino dela qual nos alguna vez deuriamos pensar, el termino, no me solia ami parescer tan corriente & ligero. agora me paresce assi ligero, corriente y breue que no es quien creer lo pudiesse, porque yo siento la muerte ya llegarse: que por esto comiẽço yo a contar mi daño, y desto me atormento yo mas. Que son algunos que la mayor parte de este breue tiempo que aun no puede bastar a las cosas necessarias, por gran solicitud y diligencia gastanlo y espendenlo en cosas vanas y baldias y demasiadas. Tulio dixo q̃ si a el fuesse dohlada la edad el no bastaria solamente a leer las obras delos poetas, y assimismo dixo el dela dialetica, en lo vno y en lo otro fue puesto el tiempo en cosas de poco valor,

Digitized by Google

yo no digo que hõbre no deue leer la poesia y la dialetica, mas deue verlas & mirar tan solamẽte & saludar las de lexos y passar adelãte, porque no seamos engañados, creyendo q̃ allí aya algũ bien puesto escondido. Dime porq̃ te angustias tu y te atormẽtas en aquella questiõ. la q̃l es mas ligera de menospreciar que soltar. el hombre que va seguramente y libre y sin grã ptieffa puede entẽder en menudas obras. mas quando los hombres vienen tras nosotros en alcançe, la necessidad por fuerça desecha y lança de si aquellas cosas que hõbre auia amassado y ayuntado en la paz y en el reposo, yo no he volũtad de buscar las palabras dubdosas y de diuersas significaciones en que ensaye y prueue la mi sotileza, ca en otras cosas he mucho mas que hazer, guerra muy grãde nasce de todas partes, todo hõbre me deuia tener por loco si yo viesse los hõbres muy viejos y las mugeres leuar piedras a los andamios del muro por defender la ciudad y los mancebos correr a las armas y esperar cada ora de se combatir con los enemigos, y viesse las vanderas de los enemigos ante las puertas de la ciudad, y sintiesse yo mouer y tẽblar las torres por las minas que les erã hechas, si en tal tiẽpo yo estuuiesse ocioso: y entender en estas questiones que se siguen, tu has aquello que no has pdido, tu no has los

cuernos

cuernos p̃didos: pues luego se sigue que tu has cuernos: y assi sotilezas locas & vanas assi mismo te deuria yo pescer loco si ẽsto entiendo: porque yo so cercado de enemigos vno de aq̃l los de fuera, delos quales los muros me aurian defendido: mas yo guerra peligrosa y mortal tẽgo dentro en mi mismo: yo no puedo entẽder enestas trufas ca yo he entre las manos grandes hechos, la muerte viene, la vida huye: contra tales peligros me muestra tu que haga yo conformar y cõseja me cõtra las graues y peligrosas cosas, assi que yo reciba y suffra con fuerte coraçõ & sin planir y dolerme las cosas q̃ yo no puedo escusar: alarga y aluẽga me la estrechura y breuiedad del tiẽpo: muestra me como el bien de la vida no es puesto en luengo espacio de vida, mas en vsar el bien della y que puede acaescer muchas vezes que aquel q̃ luengamẽte ha biuido ha poco biuido. Dime puede ser q̃ quãdo yo duerma que nũca despierte y q̃ quando despierte q̃ nũca torne a dormir: dime puede acaescer q̃ quãdo yo salga de mi casa q̃ nũca a ella torne, y q̃ quãdo a ella vẽga q̃ nunca della salga? innumerables son los casos dela muerte. Tu eres engañado si crees que solos los que nauegan por mar seã mas cerca dela muerte: porque entre ellos y la muerte no ay sino vna tabla del grueso dela nauecen todo lugar esta la

Digitized by Google

muerte cerca: assi como en la marmas no se manifiesta tanto como alli: saca me desta dubda y mostrar me has mas ligeramente suffrir aq̃llo que me esta aparejado. La natura nos engendro doctrinables y corregibles para suffrir: y ha nos dado razon no perfecta mas tal que se pue de hazer perfecta y complida. Habla me y disputa de justicia y de piedad de abstinencia y de castidad, y de aquellos que del cuerpo de otro hazen abstinencia: y de aquellos que del cuerpo propio han cura: si tu no me lieuas fuera de vida, yo llegare mas a mi guisa alli do quiero yr: porque como dixo vn sabio. El sermon y la palabra dela verdad nũca es doblada: y por esto no se deue empachar ni acatar, porque no ay cosa que tampoco pertenezca a coraçon q̃ entienda a grandes obras como sotilezas engañosas y menudas.

EPISTOLA LXX. DONDE REPRENDE SENeca los dormidores y que hazen dela noche dia por entender en vicios vergonçosos, y que sigamos ala natura y no ala voluntad.

Detrimentum tam dies sentit.

SI el dia es ya menguado y retraydo: pero es en el assaz espacio para hazer biẽ a quiẽ se querra leuantar de mañana: mucho es de lo ar a quien espera el dia & que se leuanta al pũto del aluay es de blasmar y reprehender el que tanto

Digitized by Google

tanto duerme y esta enla cama que el sol es ya leuantado y el se despierta al medio dia. Algunos y aũ muchos son a los quales el medio dia es el alua, Algunos son que han peruertido y trastornado los officios del dia y dela noche: y no pueden abrir los ojos antes que la noche se alegue tanto son hincados & pesados dela embriaguez del dia de antes assi como hazen aquellos que moran enla otra meytad delmũdo: y al contrario en derecho segun lo dixo Virgilio: los quales son llamados Antipodes: los quales han el dia quãdo nos auemos la noche: y han la noche quando nos el dia. Tal es la vida destos aun que no son de aquella tierra, los quales como dixo Caton nunca al sol vinieron leuantar ni echar: crees tu que los tales se pan como hombre deua biuir, pues no saben quando hombre deue biuir? y dubdan y temen la muerte enla qual ellos yazen soterrados biuos: y assi son captiuos y mezquinos como las aues dela noche, quanto quier que vsan la noche en beuer y vngiendose de preciosos vngũtos y comiendo de diuersos manjares. Esta tal no es fiesta de hombre biuo: mas officio de hõbre muerto. Cree me que ningun dia es luẽgo al hombre que bien obra. Estendamos nuestra vida: ca argumento y officio de vida es hazer bien: tiremos algo dela noche & ayuntemos lo

Digitized by Google

al dia. Las aues que hõbre quiere engordar en cierra las hõbre en vn lugar escuro, assi que no puedan salir ni andar a vna parte ni a otra: porque enel reposo engordan mucho mas: assi acaesce alos que siempre estan en ocio y en reposo & sin trabajar que se hazẽ gruessos y perezosos y pesados: y haze se les hinchado el cuerpo por la demasiada gordura: y el color es amarillo y rustico: mas aun y en otra manera que a los que son amarillos por enfermedad y daña se les & corrõpe se les la cõplexion: mas aun este no es el mayor mal suyo: porque ellos hã mas gruesso y mas gordo el su coraçon que el cuerpo porque el su coraçõ esta como atordido y escuro y tenebroso. mucho es mal auenturado aq̃l q̃ ha ojos para siempre ser en tinieblas y en escuridad. Si tu me pregũtas donde esto viene y como tãta malicia es entrada en sus coraçones de huyr el dia y seguir la noche y las tinieblas: yo te lo dire. Todos los vicios cõbatẽ y pugnã contra la natura y dexã la derecha via y la justa ordẽ: este es el proposito dela luxuria alegrarse de la peruersidad: y no solo dexar la derecha via: mas alongarse della mucho. No te paresce a ti que assimismo aquellos biuen contra natura que beuen en ayunas & son ya embriagos quãdo vienẽ ayantar. Por cierto algunos son q̃ menean los braços, o prouãdo por fuerça o en

otra

otra manera por eſcalentar y ſudar por mejor beuer: eſto hazen los villanos & viles hõbres: que no ſaben quales el verdadero deleyte, y deleytan ſe en beuer el vino puro y fuerte, y no ſobre la viãda mas en ayunas: aſſi que el vino ſe vaya mas libre y deſembargadamẽte y queme los neruios y los gaſte: aquella embriaguez los deleyta que hallo el eſtomago y el vientre vazio: no te pareſce que eſtos biuen contra natura q̃ ſe viſten como mugeres y vſan de muchas luxurias ſuzias y vituperoſas: no biuen contra natura aquellos que quierẽ en el ynuierno auer roſas, y a fuerça de agua caliente trabajan por hazer naſcer flores en el tiempo del frio; y plantã los arboles y frutales encima de las torres y alli hazẽ jardines y vergeles aſſi que los arboles eſtã tan alto plãtados q̃ alli tienẽ las rayzes dõde a penas podrian alcançar las cimas delas ramas: no biuẽ contra natura los que fundan y edifican los baños en la mar, y les pareſce que ſienten ſuauidad quando las ondas dela mar percuden y fieren en el muro del baño? Quãdo ellos han deuiſado y ordenado de querer todas las coſas contra natura ala fin ellos las deſampararan del todo: & dizen a y. es el dia vamos a dormir: venida es la noche vamos traſtollernos y andar deſpues cenaremos. Como no te conuiene vſar y hazer lo que los otros hazen?

Digitized by Google

zen? Por cierto dizen ellos eſtoes con gran vi
tuperio biuir ala manera comũ dela gente. dex
emos paſſar el dia y la comun lumbre que es el
ſol, hagamos nueſtros propios y ſingulares
maytines. Por cierto yo tengo a la tal gente en
lugar delos muertos: porque aſſaz ſon acerca
dela muerte aquellos que biuen con antorchas
& cirios & lanternas, yo he viſto muchos que
hazian tal vida. entre los quales vi vno que
auia nombre Actiliobuca, el qual fue gentil
hombre y rico: y eſte deſpues que vuo gaſtado
quanto auia eneſta vida lloraua y plañia ſu po-
breza y el emperador Tiberio lo dixo: tarde de
ſpertaſte: todo hombre ſabia que ſu vida era di
uerſa y contraria a todos los otros. Algunos
vſan eſta tal vida, no porque la noche ſea mas
deleytable que el dia, mas porque la coſa vſada
no deleyta tanto: y aun porque la claridad y la
lumbre ſon graues y enojoſas ala mala conſcie
ncia que deſſea todas coſas ſean de gran co-
ſta, o poca: la claridad y la lumbre que vienen
de ſu grado & ſin algun embargo & contraſte
los enojan: & de otra parte los tales quieren q̃
la gente hable dellos en quanto ellos biuen. &
ſi dellos no hablan, creen auer perdido todo ſu
trabajo: y aun por algunas vezes ellos hazen
enlos tales autos por deſpertar y recordar ſu
nombradia y gaſtar lo ſuyo locamente: pero

aun

aun esto es poco para ellos porque lo hazẽ muchos, & portanto conuiene a ellos hazer alguna mayor locura: mas singular y mas demasiada que la gente aya materia y causa de hablar. Yo vi vn buen hombre que auia nombre Albinouano, el qual era gracioso hablador y morava cerca dela casa de Sabino el qual era dela compañia de aquellos que huyen y esquiuan el dia. Este Albinouano solia dezir muchas vezes que quando el al primer sueño despiertaua el oya enla casa de Sabino dar bozes, y batir las manos: & preguntaua que era aquello: y dezian le que Sabino tomaua cuenta a su dispensero. otra vez ala sexta dela noche oya grandes gritos y demandaua que fuesse aquello: respondian le que Sabino cantaua por exercitar su voz: y despues ala media noche oya estruendo de caualios, y dezianle que Sabino caualgaua para se yr deportar: y acerca del alua el oya gran murmurio y ruydo, y preguntando que era dezianle que los cozineros y los botilleros aparejauan la cena que ya Sabino salia del baño. Tu no te deues marauillar si tu hallas tãtas maneras de vicios y tantas propiedades porque son diuersas y sin numero: no puede ninguno todas sus maneras contar. La intenciõ derecha es, y simple, y vna, y no doblada: mas la maliciosa se diuersifica en tantas maneras quantas hõ

bre

bre quiere. Vna misma regla es de aquellos que siguen la natura & ay entre ellos muy poca differēcia, mas las costumbres siempre son en discordia. La mayor causa desta malicia me parece que sea que los hōbres viciosos menospreçian & hā por esquiuo de biuir ala comū regla delos otros: mas vistēse y guarnecense y comē diuersamente dela otra gente y no quierē vsar ni ver las cosas acostumbradas. Tienē por grā loor suyo quādo la gēte habla de sus maneras vltragiosas y allēde razon. aquesta fama & nō bradia vā buscādo aquellos que biuen al reues y al cōtrario. Por esto deuiamos nos tener aq̄l la via que natura nos ha mostrado: y nunca de aquella nos apartar: todas las cosas son prestas y possibles aquellos que la natura siguen, mas la vida de aquellos que vsan contra natura es semejante a los que nauegan agua arriba.

EPISTOLA LXXI. DELA GRANDEZA DE *philosophia, que su perficion no se haze mejor con sofismos, o cautilaciones.*

Qui uescentur latine.

TV me has preguntado como se llamā en lengua latina son vocablos llamados sofismos: muchos prouarō de les poner nōbres: mas de todos los nombres que les fueron puestos no les quedo ninguno: porque nos no los vsamos ni curamos dellos: pero toda via me

parece

pareſce conuenible nombre aquel que Tulio vſa llamandole cauilaciones: qualquier que los vſa y ſe da a ellos halla nueuas & diuerſas queſtiones: pero ellas no prouecen ni ayudan nada ala vida, ni por las ſaber no queda hombre mas ſabio ni de mayor coraçon, ni mas templado: mas aquel que ſea exercitado en philoſophia porque los remedios de la vida, queda grande y lleno de confiança y nunca vencido, aſſi como acaeſce delas grandes montañas que ſu altura pareſce menos a los que de lueñe las mirā, y quando ſon cerca dellas entonces pareſce manifieſtamente como ſon grandes y altas, aſſi es del verdadero philoſopho que es perfecto enlas obras y enlos artificios q̄ es como vn lugar de marauilloſa altura: y de verdadera grandeza. El no ſe enderezça, ni leuanta ſobre las plantas delos pies, ni ſobre las puntas delos dedos: como algunos que creſcen ſu altura por engaños y quieren pareſcer mas luengos delo que ſon. El philoſopho ſe tiene por pagado de ſi miſmo y de ſu juſta y propia grandeza y, eſto no es marauilla: ca la fortuna no le ayuda ni le da la mano, mas el eſta ſobre las coſas humanas y es ygual y vno en ſi miſmo en todo eſtado, ſea en proſperidad o en aduerſidad. Eſta cōſtancia & firmeza no la puedē dar las cauilaciones de q̄ aqui hablamos el cora-

el coraçon se deleyta alguna vez en estos sophismas y cauillaciones: mas en ellas no ay ninguna vtilidad ni prouecho y traen la philosophia de lo alto alo baxo &: yo no te contradigo que tu en ello no entiendas alguna vez: pero se quando no auras al que hazer o no lo querras hazer, por que ellas han esta muy mala condiciõ que muestran vna dulçura con que se detienen y empachan el coraçon so semejança & y magen de sotileza: ca nos auemos tanto que hazer que a penas toda la vida abasta a ello: y en esto aun ay assaz: conuiene a saber en saber menospreciar la vida, porque no es tan gran cosa gouernar ni regir la vida como menospreciarla: ca no la puede otro bien regir sino aquel q̃ la menosprecia y la tiene por vil.

EPISTOLA LXXII. DONDE SE PRUEVA *por exemplo dela viña vieja, que el ingenio turbado en vicios es muy duro & difficil de corregir.*

Cupido.

YO desseo assi dios me guarde que el tu amigo sea informado & doctrinado como tu desseas, mas el es muy duro para aprender: antes te digo lo que es peor que es muy mu elle y floxo, y corrupto de luenga y mala costũbre, yo te quiero cõtar vn exemplo de nuestro artificio. Toda viña no se puede enxerir si ella es vieja y royda, o si es muy flaca y delgada: ni ella

ella recebira enxerto que hõbre enella quierra poner: & si lo recibe no lo nodrira ni le ayuntura cõsigo, ni se mudara ni trasportara en qualidad, ni en la su natura: y por esto algunas vezes lo solemos cortar sobre tierra, porque si ella no prende bien que hombre aya otro consejo soterrandola: la qual de quien tu me escriues no ha flor: ni punto de fuerça: ca el es todo dado a vicios: y en aquella corrupcion se és entuejescido: y assi el no puede rescebir razon ni nodreçerla. Si tu me dizes que el lo dessea no lo creas. yo no te digo que el temiente: ca el mismo assi lo cree: la luxuria se ha vn poco turbado el estomago, y le ha vn poco enojado: pero el lo pacificara muy ayna conello. el te dize que la vida suya le agrauia: ca los hombres âmã y aborrescen su vida juntamente: mas entõces juzguemos del quãdo el nos aura assegurado que el aborresce la luxuria: porque al presente el esta vn poco atormentado conella.

EPISTOLA LXXIII. DONDE SENECA DISputa por argumentos de logica que las virtudes no son animales: y que ningun animal puede bien biuir sin fortaleza, trae muy alta y biuas razones.

Desideras tu scribi à me.

TV desseas que yo te escriua aquello que yo siento y me paresce de aquella question que entre los Estoycos es debatida y dispu

sado, conuiene a saber si justicia, y fortaleza, y prudencia, y las otras virtudes son animales: muy dulce amigo mio Lucilo, por esta sotileza hazemos nos tãto que bien parece que nos exercitamos el ingenio nuestro en cosas vanas & inutiles & sin prouecho: toda via yo hare lo que tu demandas y respondere aquello que a los nuestros parece, pero yo te cõfiesso que yo soy de otra creencia. yo te dire las razones que mouierõ los antiguos: las quales son estas. Cierto es que el coraçon es animal como es verdad que el haze que nosotros seamos animales y auemos del tomado este nõbre. La virtud no es otra cosa sino el coraçon ordenado en alguna cierta forma y manera. pues segun esto ella es animal y aũ la virtud haze alguna cosa, mas no se puede hazer ninguna cosa sin voluntad: pues si la virtud tiene voluntad; la qual no ha ninguno sino los animales luego ella es animal. Pues si tu me pones que si la virtud es animal segun esto ella ha la misma virtud: esto es verdad que ella ha assi misma, y assi como el sabio haze las cosas todas por si y la virtud las haze por si: dezir me has pues segun esto todas las artes son animales, y todas las cosas que nos abracamos en nuestros pensamientos: y assi se seguira que muchos millares de animales moran y estan en el nuestro pecho: y assi cada vno de nos

serian

Digitized by Google

serian muchos millares de animales. Si quieres que yo te respõda a estas cosas yo te lo dire cada vna destas cosas sera animal, mas no seran muchos animales: & dezirte he porq̃ situ me oyes diligentemente y pones bien la voluntad enello, cada vn animal deue auer su sustancia: pero todas cosas han su coraçon: & assi puéden ser cosas singulares mas no puedẽ ser muchas. yo soy animal & soy hombre: pero por esto no somos dos porque deuen ser diuididos & departidos el vno del otro para ser dos: qualquier cosa es de muchas maneras, la vna se reduze alla otra y trae se conella a vna natura y assi es vna cosa: el mi coraçon es animal, & yo soy animal: ni por esto no somos dos: porque el coraçon mio es parte de mi quando la cosa sera por si, entonces sera contada por si quando ella es miembro de otro no podra parescer otra cosa. yo te dire porque cõuiene que ella sea propia suya y toda absoluta dẽtro en si misma: yo he cõfessado que yo soy de otra opiniõ: porque segũ esto no solo las virtudes seriã animales: mas aun los vicios los quales son cõtrarios a las virtudes y alla assi cion: assi como tormento, pauor, planto, sospecha: y aun andara la cosa adelante que todas las sentencias y todos los pensamientos nuestros serã animales: la qual cosa no puede ser en

Digitized by Google

alguna manera: porque todo aquello que el hõbre haze no es hombre: tu me diras que es justicia. Respondo que justicia es el coraçon dispuesto y ordenado en cierta manera: pues si el coraçon es animal la justicia assi mismo sera animal: no por cierto porque la justicia es vn abito del coraçon, vna fuerça suya vn mismo coraçon que se conuierte en diuersas figuras, ni por esto no es otro animal cada vez que haze diuersos actos, ni aquello que el coraçon haze no es animal: si justicia es animal fortaleza: y las otras virtudes son menguadas y fallescidas quanto al ser, conuiene a saber que ellas no seran y despues començaran como de cabo: las virtudes no puedẽ fallescer ni ser menguadas. y assi segun esto muchos animales y aun tantos que no auran numero son enel coraçon. Si tu me dizes que ellas no son muchas: pero son ligadas & juntas en vno & son partes & miembros de vna cosa: segun esta tal facion ha el coraçon como la sierpe a que los autores llaman Y dria que auia muchas cabeças, delas quales cada vna peleaua por si: y cada vna hazia daño por si, ni por esso ninguna de aquellas cabeças era animal: mas era cabeça de animal y todo jũto era vn animal. y nota que Chimera segun los autores cuentan. fue vna marauillosa bestia q̃ auia cabeça de leon, y cuerpo de cabra, & cola de dra-

Digitized by Google

de dragon: empero no ay quien diga que enla chimera la cabeça de leon fuesse animal: ni el cuerpo de cabra: ni la cola de dragon, porque estas eran partes del animal y las partes no son animales: porque quieres tu concluyr y prouar que justicia sea animal: porque dizes tu porq̃ ella haze alguna cosa de prouecho: y la cosa q̃ haze algo de vtilidad y de prouecho: tiene & ha voluntad y assi es animal. verdad es si esta voluntad fuesse suya propia. Mas ella la ha de coraçon & no de si, todo animal hasta que el muere es aquello mismo que començo a ser. E assi el hombre mientra que biue es hombre. & assi el cauallo y el can y no puede quedar ni ser otra cosa. Iusticia que es coraçon bien ordenado es animal. otorguemos lo: pero esto diremos dela fortaleza q̃ es animal en alguna manera ordenada que sea animal. Agora yo te demando qual animo es este, aquel que agora era enla justicia, es tenido enel primero grado animal: agora se sigue que el coraçon que agora haze justicia a poca de ora sera fortaleza. y esto no puede ser: porque el primero començamiẽto es animal: y no se puede cambiar ni trocar: ni es licito que se cambie ni passe a otro conuiene le perseuerar en aquel en que enel començo a ser primero. pues si el vn coraçon no puede ser de dos animales muy menos lo sera de muchos.

Digitized by Google

si justicia, y fortaleza, y temperança, y todas las otras virtudes son animales: mas como auran ellas vn coraçon: ca cõuiene que cada vna aya el suyo: y ellas no son animales: vn cuerpo no puede ser de muchos animales: esto ellos mismos me lo confiessan. ¶ Qual es el cuerpo de justicia? El coraçon. Qual es el cuerpo de fortaleza? El coraçon. Pues vn cuerpo no puede ser de dos animales: mas ellos mismos dizen que vn mismo coraçon toma habito de justicia y fortaleza, y de temperança: esto podria biẽ ser, si fortaleza no fuesse quando justicia es, ni la temperança: mas todas las virtudes son ayuntadas en vno. Pues diremos que sera cada vn animal por si siendo el coraçon vno solamente: y no puede hazer sino vn animal: ala fin ningun animal puede ser parte de otro animal: mas justicia es parte del coraçõ: pues sigueſe que ella no es animal. Ami pareſce que yo pierdo mi tiempo en cosa confessada: porque aquesta cosa tal, deue hombre mas menospreciarla y desdeñarla que disputarla ningun animal es parte de otro animal. Cata & mira los cuerpos de todos: ca cada vera que ha su propio color y su propia figura y su propia grandeza. Entre las otras cosas por las quales el ingenio del soberano maestro es muy marauilloso es esta, que en tanta muchedumbre de cosas por el hechas:

chas el las hizo assi de semejantes y departidas la vna dela otra: y aun aquellas que parescen semejantes quando tu pornas la vna cerca dela otra y eras la diuersidad & differencia dellas: el ha hecho tanta generacion de hijos que no ay alguna que no sea desseñalada dela su propiedad y ha hecho tantas maneras de animales: delos quales la grandeza dela vna no se acuerda con la otra: porque toda via ay alguna differencia. y assi quiso el que las cosas que eran, otras fuessen dessemejãtes & no yguales. Las virtudes segun vosotros deziss yguales: pues luego no son animales: cada animal haze alguna cosa por si: las virtudes no hazen ninguna cosa por si antes obran conel hombre tan tamente. Todos los animales son racionales assi como hombres y dioses: o no racionales assi como las bestias las virtudes son bienes racionales: mas no son ni hombres ni dioses: pues segun esto ni son animales. ningun animal racional haze alguna cosa por si, si ella antes no es affinada y estimada y animada por especial de alguna cosa: despues toma voluntad y del entendimiento confirma aquella voluntad. yo te digo que cosa es con sentimiento. yo digo a mi conuiene: y entonces vo yo: despues que esto yo he dicho a mi mismo yo he confirmado esta mi opinio.

Otra vez digo: conuiene me assentar: y assi por semejante todas las otras cosas que el hombre dispone de hazer y haze. Este tal consentimiento no es en la virtud: porque pongamos que la prudencia sea como consentira: ella dira conuiene me andar la su naturaleza no lo suffre: porque prudencia cata y mira no assi: mas aquel en quien ella esta: ca ella no puede andar ni estar: pues assi ella no ha conoscimiẽto, no es animal racionable. Si la virtud es animal y la virtud es bien: luego todo bien es animal, esto confiessan los nuestros estoycos. Saluar hõbre y guardar a su padre y defenderlo es bien: y dezir bien: y sabiamente su parescer en el consejo es bien: & juzgar justa y retamente es bien: pues segun esto saluar hombre a su padre y defenderlo es animal, y hablar sabiamente es animal. Esta cosa yra tanto adelante que tu no podras tener la risa: callar discretamente es bien, comer templadamente es biẽ: y assi callar y comer son animales: yo digo de mi que yo juzgare y no acabare de hazer burla destas vanas sotilezas: si justicia y fortaleza son animales: por cierto ellos deuen ser animales terrenales que han frio & hãbre y sed. Pues si esto es la justicia aura hãbre, y la fortaleza frio, y la piedad sed, aun quiero yo mas preguntar de que faciones son estos animales si son semejantes a hombres, o cauallos,

o bestias

o bestias saluages, o si dios le dio forma redon-
da, o y gual. y aun demando yo si auaricia, injusti-
cia, crueldad, y los otros vicios son luengos y re-
dondos pues son animales. y aun demãdare yo
si ellos animales son si la sabia andadura es ani-
mal, o no. y a ella conuerna cõfessar que ella es
animal. y porque no creas que yo sea el prime-
ro que de aquesto he hablado: yo te hago saber
que Cleantes y Crisipo su discipulo vuieron cõ
tencion y discordia dela andadura. porque Cle
antes dezia que este es spiritu que desciẽde del
principal hasta los pies. Crisipo dezia que es el
mismo principal: pues porque cada vno no ha-
llara francamente y libre por el exemplo de
Crisipo, y no hara burla de tantos animales, que
a penas podrian en todo el mundo caber. Las
virtudes dizen ellos, no son muchos animales
como quier que animales sean: ca vn hombre
es poeta y retorico: mas por esto el no es mas de
vno: assi estas virtudes son animales: mas no
son muchas: vna misma cosa es coraçon y cura
con justo y sabio y fuerte bien dispuesto y or-
denado en alguna manera. Esto es a todas las
virtudes y cada vna por si: yo quiero lançar de
mi esta cõstion y confessare q̃ el coraçon es ani-
mal, y pẽsare q̃ sentencia otra vez yo dare ene-
sta question: mas nunca confessare q̃ las obras
del coraçõ son animales: porq̃ en esta manera

Digitized by Google

todas las virtudes y palabras que el sabio dize serian animales, por quanto todos los versos que el sabio habla son buenos y todo bien es animal: assi que seria el verso animal. Segun esto aquel verso dela eneyda (Arma virũq; cano) seria animal el q̃l yo no puedo llamar redondo: porque el ha seys pies. por la fe mia esto no es assi sino vna burla & risa quãdo hõbre propone q̃ el barbarissimo y el silogismo son animales, y les da faciones y semejanças cõuenibles: como los pintores hazẽ. Estas son las cosas de q̃ nos disputamos cõ las sobre cejas altas & hufanas, y ellas no son sino vna burla y trufa y escarnio. por cierto mucho mejor seria a nos de tractar y disputar de alguna buena & vtil question requerriendo y buscando como nos pudiessemos puenir a las virtudes: y saber qual via nos adreçara a ellas. Muestrame yo te ruego como fortaleza es animal: mas como ningun animal no puede ser bienauenturado sin fortaleza sino es ardid & de gran coraçon contra la fortuna & sino vence pesando todos los mouimientos y acaescimientos delas cosas contrarias q̃ le pudẽ venir antes que le acometiã. Que cosa es fortaleza? Digo que no es sino guarnicio y armas para defender la humana flaqueza que no se puede vencer. quiẽ desta ropa es vestido: seguro esta en esta vida, que de tantos peligros es

cercada

cercada delas sus propias armas. Aqui te quiero contar la sentẽcia de Posidonio. No creas tu jamas dixo el ser seguro con las armas dela fortuna: con tus propias armas te conuiene cõbatir contra ella: ca la fortuna no arma a ninguno contra si misma. Por cierto los que cõtra sus enemigos son armados contra fortuna son desarmados. Alexandre gastaua y vencia a los Persianos, y a los Turcos, y a los Indianos, & todas las gentes que morauan ala parte del Oriente hasta el gran mar: empero el yazia y estaua embuelto en las tinieblas y escuridad de su coraçon: algunas vezes plañendo el su pesado dela muerte del su amigo perdido. E assi el que tantos reyes & tantas naciones auia conquistado fue vencido dela yra, y despues dela tristeza, porque el auia todas las cosas en su poder: y no auia poder en sus propios desseos. Hay de mi como los hombres son en gran error: cà ellos desseã de enseñorear allende el mar & tienense por bienauenturados si pueden muchas tierras conquistar. E assi de cada dia ellos ayuntan otras cosas a lo que han ganado y no saben lo que hazen. Quieres tu saber qũl es la mayor potencia y señoria que hõbre puede auer? yo te digo que ser señor de si mismo. esta es la mayor de todas. Tu me muestras y enseñas como es sancta cosa la justicia:

la qual

la qual mirando y catando los bienes delos otros: no quiere ni busca otra cosa sino el vso de si mismo mientra me q̃ yo no aya desseo de onor terrenal ni fama, o nõbria y que yo me tẽga cõtento y pagado de mi mismo: ca a estas cosas se deue cada vno acordar y con estas consortar & dezir assi mismo a mi cõuiene ser justo todo de mi grado: y esta es pequeña cosa desseasla: antes aũ yo me deuo trabajar cõ grã deleytaciõ por ganar esta tan hermosa virtud: y todo el mi pensamiento sea alõgado dela mi propia vtilidad y prouecho. No cures de mirar ni de buscar q̃l sea el mayor grado y galardon dela cosa justamẽte hecha: ca dẽtro enella esta: y aũ te quedehincado enel tu coraçon esta otra cosa: q̃ ya otras vezes te he dicho. Esto es q̃ no cures ni hagas mençiõ q̃ mucha gẽte aya conoscimiento de las tus obras justas: ca el q̃ quiere y desseo q̃ la su justicia sea publicada, aquel no entiẽde en virtud, mas es desseoso de gloria: tu no quieras ser justo sin fama y gloria: por cierto a ti conuiene muchas vezes ser justo cõ blasfemo & con verguença: y entonces si tu eres sabio te deleytara la mala opinion bien & virtuosamente ganada.

EPISTOLA LXXXIIII. DONDE ALABA MVcho Seneca un libro que le embio Lucilo, y acõseja que para dezir es de buscar llena materia & muy abundosa

abundosa: dize que mentimos a vezes sin causa por la costumbre.

Librum tuum quem mi &c.

YO he recebido el tu libro el q̃l me auias prometido, & abrilo queriendo le leer y passar breuemẽte y querria lo solamẽte ensayar y prouar: pero yo le halle assi dulce y assi suaue q̃ yo lo continue yendo por el adelante. Enesse puedes tu conoscer la tu eloquencia q̃ me parescia intelligible y graciosa, y que no parescia obra mia ni tuya: mas tal que a mi parescia que fuesse obra de Tito Liuio o de Epicuro. El me tiro assi y me tuuo con su gran dulçura tãto q̃ yo ley todo y no solo me deleyto: mas aun me alegro sin tardãça alguna: la noche se allegaua: la hãbre me agrauiaua las nuues me amenazauã con agua: pero ni por esto: dexe de leer. y no solo me deleyto mas aun me alegro mucho: y dixe yo: y q̃ ingenio es el deste hombre y q̃ coraçon el suyo. si vuiesse auido reposo y no fuesse negociado: porque las palabras deste libro no son cogidas supitamẽte: antes son de hõbre luengamẽte acostũbrado y de cierta orden de sus dichos. En los tus dichos me puedo yo auir ser como tu eres de grande & derecho coraçõ & assi quiero yo q̃ tu lo hagas: y esta via me plaze q̃ tengas: la materia del libro te ha mucho ayudado. E por esto siepre deue hõbre escoger

materia

materia abundosa: la qual ocupe el ingenio y lo promueua. yo te escreuire deste libro mas largamente quādo otra buelta lo aure leydo: porque aun yo no le tengo en la memoria & no lo puedo aun bien juzgar: porque esto assi como si lo vuiesse oydo y no leydo aquello que en el se cōtiene dexa me lo vna vez bien leer: no ayas cuydado que yo te dire verdad, por biē auēturado te deues tener: porque tu no has cosa en ti porque hombre te quiera mentir: bien es verdad que aū que no ay causa, algunas vezes mētimos por vlança y por costumbre.

EPISTOLA LXXV. PORLA QVAL SENeca demuestra que atemplando qualquier su desseo es luego rico: trae muy hermosas razones.

Qualibet uice.

CAda vez que he yo hallado alguna cosa, yo no espero q̄ tu me la demandes: ca luego yo la comunico contigo y tela digo como a mi mismo: pues si tu quieres saber q̄ es lo q̄ yo he hallado, abre la falda q̄ esta es pura ganancia, & yo te mostrare como tu puedas en pequeño tiēpo y espacio & muy ayna ser rico yo se q̄ tu lo desseas mucho oyr y no sin causa por quāto yo te lleuare a gran riq̄za por vn breue camino. Empero cōuenit te ha tomar prestada vna palabra de otro que mucho te aprouechara. yo te ruego que tu tomes la paciencia y el consejo

consejo de Caton el qual dixo. Nos no podremos tan poco auer q̃ no sea assaz, si nos quere mos tomar, o demãdar de nos mismos lo que a ti te fallescera & verna a menos: porq̃ no ay differencia entre no dessear nada y auer assaz: ca assi como el q̃ ha assaz, no ha que dessee: assi el q̃ nada no dessea sigueſe que assaz tiene. La suma dela cosa vna misma es en lo vno y en lo al: y esto es no sentir tormento ni pena. Yo no te demãdo a ti q̃ tu niegues ninguna cosa ala natura: porq̃ ella es desdeñosa, y el hombre no la puede vẽcer: ca ella demãda su derecho: mas yo no quiero q̃ tu sepas q̃ aquella que passa a natura no es cosa necessaria: antes es vltragiosa y sobrada. Yo he hãbre conuiene que coma: empero natura no haze fuerça si esta hãbre que se hartara si es cõ pan blãco, o baço ca ella quiere henchir el vientre mas no deleytar lo. Yo he sed conuiene me beuer: la natura no tiene que hazer q̃ sea agua fria, o vino, o clarea. Ca natura no demanda mas q̃ apagar la sed, ni secura q̃ el vaso sea de oro, o de cristal, o de piedra preciosa, o de tierra, o si el hombre beua con sus manos. Mira tu y paramientes ala fin de todas las cosas. y luego dexaras toda cosa superflua y demasiada. Si auemos hambre tomemos aquello que luego tomaremos. El afanado y trabajado no rehusa ninguna viandã.

Pues

Digitized by Google

Pues agora yo dire lo q̃ me ha deleyta do leyen do. El ſabio ſe trabaja y esfuerça fuertemente por ganar riq̃zas naturales. Pues diras tu que es eſto, tu burlas de mi yo cuia la falda preſta crey endo q̃ tu la hinchieſſes: eſto enganar es mo ſtrar me pobreza auiẽdo me prometido rique zas. E como tienes tu por pobre a aquel al qual ninguna coſa falleſce. verdades diras tu, mas eſto es por ſu ſapiencia, por ſu bien obrar: mas no por beneficio de fortuna. y como no tienes tu por rico al q̃ ſu riq̃za no le puede falleſcer. Dime q̃l es mayor coſa, o auer aſſaz, o mucho. el que mucho ha aun mas deſſea: y eſto es argu mẽto y prueua q̃ no ha aſſaz pues mas deſſea. El q̃ aſſaz tiene, ha llegado y ſubido alli dõde el rico jamas no verna q̃ es la fin. No creas tu q̃ aquellas ſean riquezas por las quales nũca al guno por ellas fue deſterrado ni muerto cõ põ çoña de ſu muger y de ſus hijos: antes es ſeguro en tiempo de guerra: gozoſo y alegre en tiẽpo de paz: ſus riquezas no ſon penoſas de auer ni trabajoſas de poſſeer y guardar. Agora me di ras tu q̃ aſſaz ha poco, el que no ha hãbre, ni ſed ni frio, ca eſto no es mucho auerlo. Pues digo te que dios no ha mas deſto: & digote mas lo que es aſſaz nunca es poco: & que aſſaz no es, nũca es mucho. Deſpues que Alexãdre vuo cõ quiſtado Perſia, & India, y aun fue pobre que

andaua

andaua buscādo alguna cosa q̄ cōquistasse por mar y por tierra: y despues que todo lo vuo ganado aun desseo alguna cosa. Tanta es la ignorācia & vanidad de nuestro coraçon: y tāto somos nos engañados de nuestros vicios quanto nos cresce y va adelante aquel q̄ poco tiempo ha q̄ no auia sino vn poco de tierra, dela qual aun enteramēte no era señor, se tenia por mal contento de tantas tierras & prouincias q̄ auia cōquistadas. Iamas la riqueza no hizo hombre rico: antes quāto mas ha tāto mas cobdicia: yo te dire porq̄ esto auiene. El q̄ comiença a auer, comiença a poder mas auer. Toma tu agora el mas rico hōbre q̄ se pueda auer, y quādo el aura contadas todas sus riquezas delante de si, y las espera auer aun se hallara pobre. si tu a mi crees & crees a ti, ello podra bien ser: mas aq̄l q̄ es ordenado & se tiene por pagado de aq̄llo q̄ natura demāda, no solamente es fuera de pobreza: mas aū del miedo dela pobreza. Y porq̄ tu sepas que no es difficil ni graue cosa reduzirse ni traerse hōbre ala mesura y medida natural, sabe q̄ este mismo a q̄ tu llamas pobre, aun tiene alguna cosa sobrada: mas las riq̄zas engañan la gēte quādo veen en la casa de algun rico hōbre oro o plata en grā abundācia: y grandes palacios noblemēte obrados, y la gēte dela casa bien guarnida. Y assi la bienauenturança de

Digitized by Google

todo esto mirada agrada ala aparencia, y muestra fe de fuera: mas aquello que nos auemos apartado del pueblo & dela fortuna, es bienauenturado dẽtro de si mismo: porque aquellos que son llamados falsamente ricos han las riquezas en aquella manera que solemos dezir que el hombre tiene fiebre: como sea cierto a dezir verdad que la fiebre tiene al hombre, y no el a la fiebre: y por el contrario soliamos dezir la fiebre tiene a el. E assi deuriamos dezir la riqueza tiene al rico, & no el rico ala riq̃za, y por esto yo no te quiero de otra cosa mas amonestar q̃ de aq̃lla de q̃ hõbre no puede ser mucho amonestado, la qual es q̃ tu mẽsures & midas todas las cosas segun el desseo dela natura: al q̃l el hõbre puede satishazer, o con nada, o con poco. empero solamente te guarda que no mezcles ni bueluas los vicios con los desseos. Quieres tu saber q̃ vaxillas de oro y de plata, quanta familia y compañia para tu seruicio requiere la natura. Sabe que ella no demanda sino solamente vianda, o mantenimiento: mas tu quando la gula no ha tãta sed, tu vas buscando vasos de oro que te hagã auer desseo de beuer. E quãdo no has gran hãbre rehusas las comunes viãdas, y demãdas muy preciosos pescados. La hãbre no es altiua: ca ella se tiene por pagada de hartar su desseo: & no ha cura q̃ vianda

anda ſera la q̃ ſaciara y hartara. Eſtos tales ſon inſtrumentos y artificios dela malauenturada luxuria: ca ella va buſcando como pueda auer hãbre, y aũ q̃ ſea harta: buſca como el viẽtre lleno pueda ateſtarlo: & como pueda abiuar y renouar la ſed q̃ fue harta por el primero beuer: y por eſto dixo muy bien el poeta Oracio: no aprouecha nada q̃ tal ſea el vaſo cõ q̃ hõbre ha de beuer el agua. E por eſto ſi tu crees q̃ la ſed requiera ni demande para auer el hermoſo y caro vaſo, y vn gẽtil moço q̃ te lo trayga: ſigueſſe q̃ tu no has ſed. Entre las otras coſas eſto ha natura muy biẽ hecho q̃ ella ha tirado y arredrado dela neceſſidad toda ſuperfluidad y demaſia. Eſta demaſia no me agrada, ni me plaze, ni la puedo ver. Aquel dios q̃ crio el mũdo y nos dio y eſtablecio regla de biuir, ordẽo que nos fueſſemos ſaluos por lo neceſſario: y no delicados, no muelles ni blandos. Todas las coſas ſon preſtas y aparejadas para la ſalud: mas para auer deleytes y ſobras, conuiene auer ſolicitud y diligencia, y ſuffrir anguſtias y trabajos. Pues aſſi es vſemos delos bienes de natura, y contoemos los entre lõs grandes bienes: y penſemos que eſte es delos ſus mayores beneficios que lo que hombre deſſea por neceſſidad ſe aya y tome ſin demaſia y ſobra.

FIN.

Digitized by Google

Suma de Philo-

SOPHIA MORAL, HE-CHA POR EL MVY EX-cellente Orador Leonardo Aretino.

PROHEMIO.

I como de biuir Galeoto, assi aun de bien biuir fuesse a nosotros cuydado: quasi infinitos trabajos por los quales la locura delos hombres con gran feruor se afana, como a superfluos y dañosos dexariamos a parte, y huyriamos muy alexos. Mas agora todo nuestro error de aquello mana, que sin algun fin propuesto biuimos, y como en tinieblas a cada passo cayendo: no tanto por alguna calle preuista y cierta, quanto por senda a nosotros a caso offrescida andamos assi que amenudo donde nuestros passos nos lleuen: ni nosotros por cierto sepamos dezir: y muchas vezes nos pese del esfuerço y trabajo enlas cosas por nosotros puesto: ca siguiendo ygualmente como despues de auer conseguido somos atormentados: ninguna cosa alcançando enla qual el vano apetito delos

Digitized by Google

delos hombres repoſe: porque el verdadero bien por natura nos es engendrada cobdicia: mas confuſa verdaderamente & incierta, & por engañoſas opiniones: como por algunas tinieblas encubiertas: por las quales obçegados y decebidos por los oteros y auieſſos andamos perdidos. Mas contra eſta ceguedad y tinieblas del humanal linaje, ala philoſophia es de demandar ayuda: la qual ſi por ſuerte no ſe dedignare de nos dar ſu lumbre, toda eſta eſcura niebla que nos empacha, diſſipara: y la verdadera via del biuir de la falſa y engañoſa diſcernira. Por cierto yo me acuerdo dende tus primeros años tu auerſido eſtudioſo de philoſophia: mas de aquella que perteneſce ala inueſtigacion de natura: la qual aun que es releuada y excellente: empero menos tiene de vtilidad para la vida que eſta otra que a las coſtũbres y virtudes delos hombres deſciende. Sino que quiça ſea mas inſtruydo a bien biuir aquel que las aguas nieues y los colores del arco de ſant Ioan, como ſe hagan aya aprendido, o como ſi jamas lo vuiera ſabido. O ſera mas enmendada la vida de aquel por quien ſon conoſcidas las drogas y medecinas, que ſin ningun conoſcimiento dellas tuuiera. Semejantes a eſtas ſon las otras coſas que en aquella ſe tractan. Tienen por cierto vn excellente reſplan-

Digitized by Google

dor de conoſcimiento: empero no vtilidad de la vida: mas eſta otra philoſophia, toda (que aſſi lo dire) es de nueſtra hazienda. y por eſto los que dexado el conoſcimiento della: en phiſica dan obra, eſtos tales ſon viſtos hazer ageno negocio, y dexar el ſuyo propio. ¶ Yo pues que aſſi es Galeoto con gran afficion ciertamẽte te llamo a eſtos eſtudios: ca que coſa puede ſer mas hermoſa al noble varon, y por la miſma naturaleza amador de virtudes: y por intelligencia y razon excelente: que aprender coſas con que dexe de biuir acaſo: y ſepa diſcernir ſus vias y actos. Mas pongo en dubda ſi ſeyendo contento yo de auerte aſſi animado no ſcriuamos ſobre ello: mas o quaſi como a quiẽ ya es perſuadido añadiremos algo por cauſa de tu introducion. Eſto juzgo yo ſer mejor: ca no es del conuidante tibiamente cõuidar: mas la coſa a que conuida voluntarioſamente ofreſcer. E pues eſto es aſſi, recitarte he el razonamiento que poco ha vue con Marcelino familiar mio: el qual como a mi caſa vuieſſe venido por cauſa de ſaludar me & me hallaſſe a caſo leyendo: deſpues de las primeras palabras entre amigos acoſtumbrados: como ambos nos vuieſſemos aſſentado.

RAZONAMIENTO DE MARCElino y de Leonardo.

MARCE

Digitized by Google

MARCELINO. Que libro es dixo el que agora tenias enlas manos? LEONAR. Yo dixe, es de Aristotiles: aquel libro de costumbres y virtudes a Eudimio. Tres son segun creo auras oydo deste philosopho los volumenes de costumbres. el vno dreçado a quien agora te dize. El otro a su hijo Niçomaco, y el terçero el que se intitula delos grandes morales. E como quier que de todos tres sea vna misma la fuerça: empero el vno mas claramente: enel otro: mas remissas las cosas se tractan. MARCEL. Muy derechamente por cierto dixo y oportuna ha seydo hecha por ti mençiõ desta materia: porque gran tiempo ha desseo mucho conoscer qual sea la entrada y quasi via desta sciẽcia: ça antes de agora no se me ha ofrescido sazon y facultad de pregũtarte esto mismo a mi plazer. mas agora porq̃ veo estas ocioso: demuestra me te suplico esta disciplina de costũbres q̃ nos prometes. LEONARD. Que pregũtas a mi le dixe: & tu no lo sabes mejor, q̃ lees las escripturas nuestras y las delos griegos, por los q̃les estas cosas son tratadas? MARCEL. En griego yo no se me respondio: estas cosas latinas nuestras, porque a ti la verdad confiesso: quando las leo y me esfuerço entender las, no mucho me deleytan: porque conjeturo ser tales: q̃

al que tiene intelligencia delos principes, antes pueden hazer docto, que al rudo y careciente dellos instruyrle de comiençó. mas a ti que la agua dela griega fuente beuiste: como dize Oracio: suplico me declares esta sciencia de costumbres que promete a sus seguidores. LEONARD. No vn don pequeño le dixe: ni ganancia chiquita: mas vna cosa grandissima, y la mas excellente de todas, que es hazer bien andantes los hombres, tan solamente ellos no quiera fallescer assi mismos: mas con el pensamiento pensando: y con el cuerpo obrando los preceptos y mandamientos de aquella siguen. MARCEL. Y quien no se despertara dixo con grande esperança proposada. yo te juro por Hercules que ardo ya por començar de ser instruydo de sus preceptos sagrados. Por lo qual te pido manifiestes que manda. LEONAR. Luego dixe es por cierto lo que pides, y tiene muchos cabos: la cabeça empero & suma de todos es, que bien biuas. y esto no dela mesa: mas delamente se ha de entender: y por que te veo mucho cobdiciar el saberlo: y esta tu cobdicia es muy digna de ser ayudada: esforcemos dar a ti alguna cosa tal: qual los griegos y sagogico nombran: que quiere dezir quasi vna introducion y euidencia de aquella sciencia que quieres aprender: porque a ella mas aparejado

te pue-

Digitized by Google

te puedas llegar. & començare ya dezir: mal tu o fralgo entre lo que dixere dubdares: no te empaches interrumpiendo mi razon de me no preguntar & atiende.

DELAS TRES CONSIDERACIONES PRIN*cipales de philosophia moral & trata dela primera.*

LA primera consideracion de esta disciplina me paresce suele ser vista: si ay algo que sea extremado bien final enlas cosas humanas: al qual todo lo que hazemos cõuenga ser referido. La segunda que cosa sea aquel tal bien final: La tercera con que obras se puede llegar al sobre dicho bien. Estas tres cosas por nosotros conoscidas, y la razon de toda nuestra vida, como deue ser dirigida, ciertamẽte conosceremos. Porque aquellas de nuestras actiones, que al verdadero fin son referidas, vtiles y loables son llamadas. Mas las que con opinion falsa de aquel van erradas, vituperando las echamos a parte. Mas porque de estas cosas quiero hazer comiençó a dezir. Muy claro es de toda parte, muchos ser los fines enlas cosas humanas, y los vnos solos otros ser contenidos. llamo fin aquello por cuya causa algo hazemos: lo qual con exemplo hagamos mas claro. Apareja alguno vna naue, por causa de nauegar, por acquirir pecunias: quiere acquirir

Digitized by Google

por ser hecho mas opulente: esta opulencia por causa de otra cosa la quiere: o de onor, o de potencia, o porque a ninguno aya menester. Aqui puedes ver tantos ser los fines, quantos son los actos: y los vnos ser so los otros. Esto mismo es enlas otras operaciones nuestras: porque siempre de fin en fin anda por cierto y passa adelante nuestra intencion, y no es dubda que el postrero siempre sea mas precioso fin como por causa de aquel los otros intermedios sean desseados. Esto de cierto consta, que todas las cosas que hazemos: por causa de algũ bien se hazen. de aqui se sigue que vna misma cosa sea fin & bien. Mas preguntasse si todas las cosas q̃ hazemos: por causa de otra la queremos: y que en ningun lugar nuestra cobdicia pare y huelgue. o si es algũ extremado y vltimo fin: al qual como finalmẽte nuestro apetito vuiere llegado: en el se reposse. Auemos de cõfessar q̃ lo ay porq̃ (si quiça lo negamos) no sea prouada nuestra cobdicia ser vana: y causada de balde: y seguiria processo en infinito y otros muchos incõueniẽtes muy erroneos. Pues este vltimado fin, si algo es lo qual ciertamente es assi de cõfessar, necessario es ser tal q̃ cõ ninguna delectaciõ ajena: mas el por si mismo con su fuerça nos enciẽda y lleue en cobdicia del: el q̃l por si se a cobdicia siẽpre: y nũca por otro: al

qual

qual se refieran todas las cosas: y el a ninguna. Esto tal sera summo fin y sumo bien: porq̃ fin y bien ya auemos enseñado ser vna misma cosa. y este extremado fin sera principio y causa: porque de aqui procedio el primer mouimiento como por causa del: todos hagan todas las cosas. MARCEL. Dixo, ami ver yo entiendo y quasi tengo lo que dixiste: por lo qual si te pluguiere passa enlas otras cosas adelante.

DE LA SEGVNDA CONSIDERACION DE PHILOSOPHIA MORAL.

LEONARD. Yo le dixe. Pues atiende agora aqui veamos que cosa es este vltimado fin: porque esto en nuestra question fue assentado en el segũdo lugar. Del nõbre de este bien final dize Aristotil, todos concuerdan: ca el vulgo y los doctos felicidad le nombran: mas esta q̃ cosa sea. Por cierto entre si son discordes: ca no vna misma cosa dizen ser el vulgo y los sabios. Y estos que agora postreramente dixe entre si son differenciados: en tãto que sobre ninguna cosa jamas fue entre los philosophos mayor cõtienda que sobre esta, porque los vnos affirman ser delectacion este vltimo fin: el q̃l por si mismo es cobdiciado: & por cuya causa las otras causas hazemos. y dizen ser assentado en nuestros pẽsamiẽtos q̃ todas las cosas hagamos y padez-

Digitized by Google

y padezcamos: porque despues en gozo y alegria contentos y reposados podamos biuir. Esto por cierto es la pura y suma delectacion: delo qual se haze que los comienços, o de apetecer, o dessear algo, o de huyrlo: dela delectacion, o del dolor proceder parezcan. Por lo q̃l juzgan las mismas virtudes deue ser por los hõbres exercitadas y vsadas. Ca son hazedores de muy muchas delectaciones. E por lo contrario la consciencia delos vicios y delos delictos nos vexa y congoxa muy mucho. y entonces las vanas cobdicias delas quales toda la vida delos necios esta farsida, & solicitan y tormentan las piensas: y en ninguna manera permiten ser quietas. E assi dizen ser esta deleytacion del sabio que dexando las menores, acquira para si mayores deleytaciones: & suffriẽdo pequeños dolores, euite otros muy mayores & mas graues. Quasi en este paresçer y sentencia fueron Eudoxio, Aristipo y Epicuro, como quier de estos el vno mas y el otro menos aya dado lugar a las delectaciones corporales: a esto es de ayuntar. Democrito, el qual obscuramente por cierto y con vocablo no vsado dixo, el summo bien ser Euthimia: quasi vn sossiego de animo careciente de toda perturbacion y enojo. Otros philosophos en el vso dela virtud la felicidad pusieron: y desto juzgã cõstar y

ſtar y ſer cauſada la bienauenturança: y dizen ſer vna propia y departida obra del hombre para exercitar la qual ſea naſcida. y eſto no es vegetar, creer, y augmentar, porque es comun aun alos arboles & plantas: ni es tener ſolo apetito ſenſitiuo, porque eſto aun con los animales brutos es comun: mas reglar ſu vida y actos ſegun razon: y quien con eſta biẽ cumple: y della excellentemente vſa: eſta tal diremos acaba muy bien la obra, para la qual fue naſcido: y que bien biue conel penſamiento, y conel cuerpo. y que eneſto eſta aſſentado aquel ſummo bien del hombre de que tratamos. Eneſta opinion quaſi fueron Ariſtotiles y Theofraſto, y todos los otros peripateticos. ¶ Mas como ſe preguntaſſe ſi eſta bienauenturança politica eſtaua en facultad del hombre ſabio & virtuoſo. Es a ſaber ſi el varon bueno por virtud puede dar eſta vida a ſi miſmo: muchas difficultades de aqui pareſcian naçer: ca hazer ſe puede que el ſabio virtuoſo y buen varon de todas virtudes inſtruydo y ornado ſea echado en deſtierro: venga en pobreza, ſus hijos ſean finados: pierda ſu patria: le ſea quitado ſu patrimonio ſus hijos y deudos ſentẽciados o que ſea metido en cruda priſion de tiranno, o ſpetado en vn palo agudo, o en otros graues & miſerables tormẽtos: a eſte tal aun que habundante de virtudes:

empero

Digitized by Google

empero en tan grandes males bienauenturado quien le podra dezir : & ſi eſto es aſſi la virtud no ſera ſufficiente para bien andante biuir. Por lo qual eſtos philoſophos (de quien agora hablo) tres generos diſtintos de bienes puſieron: ſaber conuiene, del animo, del cuerpo: y externos. La felicidad aſſentarõ enlos bienes del animo: los quales ſon los mayores & mas principales de todos. Los bienes del cuerpo y los externos, q̃ vulgarmẽte ſon llamados de fortuna dizen ſer meneſter que acompañen al hõbre: no porq̃ ellos por ſi miſmos hagã bien andante la vida: mas porque las operaciones de virtud (enlas quales la felicidad cõſiſte) por falta dellos, no ſeã embargadas. Ca por cierto el cuerpo affligido de tormentos y dolores ni contemplar ni alguna buena coſa permite al penſamiẽto hazer. E la pobreza y el deſtierro muchas operaciones de virtud empachan: porque como inſtrumentos falleſcen para el obrar. Pues que diremos? ſera miſero el ſabio virtuoſo puesto en eſtos males que arriba conte: por cierto no ſera dicho miſero. porque el habito dela virtud de infamado renombre le defiende: mas tampoco le llemare bienauenturado en tãtas anguſtias: porque la vida beata toda es deſſeable y llena de gozos: eſta otra dolorosa y penoſa en ninguna manera es deſſeable: pues

ni beata

Digitized by Google

nibeata por cõsiguiente. ¶ Del summo bien & vida beata si quier felicidad politica el q̃ dixe es el parescer y sentencia delos peripateticos: y no es dubda que como quier poco, empero algo ala fortuna se da lugar. ¶ Mas Zenon y los Estoycos que del descendieron, hombres ciertamente graues y seueros, otra opiniõ han tenido del sumo bien. Ellos niegan algo ser bueno saluo lo que es onesto: y enello affirman consistir la vida beata. E onesto se dize ser lo que biẽ y loablemente y de virtud se haze: y como lo q̃ medrosamẽte: la q̃ luxuriosa: lo que abaldonadamẽte se haze: es dicho feo y lleno de cargotassi lo q̃ con esfuerço: lo que con mesura y tẽplança: lo que con gentileza y reputacion se haze, onesto, hermoso y honroso es llamado: mas los prouechos del cuerpo y dela fortuna niegan ser bienes. E por lo contrario los daños de aquellos niegan ser males. Y por esto la virtud piensan ser sufficiente a causar la felicidad: & si por prision, ni por tormentos, ni por dolores algunos, o pobreza, o destierro la vida bienauenturada puede ser turbada: ca el varon sabio, virtuoso, verdaderamente esforçado de gran & inuencible animo todo de si mismo cuelga: ni los casos humanos ni las menazas de fortuna le espantan ni por aquellos si en algun tiempo le acaescen, es quebrantado,

Digitized by Google

tado:porque ni destierro,ni pobreza, ni dolo-
res son males al semejante varon.Ca assi como
ninguna cosa es buena sino lo que es oneſto y
se haze con virtud: assi ninguna cosa ay mala:si
no lo que es torpe,feo, y se haze con vicio : lo
qual en ninguna manera enel sabio virtuoso
puede caer.E dizen que si alguno teme ala for
tuna nunca sera bien andante : porque puesto
que los hechos della no le tengan solicito,el te
mor dela mudança della le pondra en cuyda-
do.Esta es(sino me engaño)la forma dela dis-
ciplina y secta estoyca:no se si verdadera : mas
cierto es viril & robusta . Acabado he de dis-
currir y dezirte todas las sentencias y paresce-
res del sumo bien que me han parescido dig-
nas de conoscer.delas quales querria saber q̃l
escojes para conclusion determinarte.¶Mar-
celino dixo no confessare a ti la verdad delo
que me ha acaescido:a cada vna delas opinio
nes suso dichas quando las recitauas a mi todo
me daua y vazia de aquella secta : ca ninguna
cosa me parescio mas de dessear que la deley-
tacion y vacuidad de dolor: que fue la prime-
ra sentencia: porque cosa mas bien andante pu
ede ser,o se puede pensando hallar?que la vida
de gozos llena:quitada tota perturbacion y pe
sar,o que cosa mas semejante ala vida de dios
y de sus sanctos cõjeturar podemos:los quales

como

Digitized by Google

como sean verdaderamente bienauẽturados: esta semejança de beatitud a nosotros que somos hombres paresçen auernos dexado. E tã bien de nueuo como al esplendor: dela virtud los ojos leuante: vencido dela excellencia de su loor: en tanto grado por cierto menosprecie y eche atras la delectacion, que aun con dolores y enojos tuuiera por bien ganar aquella felicidad: y los prouechos del cuerpo, y la prosperidad de cosas de fortuna quasi necessarias por bienes las ponia. Vee aqui los otros que se leuantan contradiziendo a esto niegan ninguna cosa tal deuerse contra en bienes: y dan poderio a cada qual de colocar por si mismo assi en beatitud: que cosa puede ser con esta ygualmẽte de dessear: y como todas estas sectas para si me trayan y lleuen cada vno a su vando: muy dubdoso soy qual sobre todas deua en mi animo recebir. LEONARDO. Yo le dixe: no es mi raujlla si cada qual de estas te paresce bien: porque al otro pueblo y muchedumbre de philosophos que dezian cosas desconcertadas y mal sonantes, mucho ha que los oydores, y las mismas seuey las los desecharon. Estas tres disciplinas contiendan y sean vistas contrariarse: en las obras empero en effecto estan muy cerca. MARCELINO dixo. Como pueden estar muy jũtas: antes me paresce ninguna cosa estar

mas apartada. LEONARDO. Yo le dixe: por mi amor atiende si podre assaz demostrar y declarar te esta propinquidad. Primeramente en q̃ piensas son differentes los Estoycos y los peripateticos: los vnos y los otros por cierto concuerdan en esto. que dizen la señora y hazedora dela vida bienauenturada ser la virtud. En este punto consiste quasi todo: y los que en esto vno concuerdan, a mala ves en lo al pueden discordar. los prouechos del cuerpo y externos de fortuna, a los quales los vnos les llamã bienes: y los otros no bienes: es de ver en quanto cada vno los tiene: y si los vnos mas que los otros no lès dan lugar del vocablo, y no de la cosa y obra sera la differencia: porque alos peripateticos delecta el vocablo vsado: alos estoycos el nueuo. lo que los primeros nombran bienes y males: estos otros los tienen por cosas pospuestas y desechadas: la diuersidad agora es entre ellos delos tormentos de fortuna y dolores del cuerpo y esta differencia no es muy grande por cierto. Los peripateticos no por qualesquier dolores o aduersidades piensan ser priuada la vida beata: mas por muy mucho grandes y muchas: y aun por estas puesto que acaezcan dizen el sabio vertuoso no ser hecho misero. Empero los estoycos aun en estos mismos afanes affirmanse bien andantes.

andantes. Pues vees quã poco son differentes los maestros de estas dos sectas: y aun los q̃ defiendẽ la voluptad o delectaciõ: no mucho de estos se apartan: porque no puede ser felicidad sin delectacion: ca esta es en aquella en tãto annudada & incorporada q̃ de partir no se puede. Y por cierto el nombre mismo por el qual la beatitud es designada: los Griegos lo diriuã de gozar: quasi vna vida gozosa. y la operaciõ dela virtud, la sciencia y contemplacion: & finalmente la conscięcia delas cosas biẽ hechas: que son el bien biuir vnas delectaciones muy grãdes: contienẽ en tãto que es dubda si deuemos cobdiciar o desear la delectaciõ o voluptad por razõ de la felicidad, o esta por razõ de la voluptad. Da bozes muy grandes el mismo Epicuro, y dize ninguno puede con delectaciõ biuir, sino que justamente con templança y con prudencia biua ni por lo cõtrario justamẽte & temperada y prudente biuir sino con delectacion. y como quier tres sean las sectas delos philosophos: pues todos ciertamẽte del sumo bien vna misma cosa cerca parescen: dezir no mucho es de temer a ti que en tanto que a los vnos sigues, delos otros mucho te alexes.

DE LA TERCERA CONSIDERAcion de philosophia moral.

Digitized by Google

MARCELINO. Mucho me es plaziente auer oydo esta reconciliacion & concordia de philosophos: y no solamente me plugo el disputar tuyo de estas cosas: mas aun me soy alegrado: porque mi pensamiento estaua vacilando a qual delas dichas opiniones se arrimasse: mas agora te resta aquella tercera patte que propusiste como ya ayamos visto si ay algun extremo y sumo fin, o no y aquel que cosa sea te plega de muestrar con que cosas al dicho vltimo fin aportemos. LEONAR. Yo le dixe. Tu mismo delo q̃ dicho auemos no lo disciernes. MARCEL. Yo bien veo de la bien andante vida las virtudes ser las señoras y hazedoras: mas destas mismas oyr de ti mucho cobdicio: LEONARDO. Oye pues que assi es: como quier no es mi intencion tratar o arrincar las cosas hasta el biuo: mas quanto agora sera menester para vna euidencia con breue discurso passar por ellas. MARCEL. Esso mismo es lo que te pido: y delas otras cosas si durare quedara para otra sazon. LEONARDO. Como por las virtudes ala vida beata aportamos: destas sale lo oneste y la verdadera delectacion: començare de las mismas virtudes dezir. E principalmente auemos de entender toda virtud sera affricion de animo constante: la qual en nõbre comun se llama abito: y assi como habito vemos el

Digitized by Google

mos el caualllo por natura criado y engendrado para que pueda correr: boluerse a cada mano y traer el caualllero. Empero estas mismas cosas perfectamente no haze, saluo quando es domado y exercitado, y assi acostũbrado que con muy buen tiento y sabiamente las haga. entonces dezimos tiene vna perfection qual se requiere. Assi el hombre por natura apto, por la exercitacion y vso alcança el habito dela justicia, temperancia, y delas otras virtudes. y entõces finalmente por el vso es acabado lo que por natura fue començado: y de toda virtud quasi enesta manera ha de ser tomado, el habito entonces enel animo por exercitacion y vso ser acquirido: quando ya acuerda y sabiamente y con plazer acabe su obra.

DELA DIVISION DELAS virtudes.

DE las virtudes la primera diuision es: q las vnas son morales: las otras intellectiuas. mas conuienen enesto que todas son habitos, & differen en que las morales se hazen en aquella parte del animo que no tiene razon. Y las intellectiuas en aquella parte que es dicha racional por essencia. Aun las morales virtudes son vnas mediocridades, o medios entre el exceſſo y defecto por la recta razõ cõjecturadas: mas las intellectiuas exceſſo

Digitized by Google

no tienen ni son medios. las morales virtudes son cerca delos desseos y actos del apetito sensitiuo. Las intellectiuas entienden mas cerca la comprehension dela verdad. y estas son cinco, sapiencia, prudencia, sciencia, intelligencia, arte. Delas morales mayor es el numero: ca quantos son los affectos o desseos humanos viciosos que nos inclinan y lleuan: tantas son las virtudes que contrariando las resisten. Delo qual se haze que las morales virtudes todas tienen que hazer cerca difficil y arduo: porque difficil es quasi con freno hazer parar a raya las luxurias: difficil tener la furiosa yra: difficil castigar la auaricia. lo mismo es delos otros affectos nuestros: alos quales por la naturaleza de nuestro cuerpo somos inclinados: y enel rostro dellos estan opositas y cõtrarias las virtudes. Ninguna cosa hagas medrosamente dize la virtud: y ninguna intemperadamente, ni auarienta, ni con ira excessiua, ni baldonadamente. antes vna cosa grande sea puesta ante tus ojos y pensamiento. & si las riquezas te acõpañaren juzga en ti magnificencia: honras assi las quieras que tu apartes de ambicion. La verdad enla habla y en toda la vida: y trato siempre esta clara.

Mas

MAs conuiene seas cauto, porque so color de virtud no te engañe el vicio. La mal confejada osadia no es fortaleza o esfuerço: mas locura o crueza: y no menos en vicio es el que ha miedo de lo que no deue temer: como el que no tiene temor delo que es razon le deua espantar. Sea temor enlos peligros desta manera que si es razon q̄ los suffras sea vencedora la razon & sobre al terror. Mas diras cosa graue es recebir heridas: graue accep tar la muerte: sean si quieres estas cosas grauissimas: empero tiempos se offrescen en los quales la honrrosa muerte por el sabio virtuoso ala cargosa vida ha de ser antepuesta: & le parezca muy mejor con gloria recebir muchas heridas: que cō infamia guardar el cuerpo entero. De aqui sale aquella marauillosa fortaleza virtud por cierto hermosissima, campo delos oradores: la qual con tanto fauor delos hōbres ha sido recebida, que aun las mas estatuas delos finados honrrados vemos de habito militar ordenadas: como que sea muy glorioso ene ste linaje de dolor, mas que en otro auer floresc ido. El nombre comun de virtud so la fortaleza en su propio apellido ha cōuertido. y no por cierto sin causa, porque virtud de varō diriua, y el nombre de varon cosa que constātem̄ te pelea designa o figura, & por esto en prōpto

Digitized by Google

es lo que se suele dezir si soys varones: es a saber si soys esforçados. y Iulio cesar castigando sus caualleros dize: yo no tanto desseo la virtud enel cauallero quanto la mesura: poniendo sin dubda la virtud por el esfuerço y muy mejor que nosotros los Griegos dixeron eneste: assi como en otras muchas cosas: porque ellos ala fortaleza llaman Andria: y esta propiamente declarando palabra por palabra, figura virilidad.

DE TEMPERANCIA.

CA la temperancia es vna cosa mas comun: y no solo del varon mas aun dela muger: porque esta ha lugar en refrenar las concupiscencias y sensualidades. Y como la fortaleza nos retrae de huyr: assi la temperãcia nos detiene de seguir el alcãçe: y assi en cierta manera parecen contrarias: porque la vna nos enciende a pelear: y la otra tañe a retraer. La temperancia ha lugar enlas delectaciones que no son comunes con los otros animales: por lo qual propiamente por cierto aquellas delectaciones no son auidas por humanas: mas por brutales y bestiales.

DE LIBERALIDAD.

DIcho auemos delos apetitos o desseos del animo enel miedo y luxuria. Que mas diremos? no es muy arduo poner freno

Digitized by Google

freno ala auaricia: contra el desorden y destemplança de la qual ay vna virtud: la qual llamamos liberalidad. Esta es vn medio en adquirid y distribuyr las pecunias & los algos apartado por cierto delas suzias ganancias de auaricia: y tambien apartada de la loca prodigalidad. Auaricia es vna demasiada cobdicia de ganar: y mas remisso cuydado delo que es menester de despender. Estas dos cosas por lo cõtrario son enel prodigo: ca es dissoluto y mal apañado en adquirir, y derramado inconsiderado enel dar. El liberal esta entre estos estremos: porque tiene el medio de dar y de tomar donde: quando: y quanto conuiene: y auiendo seguido la razon: ya conel vso ha alcançado el adito de hazer estas cosas.

DELA VIRTVD QVE ES cerca las honrras.

MAs como cerca la cobdicia de pecunias es la liberalidad, assi tambiẽ cerca la cobdicia de honrra y dignidades consiste otra virtud: la qual no tiene por fuerte nombre special: porque ay algunos mas delo que cõuiene cobdiciosos y afanados tras ellas: a los tales dezimos ambiciosos: y quasi lo mismo hazen estos en alcançar las honrras q̃ los auaros enlas pecunias. Hallanse otros pusilanimos que las honrras que pueden dignamente

Digitized by Google

alcançar: con poquedad y baxeza de animo las dexan. Entre estos vicios ay vna virtud abiertamente entendida: mas no abiertamẽte se nõbra: y alaba liberalidad y a esta otra virtud que es cerca las honrras, dos muy esclarescidas virtudes les son conjunctissimas es de saber magnificencia y magnanimidad.

DE MAGNIFICENCIA.

LA magnificencia es vna liberalidad muy sublimada cerca gastos grandissimos: como si alguno para el vso del pueblo edifi que algun theatro, o haga hazer los juegos megalenses, o exercicio de torneos, o algun combite, o sala publica: porque estas cosas y semejantes que sobre pujan el modo de personas singulares y priuadas tienen vn releuado splandor: y no liberales tan solamente: mas magnificas se dizen. Esta es la vezindad que con liberalidad tiene la magnificencia.

DE MAGNANIMIDAD.

OTro tanto tiene la magnanimidad con aquella otra virtud que ha lugar cerca las hõrras: porque quasi es ella misma: saluo que cõ grandeza de animo y con vn propuesto sublimado passa adelante: que si muy grande y digno es: no ha empacho de apropiar o aplicar se honrras muy grandes. La que agora se sigue es la virtud dela mansedumbre: y

bre:y esta assi mismo es constituyda cerca cobdicia no de pecunias,ni de honores,mas de vēganças.

DE MANSVETVD.

CA la yra es cobdicia de vengança: ala qual resiste la mansuetud porque la tal cobdicia no passa adelante: mas del deuido: cuyo exceſſo es iracundia:o demasiada saña: y el defecto segnicies: quiere dezir: vna torpedad perezosa & quasi insensible:ambas son en vicio:el medio que la recta razon ordena es loable:el qual por lo que deue y contra los que conuiene y quāto es menester toma yra. Aqui alçados los ojos en mi quasi admirado. MARCELINO dixo. Esse medio bien parece le reciben las otras virtudes: delas quales hasta aqui has hecho mencion:mas la mansuetud me marauillo como pueda recebir le,& si esto ya confessamos de necessidad auremos de confessar alguna yra ser loable:lo qual porque la verdad te otorgue mucho dudo:mas las causas que tēgo de dudar,sino te fuere enojoso me esforçare a dezir. LEONAR. Este razonamiento no por mi causa mas por la tuya fue començado : por esso di lo que quisieres.

DISPVTA SI LA YRA SIEMpre es vicio,o si puede ser loable.

MARCEL.

Digitized by Google

MARCEL. dixo. Yo pienso ninguna yra ser loable. & sino es loable ni con virtud: porque toda virtud es loable: y esta dize gran complimiento y excellencia: y ninguna cosa ay de todas que no la hagan mejor sin yra los hombres que yrados: ca la yra no es otra cosa saluo vn herui miento y alborote al maduro y firme consejo, y al sossiego dela razon muy contrario: y assi ninguna cosa acaesce alos hombres de que tan amenudo se arepientan, como lo que contra hazen: porque aquella recta razon, dela qual ninguna virtud puede caresçer: serenidad de animo y sossiego requiere: mas la yra la pertur ba: commueue en tanto que no solo el juyzio del la piensa mas aun el loable estamiento y ge sto del cuerpo peruierte y tormenta: los ojos al terados & furiosos los beços temblantes: las palabras interrumpidas y me dio pronuncia das: vn loco echar de braços: los passos y mo uimientos desconcertados estas cosas con tu perdon lo dire: mas cerca me paresçen de lo cura que de virtud. Allende desta contrarie dad traeria consigo, dezir que la recta razon tiene lugar y señorea en todas las virtudes: y la yra que derecta razon nos aparta confessar que a las vezes sea enlas virtudes: y creer guar de mesura enlas cosas que ha de hazer el que en su misma persona no la tiene: y los sabios va

rones

tones muy abiertamente pareſcen teſtiguar lo que digo: ca ay muchos libros ſegun vemos ſcriptos contra la yra: mas quien aya ſcripto cõtra la iniraſcencia que yo ſepa por cierto ſe halla ninguno: quaſi no yrar ſe ſea loable: y conce bir yra ſea vicioſo: pues ſi conſta la yra nunca ſer loable: ſigueſe que el medio della ſea ningu no: mas antes ſer de reprochar toda perturba cion ſemejante de animo. LEONAR. Entõces yo le dixe. No ignoro que eſtas coſas que dixiſte acoſtumbran dezir aquellos que cõtra los peripateticos diſputan: mas en fin ay gran diffe rencia enlo que cada qual ſiente. Preguntas me ſi yo aprueuo aquel mudamiento y altera cion grande de color y la iraſcencia que es ſaña con yra muy ſobrada? Negar te lo he por cier to: y lo reprochare: que coſa puede ſer mas fue ra de cordura? Que coſa mas ſemejante a locu ra? Preguntas me por lo contrario ſi alabo la iniraſcencia que es jamas yrarſe: y tener aquella torpedad de ſegnicies que arriba dixe: eſto tã bien lo pongo en cuenta de vicio, y lo reprehẽ do. Por merced yo te pido me digas. Si ante tus ojos vn eſclauo da de palos o hiere a tu padre, o ſi fuerça a tu hija virgen: mirando tu eſtas coſas deuas de eſtar con el animo ſoſſegado, o ſiſe ria mejor que con algun mouimiento de animo te leuantes a quebrãtar la injuria de aquellos.

Reſponder

Responderte han por cierto el acamiento, el amor, y la razon, ser tu mucho de reprehender: si por tan grande injuria de tu padre & hija no concibes indignacion: y para vengar la no te mueues prestamẽte con alguna fuerte agreza: suplico te digas que haga el hijo que vea la injuria indignamente hecha a su padre: estaras creo en el mismo animo y gesto que antes: y alterandose no lo comouera la injuria de persona a el tan carissima y conjuntissima. Y quien sera el que a esta tal no reprehenda y maldiga: y assi se haze que alguna yra alas vezes sea loable: & no yrarse, por vicio se cuente? Paresce ciertamente ni pensamiento ni algun sentido tener. el que en tanto grado es grossero y torpe que ni se duela ni suffra grauemente quando ala patria, quando a sus padres, quando a sus hijos: y quando a los otros a quien deue tener charissimos son hechas injurias. Y no es verdadero lo que dexiste, que ninguna cosa de todas mejor se haga sin yra ca ayudan alas vezes: y por cierto conuiene algunos estimulos y mouimientos de animo sacados con mayor biuez delo acostumbrado por la indignidad & grauеza delo mal hecho causado: los quales nos mueuen a bien obrar y a esfuerço: y segũ lo que dizes ninguno auer escripto contra la iniraſcẽcia parece me ygnoras a Aristotiles: el qual en

cada

cada parte de sus escripturas essa torpeza mucho condaña. Y assi como tu al yracundo comparas al loco furioso. Assi ya a este otro torpe al loco ygnoscéte: el qual ni sentir, ni tener cuydado, ni algo afficionado es visto ser. Mas de esto harto auemos dicho: boluamos alo que resta dela obra começada.

DE GRAVEDAD Y VERDAD.

Dixímos dela mansuetud y de sus extremos. E porque enla vida platica y conuersacion muchas cosas se yerran: ca son hallados algunos muy porfiosos desplazientes, duros, litigiosos, tirannos: & inhumanos: y por lo contrario otros lisonjeros, que con estudio de ser plazientes, todas las cosas alaban. es bien sepas que estos dos extremos son en vicio la virtud que en medio dellos esta, es semejante ala amicicia. alexos de engañosa lisonjera. alexos dela porfiosa aspereza. Enla vida y conuersacion es menester fallezcan ostẽtacion si quier jactancia & yronia que es dissimulacion: delas quales la primera es fiction en mas, la otra en menos. De estas es el medio grauedad: la qual tiene el que por solo vso de virtud sin otro fin le plaze dezir verdad juzgando la mentira ser muy fea: mas la grauedad aun es mas apartada dela ostentacion & jactancia.

Digitized by Google

DE BVRLAS Y IVEGOS.

Y Como enla vida aya tiempos enlos quales el hombre dexa de trabajar y espacia su animo: ca no puede de continuo trabajar enlas burlas, y juegos ay vn temple y moderacion: porque si rehuyes toda la alegria y solaz seras dicho despues saluaje o rustico & fino dexas passar pũto que puedas sin risa: assi que ni ala onestidad: ni ala dignidad de ti mismo perdones, pues risa puedas mouer seras llamado scurra, que quiere dezir truhan: entre estos estremos se halla vn medio reduzido dellos llamado comitas: que quiere dezir vna afabilidad, que consiste en dezir y oyr las cosas graciosas que conuienen y quando conuienen. E assi podemos notar que en la vida y conuersacion delos hombres ay seys vicios, los quales deuemos huyr que no seamos contradizidores, o porfiados, odiosos, ni por lo contrario plazientes lisonjeros, ni fingiendo nos queramos engrandescer, ni dissimulãdo hazernos muy menores delo que somos ni seamos apartados de todo solaz, ni tan poco seamos truhanes y siempre a los otros hagamos reyr.

DE IVSTICIA PERFECTA.

LA justicia es dicha en dos maneras, la vna perfecta la qual toda virtud en si abraça. La otra es particular puesta en equidad. La

dad. La equidad manda no se reciba mas daño, o prouecho de lo justo. MARCEL. Quando esto oyo dixo yo te suplico en este lugar comportes vn' poquito te interrumpa: porque yo cobdicio entender sino te fuere enojo porque razon a la justicia dexiste perfecta virtud, o quiça las otras virtudes delas quales arriba hablaste perfectas no son? ni aquella fortaleza la qual tu con muchas palabras ornaste: & si aq̄llas son perfectas, porque a esta mas le atribuyes perfection que alas otras? por cierto yo no lo entiendo. LEONARDO. Muy justamẽte & con razon (yo le dixe) dubdas, mas no todas las cosas podemos en esto tan grande y aquexado discurso explicar. ya te dixe no ser de mi proposito cada cosa cortar hasta el biuo, mas como introduzidores vna cuidẽcia guste, y salua por agora hazer. Empero para que entiendas lo que quieres saber de esta pfecta virtud. Sepas que perfecta se dize en dos maneras, vna dela suerte que tu hazes oposito & argumẽto. Y porque no es dubda que a la justicia, temperancia, fortaleza y liberalidad natura nos produze aptos: empero el vso, consuetud, y exercicio, como del cauallo arriba diximos assi tiene fuerças y obrã en nosotros q̄ es acabado finalmente por el vso, lo que fue principado por natura. En esta manera toda moral virtud es perfecta, y

Digitized by Google

fecta, y nō menos las otras que la misma ju-
sticia. En otra manera se dize perfecta vir-
tud: la que por entero toda virtud abraça y cō
tiene. Tal es por cierto la justicia dela qual pri
meramente diximos. porque ella es vna obser
uacion de derechos: & las leyes, obras de to-
das virtudes mandan: y los vicios de todos de
fectos viedan. Ca las leyes q̄ son de continēcia,
como no cometeras adulterio, no haras malefi
cio: y las que son de fortaleza, como no huyras
en la batalla, no desampararas el lugar, las ar-
mas no lançaras: y las que son de mansedum-
bre no diras palabras injuriosas, ni riñosas ni
injuriosas de hecho: y assi delas otras obras de
virtudes y delos vicios: aquellas mandando,
y estos prohibiendo: o esquiuando. Las co-
sas que delas leyes proceden o resultan justas
son: y assi aquella parte de justicia que guar-
da y obserua las leyes es vniuersal, y vso de
todas virtudes en si contiene: y por esso es
dicha perfecta: porque el vso de ninguna vir-
tud le falleſce quasi vna complida y absoluta
virtud.

DE IVSTICIA PARTICVLAR.

MAs la otra parte de justicia la qual dix
imos ser puesta en equidad: es partic-
ular: como es no recebir mas prouecho o daño delo justo: pues dos maneras ay de

justicia

Digitized by Google

justicia. vna vniuersal virtud otra particular. La primera es aq̃lla resplãdesciente dela qual Euripides dize: ni el luzero dela noche ni del dia es assi marauilloso. La otra en si no tiene mas de loar que vna delas otras virtudes. MARCEL. Por cierto a mi ha sido muy plaziẽte: y he encomẽdado ala memoria lo que dixiste: mas agora espero lo que nos resta que es delas intellectiuas virtudes. LEONAR. Vna cosa aun queda: la qual no quiero ignores: despues alas intellectiuas passaremos. MARCEL. Dixo: que cosa es? LEONAR. Yo le dixe hablar de continencia & incontinencia: lo qual tiene difficultad & los mas enesto se engañan: y trae no poca vtilidad el conoscimiento de esto.

DE CONTINENCIA ET INcontinencia.

LA continencia no es por cierto virtud, mas tiene los terminos muy cerca & juntos conella: y arriba fue demostrada toda virtud ser habito: la continencia no es habito, pues ni virtud puede ser dicha. Ha lugar la cõtinencia & incontinencia en aq̃llo mismo q̃ la tẽperancia & intẽperancia. Abs tiene se algu no dela deuida delectaciõ delas sensualidades si por mucho tiẽpo esto hiziere, passa en habito: y en aq̃llo hora finalmẽte luze la virtud de tẽperãcia: mas antes de ser causado y cõstituydo

Digitized by Google

el habito, en aquellas obras que para ello se requieren esta la continencia. E assi con algun dolor se abstiene el cõtinente: y no es assaz firme contra las cobdicias del apetito. En esta misma manera el incontinente aun el habito del vicio no ha contraydo: y con la razon discerne y tiene el principio: empero es sobrado por las affeciones y forçado en alguna manera y catiuo es traydo: del qual muy derechamẽte dize el poeta: veo lo mejor aprueuo lo mas, sigo lo peor. ¶ El intemperante en habito del vicio constituydo ya ni tiene vso de razon, ni principio formado por el entendimiento para bien obrar: y es assi corrupto que peruertida la natura delas cosas, el mal tiene por bien, y el bien por mal: y con election obra mal: porque entiẽde la razõ: empero es traydo a mal obrar con la violencia de su apetito: la qual es enel mas poderosa que toda razõ. Agora ya tienes de cõtinẽcia & incõtinẽcia: lo q̃ breuemẽte puede ser dicho. Esto mismo es vtil enlas otras virtudes: porq̃ en aquellas el habito y election conozcas: y sepas que todo vicioso el qual del vicio ha hecho habito, ha perdido la lumbr del conoscimiento y el principio formado enel entendimiẽto para bien obrar: y por esso se goza del mal: porque piensa ser bien. Mas q̃ aun no tiene tal habito: bien entiendo q̃ haze mal:

mal:y pelean juntamente la ſenſualidad y la razon:y alas vezes la vna, alas vezes la otra ſon vencedoras.Y ſepas que entre la virtud y el vicio ſe hallan en medio vnas affeciones aun a ninguna parte firmes: de manera que agora ala virtud:agora al vicio ſe inclinan.

DELAS INTELLECTIVAS virtudes.

PVes dicho auemos delas virtudes morales:agora breuemente las intellectiuas veamos la grandeza dellas ciertamẽte prolixidad requiere: mas el compendio & ſuma dela obra començada breuedad, demanda q̃ ſeamos contentos:notar tan ſolamente a cada vna dellas: como quien conel dedo las ſeñala. Eſto pues ſea aſſi que quando quier que de propia virtud hablemos,quier ſea moral: quier intellectiua : de la virtud del animo y no del cuerpo ſe ha de entẽder. Las partes del animo nueſtro ſon dos.vna racional, otra que razon no tiene. Eſta poſtrera tiene otras dos partes. La vna es vegetatiua q̃ con coſa alguna jamas participa en razon : y haſta aun ſe halla enlas plantas. La otra es apetitiua de affectiones: capaz de miedo y de otras ſenſualidades:la qual como quier por ſu natura y eſſencia no tenga razon:empero muchas vezes la oye y obedeſce:y entonces es dicha racional por participa-

Digitized by Google

cion. Esta aquella parte del animo nuestro la qual increpamos, o reprehendemos quando yerra: la qual domamos quando es soberuia: la qual espertamos quando yaze adormida: la qual consolamos quando es afligida. Esta es la que se dize forçamos obedescer ala razon: y enella se haze la virtud moral: que es vn habito del animo por vso acquirido: para que obserue y guarde enlas afeciones de sensualidad el medio; pues la parte irracional del animo es diuidida en dos partes: assi mismo lo es la racional en otras dos: delas quales la vanes cõsultatiua, y la otra scientifica. Consultamos delas cosas que en diuersas maneras pueden ser. Sabemos las que ser otramente no pueden. En esta parte racional del animo las virtudes intellectiuas son hechas: y como esta es departida, assi aquellas son distinguidas.

DELAS CINCO VIRTVDES intellectiuas, & primeramente de prudencia.

CInco auemos dicho ser por cuenta las virtudes intellectiuas: entre las quales la prudẽcia nos occurre primero: y esta es quasi conjunta a las virtudes morales q̃ arriba diximos: porque aquella recta razon que nos conseja enlas cosas hazederas: y la que gouierna las virtudes morales: la qual huyendo los

los estremos enlos medios loables nos haze estar: ninguna otra cosa es saluo la prudencia: y por esto se haze que sin ella ninguna delas virtudes morales estar puede. Ha lugar la prudencia eneſtas cosas que no siempre en vna misma manera se hazen: mas en diuersas sazones en diuersas maneras.

DE CONSEIO Y ELECTION.

YEneſtas mismas cosas el consejo y la election han lugar: ca delas cosas ciertas y delas impossibles otramente ser, debalde alguno consulta, o elige, y assi el consejo y election dela prudencia nascen. Y todas las cosas q̃ con el animo, o con el cuerpo se han de hazer, con consejo y election se deuen pensar. Mas paresce la election no a otros animales algunos, saluo al hombre conuenir: no alas bestias que son de baxo del hombre: como carezcan de razon: y por lo contrario no a dios: porq̃ el en vn solo mirar discerniendo todas y sendas cosas, de ninguna puede dubdar, y el consejo y election es de cosa dubdosa. Dize se election: quando de muchas cosas propuestas en consulta: la vna es escogida y recebida. Haze se esto si proposados muchos prouechos aquel que paresce mayor y mejor tomamos, o proposados muchos daños el menor mal recebimos. Al consejo y election el tiempo y las qualidades, accidẽtes

Digitized by Google

y circunstanelas los varian y mudan: y la esperiencia de cosas al consejo endreça. Pues concluyendo dezimos que la prudencia es de cosas que otramente ser puede. ¶Ciencia es por lo contrario de cosas que de vna manera siempre son y otramente no pueden ser: empero no trata de principios: mas siendo aquellos conoscidos discerne lo que conella se alcança. Intelligencia es delos principios y dellos trata: mas sapiencia ambas las abraça: ca de principios y delo q̃ dellos manajuzga y discerne: y por esso muy bien hasido difinado: diziendo que es conoscimiento delas cosas diuinas & humanas. MARCELINO dixo, O marauilloso atauio y qua si diuina montaña o bosque de intelligencia: q̃ si esto oydo tãto serena y aclaresce el animo, q̃ hara despues de gustado y recebido. LEON. Resta aun la arte que quasi es del mismo linaje y fuerte que prudencia. Empero en esto son differenciadas, que la arte es en corporalmente hazer, & la prudẽcia en obrar conel pensamiento. Mas como las virtudes sean muchas, es cierto las vnas ser mas aptas para la vida ociosa puesta en contemplacion, y las otras para la negociosa y ceuil. La sapiencia, sciencia, & intelligencia al contẽplatiuo nudren o crian. Mas la prudencia en toda action señorea. Cada q̃l de estas dos vidas sus vtilidades y loores pro-

pios

pios tiene. La comtemplatiua por cierto es mas diuina y menos se hallã que la abraçen. Mas la actiua para el bien comun es mas excelente. E assi que quiere que enla hazienda priuada, o en la republica excelentemente & con loor que quiere que por la vtilidad, o nuestra, o dela patria, o delos hombres a nos otros muy caros hazemos, todo esso por cierto dela prudencia y delas otras virtudes aella conjuntas descienden. Mas ante todo esto auémos de saber: que si no fuere bueno el varon: prudente ser ninguno puede: ca prudencia es verdadera estimacion cerca la vtilidad: & si es verdadera no es corrupta: mas tales sean las cosas quales verdaderamente son, no puedẽ ser vistas, saluo al buẽ varõ. Los juyzios delos maluados hõbres assi son como los gustos delos doliẽtes: los quales quasi en ninguna cosa conoscen el verdadero sabor: y por esso ninguna cosa de todas se halla que mas contraste ala prudencia que los vicios. El hombre malo vicioso: las verdaderas demostraciones dela Mathematica: y la noticia dela Phisica puede tener: mas para obrar obras de prudencia enteramente es ciego y enesta vna virtud pierde la lumbre dela verdad. E si me dizes que este tal ninguna cosa quiere sino bien: yo te digo que en esso mismo tiene entelados los ojos: ca piensa ser bien lo que no

Digitized by Google

lo es. De aqui vemos tener vnos las bocas y pẽ
samientos abiertos ala tirania. Otros fabrican
rapinas y engaños. Otros por cumplir sus luxu
rias, que es lo que no dexan perder. ¶ A estos
si el buen dios les arrincasse la cobdicia y do-
lencia del animo: y les infundiesse pensamien-
to y juyzio de buen varon, como hombres que
perdida la discrecion despues cobrando la tor
nan a saber, recibiendo aquella clara lumbre
verian en quantas tinieblas y escuridad han ve
nido, y su propio error ellos mas que otros
abominarian, y pues en la vida a cada qual cier
tamente nos es proposada la felicidad, y della
tenemos vna cobdicia por natura en nosotros
engendrada, y a esta no por vicios, luxurias, ni
sensualidades, que ni tienen en si loor alguno,
ni pueden poner en sosiego el animo nuestro,
mas por la modestia y virtudes podemos subir,
y al buen varon muy derecho y desembargado
sera el campo para la felicidad, a solo este es
el que no es decebido, ni va por auiesos perdi
do, y es el que bien biue y bien haze, y el malo
por lo contrario. Si bien andantes quere-
mos ser: muy mucho conuiene pon-
gamos diligencia, buenos se-
amos, y de virtudes
vsemos.

FIN.

Digitized by Google

Vida de Seneca.

Vcio Anneo Seneca fue Eſpañol, natural de Cordoua, philoſopho de profeſſion Eſtoico: en cuyo tiempo como ſe rebelaſſe la ciudad de Cordoua, embiarõ los Romanos à Domicio Enobarbo cõ poderoſo exercito a deſtruyr la: enla qual empreſa fue tomado captiuo Seneca con dos hermanos ſuyos: Iunio Anneo Galion, y Lucio Anneo Mela padre de Lucano poeta, y luego por el miſmo Domicio reſtituydos en libertad. A ruegos deſte Domicio ſe paſſo Seneca a Roma, en donde fue tenido en tanta eſtima y reputacion, que algunos hombres embidioſos procuraron acerca del Emperador Claudio, que ſe deſterraſſe a Corcega. Deſpues auiendo el Emperador muerto a Meſſalina ſu muger por auer ſido conuencida de adulterio, caſo ſe con Agrippina hija de Germanico, en tiempo paſſado muger de Gneo Domicio, y madre de Neron la qual alcanço de Claudio, que Seneca boluieſſe a Roma, donde de conſentimiento dentrambos le fue dado cargo de inſtruyr y enſeñar a Neron: enel qual officio ſe uuo de tal manera, que por ſu autoridad y riquezas que cada dia aumentauan a ſido Conſul y Senador, y de tanto credito acerca de Neron, que miẽtras el era buen principe, ninguna coſa ſe paſſaſſe ſin ſu conſejo y pareſcer. Mas deſpues que ſe

uuo

ouo casado con Poppea Sabina, laqual era muger de vn cauallero Romano, que mando matar Neron doze dias despues del repudio de Octauia, que auia desechado de si por causa que era esteril: dizen que ella cõspiro en su muerte, o porque le parecia que trabajasse retirar a Neron de su amor, o porque sabia no le agradar lo que entre Neron y ella passaua. Loqual sabido el varon prudente, rogo a Neron le diesse licencia para apartarse delos negocios dela corte, a fin que lo que le quedaua de vida como ya fuesse llegado ala vejez acabasse mas desassossegadamente. Alcançado aquello, andaua por las aldeas de Campania, y otros lugares cercanos a Roma, enlos quales escriuio la mayor parte de sus Epistolas a Lucilio Balbo presidente de Sicilia. Y buelto que era vn dia de Cãpania ala aldea Nomẽtana, auia mãdado Neron a Syllano su Capitan que con su hueste cercasse la aldea de Seneca: y hallandole cenando con Paulina su muger y algunos amigos suyos, dixo que mandaua Neron, o que echasse manos a si mesmo, o escogiesse de que genero de muerte quisiesse morir. La causa dezia ser, porquanto Seneca ouiesse dexado la administracion dela Republica, por malquerencia que le tenia, y que siendo requerido por sus principes y caualleros de despachar algunas cosas de importancia, no se curaua mucho dellos. Alqual Seneca con muy grande cõstancia de animo, respõdio, Que ni tenia malquerẽcia a Nerõ, ni se persuadia que Neron tal pensaua: ni auia

por su

Digitized by Google

por ſu pereza o negligẽcia rehuſado ſu trabajo a ſus principes o ſeñores en manera que fueſſe: pero que en mas tenia ſu libertad, q̃ la biẽquerẽcia de qualquier perſona: y del reſto, que deliberaſſe a ſu plazer de ſu vida o muerte. Entonces Syllano dexando alli buena y fuerte guarda de ſoldados, boluio a Neron, y le reconto en preſencia de Poppea Sabina lo que biziera. Loqual oydo Nerõ pregunto a Syllano con que cara Seneca recibiera tal embaxada, el qual reſpondio que enel no parecia ſeñal alguna de miedo. Aſſi que encargo Neron a Syllano que boluieſſe a Seneca, y acabaſſe aquello que poco antes le era encomendado. Mas vergonçandoſe Syllano parecer enel acatamiento de Seneca, embio a vno de ſus capitanes a dezir le que ya acercaua el poſtrero tiempo de ſu vida. Loqual oyendo el varon cuerdo y ſabio ſin alguna perturbacion quiſo hazer ſu teſtamento, y no lo queriendo el Capitan, dixo a ſus amigos y familiares que al derredor eſtauan: Que pues no podia galardonar los ſegũ ellos merecian, les dexaua ſu vida y hechos virtuoſos por exemplo. Eſto dicho apartoſe vn tantico dellos, y abraçando a Paulina ſu muger laqual de dolor y triſteza no podia eſtar en pie, rogo tuuieſſe en poco aquella afrenta & injuria: diziendo que ya llegara el tiempo, enel qual le cumplia de hecho aueriguar aquellos ſanctiſſimos amoneſtamientos y doctrinas de ſu philoſophia, no por via de diſputa, mas ſufriendo la muerte cõ grande animo y cõſtancia. Y que no auia otro camino

Digitized by Google

mino para alcançar immortalidad y gloria, que dõde era forçoso a bombre morir, recebtria con alegria y presteza de animo. Assi que siendo de edad de ciento y catorze años y adelante, mando le cortassen las venas del braço y pierna, para que la sangre salieffe mas abundantemente, el qual espessado enlas venas, por la edad vieja y cansada no podia correr: delo qual como apercibiesse que la muerte sele alargaua mas, rogo a Stacio medico y familiar suyo, le diesse ponçoña, laqual tomada por la flaqueza delos miembros no pudo dañar al coraçon. Y por consejo de Stacio mando preparar vn baño de agua algo beruiẽte, y entro enel, y viendo la muerte cercana tomo vn poquito de aquella agua mezclada de su sangre, y derramandola sobre sus hombros, dixo: Este licor mezclado de agua y sangre, consagro al soberano Iupiter: entendiendo por el (segun es de pensar) a Dios verdadero, y acabado esto murio.

Vejez increyble.

Dixe que la edad de Seneca llego hasta ciẽto y catorze años: loqual es harto creyble, y antes de mas que de menos: porque Seneca dize auer se oydo la boz biua de Ciceron, y siendo esto assi, es verisimil, que entonces era capable de doctrina y razon. Que contando los años desde la muerte de Ciceron hasta la de Seneca, es notorio que Ciceron murio por mandado de Marco Antonio quando la Republica gouernauan los Triumuiros: a saber Octauio, Antonio, y Lepido. Tambien es manifiesto que Octauio tuuo el imperio (aunque

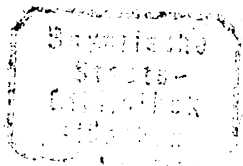
(cinque diuidido) con Antonio doze años. Y desbaratado Antonio, fue solo monarcha del mundo poco mas o menos quarenta y quatro años. Tyberio succedio a Octauio, y reyno veynte y tres años. Despues aquel cruel Cayo Caligula tres años, diez meses, y ocho dias: despues Claudio, el qual regio treze años, siete meses, y veynte y ocho dias. A este succedio Nerõ el cruel, hijo adoptiuo de Claudio, el qual tyranizo al mundo treze años, siete meses, y veynte y nueue dias. Los quales tiempos sumados en vno, daran ciento y catorze años y tres dias. Y claro es que murio Seneca en el onzeno año de Neron, dos años antes que S. Pedro y S. Pablo suffriessen martyrio: de manera que desde la muerte de Ciceron, hasta la de Seneca passaron cerca de ciento y doze años. Mire se agora de qual edad era Seneca, porque si era idoneo para oyr la eloquencia de Ciceron, no se puede juzgar que era de menor edad de doze años, y desta suerte parecera que passo ciento y veynte y quatro años. Compuso obras muy señaladas, y ademas que son morales, dotadas de singular eloquencia. Las quales son: Dela beneficencia a Ebucio Liberal, Siete libros. Veynte y dos libros de epistolas a Lucilio Balbo presidente de Sicilia, las quales son muy prouechosas para la institucion dela vida del hombre, y son traduzidas en Castellano. Vn libro dela prouidencia de Dios, Otro dela pobreza, Otro delos remedios dela fortuna. Tres libros dela saña a Nouato. Dos dela clemencia a Neron. Vno dela

vida

Digitized by Google

vida bienauenturada a Galion su hermano. Dos dela tranquilidad dela vida a Sereno, Vno dela breuedad dela vida a Paulino, Otro de la consolacion a Polybio, Otro dela misma materia a Marcia, y otro a su madre Elbia. Siete libros de quistiones naturales. Diez de Declamaciones: y otros muchos que perecieron. Atribuyensele las Epistolas que dizen de Seneca a S. Pablo, y de S. Pablo a Seneca. y vn libro delas quatro virtudes morales, y otro delas costumbres. Compuso tragedias las quales aun biuen, y de hombres doctos son tenidas en mucha reputacion.

FIN.



Digitized by Google

Digitized by Google